Téléphonie locale : les règles du jeu sont fixées — page 2

Yves Cadieux
Agent immobilier affilié
ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
248-2682
439078

LeDroit

cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 11 • LE VENDREDI 7 AVRIL 2006 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

Québec serre la vis aux sociétés d'État

pages 2 et 3

Le Canadien poursuit sa série de victoires à Ottawa — page 66

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

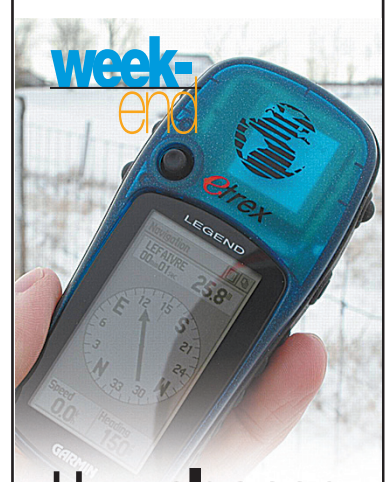
Les Sénateurs d'Ottawa n'ont pu mettre fin à la série victorieuse du Canadien de Montréal, hier soir, à la Place Banque Scotia, et c'est en bonne partie le gardien Ray Emery qui en a fait les frais, laissant passer cinq buts du Tricolore, alors que les siens n'ont pu qu'en compter trois.

Ducharme fera la chasse aux **terroristes**

PAGE 4

Bush et Cheney dans l'eau **chaude**

PAGE 22



Une **chasse** au trésor du **XXIe siècle**

PAGE 43

Modèle présenté: ION 3
Faites un essai routier dès aujourd'hui !

2 CHOIX 1 PRIX : Berline ION 2 ou Quad ION 2 2006

18 645$*

ou 272$*/MOIS/48 MOIS 20 000km
0$ COMPTANT *Taxes en sus, S.A.C.

Principales caractéristiques: AUTOMATIQUE
- Régulateur de vitesse
- Glaces électriques
- Télédéverrouillage avec système de sécurité et alarme sonore
- Climatisation avec filtre à poussière et à pollen

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
684-5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com
439743

Téléphone sans règles : les concurrents devront avoir conquis le quart du marché

Avant de pouvoir demander la déréglementation de leurs services téléphoniques locaux, les entreprises telles que Bell, Telus et Télébec devront avoir cédé au moins 25 % de leurs marchés, a statué hier le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Par voie de communiqué transmis après la fermeture des marchés, le CRTC a précisé deux grands critères selon lesquels la déréglementation des marchés de la téléphonie locale de résidence et d'affaires sera permise.

D'abord, les compagnies «titulaires» — les anciens monopoles tels que Bell Canada, Telus, MTS Allstream, Alian, Télébec et Sasktel — devront avoir cédé au moins le quart de leur marché de la téléphonie locale à la concurrence. Ensuite, la grande entreprise de téléphonie qui veut déréglementer son marché local devra avoir fourni aux concurrents un accès fonctionnel à son marché pendant six mois.

«La décision reflète la détermination du CRTC à favoriser le libre jeu du marché et l'innovation, a soutenu dans le communiqué le président du CRTC, Charles Dalfen. Ces critères nous permettront de déréglementer lorsque le libre jeu du marché prendra le relais, tout en nous assurant que la concurrence locale soit suffisamment robuste pour protéger les intérêts des consommateurs une fois la déréglementation en place.»

Le CRTC a aussi délimité les marchés du pays où la déréglementation sera autorisée — en général, des centres urbains et certaines régions rurales, selon des données de Statistique Canada.

Il a également fixé d'autres exigences aux compagnies titulaires qui obtiendront la déréglementation : elles devront garantir des services de base abordables à des clientèles vulnérables, respecter certains droits des consommateurs et leur offrir des garanties.

«Le Conseil s'attend à ce que la plupart de ces garanties évoluent vers un système d'autoréglementation de l'industrie», peut-on lire dans le communiqué.

Enfin, le CRTC a modifié immédiatement ce qu'il appelle la «règle de reconquête». Les entreprises titulaires n'auront plus à attendre 12 mois avant de joindre à nouveau un ancien client qui fait affaires avec un concurrent : trois mois suffiront. Mais la règle disparaîtra complètement au moment où les concurrents détiendront 20 % des marchés des titulaires.

La société Telus a réagi à l'annonce en faisant savoir sa déception. Selon l'entreprise, il faut laisser agir les forces du marché et non plus la «microgestion» des organismes de réglementation, peut-on lire dans le communiqué mis jeudi en fin de journée. Telus a un chiffre d'affaires de 8,1 milliards $ et compte 10,2 millions de connexions clients.

ARCHIVES

"TELUS est déçue de la décision rendue aujourd'hui (jeudi) par le CRTC sur l'abstention de réglementation des services locaux, car elle ne reflète pas vraiment la dynamique concurrentielle à l'œuvre dans le marché actuel des services téléphoniques locaux au Canada», a déclaré la vice-présidente à la direction, Affaires corporatives, de Telus, Janet Yale, dans le communiqué.

Selon elle, il y a un «décalage» entre la perception du CRTC et la situation actuelle du secteur des télécommunications, où les câblodistributeurs et les fournisseurs de téléphonie par Internet livrent déjà bataille.

Toutefois, elle reconnaît que la décision apportera au moins un effet positif aux consommateurs.

«Les obstacles posés par la réglementation et empêchant Telus et ses concurrents de présenter aux consommateurs leurs meilleures offres ont été réduits. Les consommateurs pourront noter dès maintenant certains avantages que procure un marché des télécommunications concurrentiel à plusieurs joueurs.»

L'Union des consommateurs a dit aussi être déçue jeudi de la décision rendue par le CRTC et elle n'est «pas convaincue» que c'est dans l'intérêt des consommateurs.

Dans un communiqué, l'organisme estime que la règle des 25 % ne mènera pas à une «véritable situation de concurrence», mais plutôt à des «marchés locaux de duopole où les miracles que devrait engendrer le libre marché risquent de se faire attendre».

L'Union des consommateurs craint aussi que les conditions et la qualité du service se détériorent, «notamment les contrats à longue durée, les pénalités, les règles de recouvrement et de débranchement».

Le contexte politique et concurrentiel dans lequel évolue l'industrie des télécommunications a connu des changements considérables depuis le 28 avril 2005, quand le CRTC a annoncé qu'il souhaitait établir des règles de base en vertu desquelles il s'abstiendrait de réglementer des services pour lesquels il estime qu'une réglementation n'est pas nécessaire.

Depuis, un comité fédéral spécial a recommandé d'importants changements à la Loi sur les télécommunications, et au rôle et à la composition du CRTC qui est chargé de la faire respecter.

En plus, la concurrence s'est accentuée, alors que les câblodistributeurs Rogers Communications, Shaw Communications, Vidéotron et Cogeco ont commencé à offrir des services de téléphonie IP à leurs abonnés.

A l'heure actuelle, la Loi sur les télécommunications stipule que les services sont réglementés, à moins que le CRTC ne décide qu'ils respectent les critères pour une déréglementation. Un comité spécial mis sur pied l'an passé a recommandé il y a un mois que l'inverse s'applique : que l'industrie ne soit pas réglementée à moins qu'il n'y ait de bonnes raisons de le faire.

ARCHIVES

Les grandes sociétés d'État du Québec, comme Hydro-Québec, vont rémunérer les membres de leurs conseils d'administration.

L'idée de rémunérer les membres des CA a été bien accueillie

Selon le ministre des Finances du Québec, Michel Audet, la rémunération totale du membre d'un conseil s'élèvera de 12 000 à 20 000 $ par année.

Stéphanie Grammond
LA PRESSE

«Ce n'est pas ça qui va virer le monde à l'envers. Mais c'est une question de principe, une question de récompenser des gens qui travaillent très fort et qui se dévouent», a expliqué Michel Nadeau, directeur général de l'Institut sur la gouvernance d'organisations privées et publiques et ancien numéro deux de la Caisse de dépôt et placement du Québec.

Les grandes sociétés d'État puisent les membres de leur conseil dans le même bassin que les sociétés privées qui les paient de plus en plus cher. Leur rémunération se situe, en moyenne, à 79 500 $ par an, dans les 100 plus grandes entreprises canadiennes, rapporte M. Nadeau.

Cela crée un déséquilibre. Le recrutement est plus difficile pour les sociétés d'État, surtout que les administrateurs ont des tâches de plus en plus exigeantes, entre autres la participation à différents comités. Ils ne peuvent donc plus siéger à une foule de conseils en même temps, comme auparavant. Ils doivent choisir.

Les administrateurs des sociétés d'État auront eux aussi des responsabilités accrues. Entre autres, ils devront mettre en place un code d'éthique et différents comités stratégiques.

Mais M. Nadeau pense que les conseils auraient pu avoir encore plus de pouvoir. «Si on veut qu'ils soient plus responsables et plus imputables, il aurait fallu leur donner davantage d'initiative», dit M. Nadeau.

Or, le gouvernement s'est réservé plusieurs grandes responsabilités. C'est lui qui nommera le président et chef de la direction des sociétés d'État. C'est aussi le gouvernement qui approuvera le plan stratégique des sociétés et les programmes de rémunérations variables des hauts dirigeants.

Avec 26 sociétés d'État, les ministères hériteront d'une lourde tâche. Ils devront approuver rapidement beaucoup de documents acheminés en même temps, explique Yvan Allaire, président du conseil de l'Institut sur la gouvernance d'organisations privées et publiques.

Au moins 50 % de femmes

La Presse
MONTRÉAL

Les conseils d'administration des sociétés d'État ne seront plus des clubs essentiellement masculins. Le gouvernement Charest s'engage à ce que les CA d'Hydro-Québec et de la SAQ, par exemple, soient composés d'au moins 50 % de femmes d'ici cinq ans. Une première au Canada.

À l'heure actuelle, seulement quatre sociétés d'État de moindre envergure, surtout dans le milieu de la culture, ont à leur tête autant d'hommes que de femmes.

«Malgré les efforts que le gouvernement a faits depuis trois ans pour augmenter la proportion de femmes dans les conseils d'administration, ça reste encore trop peu et trop lent. Il y a une certaine inertie là-dedans», a reconnu hier le ministre des Finances, Michel Audet.

Il s'agit d'une première au Canada. Il faut dire que ce genre de réglementation gagne rapidement en popularité dans les pays occidentaux. En Norvège, une loi en vigueur depuis le 1er janvier oblige les sociétés privées à nommer un minimum de 40 % de femmes à leur conseil d'administration. La France a aussi tenté, en février, d'imposer un plancher de 20 % de femmes, mais le projet de loi vient d'être écarté par le Conseil constitutionnel (l'équivalent de la Cour suprême).

Comparé au privé

Même si elles sont pour la plupart loin d'atteindre la parité, les sociétés d'État québécoises font néanmoins assez bonne figure en matière de représentation paritaire lorsqu'on les compare aux entreprises du secteur privé. La proportion de femmes y atteint en moyenne 28,1 %, contre un maigre 12 % au sein des 500 plus grandes entreprises canadiennes, selon des données colligées en 2005 par la firme torontoise Catalyst.

Des sociétés d'État mieux contrôlées

Le ministre des Finances, Michel Audet, serre la vis aux sociétés d'État. De son propre aveu, son opération ne pourra toutefois éviter la répétition de scandales comme celui de la Société des alcools du Québec (SAQ).

Tommy **Chouinard**
LA PRESSE

ARCHIVES

Le ministre des Finances du Québec, Michel Audet, a déclaré hier que les futurs conseils d'administration (CA) des sociétés d'État seront plus compétents, seront sujets à des vérifications plus serrées et compteront plus de femmes.

«Je ne peux pas prédire que ça ne pourrait pas se reproduire. Mais avec les responsabilités qu'on donne désormais aux conseils d'administration et au vérificateur général, on est assurés que si ça se produit, on va le savoir et il va y avoir des sanctions», a affirmé Michel Audet hier, lors du dévoilement de son énoncé politique intitulé *Moderniser la gouvernance des sociétés d'État*.

Le ministre dit proposer un ensemble de mesures afin de «renforcer» la confiance du public envers les sociétés d'État. Des controverses ont ébranlé cette confiance au cours des derniers mois.

Entre 12 000 $ et 20 000 $ par année

Les membres des conseils d'administration seront désormais rémunérés. S'inspirant du modèle fédéral, Michel Audet estime que leur rémunération devrait se chiffrer entre 12 000 $ et 20 000 $ par année, ce qui comprend des jetons de présence de 200 à 800 $ par jour.

Cette rémunération est «raisonnable» compte tenu des «responsabilités accrues» qu'auront les membres des CA, a expliqué Michel Audet.

Pas de vin

Avec cette rémunération, il n'est plus question que les membres du conseil d'administration de la SAQ reçoivent des bouteilles de vin, par exemple.

De plus, le ministre rend plus difficiles les nominations partisanes par le gouvernement pour combler les postes au sein d'un CA.

Le gouvernement, comme actionnaire, conserve son pouvoir de nomination, mais le CA concerné lui fera des recommandations, soumettra le profil et l'expertise recherchés et proposera quelques candidats.

Membres indépendants

Le gouvernement ne sera pas obligé de respecter ces recommandations; cependant, le profil recherché par le CA sera rendu public, si bien qu'une nomination purement partisane sera aisément identifiée.

Les deux tiers d'un CA devront être composés de membres indépendants. Un membre indépendant ne pourra avoir de liens d'affaires avec la société d'État et ne pourra être ou avoir été à l'emploi de celle-ci ou de l'une de ses filiales au cours des trois années précédant sa nomination. Il ne pourra non plus être à l'emploi du gouvernement.

Un processus d'évaluation des membres des CA sera instauré, et on mettra en place un code d'éthique et de déontologie. Les sociétés d'État devront également se doter de trois comités — vérification, gouvernance et éthique, ressources humaines — afin d'améliorer leur gestion.

Le ministre resserre les contrôles concernant l'octroi de bonis et de primes aux dirigeants des sociétés d'État. Contrairement à la situation actuelle, le «plan de rémunération variable» devra être approuvé par le gouvernement — tout comme le plan stratégique, d'ailleurs.

Objectifs financiers préétablis

Pour obtenir des bonis, les dirigeants devront atteindre des objectifs financiers préétablis, faire en sorte que la clientèle soit comblée par les services offerts et que les employés soient satisfaits de la gestion des ressources humaines. «Il y a une série de critères qui vont être mis en place et qui vont éviter des décisions arbitraires», a noté Michel Audet.

Le vérificateur général pourra passer au peigne fin les livres des sociétés d'État. Il ne peut le faire actuellement dans la plupart des sociétés considérées comme des entreprises du gouvernement, c'est-à-dire Hydro-Québec et la SAQ, par exemple. L'examen du vérificateur général s'ajoutera à celui d'une firme privée externe.

Les fonctions de président du CA et de président et chef de la direction seront scindées. Ce dernier sera nommé par le gouvernement sur recommandation du CA.

Pour mettre en vigueur ces mesures, un projet de loi sera déposé à l'automne et concernera six sociétés d'État à caractère financier et commercial. Il s'agit de la SAQ, d'Hydro-Québec, de Loto-Québec, de la Société de l'assurance automobile du Québec, d'Investissement Québec et de la Société générale de financement.

Faits saillants

- Les membres des conseils d'administration des sociétés d'État seront rémunérés.
- Les deux tiers d'entre eux devront être indépendants.
- Les femmes devront représenter au moins 50 % des membres d'un CA.
- Les nominations seront faites à partir de recommandations des CA, mais le gouvernement n'est pas tenu de respecter celles-ci.
- Le Vérificateur général pourra passer au crible les livres des sociétés d'État.

Un pas de géant dans la bonne direction

Stéphanie **Grammond**
LA PRESSE

Plus de responsabilité, plus d'imputabilité… et un salaire. Le projet de modernisation des conseils d'administration des sociétés d'État est un pas de géant dans la bonne direction, estiment les spécialistes de la gouvernance d'entreprise.

Tout d'abord, l'idée de séparer les postes de président du conseil d'administration et de président et chef de la direction, fait l'unanimité. Comme la majorité des entreprises inscrites en Bourse ont déjà un chef du conseil indépendant, plusieurs se demandent pourquoi cela n'était pas déjà exigé dans les sociétés d'État.

Autre changement majeur: les membres des conseils d'administration des sept grandes sociétés d'État du Québec auront droit à une paie, eux qui ne gagnaient pas un sou pour leur travail depuis 20 ans.

«L'histoire du bénévolat est d'un ridicule consommé qui amène toutes sortes d'entourloupettes», a commenté Yves Michaud, président du Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires. Il estime que la nouvelle politique de rémunération sera plus transparente et plus conforme au droit du public à l'information.

«Maintenant, les administrateurs pourront acheter leur vin comme les autres!», a ajouté le Robin des banques, décochant une flèche à la Société des alcools du Québec.

Après tout, vous le méritez bien!

Licence R.B.Q. : 1983-2179-28 Membre A.P.C.H.Q.

Venez visiter notre salle de montre **Gatineau** 1201, boul. St-Joseph **Heures d'ouverture :** lundi au samedi 9 h 00 - 17 h 00, dim. 12 h 00 - 16 h 00

Pour en savoir plus **zytco.com**
ou composez le **1-800-361-9232**

Zytco Solariums

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

« C'est trop difficile de changer de parti quand on est chef. »
— Belinda Stronach

météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui
Nuageux, averses de pluie et de neige
6/3

Demain
Ensoleillé
5/-5

Dimanche
Ensoleillé
8/-4

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui
Nuageux, pluie mêlée de neige
3/-1

Demain
Ensoleillé
4/-8

Hawkesbury/Est ontarien

Aujourd'hui
Nuageux, averses de pluie et de neige
6/3

Demain
Ensoleillé
5/-5

Les normales
Maximum: ..... 8,0°
Minimum: ..... -4,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	10	0
Montréal	pluie	7	3
Québec	pluie	6	1
Toronto	averses	9	3
Vancouver	variable	18	6

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	26
Cancun	ensoleillé	32	23
La Havane	ensoleillé	35	20
Las Vegas	variable	25	13
Miami	variable	28	22
Myrtle Beach	averses	23	6
Orlando	variable	32	17
Rép. Dom.	variable	27	23
Virginia Beach	orages	20	5

Ailleurs

Boston	variable	8	2
Lisbonne	nuageux	15	13
Londres	pluie	9	4
Los Angeles	variable	20	10
Moscou	pluie	2	0
New York	averses	8	4
Paris	ensoleillé	15	1
Pékin	variable	17	11

Lever du soleil: 6h32
Coucher du soleil: 19h39

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
13	20	27	05

Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	22	Loteries	28
Arts	37	Mots croisés	51
Boulianne	18	Mot mystère	48
Bridge	50	Nécrologie	57
Bourse	36	Petits bonshommes	63
Économie	32	Petites annonces	47
Éditorial	20	Région	4
Forum	21	Sports	60
Gratton	8	Statistiques	62
Horoscope	49	Week-end	43
La capitale	6		

L'ex-maire Yves Ducharme a décroché un nouvel emploi

Yves Ducharme a déniché un nouvel emploi, cinq mois après sa défaite aux élections municipales. L'ex-maire de Gatineau travaillera à contrer les menaces terroristes qui pèsent sur les aéroports canadiens.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

À compter de lundi, il devient le bras droit de Jacques Duchesneau, le président de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA). Un organisme créé par le gouvernement fédéral après les attentats du 11 septembre 2001.

L'ex-maire Ducharme se disait heureux de reprendre le collier après avoir expérimenté pendant cinq mois la vie d'homme au foyer. Une torture pour cet homme au caractère bouillant et flamboyant.

« Rester à la maison était devenu une pénitence. C'est bien beau la popote et les rénovations, mais j'en venais à tourner en rond. Je ne suis pas à l'âge de la retraite ! » a admis M. Ducharme, hier, lors d'un entretien.

L'ACSTA relève du ministère fédéral des Transports dont le ministre est Lawrence Cannon. Cet ancien conseiller municipal gatinois a d'ailleurs donné un coup de main à M. Ducharme dans sa recherche d'emploi, disent nos sources.

À la tête de l'ACSTA, M. Ducharme rejoint un homme qui, comme lui, a fait ses classes dans le monde municipal. Jacques Duchesneau a été directeur de la police de Montréal de 1994 à 1998.

« Sans bien le connaître, il est arrivé à l'occasion qu'on se rencontre dans certains déplacements. C'est quelqu'un en pleine possession de ses moyens », a dit M. Ducharme.

> « Rester à la maison était devenu une pénitence… Je ne suis pas à l'âge de la retraite. »
> Yves Ducharme
> Gatineau

L'ex-maire Ducharme se lance dans un domaine nouveau pour lui : la sécurité aérienne.

L'ACSTA est responsable de la sécurité dans 89 aéroports du pays et de plus de 4000 agents de contrôle à contrat. À eux de détecter la présence d'explosifs ou d'armes dans les bagages et de vérifier les cartes d'identité.

« Le transport aérien est un domaine en pleine croissance, avec de très beaux défis pour moi. Depuis le 11 septembre, le monde a changé. Sans avoir une connaissance intime de ce milieu, j'en saisis les grands enjeux », a dit M. Ducharme.

Pas plus tard que la semaine dernière, Jacques Duchesneau déclarait que la menace terroriste ne s'est pas atténuée, que les aéroports demeurent une cible de choix pour Al-Quaïda.

L'Ordre des avocats

Depuis sa défaite, M. Ducharme dit avoir examiné une « série d'offres d'emploi ». Il a même renoué avec sa profession d'avocat, se réinscrivant au tableau de l'Ordre des avocats du Québec.

« Mais j'avais le goût de vivre quelque chose de différent, de retrouver l'anonymat et une certaine sérénité, de même qu'une sécurité d'emploi pour ma famille », a dit l'ex-maire Ducharme.

Et la politique ? « Pour l'instant, c'est derrière moi. L'avenir, je ne le connais pas. »

La défaite est du passé

Battu par 30 000 voix aux élections du 6 novembre dernier, il affirme avoir digéré sa défaite.

« J'ai toujours dit que c'était un privilège d'être un maire, un privilège qui peut partir du jour au lendemain. Il ne faut pas regretter ce qu'on a perdu, mais savourer ce qu'on a vécu », dit-il.

Les bureaux de l'ACSTA sont situés rue Bank, à Ottawa. Quelque 200 personnes y travaillent.

Le climat s'envenime à l'approche des élections à l'Association étudiante de l'Université du Québec

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Les débats politiques se corsent à l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

La bataille sur la désaffiliation à la Fédération des étudiants universitaires du Québec (FEUQ), remportée par le camp du NON, la semaine dernière, se transporte maintenant dans la course à la direction de l'Association générale des étudiants de l'UQO.

Les étudiants ont décidé, dans une proportion de 67 %, lors d'un référendum consultatif, de maintenir l'affiliation de leur association avec la fédération nationale.

« La campagne référendaire a été tumultueuse, même agressive par moments, explique Simon Drolet, animateur et président de REEL-Radio, la radio universitaire de l'UQO. Les deux camps ne s'aiment visiblement pas, mais cela ne touche qu'un petit groupe de personnes. »

M. Drolet ajoute que ces affrontements se sont maintenant transportés sur le terrain électoral. Une campagne débouchera sur l'élection à la présidence et la vice-présidence de l'association étudiante, le 11 avril.

L'équipe actuellement en place, formée d'Étienne Simard à la présidence et de David Clément à la vice-présidence, a milité dans le camp du OUI, en faveur d'une désaffiliation à la FEUQ.

Les deux représentants feront face à Patrick Robert-Meunier, responsable du comité du NON et à Mariza Nadeau qui était jusqu'à récemment, vice-présidente nationale de la FEUQ.

Le rôle du PQ

LeDroit rapportait, il y a deux semaines, que l'intrusion du PQ dans les affaires étudiantes de l'UQO irritait certains étudiants et leur association. Le président du PQ en Outaouais, Philippe Boucher, avait alors nié s'ingérer dans les affaires de l'association étudiante. Des militants péquistes prennent toutefois de plus en plus de place dans les affaires étudiantes de l'UQO.

ARCHIVES

« Il y a eu une réelle tentative du PQ pour développer une aile locale à l'UQO et un peu de recrutement, indique Simon Drolet. Là, c'est clair que certaines personnes qui se présentent aux élections de l'association étudiante sont impliquées dans le faire-valoir du PQ. »

Patrick Robert-Meunier qui brigue le poste de président s'est impliqué dans l'équipe d'André Boisclair lors de la course à la direction du PQ. Il est aussi un proche de Philippe Boucher.

« C'est aux étudiants à transmettre leurs préoccupations aux instances politiques nationales, provinciales et régionales afin que les décideurs adaptent leurs discours en fonction des besoins des étudiants et non le contraire », s'est défendu M. Robert-Meunier lorsque questionné sur son affiliation politique pendant un débat entre les candidats sur les ondes de REEL-Radio.

Le torchon semble aussi brûler entre péquistes et leaders étudiants ailleurs au Québec. *Le Soleil* de Québec faisait état, vendredi dernier, d'une situation similaire au Cégep de Rimouski. Les querelles sont aussi perceptibles dans certains forums de discussions sur Internet, notamment celui de l'Association pour une solidarité syndicale étudiante, un groupe dissident à la FEUQ.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222, 1-800-267-9555, télécopieur : (613) 562-7782, Lundi au vendredi : 8 h — 19 h, Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com Télécopieur : (613) 562-7782
Publicité (annonces commerciales) publicite@ledroit.com (613) 562-7747, Télécopieur : (613) 562-7572, Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal tirage@ledroit.com (613) 562-0555, cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961, Lundi au vendredi : 6 h — 17 h, Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 562-0333
Télécopieur : 562-7539

Meurtre de Jennifer Teague : un portrait robot est diffusé

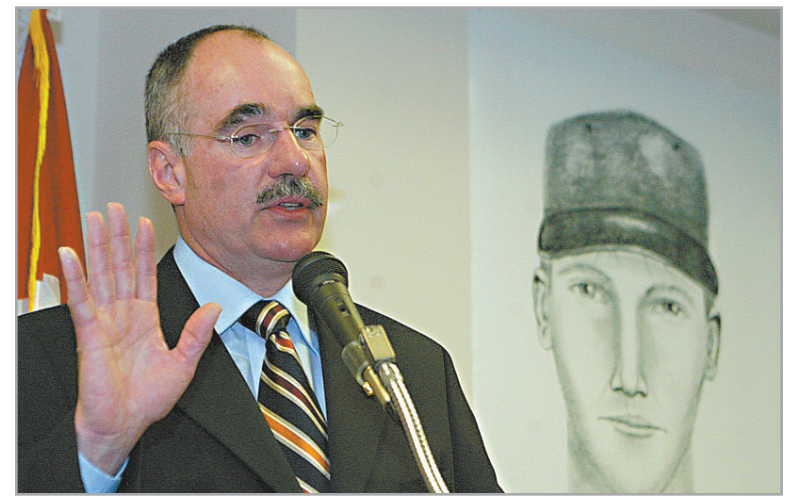
Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Dans l'espoir de relancer son enquête pour retracer le meurtrier de Jennifer Teague, la Police d'Ottawa a diffusé hier le portrait robot d'un témoin important en plus d'ajouter une récompense de 100 000 $ afin d'inciter le public à lui fournir de l'information sur le responsable de l'homicide.

Le portrait robot a été dessiné à partir du souvenir d'un témoin qui a aperçu un homme à pied près du stationnement de la promenade Moodie où Jennifer Teague a été déposée après avoir été tuée dans la nuit du 8 septembre 2005.

À l'époque, le témoin pensait que cette présence était anodine, mais à la suggestion d'un autre témoin rencontré par des enquêteurs de la police, il a été interrogé sur ce qu'il a vu aux petites heures du matin près du stationnement qui mène à un sentier de la Commission de la capitale nationale (CCN).

Témoin important dans l'affaire Teague



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le chef de la police d'Ottawa, Vince Bevan, a déclaré, hier, qu'un témoin a aperçu un homme à pied près du stationnement de la promenade Moodie où Jennifer Teague a été déposée après avoir été tuée dans la nuit du 8 septembre 2005.

Ce témoin a été rencontré il y a trois semaines et il a été capable de décrire la personne qu'il avait vue il y a six mois. Les enquêteurs ont jugé que la description de cette personne était suffisamment crédible pour l'aider à son enquête.

Le chef de la police, Vince Bevan, a indiqué que ce témoin avait trouvé étrange de voir un homme à pied à cette heure tardive près du stationnement de la CCN sur la promenade Moodie entre les chemins Hunt Club et Fallowfield. «Le témoin circulait en voiture à basse vitesse car il y a souvent des chevreuils qui traversent le chemin la nuit. Il a remarqué un homme âgé entre 18 et 30 ans, qui portait une casquette, près du stationnement où Jennifer a été retrouvée 10 jours plus tard.»

La police pense que cette personne pourrait s'avérer un témoin important. «Il ne s'agit pas d'un suspect pour l'instant car nous n'avons pas d'indice qui nous incite à croire qu'il aurait pu être impliqué à l'homicide. Mais sa présence sur les lieux pourrait expliquer bien des questions sans réponses», a avancé le chef Bevan.

La police croit que le meurtre de Jennifer Teague, 18 ans, de Barrhaven, a été motivé par les pulsions sexuelles de son agresseur.

Pour l'instant, la police pense que Jennifer ne connaissait pas cet agresseur, mais le portrait robot sera montré à son cercle d'amis et de connaissances afin de déterminer si le dessin est révélateur d'une fréquentation masculine. La police n'écarte pas la thèse que plus d'une personne ait participé au meurtre.

L'ancien employeur de l'adolescente, Wendy's, a également mis la main à la pâte afin d'accélérer les recherches pour identifier un suspect. La chaîne de restauration rapide a promis 50 000 $ à la personne qui fournira de l'information menant à l'arrestation et à la condamnation du meurtrier de Jennifer Teague. La Police d'Ottawa entend mettre le même montant en jeu.

« Les 100 000 $ devraient permettre d'aller chercher de l'information pertinente à l'enquête», suggère le chef Bevan.

Jusqu'à ce jour, la police a reçu 1170 éléments d'information du public et 800 d'entre eux ont été étudiés. Il y a 1706 noms qui sont associés à l'enquête menée par une équipe de 10 policiers.

Présents à la conférence de presse de la police, les parents de Jennifer Teague ont imploré la population à collaborer à identifier le témoin important. «Nous ne saurons jamais ce qui est arrivé le soir de la disparition de Jennifer avant que la personne responsable de son départ soit traduite en Justice», a laissé tombé son père, Ed Teague.

Francine Mailly et ses enfants ont été tirés à bout portant

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Francine Mailly et ses trois enfants ont été tirés à bout portant par la carabine de François Mailly avant que ce dernier n'allume un incendie à l'aide d'accélérants qui a détruit une résidence et deux garages adjacents sur le chemin Dunning, à Cumberland, dimanche dernier.

L'autopsie sommaire pratiquée sur les cinq dépouilles a déterminé que le père de famille avait eu recours à son arme à feu de calibre ,22 pour éliminer son épouse âgée de 37 ans, sa fille de 12 ans et ses garçons de neuf et six ans les uns après les autres. L'autopsie du cadavre de François Mailly a révélé qu'il était mort des suites de ses blessures attribuables à l'incendie. Il n'a pas retourné son arme contre lui.

À la connaissance des policiers, François Mailly n'avait aucune arme à feu enregistrée en son nom.

L'histoire ne dit pas depuis combien de temps ces quatre membres de la famille vivaient dans la terreur sous la menace de cette arme à feu. Francine Mailly avait déjà indiqué aux policiers avoir peur pour sa vie avant de faire lever des interdictions de contact devant les tribunaux, à peine un mois avant le drame familial.

La soeur de la mère de famille, Lorraine Saucier, a également mentionné cette semaine que la fille aînée du couple, Jessica, ne voulait plus aller visiter son père parce qu'elle le craignait.

Par ailleurs, la famille de François Mailly a accepté le voeu des membres de la famille de Francine Mailly, née Saucier, de tenir des funérailles séparées.

Les proches de Francine Mailly, qui avaient vu venir le drame du dernier week-end, ne tiennent absolument pas à ce que les funérailles de François Mailly se tiennent en même temps que celles des enfants et de leur mère. Les dates des funérailles n'ont pas encore été déterminées par les membres des familles éprouvées.

Le frère de François Mailly a affirmé qu'il ne pouvait que respecter cette demande. Il a toutefois ajouté que son frère n'aurait pas tué sa famille s'il avait obtenu plus d'aide psychologique.

CITÉ CHRYSLER
DODGE Jeep

Solde Folie des démonstrateurs 2006

On liquide tous les modèles,
aucune offre raisonnable refusée

2006 Dodge Gr. Caravan
PDSF : 30 075 $
Spécial : 27 499$

2006 Dodge Charger R/T
Toit ouvrant, ensemble performance, ensemble audio II
PDSF : 42 505 $
Moteur Hemi
Spécial : 37 495$
Moteur Hemi

2006 Dodge Charger SXT / Daytona
PDSF : 32 685 $
Spécial : 29 900$

2006 Dodge Magnum SXT
PDSF : 32 910 $
Spécial : 27 499$

Promotion valide 2 jours seulement
7 & 8 avril

2006 Jeep Gr. Cherokee Laredo
PDSF : 41 320 $
Spécial : 38 900$

777-2611
951, boul. St-Joseph
Secteur Hull

WWW.DUPONTDUPONT.COM

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep
MEMBRE DU GROUPE DUPONT DUPONT

Photos à titre indicatif. Taxes, transport et préparation en sus sur tous les modèles annoncés.

440541

La Capitale

Royal Galipeau devient nº 3 aux Communes

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Le député fédéral d'Ottawa-Orléans, Royal Galipeau, a pris place au fauteuil du président de la Chambre des communes pour la toute première fois, hier, en fin de journée.

Le nouveau député conservateur a accédé au poste de vice-président des comités pléniers de la Chambre. À ce titre, il sera appelé à exercer les fonctions de président lorsque les députés de la Chambre se réuniront en comité plénier pour examiner un projet de loi, une résolution ou une motion.

«Je suis très heureux d'avoir été choisi. J'étais un peu nerveux quand ils me l'ont dit, lundi soir, mais aujourd'hui, ça va», a confié M. Galipeau, à peine quelques minutes avant d'enfiler sa toge noire.

Après Blaikie

Sa nomination a été annoncée cette semaine par le président Peter Milliken, après consultations avec les chefs des quatre partis officiels. Doyen du 39e Parlement, le député néo-démocrate Bill Blaikie a pour sa part été nommé vice-président de la Chambre et président des comités pléniers.

«Je suis le troisième en ligne pour prendre le fauteuil, (après MM. Milliken et Blaikie)», a expliqué le député Galipeau, qui se passionne pour les débats parlementaires depuis… sa 4e année. «Les autres petits gars cachaient des bandes illustrées dans leur cahier et les lisaient au lieu de faire leurs devoirs. Moi, je cachais le *Journal des débats,* qui me coûtait 3$ pour la session. Je trouvais l'humour des échanges extraordinaire», a-t-il raconté au *Droit*, à son arrivée sur la colline.

Le député Galipeau prend ainsi la relève de son collègue libéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, qui a occupé le même poste durant la 38e législature.

Belinda se met hors course

La députée ontarienne Belinda Stronach a causé la surprise à Ottawa, hier, en se désistant de la course à la succession de Paul Martin.

Presse Canadienne – OTTAWA

PRESSE CANADIENNE

Plusieurs observateurs estiment que le réseau de Mme Stronach ne pouvait pas faire le poids face à ceux des Bob Rae et Michael Ignatieff, même si elle a réussi à obtenir l'appui de militants influents.

La femme d'affaires multimillionnaire a toutefois convaincu bien peu de gens lorsqu'elle a invoqué une des règles du jeu pour justifier sa décision: celle voulant que le prochain chef libéral soit élu par des délégués, et non par l'ensemble des membres du parti.

«Si le système, c'était un membre, un vote, je me présenterais», a-t-elle soutenu en conférence de presse à Ottawa.

«Ce n'est pas à cause de mon français», a-t-elle tenu à préciser dans l'une des rares phrases qu'elle a réussi à balbutier dans la langue de Molière. Or, Mme Stronach promet d'apprendre le français depuis sa participation à la course à la direction des conservateurs, en 2003, sans grand résultat jusqu'ici.

Fait intéressant, le mois dernier, la députée de Newmarket-Aurora avait publié un communiqué dans lequel elle se réjouissait des règles de la course libérale.

Deux de ses plus ardents supporters au Québec, l'organisateur Richard Mimeau et la présidente des jeunes libéraux fédéraux du Québec, Brigitte Legault, ont d'ailleurs confié que Belinda Stronach ne leur a jamais fait part de ses inquiétudes à l'égard du système de sélection du prochain chef.

«Le congrès au leadership fonctionnera à l'ancienne, par délégués, de sorte qu'on mettra l'accent sur les manœuvres à employer pour l'emporter, plutôt que de permettre de gagner grâce à ses idées», s'est pourtant plainte Belinda Stronach, hier.

N'aurait-elle pas pu contribuer à changer les choses en devenant elle-même candidate à la direction? «Comme simple députée, j'aurai moins de contraintes pour parler franchement du renouveau que souhaitent les militants du parti», a prétendu Mme Stronach devant des journalistes sceptiques.

La chef adjointe des libéraux, Lucienne Robillard, n'a pu s'empêcher de contredire cet énoncé étonnant. «On va avoir des bons débats d'idées: plus il va y avoir de candidats, plus on va avoir d'idées sur la table», a-t-elle lancé.

Questions d'argent

Belinda Stronach a indiqué qu'elle n'avait pas dépensé plus d'une trentaine de milliers de dollars pour financer sa campagne exploratoire, qui dure pourtant depuis des mois. Elle n'aurait eu aucun employé rémunéré.

Quoi qu'il en soit, plusieurs observateurs en sont venus à la conclusion que le réseau de Mme Stronach ne pouvait pas faire le poids face à ceux des Bob Rae et Michael Ignatieff, même si elle a réussi à obtenir l'appui de militants influents partout au pays. Il faut dire qu'elle est membre du Parti libéral depuis moins d'un an.

La question financière a aussi dû jouer: pour la première fois au Canada, c'est le Directeur général des élections qui appliquera les règles d'une course à la direction. Or, en vertu de ces règles, Mme Stronach ne pouvait pas verser plus de 10400$ à sa propre campagne, de sorte qu'elle aurait dû mettre sur pied un système efficace de levée de fonds. En 2004, Mme Stronach avait sorti près de 4 millions$ de ses poches pour briguer la direction des conservateurs.

La députée a rejeté ces considérations du revers de la main, hier. «En fait, je pense que j'avais une chance très raisonnable de gagner, a-t-elle martelé. Mais je ne cherche pas qu'à gagner.»

Boudria avec Dion

Deux députés confirmeront aujourd'hui qu'ils plongeront dans la course: M. Ignatieff à Toronto et Stéphane Dion au Palais des congrès de Montréal. Michael Ignatieff sera entouré de l'ancien premier ministre ontarien David Peterson — un ami de Mme Stronach — et de son frère Jim, ex-ministre de Paul Martin. Quant à M. Dion, c'est l'ancien ministre Don Boudria qui présidera sa campagne.

Le PLC acceptera officiellement les candidatures à partir d'aujourd'hui.

Respectez Kelowna, avertit Phil Fontaine

Presse Canadienne – TORONTO

Le premier ministre Stephen Harper doit profiter du prochain budget pour mettre en œuvre une entente, conclue avec les libéraux prévoyant un financement de plusieurs milliards de dollars afin de lutter contre la pauvreté des communautés autochtones, a déclaré hier le principal chef autochtone du pays.

Phil Fontaine, chef national de l'Assemblée des Premières nations, souhaite que les conservateurs respectent les engagements contenus dans le traité de Kelowna, une entente qui prévoit un investissement de 5,1 milliards$. L'accord a été conclu en novembre dernier entre le précédent gouvernement libéral, les provinces, les territoires ainsi que cinq organisations autochtones nationales.

«L'entente de Kelowna n'a pas été conclue par un parti politique. Elle a été conclue avec le pays, a déclaré M. Fontaine, lors d'une allocution dans un hôtel de Toronto. C'est un défi lancé aux Canadiens.»

M. Harper a affirmé que même s'il soutient «les principes et objectifs» de l'entente, son gouvernement conservateur ne sera pas lié aux promesses des libéraux.

Langues officielles: une autre charge de Folco contre les conservateurs

La critique libérale des langues officielles, Raymonde Folco, a déploré hier dans sa réplique au discours du Trône que la ministre du Patrimoine Canada, Bev Oda, ait refusé depuis sa nomination de rencontrer les dirigeants des organisations nationales francophones.

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

«Comment ce gouvernement a-t-il décidé d'appuyer le bilinguisme? Le gouvernement a nommé un ministre unilingue dont le mandat est de coordonner le travail du gouvernement pour la promotion du français et de l'anglais. Et qu'est-ce que le ministre a fait depuis sa nomination? Elle a refusé toute tentative de la commissaire aux langues officielles Dyane Adam de la rencontrer. La ministre n'a pas encore dit deux mots sur les langues officielles et n'a pas encore rencontré les dirigeants des associations nationales francophones qui attendent depuis deux mois un retour d'appel», a déclaré la députée Folco.

Vérification faite au Bureau de la Commissaire aux langues officielles, on a indiqué que l'agenda de Mme Adam n'était pas public. On nous a toutefois indiqué que cette information voulant que la ministre ait refusé de rencontrer la Commissaire Adam n'était pas juste.

Toutefois, les représentants des organismes des arts et de la culture de la francophonie canadienne se sont plaints mercredi de ne pas avoir eu la chance de rencontrer la ministre.

Lors de son intervention en Chambre, la députée Folco a aussi mentionné que la ministre du Patrimoine «avait eu beaucoup de choses à dire au sujet de la CBC depuis qu'elle est ministre mais rien au sujet des communautés minoritaires de langue officielle».

La députée de Laval-Les Îles a rappelé la déception exprimée par les organisations francophones au discours du Trône, dans lequel, dit-elle, «les arts et la culture de la francophonie canadienne sont éradiqués de la vision de la société canadienne, telle que le Parti conservateur la conçoit».

Jeunesse

Elle a aussi reproché au gouvernement conservateur d'avoir mis fin aux activités du Conseil pour l'unité canadienne dont une partie du mandat touchait la jeunesse.

«Leur programme Emplois d'été Échanges étudiants, appuyé à l'origine par tous les partis, permet aux jeunes francophones et anglophones de perfectionner leur langue seconde tout en découvrant une région du Canada qu'ils ne connaissent pas», a rappelé Mme Folco. Cette décision entraînera la perte de 80 emplois, dont 21 au siège social du Conseil à Montréal.

Le nombre de sites Internet haineux a grimpé de 20 %

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

L'Internet est devenu une véritable «université virtuelle» pour les terroristes, qui ont présentement accès à plus de 6000 sites à caractère haineux, une augmentation de 20 % par rapport à l'an dernier.

Voilà ce que révèle l'édition 2006 de Terrorisme et haine numériques, un rapport interactif présenté hier, à Ottawa, par le Centre Simon Wiesenthal. L'organisme de promotion des droits de la personne, basé à Los Angeles et Toronto, garde à l'œil «les vieux et les nouveaux nazis» qui pullulent dans le cyberespace.

«La haine n'est pas nouvelle, pas plus que les idées véhiculées, mais la technologie a atteint un tel niveau qu'elle agit comme multiplicateur de l'intolérance», explique le rabbin Abraham Cooper, doyen associé au Centre.

Onze ans presque jour pour jour après l'attentat d'Oklahoma City, qui a fait 168 morts et plus de 500 blessés, les terroristes sont plus branchés que jamais.

«À l'époque, Internet n'était pas encore l'incroyable engin de communication et de marketing qu'il est aujourd'hui. En fait, on recensait un seul site haineux sur Internet en avril 1995», rappelle le rabbin Cooper.

En l'espace d'une décennie, le cyberespace est devenu la ressource par excellence pour dénicher de l'information sur la fabrication de bombes sales, l'attaque des convois de véhicules et même la planification d'un attentat-suicide.

«On a intercepté un site où on vous donne une marche à suivre rigoureuse qui vous permet de transformer un téléphone cellulaire en détonateur pour un explosif», explique M. Cooper.

Les auteurs du rapport constatent avec inquiétude que les terroristes voient désormais Internet comme une composante clé de leurs opérations, de leurs activités de propagande et de leurs efforts de recrutement.

«N'allez surtout pas penser que la haine se limite à la religion. On retrouve des sites anti-avortement qui appellent au meurtre, des sites anti-immigrants, des sites anti-Noirs. La réalité, c'est qu'il n'y a pas un «anti-quoi que ce soit» qui n'a pas un site Internet quelque part dans le monde», avance Leo Alder, directeur des affaires nationales canadiennes du Centre.

Les auteurs du rapport ont rencontré les ministres fédéraux Stockwell Day (Sécurité publique), Peter MacKay (Affaires étrangères) et Vic Toews (Justice), hier, afin de les sensibiliser à la prolifération des sites haineux. Le trio ministériel a notamment eu droit à la présentation vidéo d'un attentat-suicide en temps réel à l'extérieur d'un hôtel en Irak, accessible via un site canadien.

Perçu comme un modèle en matière de lutte à la propagande haineuse, le Canada n'est pas pour autant immunisé aux sites haineux. «Habituellement, le serveur de ces sites est basé aux États-Unis mais le propriétaire est au Canada. De cette façon, il se soustrait aux lois canadiennes, tout en faisant circuler son message auprès du public cible», explique M. Alder.

Trois nouvelles équipes de santé familiale seront mises sur pied à Ottawa

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

L'Ontario mettra sur pied trois nouvelles équipes de santé familiale à Ottawa afin d'améliorer l'accès aux soins de santé, désengorger les urgences et faire face à la pénurie de médecins.

Les groupes de l'Université d'Ottawa, Riverside et Westend Family Care offriront des soins de première ligne 24 heures par jour d'ici 2007-2008. Le modèle multidisciplinaire regroupe des médecins et des infirmières ainsi que des spécialistes comme des diététistes, des travailleurs sociaux et des psychologues.

Service téléphonique continu

Les patients pourront voir un professionnel de la santé durant les heures de consultation et ils auront également accès à un service téléphonique continu le reste du temps et les fins de semaine. Le personnel infirmier pourra alors contacter un médecin sur appel pour discuter du cas du patient. Les équipes mettront surtout l'accent sur la prévention.

Selon la province, les médecins qui exercent au sein de ces groupes peuvent voir jusqu'à 50 % plus de patients que ceux qui exercent seuls.

D'ici 2008, le gouvernement McGuinty estime qu'il aura permis la création de 150 équipes de santé familiale.

RESTAURANT
FERME ROUGE MC
SPECTACLES

SPECTACLE
DE STYLE CABARET
• MUSICIENS
• PLANCHER DE DANSE
• CHANT, SPECTACLE
• JUSQU'À 15 DIFFÉRENTS CHANTEURS ET DANSEURS TOUS LES SOIRS
• AUCUN FRAIS D'ENTRÉE
• SPÉCIALITÉ: CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
• BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ ET SPECTACLE DU MERCREDI AU DIMANCHE
• CHOIX DE MENUS ENFANTS À 8,95 $
• MENU À PARTIR DE 13,95 $
525 PLACES POUR VOUS ACCUEILLIR
• À 20 MINUTES DU PARLEMENT
• À 15 MINUTES DU CASINO DE HULL

OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE À PARTIR DE 18 H.

LE PLUS GRAND BUFFET de FRUITS DE MER À VOLONTÉ
23,95 $ RÉGULIER 31,95 $
Valide tous les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches de 18h30 à 22h
• Chaudrée de palourdes
• Bisque d'homard
• Comptoir à salades (50 articles)
• Saumon fumé
• Palourdes
• Crabes des neiges d'Alaska
• Pétoncles
• Cuisses de grenouilles
• Crevettes géantes
• Moules au vin
• Huîtres de Malpèque fraîches
• Saumon glacé du Pacifique
• Paëlla aux fruits de mer
• Choix de filets de poissons
• Pieuvre marinée
• Comptoir à sushi
• Comptoir à fromage
• Comptoir à desserts (20 différents)
• Et plusieurs autres délices de la mer
Remettre ce coupon à votre serveur(euse).
Maximum 4 personnes par coupon
Valide jusqu'au 30 avril 2006.

Association touristique de l'Outaouais
POUR RÉSERVATION:
(819) 986-7013
www.fermerouge.ca
1957, route 148, Gatineau (Québec) Canada
432800

Emery
Plus qu'un centre jardin
CANADA Spas DÉPÔT

vous invitent au
SALON DE L'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR
présenté au centre d'achat
Les PROMENADES
Du 6 au 9 avril

Venez rencontrer :
Irrigation Lemieux
Hewitt
Jardin Passion LeVert
Les Créations Aura
Oh! Naturel
PMT
Entreprise S. Beaudoin
Ma Pier - Le Rocher
P'tit coup de main
Pépinière 2000
Entreprise Seville
Fibre de verre 2000
4 saisons

C'est le temps de bien planifier et économiser.

Cet été vous en profiterez !

Organisé par
MÉDI PLACE communications
439802

Train léger : le consortium gagnant pourrait être choisi dès aujourd'hui

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Le consortium qui tente d'obtenir le contrat du train léger à Ottawa pourrait être choisi dès aujourd'hui.

Selon des informations obtenues par *Le Droit*, le comité de sélection formé de fonctionnaires, du maire Bob Chiarelli et des conseillers Peter Hume et Janet Stavinga devrait prendre une décision pendant la journée. Le nom de l'équipe gagnante serait alors rendu public par la Ville.

Les soumissions techniques des trois consortiums en lice ont déjà été approuvées et Ottawa aurait terminé l'étude de leurs propositions financières. Groupe Ottawa LRT (SNC-Lavalin et Bombardier), Groupe

Ottawa Transit (KED et Kinkisharyo) ainsi que de l'Équipe Siemens/PCL/Dufferin tentent de me mettre la main sur le contrat de 725 millions $ de la ligne nord-sud de 28 kilomètres du train qui roulerait sur des voies doubles électriques.

Ottawa prévoit achever les négociations avec l'entreprise choisie le 23 mai. Elle dévoilera ensuite les détails du projet et le montage financier. Le conseil municipal se prononcera en juin sur la proposition mais des changements d'ordre technique ou financier par exemple pourraient être apportés pendant l'été. Les élus auront alors à se prononcer de nouveau lors d'un vote final le 13 septembre.

La firme gagnante devra assurer la conception, l'aménagement, l'entretien et l'exploitation du train léger qui reliera le centre Rideau à la station Woodroffe à Nepean sud au cours de la première phase des travaux qui débuteront à l'automne. La mise en service du nouveau système de transport devrait s'effectuer à l'automne 2009.

DES SPÉCIAUX DONT VOUS PARLEREZ TOUT L'ÉTÉ!

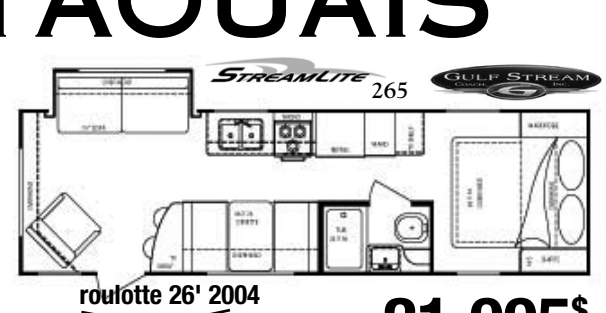
JUSQU'À DIMANCHE

PLANIFIEZ VOTRE ÉTÉ AVEC VROUTAOUAIS

ROADRUNNER 240

«Fifth wheel» 2004
~~rég. 24 995$~~ spécial 18 995$

STREAMLITE 265 GULF STREAM



roulotte 26' 2004
~~rég. 26 995$~~ spécial 21 995$

Hybride S15 de Palomino 2004 ~~rég. 18 995$~~ spécial 14 995$

COURS D'ENTRETIEN offert GRATUITEMENT
Les samedis 22 et 29 avril de 10h à midi. Réservez votre place au 669.9940

VENEZ VOIR EN MAGASIN NOS SPÉCIAUX SUR TOUS LES PRODUITS, PIÈCES ET ACCESSOIRES

Confection de draps sur mesure pour roulotte et tente roulotte

LÀ OÙ LES VACANCES COMMENCENT...

ACVRQ

Véhicules Récréatifs de l'Outaouais

240 Boul. de l'Aéroport
Gatineau (Qc) J8R 3X4
vro@vroutaouais.com
Téléc.: 819.669-8306

819.669-9940

439333

Fernand sur « l'interweb »

(Mardi matin…)

DRRRING.

« Oui allô ?

– Vous avez un appel à frais virés de…

– FER-NAND !!

– Acceptez-vous les frais ?

– Oui, d'accord.

– Salut Gratton ! C'est ton vieux fatiguant qui t'appelle.

– Salut Fernand. Comment ça va ?

– Pas pire. Pas pire. Heille ! J'ai finalement eu une offre sur ma maison.

– Ah bon… Donc tu ne reviens pas vivre à Hull ?

– Pas dans ma maison en tout cas ! Tu devrais voir combien d'argent ces gens m'offrent. Ça n'a pas d'allure ! C'est plus de 10 fois de ce que j'ai payé pour cette maison ! J'ai presque honte d'accepter !

– C'est le marché Fernand.

– Faut croire. Mais c'est pas surprenant que tant de monde soit endetté jusqu'aux oreilles.

– Puis mon vieux… ? Ça va mieux chez ton fils ? Les choses se rangent ?

– Ça va, ça va. Je m'accoutume à Montréal petit à petit. J'ai ma routine. Et mon gars m'a installé un ordinateur dans mon logement.

– Sais-tu comment t'en servir ?

– Bien… Je sais comment l'allumer. Après ça, Sarah (sa bru) vient me brancher.

– Te brancher… ?

– Me brancher sur « l'interweb ».

– L'Internet, tu veux dire.

– Oui, c'est ça, l'interweb. Et imagine-toi donc mon Gratton que Sarah — je te dis qu'elle est « smatte » cette Sarah — elle a figuré comment aller chercher *Le Droit* sur l'interweb. Je te le dis ! Je m'assois, Sarah pèse sur une couple de pitons et, par magie, Le Droit apparaît à l'écran. Et Sarah m'a montré comment « cliquer » pour pouvoir aller lire les nouvelles.

– Donc tu peux nous lire à tous les jours ?

– Tous les jours ! C'est pratique en titi parce que je ne le trouvais pas *Le Droit* dans le coin « icitte ». Je le disais à mon gars à tous les jours : « il n'y pas de *Droit* par icitte ! ». Alors il m'a branché pour me la fermer. Mais le seul inconvénient par contre, c'est qu'avec le journal à l'ordinateur, c'est impossible de l'amener aux toilettes.

– (Rires).

– Mais dis-moi Gratton, je te cherche sur l'interweb, mais je n'arrive pas à te trouver. As-tu démissionné ?

– Non, je n'ai pas démissionné Fernand. Mais les chroniques publiées dans les sept quotidiens de la compagnie Gesca, dont *Le Droit*, ne sont pas accessibles sur le web. À moins d'être abonné en ligne.

– Il faut se mettre en ligne pour s'abonner ?

– Non, en ligne Fernand. Branché.

– Mais je le suis branché !

– (Long soupir)… Laisse donc faire Fernand.

– D'accord. Heille ! Heille ! mon Gratton. Je lisais l'histoire des arbres en métal que la ville va installer à l'entrée du Vieux-Hull.

– Ridicule, n'est-ce pas ?

– Ridicule, dis-tu ! ? Ils vont dépenser 300 000 « piasses » pour 65 poteaux ! Ça va avoir l'air d'une toilette publique pour chiens ! Les pauvres bêtes ne sauront plus où donner de la queue !

– (Rires) T'as raison Fernand. Visuellement parlant, je pense que ce ne sera rien pour embellir le quartier.

– Et le plus drôle dans ce texte, c'est le commentaire d'un des gars, ou des artistes comme ils disent, qui ont eu l'idée de planter ces 65 poteaux de métal.

– Quel commentaire ?

– Attends. Je vais cliquer. Pas celle-là… Non, pas celle-là… Bien voyons… Coudon Gratton ! Comment qu'on fait pour descendre la page ? Attends, je vais aller chercher Sarah.

– C'est correct Fernand. T'as juste à cliquer sur la petite flèche qui pointe vers le bas, en bas dans le coin droit.

– Bon. Voilà. D'accord, je l'ai. Voici le commentaire de ce gars-là : « L'idée des arbres en acier, c'est de rappeler le passé de Gatineau, lié de près à l'industrie du bois ». As-tu entendu ça Gratton ! ?

– Hm…

– Ils veulent rappeler l'industrie du bois donc, plutôt que de planter des arbres, ils plantent des poteaux de métal ! C'est vrai Gratton qu'il n'y a rien comme un poteau de métal de vingt pieds pour me rappeler les raftsmen et Joe Montferrand. (Il chante :) « Où sont passés tous les poteaux ! ? Où sont passés tous les poteaux ! ? ».

– Je vois que tu ne changes pas Fernand.

– Et t'as lu l'autre nouvelle ? La conseillère Laferrière qui veut faire pression sur le ministère de la Sécurité publique pour qu'il aide la ville à enrayer la prostitution dans le Vieux-Hull ?

– Oui, j'ai lu ça.

– La belle affaire, hein ? On veut se débarrasser des prostituées mais, en même temps, ont leur plante 65 poteaux pour qu'elles s'accotent dessus !

– (Rires) T'es toujours aussi fou, Fernand.

– Je le sais. »

• • • • •

Denis Gratton : (613) 562-7531
Télécopieur : 562-7539
dgratton@ledroit.com

Pompiers de Gatineau : enquête interne sur des menaces de mort

Gatineau a ouvert une enquête interne, à la suite de menaces de mort et de plaintes de harcèlement à l'état-major du service des incendies.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Selon des sources bien informées, un cadre des pompiers aurait proféré des menaces de mort à l'égard d'un subalterne. Les menaces ont été prononcées devant un commis, pas devant le subalterne.

ARCHIVES

Malgré l'apparente gravité des faits, nos sources affirment que la ville a décidé de traiter le dossier à l'interne. Notamment parce qu'aucune plainte officielle n'a été déposée.

Joint par téléphone, le présumé auteur des menaces de mort a tout nié. «Ce sont des rumeurs, de la foutaise», a-t-il dit lors d'un bref entretien téléphonique.

Cet homme n'a pas nié, cependant, avoir déposé des plaintes de harcèlement contre plusieurs membres de la direction, y compris le chef André Bonneau. «Je ne peux faire de commentaires à cet égard», a-t-il dit.

Comme toujours, la ville a refusé de commenter ou de confirmer quoi que ce soit qui concerne ses employés. Son porte-parole, David Coulombe, s'est borné à décrire la procédure suivie en cas de menaces de mort.

«C'est la personne visée par les menaces de mort qui doit porter plainte. Maintenant, quand une ville est témoin de cela, elle ouvre une enquête interne pour fouiller le dossier», a-t-il dit.

Les menaces de mort sont prises très au sérieux dans certains organismes publics de la région. Chez OC Transpo, les autorités ont mis en vigueur une politique de tolérance zéro après la tuerie de 1999 qui a coûté la vie à quatre de ses employés.

Les prises de bec et les coups de gueule ne datent pas d'hier au service d'incendie. Les médias ont souvent rapporté, par le passé, combien les rapports étaient tendus parmi les pompiers des ex-villes de Gatineau et Hull.

Ces signes que le climat n'est pas au beau fixe au sein de la direction des pompiers surviennent au moment où un important changement est apporté à la haute direction.

Le poste d'André Langelier, le chef de la sécurité publique depuis la fusion, a été aboli.

M. Langelier s'est vu confier la tâche de mettre en place le schéma de couverture de risque en matière d'incendie, qui débouchera sur l'embauche de plus d'une centaine de pompiers et la construction de nouvelles casernes.

Il conservera plusieurs dossiers, notamment la préparation du schéma de sécurité civile, le contrôle animalier, les brigades scolaires adultes et les mesures d'urgence.

M. Langelier cessera cependant d'être le supérieur d'André Bonneau, le chef pompier, et de John Janusz, le chef de la police. C'est désormais le directeur général, Mark Laroche, qui fera le pont entre les deux services.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le salaire de trois conseillers augmente

Quatre mois après leur nomination au sein d'un comité de vérification, trois conseillers municipaux de Gatineau encaisseront des augmentations de salaires de quelques milliers de dollars par année.

Le président du comité, le conseiller André Laframboise d'Aylmer, touchera une augmentation de 3500$, ce qui portera sa rémunération annuelle de président à 6000$ par année.

Les deux autres membres élus du comité de vérification, Aurèle Desjardins et Denis Tassé, obtiennent des hausses de 1500$ chacun, ce qui fait passer leur salaire annuel de membres de la commission à 2500$.

Recommandée par la vérificatrice générale de Gatineau, ces hausses de salaires des membres du comité de vérification ont été approuvées par le conseil municipal, la semaine dernière. Selon André Laframboise, elles sont tout à fait justifiées.

Une lourde responsabilité

M. Laframboise fait valoir que le comité de vérification a atteint un statut comparable à celui des autres grandes commissions municipales, comme celle des arts, des loisirs ou de la sécurité publique, dont les présidents touchent aussi 6000$ par année.

Il affirme qu'une lourde responsabilité pèse sur les membres du comité de vérification et qu'ils méritent d'être payés pour l'assumer.

«On doit faire le lien entre le conseil municipal et la vérificatrice générale, s'assurer que la gestion municipale est la plus optimale possible, que la ville respecte les lois et règlements comptables, bref, du point de vue de l'imputabilité, la hausse salariale est tout à fait justifiée», dit-il.

Sans compter, dit-il, que le comité de vérification sera appelé à se réunir de «8 à 10 fois par année». Il affirme que la charge de travail est plus importante que par le passé. «Avant, c'était seulement deux ou trois réunions par année», dit-il.

La loi provinciale oblige les municipalités à se doter d'un comité de vérification des finances publiques. Les salaires des membres sont établis par le conseil municipal et sont versés en sus du salaire de conseiller municipal qui est d'un peu plus de 32000$ par année.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE LUNDI 10 AVRIL

Administration du terrain de camping municipal d'Ottawa
16 h 30, centre du service à la clientèle Ben Franklin
101, prom. Centrepointe
Renseignements : 613-580-2424, poste 21622

Conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa
Séance à huis clos à 17 h - Réunion ouverte à 19 h
Succursale Gloucester Nord, 2036, rue Ogilvie
Renseignements : 613-580-2424, poste 32178 ou www.BiblioOttawaLibrary.ca

Commission de services policiers d'Ottawa
19 h, Théâtre d'Orléans, 255, boul. Centrum
- Bienvenue et présentations
- Présentations du personnel
- Délégations publiques

Renseignements : 613-560-1270

LE MARDI 11 AVRIL

Comité de l'urbanisme et de l'environnement
9 h 30, salle Champlain
- Rapports annuels de 2005 et plans de travail de 2006 des comités consultatifs - Comité consultatif sur l'environnement; Comité consultatif sur la conservation de l'architecture locale; Comité consultatif sur les forêts et les espaces verts d'Ottawa
- Examen du plan de gestion des biosolides et des options techniques pour une gestion des biosolides à long terme
- Rapport de vérification – États financiers pour la collecte des déchets solides par la ville - 2005
- Modification au Plan officiel – Politiques sur les améliorations communautaires et les sites contaminés
- Appels visant le Plan officiel de 2003 - Prévention de l'érosion et protection des eaux de surface, et stratégie forestière
- Zonage - 2299 et 2413, chemin Tenth; 2, rue Laser et 20 et 22, promenade Gurdwara; 3580, promenade Strandherd; 153 et 155, rue Salisbury; 1776, chemin Maple Grove (anciennement 5831, chemin Hazeldean)
- Demande visant à démolir des bâtiments de service et à construire des immeubles au 25, avenue Carsdale, propriété située dans le district de conservation du patrimoine de Rockcliffe Park
- Demande soumise aux termes de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario* et visant la réfection des façades de l'ancien grand magasin Ogilvy, situé au 126, rue Rideau
- Dérogation mineure - Règlement municipal sur les enseignes - 4230-4290, chemin Innes
- Élimination des lampes fluorescentes compactes éconergétiques contenant du mercure
- Exonération des frais relatifs aux terrains à vocation de parc

Renseignements : 613-580-2424, poste 21622

Comité consultatif sur les affaires
16 h, salle Colonel By
Renseignements : 613-580-2424, poste 29081

Comité consultatif sur les questions liées à la pauvreté
18 h 30, salle Champlain
Renseignements : 613-580-2424, poste 21801

LE MERCREDI 12 AVRIL

Conseil municipal
13 h, salle Andrew S. Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 26837

télévision ROGERS
Regardez la réunion du Conseil municipal qui sera présentée à 13 h par Rogers télé-communautaire 23 ou assistez à la réunion en direct à l'aide de la diffusion Web au ottawa.ca.

L'interprétation simultanée est offerte lors de ces délibérations. Veuillez vous adresser au préposé à l'accueil.

LE JEUDI 13 AVRIL

Comité des services de protection et d'urgence
9 h 30, salle Champlain
- Présentations : Semaine de la protection civile du 7 au 12 mai 2006 (Proclamation); Nouveau financement pour les paramédics
- Comité consultatif sur les taxis : Rapport annuel de 2005 et plan de travail de 2006; Renouvellement des permis de conduire
- Sommet rural – Mandat révisé du Comité des services de protection et d'urgence
- Règlements : Enseignes temporaires sur les propriétés privées – Blackburn Hamlet; Programme des places désignées – Places additionnelles; Modification mineure au Règlement 2002-189 sur les permis d'entreprises – Magasins d'articles d'occasion
- Modifications proposées par la province à la *Loi sur les permis d'alcool*
- Service des incendies d'Ottawa : Programme « Réveillez-vous! Procurez-vous un détecteur de fumée qui fonctionne » - Coût des enseignes ; Maladie des pompiers - Mise à jour verbale et motion en vue demander un examen de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*

Renseignements : 613-580-2424, poste 28135

Comité consultatif sur l'environnement
18 h 30, salle Andrew S. Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 28136

3760

L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite ***au moins 24 heures à l'avance*** *en téléphonant* ***au service d'information du comité visé****.*

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Services généraux

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

440610

GCGS Inc

SURPLUS DU GOUVERNEMENT
ET MAGASIN D'ORDINATEURS

VENTE DU PRINTEMPS
JUSQU'À PÂQUES

VOUS VOUS LANCEZ EN AFFAIRES ?
Recherchez de l'ameublement de bureau et fournitures pour tous vos employés.

NOUS AVONS TOUT POUR VOTRE ENTREPRISE !
MÊME L'ÉLECTRONIQUE !

23 POSTES DE TRAVAIL STEELCASE
Modules en coin et en L
Prix varié selon le nombre de pièces

TABLES 72''X30''
Idéal pour salle de formation
Valeur à l'achat 561 $ (5 ans)
Prix spécial : 79,99 $

AUSSI :
Bibliothèque deux (2) tablettes
Spécial 24,99 $

Agenda électronique Blackberry RIM
Modèle : 957
Prix spécial : 49,99 $ chac.

Roues diamètre 8"
4 roues pour 29,99 $

Ordinateur Compaq PIII 733MHz
Prix spécial : 124,99 $
chaque tour *(clavier et souris inclus)*

Rétroprojecteurs (OHP)
Différents modèles
Prix débutant à : 29,99 $

Lavabos en acier inoxydable
Prix spécial : 179,99 $

Grand garde-robe brun idéal pour garage (6' haut)
Prix exceptionnel de 49,99 $

PETIT RÉFRIGÉRATEUR D'HÔTEL
Avec clef
Prix chacun : 49,99 $

TABLES ET CHAISES DE RESTAURANT SUBWAY
Table et chaise simple ***99,99 $***
Double ***174,99 $***

15% d'escompte sur ameublement de bureau (non-escompté)

457, ch. Russell, Hammond, Ontario K0A 2A0
(613) 487-3212
Seulement 30 minutes d'Ottawa !
www.gcgs.ca

440553

C'est difficile pour un aîné de se trouver un logement à Gatineau

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Trouver un logement pour les personnes âgées de Gatineau demeure difficile si l'on se fie aux derniers chiffres de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Le marché des logements pour aînés de Gatineau est parmi les plus serrés au Québec, selon la SCHL, qui publie annuellement une étude sur ce marché.

À Gatineau, seulement neuf appartements sur 1000 sont actuellement disponibles, pour taux d'inoccupation de 0,9 %. Ce taux n'est pas très différent de celui de 0,5 %, en 2005. Au Saguenay, le taux d'inoccupation se chiffre à 1,5 %.

En comparaison, Montréal a un taux d'inoccupation de 4,1 %, par rapport à 2,9 % en 2004. À Québec, le taux atteint 4,2 %, comparativement à 3,5 %, en 2005.

Les Gatinois sont plus jeunes

« On peut dire, que pour une personne âgée qui se cherche du logement à Gatineau, c'est plus difficile. Le marché de Gatineau est plus serré qu'ailleurs au Québec», affirme Honorine Youmbissi, analyste à la SCHL pour le marché de Gatineau.

Elle explique que le marché des résidences pour personnes âgées à Gatineau est plus petit, car la population y est en général plus jeune qu'ailleurs au Québec. «Les constructeurs de Gatineau sont plus prudents car il y a moins de personnes âgées en Outaouais. L'offre suit toutefois tranquillement la demande. C'est un marché très serré, mais il n'y a pas vraiment de listes d'attente dans les résidences.»

Mme Youmbissi rappelle que la tendance pour les aînés est aussi de demeurer dans leur maison plus longtemps, avec l'aide de leur famille ou de services au foyer.

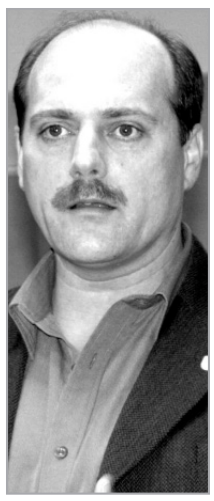
L'analyste ajoute que la construction de nouvelles unités est à prévoir cette année à Gatineau, ce qui assouplira les conditions du marché.

Ken Hill briguera le siège du maire Michael McHugh

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

Ken Hill briguera la mairie du canton de Russell. L'ennemi à battre est l'actuel maire Michael McHugh, même si celui-ci n'a pas encore dévoilé ses intentions.

« Ma principale proposition est de restaurer le respect et la confiance des résidents envers la municipalité. En trois ans avec M. McHugh, c'est justement ce que nous avons perdu », a déclaré M. Hill, qui est conseiller depuis l'élection de 2003.



ANDRÉ DUMONT, collaboration spéciale

Ken Hill

Depuis plusieurs mois, M. Hill est pressenti par de nombreux observateurs comme l'homme de la situation pour prendre les rênes d'une municipalité plongée dans les querelles politiques et le désordre administratif.

Hier, devant une douzaine de partisans et membres de sa famille, il a voulu mettre fin aux rumeurs et dévoiler ses intentions, même si l'élection municipale n'est prévue que le 13 novembre prochain, dans six mois.

Selon l'entrepreneur en chauffage et climatisation, le canton manque d'une voie forte et se fait manger la laine sur le dos aux paliers de gouvernement supérieurs. «Nous versons 23 % de la contribution des municipalités aux Comtés unis de Prescott et Russell. Qu'est-ce que nous obtenons en retour? Il est temps que nous prenions notre place aux Comtés unis.»

Le canton de Russell a aussi perdu des subventions importantes à cause du peu d'influence de son maire actuel, croit M. Hill, qui lui attribue aussi des baisses de revenu dans les secteurs industriels et résidentiels.

«Nous avons un taux de roulement de 50 % de nos cadres municipaux, tout ça parce que M. McHugh a voulu se débarrasser de deux d'entre eux sous le couvert d'une restructuration. Si nous étions une entreprise, nous aurions fait faillite.»

Interrogé la veille, Michael McHugh a dit n'avoir encore aucune annonce à faire sur son avenir politique. Il n'était pas au courant du point de presse qu'allait tenir M. Hill et il ne s'y est pas présenté.

La conseillère Lorraine Dicaire s'accorde aussi du temps pour réfléchir. Briguer la mairie n'est pas exclu, mais elle souhaite d'abord suivre l'évolution de certains dossiers.

Marié à une francophone, Ken Hill a livré hier son discours d'hier dans les deux langues officielles. Sa plate-forme électorale prendra forme au cours des prochains mois. Elle ne sera pas « pleine de promesses vides», a-t-il assuré.

FABRIQUÉ À CANTLEY

Rabais de 20% sur tous nos ensembles de chambre à coucher

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER FLORENCE
Merisier massif

Choix de grandeurs, de couleurs et de poignées

12 MOIS/12 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*
* Avec plan Accord D

MEUBLES SYLVANART

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER • FABRICANT DE MEUBLES DEPUIS 1979 • LIVRAISON GRATUITE DANS LA RÉGION MÉTROPOLITAINE ET OTTAWA

Lun. à mercredi 10h à 17h30
Jeudi, vend. 10h à 20h30
Samedi 10h à 16h30

Fabriqué à Cantley. Venez rencontrer les propriétaires ébénistes
569, St-Joseph, Hull 772-4883

440283

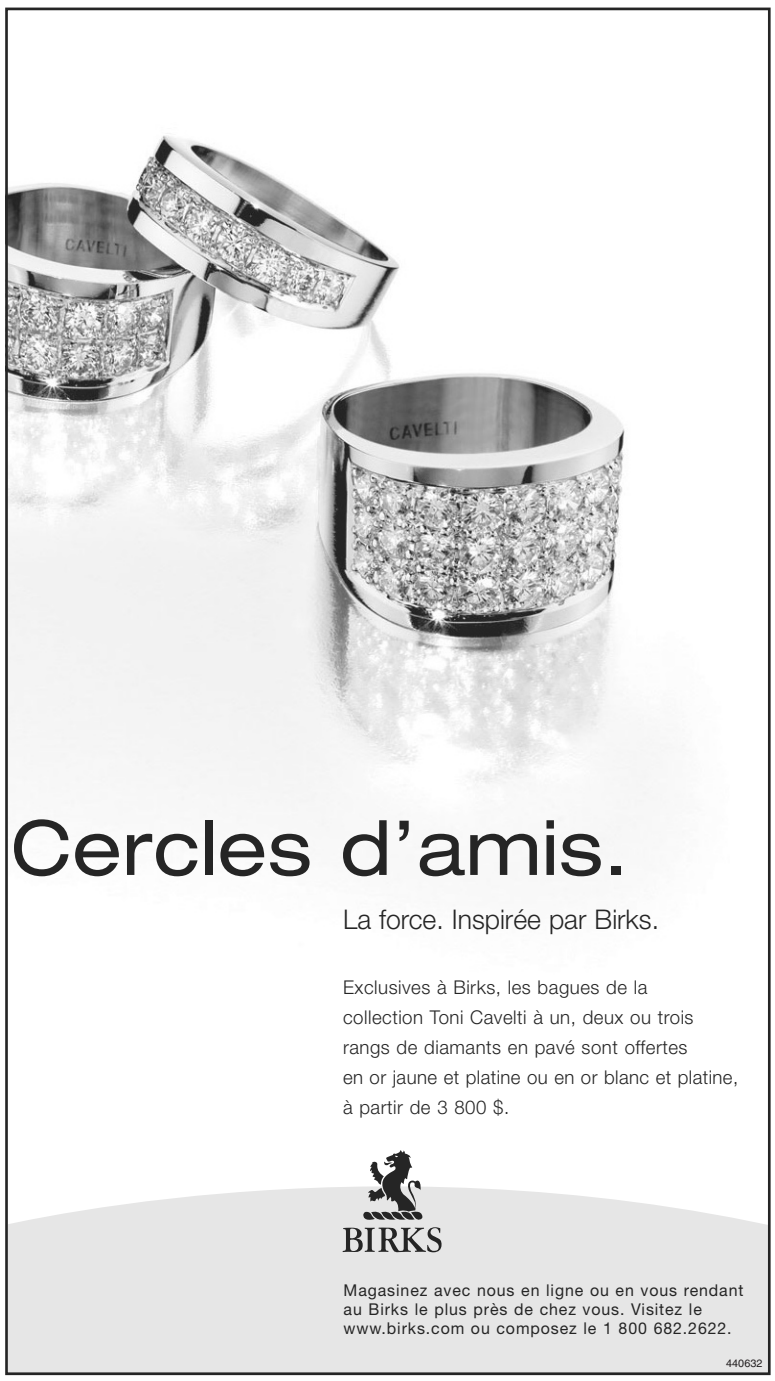
PLUS DE DESTINATIONS.
MOINS D'HÉSITATIONS.
C'EST LA RÉVOLUTION.

LES PASSES MULTIVOLS révolutionnent votre façon de voyager.
En une seule transaction, obtenez plusieurs crédits de vol et rendez-vous au soleil plus souvent!
Achetez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

Embarquez.
aircanada.com

Chaque passe multivol est un forfait prépayé comportant plusieurs crédits de vol aller simple.

440059



18 mois dans la communauté pour un chauffeur qui a provoqué un accident mortel

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Même si la gravité des trois accusations auxquelles l'accusé a plaidé coupable est indéniable, le tribunal a accordé une peine d'emprisonnement dans la collectivité de 18 mois à Pierre Guertin, 74 ans, de Val-des-Monts.

Avant de rendre sentence, la juge Louise Turpin a cependant tenu à lire en cour, une partie de la lettre que lui avait fait parvenir Janelle Bastien, l'épouse de Denis Clément, 53 ans, qui, le 16 avril 2004, a perdu la vie lorsque le camion conduit par M. Guertin a coupé la route à la motocyclette qu'il conduisait. Au moment de l'accident, le couple était à sa première sortie de la saison après que chacun eut fait l'acquisition d'une nouvelle motocyclette. La collision a eu lieu à l'angle des rues Principale et de la Colline, à Val-des-Monts.

Tout en notant que l'accusé avait parfois des propos empreints de déresponsabilisation, la juge Turpin a dit croire que les dangers de récidive étaient minces compte tenu du fait que l'accusé ne consommait plus d'alcool, avait suivi une thérapie à la maison Luskville et avait respecté scrupuleusement, depuis deux ans, toutes les conditions qui lui avaient été fixées par le tribunal.

Même si la boisson n'était aucunement impliquée dans les événements du 16 avril 2004, Pierre Guertin traîne avec lui un passé de consommation qui lui a valu deux condamnations pour conduite avec facultés affaiblies. D'ailleurs, au moment de l'accident, son droit de conduire un véhicule automobile était l'objet d'une sanction.

À la suite des négociations qui ont mené aux plaidoyers de culpabilité enregistrés par Pierre Guertin, la Couronne a accepté de retirer les accusations qui faisaient référence à une quelconque consommation d'alcool. L'homme de 74 ans a plaidé coupable à des accusations de délit de fuite, de non assistance à une personne en danger et de conduite pendant interdiction.

Après l'accident, M. Guertin a en effet choisi de quitter la scène et de retourner à son domicile alors que les policiers de la MRC des Collines ont procédé à son arrestation, quelques heures plus tard.

L'avocat de l'accusé, Me Gérard Larocque, a toujours soutenu que, même si son client était demeuré sur les lieux, sa présence n'aurait rien changé à la situation et qu'avant de quitter, Pierre Guertin s'est assuré qu'il y avait du monde pour prendre soin des blessés.

L'avocat a rappelé que M. Guertin avait verbalisé ses remords publiquement, mais que, dans ce cas-ci, l'interdiction de contact avec la famille de la victime l'empêchait, par exemple, d'exprimer ses remords dans une lettre d'excuses.

Pour sa part, la procureure de la Couronne, Me Geneviève DePassille qui, sans suggérer de quantum précis, demandait une peine d'emprisonnement ferme, a indiqué que la famille de M. Clément était satisfaite. «La famille est contente que ce soit terminé. Ça va leur permettre de tourner la page et de vivre leur deuil», a souligné la procureure.

L'ordonnance de sursis oblige par ailleurs Pierre Guertin à respecter une période de 12 mois au cours de laquelle il lui est interdit de quitter son domicile sauf exceptions prévues dans ladite ordonnance. Il lui est aussi interdit à jamais de conduire un véhicule automobile.

Pas d'emploi pour la dame accusée de vol

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Même si le tribunal avait, dans un certain sens, accordé sa bénédiction à l'accusée, Marcelle Viau n'aurait pas pu travailler comme serveuse à la Résidence de l'Île si elle avait pu retrouver sa liberté.

Les dirigeants de l'établissement ont clairement laissé savoir à la procureure de la Couronne, Me Diane Legault, qu'il n'était pas question d'offrir un emploi à la dame de 35 ans qui est accusée de vol qualifié sur une dame de 67 ans. Lors de l'enquête sur remise en liberté provisoire de Mme Viau, l'avocat de celle-ci, Me Daniel Cyr, avait indiqué au juge Jean-François Gosselin que sa cliente s'était trouvé un emploi si jamais le tribunal acceptait sa demande de remise en liberté provisoire.

Par personne interposée, un des responsables des cuisines de la Résidence de l'Île était venu dire au tribunal qu'un emploi (35 heures/semaine) attendait Mme Viau si le tribunal acceptait de remettre celle-ci en liberté.

Un ami de l'accusée est aussi venu dire qu'il était prêt à accueillir Marcelle Viau en plus de veiller à ce qu'elle respecte toutes les conditions de sa remise en liberté tout en se disant en mesure de déposer 200 $ pour garantir le respect de ces mêmes conditions.

Fort de ces garanties et après avoir évalué que les risques présentés par Mme Viau étaient «gérables», le juge Gosselin avait demandé à ce que l'on s'informe auprès de la direction de la Résidence de l'île à savoir si celle-ci acceptait de prendre l'accusée à son emploi en sachant la nature de la faute qui lui est reprochée. «Je ne voudrais pas que l'on pense que c'est le loup dans la bergerie», a indiqué le juge.

«Malgré la présomption d'innocence, ma cliente a plus de chance de travailler là si elle plaide coupable et après avoir fait son temps», a dit Me Cyr. La dame de 35 ans a donc présenté un plaidoyer de culpabilité à l'accusation de vol qualifié et connaîtra sa sentence lundi.

Accompagnée de Chantale Paul, Marcelle Viau s'est emparée, le 30 mars, de la sacoche d'une dame à Gatineau.

Le cahier ARTS & CULTURE
À lire tous les samedis dans LeDroit cyberpresse.ca

Forum jeunesse : plusieurs des demandes ont déjà été mises en œuvre

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Une Journée graffitis, un million $ d'investissement dans les parcs de planche à roulettes, une exposition de photos et une représentation dans diverses commissions régionales et à la Société de transport de l'Outaouais (STO) ; les demandes de la jeunesse outaouaise n'ont pas accumulé la poussière sur une tablette à l'hôtel de ville.

« Nous nous étions engagés à ce que les recommandations lancées par les jeunes lors du forum jeunesse ne restent pas sur les tablettes et nous sommes fiers aujourd'hui de dire que beaucoup de demandes ont été mises en œuvre », a lancé, hier, l'ancien président de la Commission jeunesse de Gatineau, Joseph De Silva, devant les étudiants de l'école secondaire Du Versant.

Sur la bonne voie

Les recommandations qui ont découlé du deuxième forum jeunesse, en octobre 2005, au Musée des civilisations, ont récemment été déposées au conseil municipal de Gatineau, à la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO) et envoyées dans l'ensemble des écoles secondaires de la région.

Les demandes sont multiples et plusieurs sont déjà en place. « Ça ne serait pas honnête de dire qu'elles seront toutes réalisées, admet Josianne Gosselin-Dubois, coprésidente de la Commission jeunesse de Gatineau. Cependant, nous sommes sur la bonne voie pour obtenir l'oreille des décideurs. »

D'autres recommandations de la jeunesse outaouaise devraient être mises en application d'ici la fin de l'année 2006, indique Mme Gosselin-Dubois. « Nous préparons le troisième festival jeunesse et la deuxième journée graffitis, indique-t-elle. Il reste toujours 3500 $ à distribuer pour des projets présentés par des jeunes et nous voulons établir notre plan d'action pour 2007. »

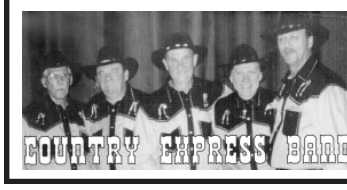
835 000 $ pour lutter contre le virus du Nil

Le Droit

Le plan de mesures d'urgence et de prévention qui sera mis de l'avant cet été pour lutter contre le virus du Nil occidental coûtera 835 000 $ à la Ville d'Ottawa et à la province.

Le programme sera semblable à celui élaboré au cours des dernières années puisqu'il comprend une campagne de sensibilisation, un programme de surveillance pour les humains, les moustiques et les oiseaux et le contrôle des lieux de reproductions des moustiques. Ottawa prévoit l'épandage d'un larvicide biologique, le Bti, dans les eaux de surface comme les fossés et d'un larvicide chimique, le méthoprène, dans les eaux profondes comme les puisards de rue. Advenant un fort taux de transmission du virus, le médecin chef en santé publique de la Ville pourrait recommander l'utilisation d'un imagocide, le malathion, un adulticide puissant utilisé pour tuer les insectes adultes.

L'année dernière, trois personnes ont été identifiées comme étant porteurs du virus à Ottawa et dans l'Est ontarien. Leur état n'avait pas nécessité d'hospitalisation.

1ère SOIRÉE COUNTRY
AU PROFIT DES OEUVRES DU CONSEIL 2880 GATINEAU
Le samedi 8 avril 2006 à 20 h
(soirée dansante animée par l'Orchestre Country Express)
Au sous-sol de l'église
St-Jean-Marie-Vianney
160, rue Bruchési, Gatineau (anciennement rue Laval)


Réservation billets :
Guy Patry : 643-4455
Philippe Charrette : 663-6159
Marcel Chrétien 246-6182
Billets à la porte

10$/personne

Les Centres jeunesse de l'Outaouais
Siège social
105, boul. Sacré-Coeur
Gatineau (Québec) J8X 1C5
(819) 771-6631
Urgence sociale
24 heures par jour/7jours par semaine
(819) 776-6060

Message important

Les Centres jeunesse de l'Outaouais ont vécu au cours des derniers jours des bris au niveau du système téléphonique du siège social de l'établissement, ce qui a pu occasionner des difficultés pour rejoindre le personnel situé au 105 boul. Sacré-Coeur à Gatineau.

Nous nous excusons auprès de la population pour cet inconvénient. La majorité des messages laissés sur les boites vocales ont été détruits ou perdus, nous vous invitons donc à nous contacter de nouveau.

Merci pour votre compréhension.
440575

PLUS DE VISION.
MOINS D'INDÉCISION.
PASSES MULTIVOLS

LES PASSES AMÉRIQUE DU NORD D'AIR CANADA. En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple pour voyager dans la zone de votre choix. Les passes vous procurent une grande flexibilité pour voyager au Canada et aux États-Unis, en toute liberté. Choisissez votre zone et obtenez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.
aircanada.com

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Séance portes ouvertes

Projet de tronçon nord-sud du train léger
Installation d'entretien et de remisage proposée

Vous êtes invité à participer à la réunion publique où l'on passera en revue les renseignements et les commentaires sur l'emplacement recommandé pour l'installation d'entretien et de remisage du nouveau train léger.

Mardi 11 avril 2006

16 h 30 à 20 h 30

Complexe Jim Durrell
Salle Elwood
1265, chemin Walkley

Ce qui est proposé :

Le 15 juillet 2005, le Conseil municipal a approuvé le plan recommandé d'évaluation environnementale pour le projet de tronçon nord-sud du train léger. Le plan approuvé prévoit trois endroits propices à l'aménagement de l'installation d'entretien et de remisage du train léger.

Le 9 septembre 2005, la Ville a présenté les résultats de l'évaluation environnementale au ministère de l'Environnement de l'Ontario pour obtenir son approbation. Suivant cet exposé, la Ville a formé un groupe de travail public qui compilera les commentaires des résidents et des communautés qui ont démontré un intérêt envers le choix de l'emplacement de l'installation d'entretien et de remisage et qui pourraient être touchés par celle?ci. Le groupe de travail public a pris en considération tous les aspects liés à chaque emplacement, a procédé à une évaluation approfondie des emplacements et a déterminé l'emplacement privilégié pour cette installation.

Pourquoi y participer :

Les trois emplacements proposés dans le rapport d'évaluation environnementale pour l'installation d'entretien et le remisage sont :

- Walkley (au sud du chemin Walkley, entre les chemins Albion et Conroy)
- Lester (à l'est de la promenade de l'aéroport, entre les chemins Lester et Hunt Club)
- Bowesville (au nord du chemin Earl Armstrong, entre les chemins Bowesville et Albion)

Cette séance portes ouvertes nous permettra d'en apprendre davantage à propos de ces emplacements, du critère de sélection utilisé pour déterminer l'emplacement privilégié, et de l'emplacement privilégié choisi. Les employés de la Ville et ses experts-conseils seront disponibles pour prendre note des commentaires du public et répondre aux questions. Les commentaires reçus lors de cette réunion publique serviront à cerner les préoccupations particulières du public par rapport à chaque emplacement et permettront de mettre au point des mesures d'atténuation pour éliminer ces inquiétudes. Vos commentaires seront très importants lors de ce processus.

Pour obtenir plus d'information sur ce projet, veuillez communiquer avec :

Paul S. Clarke, Ing
Gestionnaire de programme,
Division de la mise en oeuvre du train léger sur rail
Ville d'Ottawa
180, rue Elgin, 6e étage
Ottawa ON K2P 2K3
Tél. : 613-580-2424, poste 21344
Téléc. : 613-580-9688
Courriel : paul.clarke@ottawa.ca

3736

Séance portes ouvertes

Rue Bank – Entre l'avenue Laurier Ouest et la rue Wellington
Étude détaillée et stratégie de gestion de la circulation

La Ville d'Ottawa prépare l'étude détaillée de la réhabilitation de la rue Bank, entre l'avenue Laurier Ouest et la rue Wellington, et compte mener les travaux de juillet à novembre 2006. La proposition porte notamment sur les points suivants :

- Remplacement de la conduite d'eau principale;
- Remplacement de la structure routière et des trottoirs, y compris l'aménagement routier et paysager;
- Remplacement du système de feux de circulation et des lampadaires.

S'inspirant de la Stratégie d'aménagement urbain 20/20 du centre-ville et de l'étude préalable effectuée dans le cadre de l'évaluation environnementale, la Ville a élaboré l'étude détaillée, la stratégie de gestion de la circulation et le plan d'aménagement du paysage de rue.

Des représentants de la Ville ainsi que le conseiller municipal et des experts-conseils seront présents afin de discuter du projet et de répondre à vos questions. Vos commentaires sont une partie importante du processus de consultation.

Vous êtes invité :
Le jeudi 13 avril 2006
de 17 h à 20 h 30
Salle de coordination de la place des festivals
110, avenue Laurier Ouest

Le but de séance portes ouvertes est de vous présenter l'étude détaillée, la stratégie de gestion de la circulation et le plan d'aménagement du paysage de rue élaborés par le groupe d'étude.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour faire part de vos commentaires, veuillez communiquer avec :
Richard Holder, ing.
Direction des services d'infrastructure, Services et Travaux publics
100, croissant Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 16212 Téléc. : 613-580-2587
Courriel : richard.holder@ottawa.ca

Tous les commentaires sur cette séance portes ouvertes devront nous parvenir avant le jeudi 27 avril 2006.

3701

Avis public de construction du train léger

La Ville d'Ottawa donne avis de sa demande faite auprès de l'Office des transports du Canada (l'Office) pour la construction d'une ligne de train léger nord-sud, proposée entre le pont Mackenzie King et l'avenue Woodroffe, à Ottawa, Ontario.

Vue d'ensemble – La ligne de train léger sera longue de 27 kilomètres et sera constituée d'une double voie ferrée électrique. Elle sera située dans un couloir exclusif à travers les plaines Lebreton et entre celles-ci et l'avenue Woodroffe, et partagera la chaussée avec les véhicules sur les rues Albert et Slater, au centre-ville. Le projet comprend également la construction d'une courte partie de la ligne de train léger au sud du Chemin de fer Ottawa Central, afin de permettre un service très peu fréquent vers le Conseil national de recherches lorsque le réseau de train léger n'est pas en service.

Approbation aux termes de la LTC – La demande est faite conformément à l'article 98 de la *Loi sur les transports au Canada*, S.C. (1996), ch.10, qui, notamment, :

> « permet à l'Office, sur demande de la compagnie, d'autoriser la construction d'une ligne de chemin de fer s'il juge que l'emplacement de la ligne est convenable compte tenu des besoins en matière de service et d'exploitation ferroviaires et des intérêts des localités qui seront touchées par celle-ci. »

Évaluations environnementales - L'ensemble du projet de train léger (du pont Mackenzie au centre-ville de Barrhaven, plus la bifurcation allant jusqu'à l'Aéroport international Pearson) est assujetti à la Loi sur les transports au Canada, S.C., (1992), ch. 37. Une évaluation environnementale a été menée sous forme d'examen préalable à l'automne 2005 et un rapport la résumant (rapport d'évaluation environnementale) a été préparé et remis à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale aux fins d'examen par l'Équipe fédérale d'évaluation, dont l'Office est membre.

Tous les détails portant sur la demande et la documentation pertinente sur la construction proposée ainsi que le rapport d'examen préalable peuvent être consultés dans les bibliothèques publiques et les centres du services à la clientèle suivants :

Centres du service à la clientèle d'Ottawa

- Centre du service à la clientèle de Kanata
  580, promenade Terry Fox, Ottawa (Ontario) K2L 4C2
- Centre du service à la clientèle de la Place-Ben-Franklin
  101, promenade Centrepointe, Nepean (Ontario) K2G 5K7
- Centre du service à la clientèle d'Orléans
  255, boulevard Centrum, bureau 100, Ottawa (Ontario) K1E 3V8
- Centre du service à la clientèle de Kinburn
  5670, chemin Carp, Kinburn (Ontario) K0A 2H0
- Centre du service à la clientèle de North Gower
  2155, promenade Roger Stevens, North Gower (Ontario) K0A 2T0
- Centre du service à la clientèle de Metcalfe
  8243, rue Victoria, Metcalfe (Ontario) K0A 2P0
- Centre du service à la clientèle de l'hôtel de ville
  110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1

Bibliothèque publique d'Ottawa

- Succursale Alta Vista
  2516, promenade Alta Vista, Ottawa (Ontario) K1V 7T1
- Succursale Blossom Park
  2950, rue Bank, Ottawa (Ontario) K1T 1N8
- Succursale Greely
  7008, chemin Parkway, Ottawa (Ontario) K4P 1A7
- Succursale Manotick
  5499, promenade South River, Ottawa (Ontario) K4M 1A4
- Bibliothèque centrale, salle Ottawa
  120, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1P 5M2
- Succursale Nepean Centrepointe
  101, promenade Centrepointe, Ottawa (Ontario) K2G 5K7
- Succursale Rideau
  377, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1N 5Y6
- Succursale Rosemount
  18, avenue Rosemount, Ottawa (Ontario) K1Y 1P4
- Succursale Ruth E. Dickinson
  100, promenade Malvern, Ottawa (Ontario) K2J 2G5
- Succursale Sunnyside
  1049, rue Bank, Ottawa (Ontario) K1S 3W9

Bibliothèques collégiales et universitaires

- Bibliothèque de l'Université d'Ottawa
  Pavillon Morisset, 65, privé University, Ottawa (Ontario) K1N 6N5
- Bibliothèque de l'Université Carleton
  1125, promenade Colonel By, Ottawa (Ontario) K1S 5B6
- Bibliothèque du Collège Algonquin
  1385, avenue Woodroffe, Ottawa (Ontario) K2G 1V8

Commentaires du public – Les personnes souhaitant émettre des commentaires appuyant ou contestant la demande, ou des commentaires sur le rapport d'examen préalable susceptibles d'influer sur le processus décisionnel de l'Office, peuvent le faire par écrit en déposant une intervention. Toute intervention doit être reçue par le secrétaire de l'Office dans les 30 jours suivant la date du présent avis (le cachet de la poste faisant foi dans le cas des envois effectués par courrier recommandé) à l'une des adresses suivantes :

Poste : Secrétaire
Office des transports du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0N9

En mains propres : 15, rue Eddy
Gatineau (Québec)
J6X 4B3
Téléc. : 819-953-9269

Les personnes souhaitant obtenir plus d'information concernant les pratiques de l'Office peuvent communiquer avec Patricia Lavigne au 819-953-0318.

Un exemplaire de toute intervention ou tout commentaire du public déposé auprès de l'Office doit être transmis à la Ville, à l'adresse suivante :

Ville d'Ottawa
Division de la mise en oeuvre du train léger
180, rue Elgin, 6e étage
Ottawa (Ontario) K2P 2K3
Att. : Barry Townsend, gestionnaire

Tél. : 613-580-2424, poste 21284
Téléc. : 613-580-9688

Les personnes prévoyant déposer une intervention doivent s'identifier le plus tôt possible auprès de la Ville, à l'adresse susmentionnée.

3717

440438

Deux districts électoraux de moins

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Le nombre de circonscriptions électorales scolaires sur le territoire de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) passera de 19 à 17 lors du prochain scrutin de novembre 2007.

Selon la Loi sur les élections scolaires, c'est le nombre maximum de districts qui est alloué à la CSCV compte tenu du nombre d'électeurs sur son territoire. Chaque circonscription comptera en moyenne 2079 électeurs, comparativement aux 1861 qu'on retrouve actuellement.

À ces 17 commissaires élus viendront également s'ajouter deux parents commissaires qui sont mandatés par les comités de parents des élèves du primaire et du secondaire.

Rappelons qu'en mars 2002, les commissaires avaient demandé au ministère de l'Éducation de maintenir 19 districts électoraux, considérant la dimension du territoire et le nombre de municipalités locales (26) qu'elle dessert.

De son côté, le président de la CSCV, Luc Maurice, ne cache pas qu'il aurait préféré que le nombre de circonscriptions soit réduit à onze seulement.

En septembre prochain, on se prononcera sur le nouveau découpage du territoire.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Modification proposée au tracé de la route

Conformément aux dispositions du Règlement municipal n° 2002-522, la Ville d'Ottawa avise le public de son intention d'approuver des modifications de la voirie en application du Règlement municipal n° 2001-12 aux endroits suivants :

- **La rue Frank** – enlèvement de l'avancée de trottoir existante, à l'angle des rues Bank et Frank et la construction d'une nouvelle avancée de trottoir du côté sud de la rue Frank, environ 30 m à l'est de la rue Bank

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :
Philippe Landry, ing.
Direction de la circulation et du stationnement
Services et Travaux publics
613-580-2424, poste 41980.

Toute personne qui souhaite exprimer ses objections à ces modifications doit le faire au plus tard **le jeudi 13 avril 2006**, en écrivant à :

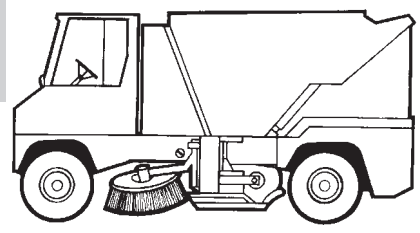
P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

3742

Le balayage de printemps des rues

Le balayage printanier annuel des rues est déjà commencé et il se poursuivra jusqu'à la mi-mai sur tout le territoire de la Ville. Les équipes de la voirie travailleront 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 afin de maintenir notre ville propre, verte, libre de détritus et sécuritaire.

Les opérations intensives de balayage des rues au centre-ville d'Ottawa commenceront le 10 avril, si la température le permet, et dureront environ une semaine. Durant cette période, les automobilistes devront prêter attention aux enseignes temporaires de « stationnement interdit » qui seront placées bien en vue.



Les opérations de balayage risquent d'être bruyantes et de créer de la poussière dans les secteurs concernés. Nous vous remercions à l'avance de votre patience et de votre collaboration à cet effet.

Pour en savoir plus, veuillez consulter le site : ottawa.ca ou composer le 3-1-1 (TTY : 613-580-2401).

3748

La Commission de services policiers d'Ottawa veut connaître votre opinion

La population est invitée à une réunion communautaire de la Commission de services policiers d'Ottawa animée par les conseillers Rainer Bloess (quartier Innes) et Bob Monette (quartier Orléans).

Le lundi 10 avril 2006
19 h
Théâtre d'Orléans, 255, boul Centrum, Orléans

La réunion vise à permettre aux résidents de poser des questions et de discuter de leurs préoccupations en ce qui concerne les services policiers dans leur voisinage en compagnie des représentants de la Commission de services policiers et de membres du Service de police d'Ottawa.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau de la Commission par téléphone, au numéro 613-560-1270, par télécopieur, au numéro 613-580-2728, ou par courriel, à l'adresse lynn.kennedy@ottawa.ca.

3749

Consultations publiques

Ayez votre mot à dire quant à la Stratégie intégrée de lutte contre les drogues et la toxicomanie

Le Réseau communautaire pour la Stratégie intégrée de lutte contre les drogues et la toxicomanie organise six consultations publiques dans toute la ville afin de recueillir les commentaires du public quant à l'élaboration d'une stratégie détaillée et équilibrée de lutte contre les drogues et la toxicomanie.

Nous avons besoin de connaître les questions et les solutions qui vous sont importantes avant de présenter la stratégie au Conseil en juin 2006.

Vous pouvez nous aider à rendre notre communauté plus saine et sécuritaire en travaillant avec nous à l'élaboration d'une stratégie continue visant à faire face aux problèmes de toxicomanie à Ottawa.

Dates et lieux :

Le mardi 18 avril 2006
Centre communautaire de Navan
1295, chemin Colonial
19 h à 21 h

Le mercredi 19 avril 2006 – séance en français
École secondaire publique De La Salle
Cafétéria
501, ancienne rue St-Patrick
19 h à 21 h

Le jeudi 20 avril 2006
Aréna Jim Durrell
Salle Ellwood
1265, chemin Walkley
19 h à 21 h

Le mardi 25 avril 2006
Aréna Tom Brown
Salle Tom Brown
141, chemin Bayview
19 h à 21 h

Le mercredi 26 avril 2006
École secondaire West Carleton
Cafétéria
3088, chemin Dunrobin
19 h à 21 h

Le jeudi 27 avril 2006
Centre communautaire de Greely
Salle B (240)
1448, promenade Meadow
19 h à 21 h

Afin d'obtenir des renseignements sur cette initiative et de soumettre un formulaire de commentaires (disponible du 18 avril au 15 mai), consultez ottawa.ca ou rendez-vous dans le centre du service à la clientèle de la Ville d'Ottawa le plus proche de chez vous.

3752

Désignation de routes privées

Conformément au Règlement no 521-2002, la Ville d'Ottawa avise la population qu'elle a reçu une demande visant la désignation d'une route privée et l'attribution d'adresses municipales aux habitations situées le long de celle-ci.

Nom proposé : **PRIVÉ BRIDE**
Adresse : 2761, promenade Moodie (territoire de l'ancienne ville de Nepean)

Si vous souhaitez formuler des observations au sujet de cette demande, veuillez les soumettre par écrit à l'adresse ci-dessous d'ici au 21 avril 2006.

Shannon Radley
Ville d'Ottawa
101, promenade Centrepointe, 3e étage
Nepean (Ontario) K2G 5K7
Télé. : 613-580-2424, poste 29247
Téléc. : 613-580-2688
Courriel : shannon.radley@ottawa.ca

3750

Avis de réunion du Comité des services organisationnels et du développement économique

Salle Champlain, 110, avenue Laurier Ouest
Le mardi 18 avril 2006, 13 h 30

À sa réunion du 18 avril 2006, le Comité des services organisationnels et du développement économique examinera une modification au Règlement sur les redevances d'aménagement 2004-310, règlement régissant l'imposition de redevances d'aménagement concernant l'installation de gestion des eaux pluviales de la communauté urbaine de Gloucester Est. Des copies de l'étude préliminaire proposée sont disponibles auprès de la personne soussignée.

Pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec :

Kevin Lamer
Direction de l'approbation des demandes d'urbanisme et d'infrastructure
Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance
Tél. : 613-580-2424, poste 29038
Téléc. : 613-560-6006
Courriel : kevin.lamer@ottawa.ca

3695

440439

Sébastien Goyer élu dans la controverse à l'université Saint-Paul

Sitôt annoncé son retrait imminent de la politique municipale, le conseiller du canton de Russell Sébastien Goyer s'investit en politique étudiante, non sans controverse.

André Dumont
Correspondant régional
Est ontarien

Son élection à la présidence de l'Association des étudiants et étudiantes de l'université Saint-Paul (AÉEUSP) est annulée.

M. Goyer soutient avoir remporté l'élection du 30 mars dernier avec 60 % des votes. L'AÉEUSP l'aurait déclarée invalide après avoir reçu une plainte d'un étudiant qui s'est buté aux portes d'un bureau de scrutin fermé quinze minutes avant l'heure prévue.

« C'est complètement ridicule ! Pour l'amour de 15 minutes, ils vont refaire l'élection au complet. » M. Goyer dit avoir lui-même protesté quand il a appris que l'AÉEUSP fermait le bureau de scrutin plus tôt qu'annoncé.

Jointe à l'université Saint-Paul, son unique opposante, Shalome Swinamer, refuse de lui concéder la victoire. Elle dit même être incertaine des résultats. « Il y a d'autres questions légales (que la fermeture hâtive du bureau de scrutin) qui doivent être adressées », s'est-elle bornée à répondre.

Pas plus bavard, le président de l'AÉEUSP, le séminariste Joël Brisson, affirme que « l'élection est invalide, pour des raisons qui demeurent confidentielles à l'intérieur de l'école ». L'élection a été invalidée par l'exécutif de l'AÉEUSP et « d'autres membres de l'école », dont M. Brisson refuse de dévoiler l'identité.

Selon M^me^ Swinamer, l'élection a été reportée (*rescheduled*) et non pas annulée. L'actuelle vice-présidente aux affaires externes de l'AÉEUSP a assisté aux délibérations qui ont mené à cette décision, mais elle s'est abstenue de voter en raison d'un conflit d'intérêt flagrant.

Mis à part la présidence, tous les autres postes ont été comblés sans opposition. « Ils pourraient refaire l'élection à la présidence en septembre et au moins laisser la place à ceux qui sont élus par acclamation », suggère Sébastien Goyer, qui se dit quand même prêt à utiliser des recours légaux pour défendre sa victoire.

Il y a trois semaines, l'étudiant de 26 ans a annoncé qu'il quitterait la vie politique municipale en novembre pour consacrer plus de temps à ses études en communications, sa famille et ses proches. Au cours de la dernière année, ses collègues du conseil du canton de Russell ont souvent déploré son absence aux réunions.

Pour lui, toutefois, à côté d'un conseil municipal, l'AÉEUSP se compare pratiquement à un club social. Elle lui demandera beaucoup moins de temps. « C'est 500 étudiants et un budget de 8000 $. À la municipalité, nous avons un budget de 10 millions $. » Les réunions de l'exécutif de l'AÉÉUSP sont le midi, ce qui convient mieux à son horaire que les sessions de travail de jour et les réunions du soir au conseil municipal de Russell.

ANDRÉ DUMONT, collaboration spéciale

Le conseiller municipal du canton de Russell, Sébastien Goyer, dit avoir remporté l'élection de l'association étudiante à l'université Saint-Paul.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Avis de réunion portes ouvertes

Stratégie de gestion des eaux pluviales
Évaluation environnementale de portée générale

La Ville d'Ottawa élabore actuellement une stratégie de gestion des eaux pluviales. Cette initiative permettra d'adopter un plan à long terme pour une gestion sûre et efficace du ruissellement des eaux pluviales dans les secteurs urbains et en voie d'urbanisation, tout en assurant la subsistance des cours d'eau et des rivières de la région.

Cette étude est considérée comme un plan directeur au regard des exigences des deux premières étapes de l'évaluation environnementale municipale de portée générale, qui constitue un processus approuvé en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario.

La stratégie de gestion des eaux pluviales est élaborée en trois étapes :

Étape 1 : Conditions existantes
Étape 2 : Autres scénarios de gestion des eaux pluviales
Étape 3 : Plan de mise en oeuvre

Dans le cadre du processus de consultation publique sur cette étude, une série de réunions portes ouvertes est mise sur pied pour chacune des trois étapes de l'étude.

Les réunions publiques sur la première étape auront lieu de **18 h à 21 h** aux dates suivantes :

Le mardi 4 avril 2006
Hôtel de ville, salle des Festivals
110, avenue Laurier Ouest

Le mercredi 5 avril 2006
Centre du service à la clientèle d'Orléans
255, boulevard Centrum

Le mardi 11 avril 2006
Centre de loisir de Kanata
100, place Walter-Baker

Le mercredi 12 avril 2006
Aréna de Manotick
5572, promenade Doctor Leach

Une brève présentation sera proposée à chaque réunion à 19 h.

Cette première série de réunions a pour objet de permettre au public :
• D'en savoir davantage sur l'étude
• D'examiner les conclusions de la première étape et de faire part de leurs commentaires

Des représentants de la Ville et de l'équipe de consultants sur l'étude seront sur place pour discuter du projet et répondre aux questions.

Pour toute préoccupation ou question concernant la stratégie de gestion des eaux pluviales, ou pour figurer sur notre liste d'envoi d'information sur l'étude, veuillez vous adresser à :

Darlene Conway, ingénieure
Gestionnaire de projet – Stratégie de gestion des eaux pluviales
Urbanisme et Gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Tél. : 613-580-2424, poste 27611
Courriel : darlene.conway@ottawa.ca

Merci de participer à cette étude.

La gestion des eaux pluviales
C'est quand il pleut qu'elle brille!

3689

440442

440336
18 ans +
LOTO QUÉBEC
www.loto-quebec.com
CE SOIR, GROS LOT
7 MILLIONS $
C'EST DE L'ARGENT !
LOTTO SUPER 7 ®

Québec réduit sa contribution et les contribuables paieront plus de taxes scolaires à la CSCV

Malgré la hausse faramineuse du compte de taxe scolaire que de nombreux contribuables auront à subir en juillet prochain, la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) n'aura pas plus d'argent dans ses coffres.

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

L'augmentation importante de la valeur de la majorité des propriétés au rôle d'évaluation municipal fera en sorte que la CSCV ira chercher environ 1,5 million$ de plus en revenus de taxation pour l'année 2006-2007.

«Mais c'est important que les gens sachent que cette entrée de fonds additionnelle sera annulée par une diminution équivalente des subventions que le ministère de l'Éducation (MEQ) ne versera plus à la commission scolaire à titre de péréquation», souligne Luc Maurice, président de la CSCV.

En 2005-2006, la CSCV a perçu pour 7,3 millions$ en taxes scolaires et reçu 6,5 millions$ en péréquation, sur un budget totalisant 54 millions$. Pour 2006-2007, elle prévoit percevoir 8,8 millions$ en taxes, mais ne recevra que 5 millions$ en subventions de péréquation. Donc au total, la CSCV n'aura toujours au total que 13,5 millions$ pour compléter son budget même si elle encaissera 1,5 million$ de plus en revenus de taxe scolaire.

Sur l'ensemble du Québec, c'est près de 150 millions$, sur deux ans, que le gouvernement provincial versera en moins aux commissions scolaires.

Pour le contribuable, la facture sera cependant très salée. À titre d'exemple, la valeur moyenne des propriétés dans la Ville de Gatineau est en hausse de 39,9 %, de 45,1 % à L'Ange-Gardien et de 36,6 % à Mulgrave et Derry.

«Nous déplorons qu'aucune mesure n'a été envisagée par le gouvernement pour amoindrir la hausse des taxes. Nous savons que l'impact sera important pour de nombreux contribuables, mais nous n'y pouvons rien, d'autant plus que la commission scolaire n'aura pas plus d'argent en poche pour investir dans ses services», fait remarquer M. Maurice.

> Sur l'ensemble du Québec, c'est près de 150 millions$ sur deux ans que la province versera en moins.

Contrairement aux municipalités, les commissions scolaires ne peuvent, sans pénalité, abaisser leur taux de taxe (0,35 $ du 100$ d'évaluation) en fonction de l'augmentation de l'évaluation municipale.

De plus, elles n'ont pas le pouvoir d'en étaler l'impact sur trois ans, ni celui de permettre aux citoyens d'acquitter le compte de taxe scolaire en plusieurs versements, tout comme de moduler leur taux de taxation selon la municipalité ou la catégorie d'immeuble.

Le taux de taxe de même que le produit maximal qu'une commission scolaire peut retirer de la taxation sont déterminés par une formule mathématique définie dans la Loi sur l'instruction publique.

CENTRE GÉNÉRATIONS
Pour votre mieux-vivre!
S'ÉPANOUIR ET TRANSFORMER VOS RELATIONS

CHOIX – CHANGEMENT – OUVERTURE
ESTIME DE SOI – JOIE – BONHEUR

Soirée de présentation GRATUITE
Mardi 11 avril 2006 – 19h00,
local 114
Cabane en bois rond,
boul. Cité des Jeunes, Hull

« La vie après une perte »
Groupe de thérapie de deuil (décès, séparation, divorce, santé…) débute
mercredi le 19 avril, 12 rencontres.

Nos ateliers toujours en demande
« Les dépendants affectifs ou codépendants, du bien bon monde »
Débute lundi le 24 avril, 8 rencontres.

RENCONTRES INDIVIDUELLES
SUR RENDEZ-VOUS

Approche psycho-spirituelle conduisant à des attaques de sourires et de bien-être avec
FRANCINE LALONDE
(thérapeute)

Consultante en épanouissement personnel et relationnel
Thérapie conjugale et familiale
À VOTRE SERVICE DEPUIS 12 ANS

440635
(819) 776-0870 • pagette vocale : (613) 247-6258

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Séance portes ouvertes

Réfection de l'avenue Churchill entre l'avenue Workman et l'avenue Lanark

Réfection de l'avenue Lanark entre l'avenue Churchill et l'avenue Premier

La Ville d'Ottawa vous invite à une séance portes ouvertes en vue d'examiner les plans proposés pour la réfection des avenues Churchill et Lanark situées dans le secteur Westboro Beach.

Cette réfection consiste à remplacer les conduites d'eau existantes, la chaussée, les bordures et les trottoirs de même que des sections des égouts pluviaux et sanitaires, là où cela est indiqué.

À l'occasion de cette séance portes ouvertes, vous pourrez prendre connaissance des mesures proposées pour ralentir la circulation, examiner le nouvel emplacement des trottoirs et faire part de vos commentaires sur l'ensemble des travaux.

La réfection devrait commencer à l'automne 2006 pour se terminer au printemps 2007.
Ce projet est conforme aux exigences des projets visés par l'annexe B des lignes directrices du Municipal Class Environmental Assessment.

Des représentants de la Ville, l'équipe de conseillers et le conseiller municipal de ce quartier seront présents pour discuter du projet et répondre à vos questions. Vos commentaires sont importants dans le processus de consultation.

Vous êtes invitées :
Jeudi 20 avril 2006
17 h à 19 h
Centre récréatif pour les aînés Churchill
345, chemin Richmond

Pour obtenir davantage de renseignements ou pour faire des commentaires, veuillez communiquer avec :

Max A. Ross, P.Eng.
Direction des services d'infrastructure, Services et Travaux publics
100, croissant Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 16011
Téléc. : 613-580-2587
Courriel : max.ross@ottawa.ca

3724

Avis de demande a'approbation et de réunion publique concernant un projet de Plan de lotissement

AVIS EST DONNÉ par la présente que la Ville d'Ottawa a reçu une demande d'approbation d'un projet de plan de lotissement concernant la portion la plus à l'ouest de l'emplacement situé au 1626 chemin Old Prescott, d'une superficie d'environ 18 767 hectares; les terrains restants feront éventuellement l'objet d'un plan de lotissement futur. Les terrains visés sont officiellement décrits comme Partie du Lot 8, Concession IV, Village de Greely.

AVIS EST DONNÉ également qu'une réunion publique aura lieu : **jeudi le 20 avril 2006, de 19h à 20 h 30, à la salle B du Centre communautaire de Greely, situé au 1448, promenade Meadow**, afin de discuter du projet de plan de lotissement.

Le propriétaire, Jacques P. Cadieux, projette d'aménager la portion ouest de ses terrains dont la façade donne sur la promenade Lakeshore. Le plan provisoire inclut 40 lots sur lesquels seront construites des maisons unifamiliales.

Si une personne ou un organisme public qui en appelle d'une décision de la Ville d'Ottawa, ne fait pas de présentation orale lors de la réunion publique, ou ne fournit pas d'observations écrites à la Ville d'Ottawa avant que le projet de plan de lotissement soit accepté ou rejeté, la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter son appel.

Pour recevoir un avis de la décision de la Ville d'Ottawa concernant le plan de lotissement proposé, veuillez en faire la demande par écrit à l'urbaniste indiqué plus bas.

Les résidents intéressés peuvent également obtenir un complément d'information sur ce projet de plan de lotissement en s'adressant à :

Marc Rivet, Urbaniste responsable
Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance
Direction de l'approbation des demandes d'aménagement et d'infrastructure,
110, avenue Laurier Ouest, Ottawa, 4e étage, (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste14970
Téléc. : 613-580-2576
Courriel : marc.rivet@ottawa.ca

3740

440443

Mario BOULIANNE

Téléphone : 562-0333
Télécopieur : 562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Au Nicaragua

Les voyages forment la jeunesse, dit-on.

Dans le cas de **Marie-Louise Maranda, Stéphanie Mayer, Geneviève Plourde** et **Mélanie Gosselin**, le voyage qu'elles préparent au Nicaragua en juin prochain aideront des dizaines de personnes de ce pays.

Elles participeront à un stage de développement et de coopération internationale dans le cadre des projets Solidarité Québec-Nicaragua, organisé par l'Agence de développement international de la région de l'Outaouais (ADRIO).

Ces quatre filles travailleront, avec 17 autres personnes de l'Outaouais, à la construction d'un parc pour enfants et d'installations sportives près d'un centre d'aide à l'enfance, dans la province de Rivas.

Évidemment, ces jeunes sont étudiantes et leurs moyens financiers sont limités.

Afin de défrayer les coûts du voyage, 2200$ par personne, elles organisent un souper de financement à la Cage aux Sports de Hull, dimanche, dès 17 h.

L'école, un milieu de vie

Plusieurs écoles primaires de chez nous accueillent de nombreuses communautés culturelles.

C'est le cas, entre autre, de l'école primaire St-Paul du secteur Hull. À cette école, de nombreuses ethnies se côtoient. À preuve, l'équipe de soccer dirigée par l'enseignant **Michel Villeneuve** est formée de deux Africains, quatre Colombiens, un Arabe et six Québécois.

Cette belle équipe sera d'ailleurs à l'œuvre samedi, à l'école primaire de Chelsea, pour un match de la Ligue de soccer interscolaire.

Roger cherche un protégé

Vous connaissez **Roger Monderie** ? Ce motard au grand cœur qui, à chaque année, fait vivre une journée de rêve à un ou des enfants handicapés de la région.

Pour sa prochaine aventure, Roger recherche un enfant à gâter. Si vous avez des idées, vous pouvez communiquer avec moi par courriel seulement (mboulianne@ledroit.com) et je redirigerai vos suggestions à Roger.

En passant, Roger était l'invité de **France Castel** à l'émission *Droit au Coeur* diffusée à la télé de Radio-Canada, hier.

Une belle récolte

Dans le cadre de la campagne de financement du Club des petits déjeuners du Québec, la Banque Nationale a remis près de 275000$ à cet organisme.

Cette somme provient de la vente de tirelires combinée à un don corporatif de la Banque. Près de 94000 tirelires ont trouvé preneur au cours de cette campagne. En Outaouais, les 6690 tirelires vendues ont rapporté un peu plus de 16000$ au club de la région.

Ricky en spectacle

C'est au Tucson d'Ottawa que le jeune guitariste de blues gatinois, **Ricky Paquette**, présentera son prochain spectacle.

Lui qui vient de lancer un premier album, il vous en donnera plein la vue et les oreilles le 19 mai prochain.

Les artistes de l'AREQ exposent

Pour une cinquième année, plusieurs membres de l'Association des retraités de l'enseignement du Québec en Outaouais exposeront et vendront leurs œuvres au profit de deux écoles de la région.

L'événement se tiendra les 29 et 30 avril à l'école primaire du Dôme, dans le secteur Hull, et les profits seront retournés à l'école primaire du Village et l'école secondaire des Lacs.

L'an dernier, les écoles du Plateau et secondaire de l'Île avaient reçu 600$ chacune.

L'exposition intergénération 2006 sera sous la présidence d'honneur de **Berthe Miron**, vice présidente de la Table des aînés retraités de l'Outaouais.

Thérèse Cyr s'associe aux paroisses

Mercredi, on a procédé au lancement de la 9e campagne de financement des paroisses du diocèse de Gatineau. Sous le thème « Posez un geste de solidarité qui compte », Mgr **Roger Ébacher** était accompagné de **Thérèse Cyr** qui agira comme présidente d'honneur de cette campagne qui, comme l'an dernier, a un objectif de 1065000$. C'est avec plaisir que Madame Cyr a accepté la présidence d'honneur de la campagne de financement des paroisses. « C'est toujours un honneur que d'être invitée à participer à une campagne de financement pour quelque chose à laquelle nous croyons. « Les besoins sont grands dans les paroisses et il est primordial d'amasser le plus d'argent possible pour assurer à nos communautés chrétiennes notre soutien, indiquait Mme Cyr. Il est important de permettre à nos paroisses d'avoir les moyens de continuer leur travail auprès de la population de leur quartier. »

Des orateurs hors pair

Le club Optimiste de Hammond tenait, la semaine dernière, son concours d'art oratoire à l'école Saint-Mathieu de Hammond. Ces gagnants régionaux prendront part à la finale de la zone qui se tiendra demain à Bourget. Sur la photo, on retrouve **Maryse Boulanger, Jasmin Payant, Isabelle Séguin, Benoit Perrier, Caroline Gendron-Labonté**, responsable du concours, **Patricia Brazeau, Fannie Gadouas, Émilie Gaudreau, Sara Tousignant, Daniel Tremblay**, président du club, et **Gabriel Desjardins**.

Favoriser l'intergénération

Le ministre **Benoît Pelletier** a récemment remis 15000$ au Club de l'âge d'Or les Amies et Amis du soleil et au Relais des Jeunes Gatinois dans le cadre du programme Engagés dans l'action pour les aînés du Québec 2005-2006. Ce programme permettra à ces deux organismes d'organiser des projets interculturels dont un service d'aide domestique ados/aînés, un groupe de discussion Internet et des rencontres de cuisine.

Questions et réponses sur les troubles d'apprentissage

Forte de son succès remporté l'année dernière, l'AQETA Outaouais (Association. québécoise des troubles d'apprentissage) a décidé de faire un événement annuel de sa journée conférence.

Cette année, l'activité aura lieu samedi le 22 avril à l'Université du Québec en Outaouais sous le thème *Les troubles d'apprentissage, il faut qu'on s'en parle !*

Plusieurs conférenciers seront présents pour partager leur savoir et leurs connaissances et vous faire profiter de leur expérience.

Le vécu des personnes ayant un trouble d'apprentissage, le déficit d'attention avec ou sans hyperactivité, l'aide aux devoirs, les interventions innovatrices, sont quelques-uns des thèmes qui seront abordés.

LeisureDays®
CENTRE VR

BUCKINGHAM

LE GRAND SOLDE
DU PRINTEMPS VR

Choisissez parmi une gigantesque sélection de Jayco, Kodiak, Sunset Creek. Zinger et plus encore !

VOUS TROUVEREZ LE VR DE VOS RÊVES À UN PRIX INCROYABLE!

DES RABAIS DE 500 $

à 5 000 $

500 $ d'accessoires gratuits à l'achat d'un VR

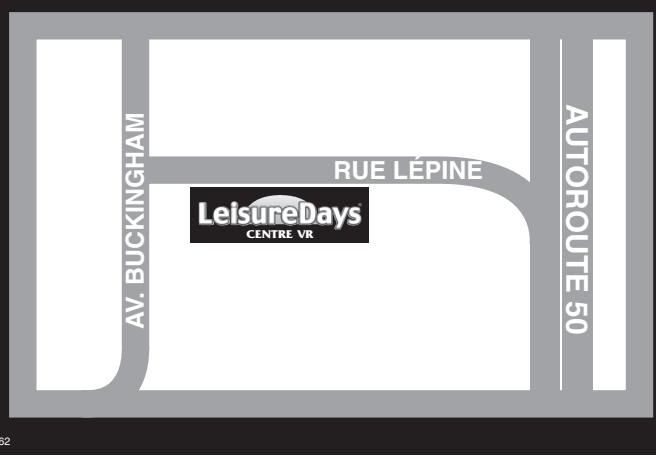
NOUS OFFRONS LES MEILLEURES ALLOCATIONS D'ÉCHANGE!

NE MANQUEZ PAS LES PLUS GROSSES ÉCONOMIES DE L'ANNÉE!

SIX MOIS SANS PAIEMENT DISPONIBLE S.A.C.

ENTREPOSAGE HIVERNAL GRATUIT

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À DIMANCHE !



LeisureDays®
CENTRE VR

BUCKINGHAM
819-986-8099

Lun. au ven.	8 h à 20 h
Samedi	8 h à 17 h
Dimanche	10 h à 16 h

135 chemin Lépine, secteur Buckingham • www.leisuredays.ca

440462

LeDroit

L'ironie du sort

Il est particulièrement ironique de constater que des députés libéraux fédéraux reprochent au gouvernement conservateur de Stephen Harper d'accorder un traitement de faveur au Québec.

André Larocque
alarocque@ledroit.com
Rédacteur en chef

Dans le discours du Trône prononcé mardi et conformément à leurs engagements électoraux, les conservateurs ont promis entre autres de régler le contentieux du déséquilibre fiscal et d'accorder au Québec sa propre voix à l'UNESCO.

Ces deux promesses constituent une douce musique aux oreilles des libéraux provinciaux de Jean Charest – dont la popularité ne cesse de diminuer auprès de l'électorat québécois – qui voient dans cette ouverture conservatrice un moyen d'éviter la débâcle aux prochaines élections provinciales.

Mais cette ouverture fait dire à certains libéraux fédéraux que ces initiatives conservatrices vont nuire à l'unité canadienne. Ces gens semblent oublier que c'est sous leur règne que le pays est passé à un cheveu d'éclater lors du référendum de 1995.

Est-il besoin de rappeler également à quel point le programme des commandites mis sur pied par le gouvernement Chrétien pour sauver le Canada s'est avéré l'un des pires scandales politiques de l'histoire du pays ?

Punis par l'électorat et confinés aux banquettes de l'opposition, les libéraux ont largement contribué, par leurs actions, à ternir l'image des politiciens. Ils en paient maintenant le prix.

Criblé de dette, avec un nombre d'adhésion en chute libre et en quête de candidats de prestige pour succéder à leur chef démissionnaire Paul Martin, les libéraux sont très mal placés pour faire la morale à Stephen Harper sur les vertus de l'unité canadienne.

Toute tentative, aussi minime soit-elle, visant à reconnaître le caractère distinct du Québec et visant à solutionner des problèmes qui minent les relations fédérale-provinciales depuis des lustres mérite d'être encouragée.

Par leurs commentaires partisans, les libéraux ne font que donner raison à l'électorat qui les a chassés du pouvoir. Et leur purgatoire pourrait en être que plus long.

Dur, dur d'être libéral

Décidément, le projet de développement du mont Orford en Estrie continue de hanter les libéraux de Jean Charest.

Malgré les apparences, la hache de guerre est loin d'être enterrée entre le premier ministre et son ex-ministre de l'Environnement, Thomas Mulcair, évincé du Cabinet à la faveur du dernier remaniement ministériel.

Les déclarations contradictoires du député de Chomedey dans le dossier du mont Orford ont constitué un véritable affront à l'endroit du chef libéral. Le tout a donné lieu à des discussions tumultueuses lors d'un caucus des députés au terme duquel Jean Charest a renoncé à imposer des sanctions au député Mulcair.

Mais Jean Charest n'a fait que mettre le couvercle sur une marmite en ébullition. Cette trêve n'est qu'une illusion.

En fait, le doute s'est installé au sein même du caucus libéral face au leadership du premier ministre Charest.

Faibles atouts

Le cafouillage entourant l'annonce du projet du mont Orford et l'opposition grandissante entourant cette décision controversée sont symptomatiques d'une équipe gouvernementale qui ne réussit pas à se sortir de la tourmente, ce qui n'augure rien de très bon à quelques mois du déclenchement des prochaines élections générales.

Quand le principal atout du parti au pouvoir repose sur les promesses d'un gouvernement conservateur minoritaire ou sur la faiblesse du chef de l'opposition à l'Assemblée nationale, il y a lieu de s'interroger sur son avenir.

En ce sens, la trêve conclue cette semaine au sein des troupes libérales du Québec s'apparente davantage à un cessez-le-feu n'ayant rien pour rassurer un premier ministre qui fêtera dans quelques jours le troisième anniversaire de son élection et qui, contre vents et marées, est en quête d'un second mandat.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

À vous la parole

Écran antibruit

Je désire faire part de la grande frustration des résidants du secteur des Fées (Hull) qui attendent toujours leur écran antibruit alors que d'autres s'en font promettre un (« Nadeau : le fédéral financera le tiers d'un mur antibruit sur Maloney », *Le Droit*, 6 avril).

Cet écran pour notre secteur est pourtant une mesure prévue dans un décret du Gouvernement du Québec datant du 4 novembre 1987. Il y a un peu plus d'un an, *Le Droit* avait publié un texte (« La rue des Fées aura enfin sa butte antibruit », 10 février 2005) dans lequel le ministère des Transports du Québec (MTQ) confirmait qu'il procéderait à sa construction dans les deux ans. Le MTQ nous indique maintenant que ce sera d'ici cinq ans.

D'autres mesures d'atténuation du bruit nous ont été promises par le MTQ par le passé et faisaient soi-disant partie de leurs plans quinquennaux : la reconstruction de la fondation du boulevard Saint-Raymond à la hauteur de notre secteur figurait dans le plan quinquennal du MTQ de la fin des années 1990, puis dans celui couvrant les années 2000-2005, et ce n'est toujours pas fait…

Le MTQ avait pourtant reconnu le besoin de cette intervention en profondeur sur Saint-Raymond étant donné la nature du sol à cet endroit. Cela explique d'ailleurs toutes ces déformations de la chaussée, qui causent vibrations et bruit additionnel insoutenable pour les résidants.

À présent que notre écran antibruit est reporté dans le plan quinquennal du MTQ, il y a lieu de croire que les résidants du Secteur des Fées sont considérés – encore une fois – comme des citoyens de seconde classe !

Daniel Scott,
président,
Association des résidants et résidantes du secteur des Fées

Manque de respect envers Charest

À l'animateur radio
Daniel Séguin

Cette lettre a pour but de dénoncer l'attitude grotesque et irrespectueuse que vous avez eue envers notre premier ministre du Québec, Jean Charest, lors d'une entrevue réalisée le 27 mars dernier.

Peu importe de quel parti politique est le premier ministre, vous avez manqué de respect envers un homme politique. Vous auriez au moins pu être prêt à *interviewer* une personne de cette trempe. Vous avez parlé à travers votre chapeau, sans connaître les dossiers que vous avez abordés avec lui et en plus, vous ne lui avez même pas laissé la chance de répondre à vos questions.

La population de Gatineau avait droit de connaître les réponses que leur premier ministre avait préparées sans se faire constamment couper la parole par votre arrogance.

Vous lui devez des excuses parce que jamais vous n'auriez parlé ainsi à un artiste, à un entrepreneur ou à un médecin. Les politiciens sont quand même des personnes comme toutes les autres et ils ont droit au respect. Ils laissent leur vie familiale aux dépens de leurs convictions, pensant qu'ils feront une différence dans la société.

Ça va faire, M. Séguin ! Votre arrogance vous jouera des tours un de ces jours.

Claire Lavictoire,
Gatineau

La propagande et nous

À la correspondante
Édith Gendron

Les écoles ne sont pas un endroit de socialisation mais bien un lieu d'éducation. Vos ambitions séparatistes et les moyens que vous prenez pour les véhiculer commencent drôlement à dépasser les bornes.

Si vous êtes si malheureux de votre sort au Canada, ce qui inclut le Québec, rien ne vous force à y rester.

Alain Joanisse,
Val-des-Monts

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Arbres de métal

Quétaine !

Des arbres de métal : peut-on penser à une œuvre d'art plus quétaine ?! N'est-il pas suffisant d'avoir là des lampadaires-chandelles, des bases de lampadaires en forme de palmiers, des supports de plantes grimpantes « cages de lions » ?

Nous avons déjà, dans le secteur Hull, le pont de la rue Montcalm et la façade de l'hôpital que l'on ne peut modifier puisqu'il s'agit d'œuvres d'art.

Il faut s'assurer qu'une œuvre d'art est bien pensée avant de l'installer puisqu'elle est là pour rester. Hull a déjà été qualifiée de « laide », maintenant Gatineau pourra recevoir le qualificatif de « quétaine ».

Marcel Voyer,
Gatineau, secteur Hull

Le priapisme du poteau

Les collègues de Denise Laferrière ne pouvaient se faire d'elle gorges plus chaudes et lui tendre traquenard politique plus machiavélique qui soit. En y faisant planter ces poteaux d'acier sur le boulevard Maisonneuve, il ne pouvait y avoir, ces temps-ci, symboles plus phalliques pour son quartier.

Avec la quantité de putains que l'on y retrouve présentement, on s'étonne qu'ils n'aient pas aussi commandé à l'artiste d'y graver : « ici, on bande ! » Mais il est vrai que l'on n'a pas besoin d'être aussi vulgaire quand, bien raides et pointant vers le haut, le tout est déjà si explicite !

Yannick D'Anjou,
Gatineau

Folie des grandeurs ?

La folie des grandeurs semble souffler dans le nez du maire et ses complices. Mais moi, c'est la moutarde qui me monte au nez quand je vois des dépenses folles comme vous vous voulez faire pour embellir « notre ville ». Ne serait-il pas logique de planter de vrais arbres à la place ?

Je n'en reviens tout simplement pas ! Peut-être un peu de Ritalin pour vous aider à vous concentrer sur les vraies priorités ?

Anne-Marie Soullière,
Gatineau, secteur Aylmer

La famille de Francine Mailly n'est pas coupable

À titre d'ancienne présidente de la Maison d'Amitié, une maison d'hébergement pour femmes violentées d'Ottawa, j'aimerais tout d'abord exprimer ma profonde sympathie et mes condoléances les plus sincères à la famille de Francine Mailly, décédée avec ses trois enfants, dans un incendie criminel provoqué par son ex-conjoint.

Aimer un homme violent n'est pas un crime, c'est un fait. C'est le fait d'une quantité innombrable de femmes – intelligentes et généreuses – qui essaient par tous les moyens de sauvegarder leur honneur tout en défendant celui de l'homme qui parfois perd le sien, sans qu'on sache pourquoi. Le pourquoi, d'ailleurs, importe peu. Ce qui importe, c'est de protéger ces femmes, et par extension bien entendu leur progéniture, de l'insécurité maladive de ces êtres qui, par nécessité de tout contrôler, vont choisir le moment de leur propre mort et celui des êtres qu'ils « aiment ».

Victimes

J'ai été abasourdie par la réaction du quotidien *Le Droit* qui a demandé à la famille de la victime si elle se sentait coupable de ce qui était arrivé. Comme s'il fallait que les victimes se justifient. Car la famille entière est victime. Francine n'était pas la seule à avoir une relation avec François. François était aussi le beau-frère de Lorraine Saucier et de Denise Morris, et proche des conjoints de celles-ci, Alain et Marc Lanoie. Tous ces gens aimaient François et respectaient le choix de Francine, comment en serait-il autrement ?

Déjà, la famille a cru bon de rectifier le fait que Francine n'était pas retournée vivre chez François. Est-il vraiment nécessaire de se justifier ? Francine était-elle dans le tort, ou était-elle victime d'un homme violent ?

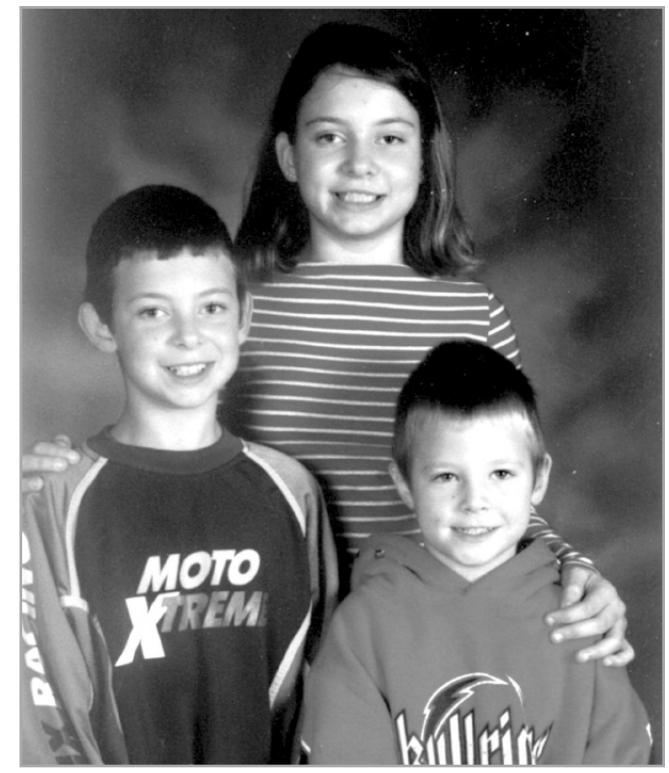
Miracle de l'amour

La distinction est fort importante et je croyais, à tort semble-t-il, la partie gagnée à ce sujet. Ou on est dans un camp, ou on est dans l'autre. Il n'y a pas, en matière de violence conjugale, de « compromission », de désir masochiste inavoué.

Il n'y a que la souffrance profonde, le désarroi total de l'être violent, qui est profondément ressenti par celle qui l'aime, malgré tout. Et qui espère que les choses vont changer. Car voilà bien le miracle de l'amour : espérer que tout ira mieux. Et la famille l'espère aussi.

Non, la famille de Francine Mailly n'est pas à blâmer, et elle avait raison de croire en un avenir meilleur. Par contre, je suis horripilée de constater la réaction, ou plutôt l'absence de réaction, de la police.

Depuis le temps que les organismes de femmes, notamment le Comité de coordination pour contrer la violence faite aux femmes, se réunissent avec des policiers pour discuter de ces enjeux et pour former le corps policier. Comprenons-nous bien : ce ne sont pas les victimes qui sont responsables de leur mort, mais la société qui a pour rôle de les protéger.



GRACIEUSETÉ THE OTTAWA CITIZEN

« Ce ne sont pas les victimes qui sont responsables de leur mort, mais la société qui a pour rôle de les protéger. » Ci-dessus : les enfants de Francine Mailly, décédés dans un incendie provoqué par son ex-conjoint.

J'espère véritablement que les services policiers vont faire enquête dans cette affaire et assumer leur responsabilité.

Au Monument des femmes, à la place Minto, où la famille s'est réunie, c'est mon message qu'elle a lu et que *Le Droit* a mal reproduit. Sur le Monument, ce n'est pas « À la mémoire de toutes les femmes qui ont subi jusqu'à leur mort la violence des hommes » que j'ai écrit en 1992, en mémoire aux 14 victimes du massacre à l'École Polytechnique de Montréal le 6 décembre 1989, mais plutôt – et la nuance est appréciable – « À la mémoire de toutes les femmes qui ont subi jusqu'à la mort la violence des hommes ».

Car la violence prend de multiples visages qu'on cherche toujours à ignorer jusqu'à ce que la réalité frappe.

Diane Archambault,
ancienne présidente,
Maison d'Amitié

Contrer la pénurie de pharmaciens dans les hôpitaux du Québec

Corrigez-moi si je fais erreur : d'aussi loin que je me souvienne, la santé a toujours trôné, avec l'éducation, au sommet des priorités de nos gouvernements québécois. Alors, comment a-t-on pu laisser la pénurie de pharmaciens d'établissements s'aggraver au point d'épuiser les professionnels en poste, d'éloigner les candidats à la profession et de mettre en péril les soins et services pharmaceutiques offerts aux patients ?

Au terme de l'année 2005, il manquait au minimum 120 pharmaciens dans les établissements de santé, selon le dernier rapport de planification de la main-d'œuvre du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Dans certains établissements, il n'est pas rare que des pharmaciens travaillent 12 jours consécutifs – et de longues heures – pour assurer un niveau de services acceptable. Aux unités de soins, le temps manque entre le suivi des thérapies médicamenteuses des patients, la préparation de médicaments en urgence pour des patients en crise, les réunions multidisciplinaires et les demandes de consultation de la part des médecins.

À la distribution des médicaments, le travail ressemble souvent à un marathon : valider une pile d'ordonnances qui croit sans arrêt, relever les interactions possibles entre médicaments, détecter les erreurs de dosage, s'enquérir de précisions auprès des médecins prescripteurs, recevoir des ordonnances téléphoniques, modifier des solutés à la demande du personnel infirmier, formuler des opinions pharmaceutiques, acheminer des demandes d'autorisation de médicaments d'exception à la RAMQ, et j'en passe !

Ces pharmaciens subissent une pression de plus en plus impossible à soutenir. Est-il acceptable qu'une profession qui a pour but d'améliorer la santé voit ses ressources se détériorer ?

L'exode des effectifs

Environ 80 % des pharmaciens au Québec œuvrent dans le secteur privé contre 20 % seulement en établissement. La profession de pharmacien d'établissement est la seule du réseau public de santé à subir les assauts d'une véritable concurrence du secteur privé pour ses effectifs. Chaque année, plusieurs pharmaciens délaissent le milieu hospitalier au profit d'un emploi en pharmacie privée ou dans l'industrie pharmaceutique. Souvent, ils disent quitter pour un poste mieux rémunéré et en raison de la charge et du climat de travail en établissement.

Par définition, le milieu hospitalier traite des patients dont les pathologies nécessitent un suivi serré et des traitements médicamenteux souvent complexes. En plus d'une grande quantité de dossiers à suivre, les pharmaciens d'établissements doivent fréquemment décider et agir sous pression.

Il y a 10 ans, nombre d'étudiants choisissaient d'œuvrer en hôpital en raison du type de pratique. Aujourd'hui, la dégradation des conditions de travail éloigne beaucoup de candidats. Il m'est souvent donné d'entendre qu'on doit être « missionnaire » pour choisir cette pratique, puisqu'il faut faire une maîtrise pour accomplir un travail de plus en plus complexe… et être moins rémunéré qu'un pharmacien de pratique privée qui termine ses études au baccalauréat.

La qualité des soins menacée

Malgré l'existence d'un programme de bourses d'études pour inciter les étudiants à choisir la pratique en établissement, à peine 50 places, sur les 70 disponibles à la maîtrise, trouvent preneurs chaque année. On est loin d'assurer une relève suffisante !

La majorité des pharmaciens d'établissements ont consacré une part importante de leur travail au développement de la pratique dans divers secteurs de soins spécialisés : oncologie, gériatrie, soins intensifs, soins palliatifs, urgence, etc.

Aujourd'hui, le manque d'effectifs contraint les départements de pharmacie à réduire les heures effectuées aux unités de soins – voire à soustraire les pharmaciens complètement de certaines unités – pour s'assurer que les services strictement essentiels sont rendus, à savoir la validation des ordonnances et la distribution des médicaments. Cette situation prive des patients et des professionnels de la santé de l'expertise précieuse du pharmacien d'établissement.

Pour toutes ces raisons, il importe d'agir afin de préserver les soins et services pharmaceutiques dans les établissements de santé. Plus le temps passe, plus l'écart se creuse entre les besoins croissants et le nombre de pharmaciens en poste pour y répondre.

Il est pressant de mettre en place un processus pour parvenir à des solutions pour contrer l'éloignement des candidats de la profession. Attendre la prochaine ronde de négociation des conditions de travail des employés de l'État équivaudrait à nier que la situation se dégrade dangereusement. En 2010, il sera trop tard.

Francine Lussier-Labelle,
présidente,
Association des pharmaciens des établissements de santé du Québec

En bref

Mont-Orford: expropriations possibles

PC – QUÉBEC

L'agrandissement du parc du Mont-Orford pourrait nécessiter l'expropriation de certaines terres privées, a reconnu hier le ministre du Développement durable, Claude Béchard. «Dans le cas de territoires où il n'y a pas de résidence et que l'on veut mettre en valeur, il pourrait y avoir un processus d'expropriation», a dit le ministre Béchard, en conférence de presse à Québec. Le gouvernement Charest fera l'acquisition de 5000 hectares de terrains autour du mont Orford afin de doubler la superficie du parc national. Au terme du processus, le parc s'étendra, d'une façon linéaire, sur plus de 104 kilomètres carrés, a souligné M. Béchard.

Afin d'éviter la spéculation foncière, le Conseil des ministres a autorisé la mise en réserve pour fins publiques de 5500 hectares de terrains pour une période de deux ans.

Benoît XVI est devenu prêtre à cause de l'attitude des nazis

AP – CITÉ DU VATICAN

Le pape Benoît XVI a déclaré hier qu'il avait été convaincu qu'il devait devenir prêtre pour contribuer à la lutte contre ce qu'il a qualifié de culture «anti-humaine» des nazis dans son pays natal, l'Allemagne. Le souverain pontife a tenu ces propos lors d'une rencontre avec des milliers de jeunes sur la place Saint-Pierre, en répondant aux questions de cinq étudiants sur des sujets tels que la famille, comment lire la bible, la foi et la raison. Interrogé par un étudiant sur sa vocation de prêtre, il a expliqué: «On nous avait dit très fort que dans la nouvelle Allemagne, "il n'y aura plus de prêtres, plus de vie consacrée, nous n'en avons plus besoin, trouvez une autre profession"».

«Mais en entendant ces voix, j'ai compris que pour faire face à la brutalité de ce système, à ce visage inhumain, il y avait un besoin de prêtres, précisément par opposition à cette culture anti-humaine», a-t-il dit. Le pape avait été enrôlé dans les jeunesses hitlériennes quand il était adolescent. Un peu avant la fin de la guerre, il avait déserté l'armée allemande.

Un ancien manuscrit corrige la relation entre Jésus et Judas

AP – WASHINGTON

La découverte d'un ancien manuscrit datant d'il y a environ 1700 ans pourrait apporter un nouvel éclairage sur la relation qu'entretenaient Jésus et Judas, le disciple qui l'a trahi, a révélé jeudi le magazine américain *National Geographic*.

Plutôt que de le présenter comme un traître comme dans le Nouveau Testament, ce document – l'Évangile de Judas – montrerait qu'il a agi à la demande de Jésus pour l'aider à se débarrasser de son corps terrestre.

«Entamons un débat vigoureux sur la signification de cet ancien texte fascinant», a déclaré hier le pasteur Donald Senior, président de l'Union théologique catholique de Chicago. Il a fait part de doutes concernant le fait que ce nouvel Évangile puisse remettre en question le Nouveau Testament.

Bush serait à la source des «fuites» justifiant la guerre en Irak

Le président George W. Bush avait autorisé des fuites à la presse pour défendre sa décision de faire la guerre à l'Irak, a affirmé l'ancien chef de cabinet du vice-président Dick Cheney, Lewis Libby, soupçonné d'avoir révélé l'identité d'un agent de la CIA.

Agence France-Presse – WASHINGTON

Selon un document rendu public hier par le procureur spécial chargé d'instruire l'affaire, Patrick Fitzgerald, M. Libby affirme qu'il a reçu cette «approbation du président via le vice-président» pour divulguer des informations classées secret-défense concernant l'Irak. Il a affirmé que cette autorisation présidentielle était «unique selon son souvenir».

M. Libby est soupçonné d'avoir révélé à la presse l'identité d'un agent de la CIA, Valerie Plame, ce qui constitue un crime fédéral aux États-Unis. Ce scandale a fortement terni l'image de l'administration Bush dans l'opinion publique américaine.

Lewis *Scooter* Libby déclare qu'il a discuté en juillet 2003 avec la journaliste du *New York Times*, Judith Miller, après avoir parlé avec le vice-président Cheney, peut-on lire dans le document rédigé par le procureur Fitzgerald.

«La participation de l'accusé à une conversation cruciale avec Judith Miller le 8 juillet s'est déroulée seulement après que le vice-président a dit à l'accusé que le président avait spécifiquement autorisé l'accusé à divulguer certaines informations contenues dans le NIE» (National Intelligence Estimate), qui est un compte rendu des services de renseignement, selon ce document.

ASSOCIATED PRESS

La Maison-Blanche aurait autorisé Lewis Libby à lâcher à la presse des informations classées secret-défense, dans le but de soutenir l'administration Bush qui avait du mal à se justifier sur les causes de son entrée en guerre en Irak.

Les détracteurs de l'administration Bush estiment que M. Libby a délibérément révélé à la presse l'identité de Valerie Plame, afin de discréditer son mari, l'ex-ambassadeur Joseph Wilson, un fervent opposant à la guerre en Irak.

M. Wilson mettait alors publiquement en doute la réalité de certaines des justifications invoquées par l'administration Bush pour entrer en guerre, comme les tentatives supposées de Bagdad d'acheter de l'uranium au Niger.

Toutefois, dans le document rédigé par le procureur Fitzgerald, il n'y a pas d'indication que M. Bush ou M. Cheney ont autorisé M. Libby à révéler l'identité de Mme Plame. Reste à savoir si le président a le pouvoir de déclassifier lui-même des informations des services de renseignement.

De leur côté, les plus hauts responsables de l'opposition démocrate ont reproché au président Bush d'avoir sacrifié la sécurité du pays pour des «motifs politiques».

Cela «montre une fois de plus que le président place son parti au-dessus de la sécurité des Américains», a dénoncé le président du parti démocrate Howard Dean.

«J'ai siégé pendant 13 ans à la commission du renseignement de la Chambre, et je sais que les informations du renseignement ne doivent jamais être classées secrètes ou non pour des motifs politiques», a déclaré pour sa part la chef de file des démocrates à la Chambre des représentants, Nancy Pelosi.

Lewis Libby plaide non coupable des accusations d'obstruction à la justice, parjure et faux témoignage. Il a démissionné de son poste quand il a été inculpé en automne 2005. Son procès devrait commencer en janvier 2007, après les élections de mi-mandat au Sénat et à la Chambre des représentants, mais avant les présidentielles de 2008.

De son côté, Judith Miller a passé 12 semaines en prison l'été dernier pour outrage à magistrat en raison de son refus de témoigner dans l'affaire.

Les conservateurs essuient les flèches de l'opposition quant aux objectifs de Kyoto

Inquiets de voir les conservateurs sabrer dans des programmes visant à réduire les gaz à effet de serre, les partis d'opposition ont fait front commun, hier, et réclamé des explications au gouvernement.

Presse Canadienne – OTTAWA

Les chefs de l'opposition ne s'étaient pas concertés, mais ils ont donné pour la première fois au premier ministre Stephen Harper un avant-goût de ce qui l'attend au cours des prochains mois, en tapant tous les trois sur le même clou.

«Le gouvernement peut-il nous dire clairement s'il entend respecter les engagements internationaux du Canada en faveur du protocole de Kyoto?» a lancé la chef libérale adjointe, Lucienne Robillard.

«Peut-on savoir si la position du gouvernement est de remettre en question le protocole de Kyoto?», a poursuivi le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, quelques instants plus tard, incitant le gouvernement à imposer un moratoire sur toutes les coupes de fonds le temps que les parlementaires analysent l'affaire.

«Où se trouve le plan du premier ministre pour que les familles aient de l'air pur?», a renchéri le chef du Nouveau Parti démocratique (NPD), Jack Layton.

Les attaques n'ont pas eu l'air d'impressionner M. Harper, qui a évité d'y répondre directement, se contentant de blâmer les libéraux pour la situation actuelle.

Contrairement au gouvernement libéral, «ce gouvernement n'a pas l'intention de dépenser l'argent des contribuables sans atteindre des résultats», a fait valoir le premier ministre.

Plus coûteux

Pourtant, un document interne du ministère des Finances indique que, lorsque vient le temps d'abaisser les gaz à effet de serre (GES), l'une des promesses des conservateurs, celle d'offrir un crédit d'impôt aux usagers du transport en commun, sera beaucoup plus coûteuse que les programmes verts établis par les libéraux.

Le document, daté du 4 avril, laisse voir que la mesure proposée par les conservateurs ne ferait augmenter l'utilisation des transports en commun que de 5 à 7 %, et coûterait 2000$ pour chaque tonne de GES évitée. En comparaison, les mesures mises en place par les libéraux coûteraient entre 20 et 200$ par tonne de GES qui ne se retrouve pas dans l'atmosphère.

La montée aux barricades des partis d'opposition survient au moment où le gouvernement fédéral revoit complètement les programmes créés pour lutter contre les gaz à effet de serre, laissant craindre des coupes massives.

La semaine dernière, des organismes ont reçu un avis officiel que leur financement touche à sa fin pour cette année financière et que le gouvernement n'a pas encore décidé s'il poursuivra le financement qu'ils reçoivent dans le cadre du Défi une tonne. Ce programme s'inscrivait dans le cadre des efforts du Canada pour atteindre ses objectifs de Kyoto et visait à subventionner des activités de promotion auprès de la population pour la réduction des gaz à effet de serre.

Le gouvernement libéral de Paul Martin avait entrepris, en juin dernier, une révision des 120 programmes liés aux efforts de réduction des gaz à effet de serre.

Hier, le ministre des Ressources naturelles, Gary Lunn, de qui relèvent ces programmes, a indiqué qu'aucune décision finale n'avait été prise, que le conseil des ministres devrait se pencher sur toute l'affaire bientôt.

Mais les partisans du Défi d'une tonne ne devraient pas entretenir trop d'espoirs.

«Il y a des aspects de ce programme qui sont considérés comme inefficaces […] et s'il y a d'autres aspects qui en valent la peine, alors nous allons les considérer», a déclaré M. Lunn, à sa sortie des Communes.

Le gouvernement n'a pas l'intention d'investir «l'argent des contribuables» dans des programmes qui ne servent pas leurs intérêts, a répété le ministre.

Les conservateurs courtisent le Québec en tapant sur les libéraux

Presse Canadienne – OTTAWA

Profitant de déclarations de libéraux critiquant le «fédéralisme d'ouverture» du gouvernement Harper envers le Québec, les cinq ministres conservateurs québécois en ont remis, hier, affirmant qu'il s'agissait d'un autre exemple de «l'arrogance et du paternalisme» des libéraux.

Plus encore, a fait valoir le ministre des Transports et lieutenant politique au Québec, Lawrence Cannon, les libéraux sont bien mal placés pour dénoncer les conservateurs alors qu'ils n'ont pas été en mesure de bien défendre le fédéralisme au Québec pendant toutes leurs années au pouvoir.

«Les libéraux n'ont rien appris puisque la division à l'intérieur même de leur propre parti politique témoigne qu'ils ne comprennent pas et qu'ils ne comprendront pas le Québec pour un bon bout de temps», a lâché M. Cannon en conférence de presse, entouré pour l'occasion de ses quatre autres collègues ministres (Maxime Bernier, Jean-Pierre Blackburn, Michael Fortier et Josée Verner) qui sont demeurés muets.

«Nous croyons que les libéraux seront, pendant une génération, un parti qui non seulement aura de la misère, mais c'est un parti qui n'est plus véritablement le parti qui représente les fédéralistes au Québec», a argué le lieutenant politique de Stephen Harper au Québec.

Comme il l'avait promis en campagne électorale, le gouvernement Harper s'est engagé dans son discours du Trône à respecter les compétences provinciales, à donner un rôle au Québec au sein de l'UNESCO et à régler le déséquilibre fiscal.

Le Québec est un terrain crucial pour les conservateurs, qui devront y faire des gains pour espérer remporter une élection majoritaire. Quant aux libéraux, ils doivent d'abord regagner la confiance des Québécois, après le scandale des commandites.

Les déclarations de deux ex-ministres libéraux ne les aideront en rien.

Mercredi, l'ancien ministre Joe Volpe, candidat potentiel à la succession de Paul Martin à la tête du Parti libéral du Canada (PLC), déclarait que l'attention spéciale que porte le gouvernement conservateur au Québec pourrait «diviser» les Canadiens.

Bill Graham rectifie

Son collègue Wayne Easter, de l'Île-du-Prince-Édouard, allait plus loin. «Je suis inquiet de l'approche du premier ministre de vouloir satisfaire le Québec, confiait M. Easter. Il semble oublier l'intérêt national du pays dans son ensemble. Je pense que la voie sur laquelle le premier ministre s'engage est dangereuse.»

Hier, le chef intérimaire des libéraux, Bill Graham, a tenu à rectifier le tir. Les individus ont droit à leurs opinions, a-t-il affirmé, mais le Parti libéral «est engagé envers le Québec et les Québécois et nous allons travailler avec eux et nous allons travailler pour que toutes les régions du Canada bénéficient du rôle du gouvernement fédéral».

Le premier ministre Stephen Harper n'a cependant pas laissé passer cette occasion en or pour répéter en Chambre, comme il le faisait pendant la campagne électorale, que seuls les conservateurs sont en mesure de préserver l'unité canadienne.

PRESSE CANADIENNE

Les libéraux «ne comprennent pas le Québec», a estimé le conservateur Lawrence Cannon, tandis que son chef Stephen Harper soulignait de son côté que la position de ces libéraux est «une très mauvaise chose pour l'unité nationale».

Ottawa ouvre la porte au Québec dans ses bureaux à l'UNESCO

Presse Canadienne – OTTAWA

Québec et Ottawa approchent à grands pas d'un accord qui donnera au Québec une place permanente au sein de la délégation canadienne à l'Organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

Les deux gouvernements se sont entendus pour qu'un représentant du Québec soit présent en permanence au bureau de l'ambassadeur canadien à l'UNESCO, à Paris, Yvon Charbonneau. Le Québec pourra ainsi travailler plus étroitement avec le gouvernement fédéral et influencer plus aisément la position du Canada sur les dossiers qui présentent un vif intérêt pour la province.

Ce changement au sein de la représentation canadienne auprès de cette organisation internationale correspond intégralement à la demande qu'a formulée le gouvernement de Jean Charest à cet égard.

«(Le Québec) souhaiterait pouvoir désigner un représentant permanent — faisant partie de la délégation canadienne — auprès de cette organisation», peut-on lire dans un document publié l'automne dernier par la ministre québécoise des Relations internationales, Monique Gagnon-Tremblay.

Les fonctionnaires des deux gouvernements en sont actuellement à mettre par écrit les détails de l'entente. Dans quelques jours, le texte devrait être approuvé par les instances politiques des deux capitales.

En campagne électorale, le premier ministre Stephen Harper avait promis de donner au Québec un statut à l'UNESCO comparable à celui dont la province jouit au sein de la Francophonie. Or, dans cette organisation, le Québec dispose d'un siège distinct de celui du Canada et peut même voter à l'encontre du gouvernement fédéral dans certaines circonstances. Les règles de l'UNESCO ne permettent pas à une province ou à un État fédéré d'occuper un siège en propre.

Mercredi, M. Harper a reconnu qu'il devait se plier aux contraintes de l'UNESCO.

Le Bloc québécois a fait remarquer qu'en Belgique, le gouvernement fédéral s'abstient de voter à l'UNESCO lorsqu'il y a désaccord entre les communautés wallonne, flamande et allemande sur un sujet donné.

OFFRE INCROYABLE !!!

Exemple :
2006 DODGE CARAVAN

- Ensemble éclair 28C • Moteur : V6 de 3,3L soupapes en tête
- Transmission : automatique 4 vitesses
- Essuie-glaces à balayage intermittent à cadence variable
- Enjoliveurs grand format • Deux sacs gonflables
- Sac gonflable à capteur d'occupation
- Neutralisation de l'allumage Sentry Key
- Dégivreur de lunette
- Conduits sous les sièges
- Basquets avant inclinables
- Banquettes à la 2e rangée rabattable en un seul temps

Canada
Le Guide de consommation de carburant.

Obtenez:
Rabais Chrysler jusqu'à 7250$*
+
un financement à l'achat 0%†

Sans oublier:
LES ESCOMPTES INCROYABLES DE BAILLOT

Ne manquez pas cette occasion !

Le printemps est arrivé !
Pour vos ballades en famille, voyagez en toute sécurité avec une Dodge Caravan.
«Superbe choix»

CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES

BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
(819) 777-5261 (F) (819) 770-8593
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h • Samedi de 10 h à 16 h
(*À la livraison d'une Dodge Caravan 2006 en inventaire chez Baillot. Voir représentant pour les détails. Temps limité)
(†S.A.C. financement à l'achat 0% jusqu'à 36 mois. Voir un représentant pour les détails. Durée limitée)
440643

Des députés voyagent aux frais de groupes pro-Taïwan et pro-Israël

Presse Canadienne – OTTAWA

Une quarantaine de députés fédéraux ont effectué, en 2005, des dizaines de voyages à l'étranger dont le coût a été assumé par des organisations externes, y compris de puissants lobbys, révèle un rapport publié hier par le Commissaire à l'éthique de la Chambre des communes, Bernard Shapiro.

Des groupes qui font la promotion du commerce avec Taïwan et qui ont pour but de mieux faire connaître Israël sont ceux qui ont fait voyager les députés en plus grand nombre. Ainsi, la Chinese International Economic Cooperation Association a offert des voyages tous frais payés à 18 députés, provenant des quatre partis représentés aux Communes: libéraux, conservateurs, bloquistes et néo-démocrates.

Pour leur part, les comités Canada-Israël et Québec-Israël ont fait visiter l'État hébreu à 13 députés, issus également de tous les partis. En tout, 44 députés — sur 308 — ont effectué 67 voyages payés par des fonds privés. Le coût des déplacements a varié entre 900$ et 10000$. Des organismes reliés aux sikhs américains, aux sports de tir, au syndicalisme, au Sri Lanka, à l'Arménie, au Vietnam et à la lutte contre la corruption ont aussi financé des voyages pour les députés.

Dans son rapport, M. Shapiro ne relève pas d'irrégularités. Mais comme il ne vérifie pas lui-même les déclarations des députés, il presse ces derniers de lui donner, à l'avenir, plus de détails sur le coût de leurs déplacements. La divulgation publique, introduite en 2004, ne concerne pas les voyages payés par le gouvernement.

Les cliniques spécialisées pourraient tomber sous le contrôle de multinationales

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les multinationales risquent de mettre le grappin sur les futures cliniques spécialisées affiliées, a dit craindre la présidente de l'Ordre des infirmières du Québec (OIIQ), Ghislaine Desrosiers, lors d'un entretien à *La Presse Canadienne*.

Elle est d'avis que plusieurs grandes entreprises internationales de la santé n'attendent que le feu vert du gouvernement Charest pour contrôler ces cliniques privées, qui seront mises sur pied dans le cadre de la garantie d'accès proposée pour trois types de chirurgies: cataractes, genou et hanches.

Cette perspective menace la qualité des soins offerts aux patients, est persuadée Mme Desrosiers.

Elle revendique que les futures cliniques affiliées soient explicitement des organismes à but non lucratif, «qui ne seraient pas dans une logique de recherche de profits».

Son intervention a été faite dans le cadre de la commission parlementaire qui analyse le projet de «garantie de soins» du gouvernement. Dans la foulée de l'arrêt Chaoulli de la Cour suprême, Québec projette de créer des cliniques spécialisées privées, affiliées à des hôpitaux, qui serviraient uniquement aux trois chirurgies précitées, pour lesquelles l'interdiction de contracter une assurance privée sera levée.

Concrètement, dans la proposition déposée par le ministre de la Santé, Philippe Couillard, rien n'empêche une multinationale de se porter acquéreur d'une ou plusieurs de ces cliniques.

Ce scénario inquiète grandement les infirmières.

Car, selon Mme Desrosiers, des multinationales de la santé pourraient être tentées de baisser leurs coûts de production, pour accroître leurs profits et récupérer leur mise.

Les Québécois ouverts à la médecine au privé et au public

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Se basant sur un sondage, l'Association médicale du Québec affirme que les Québécois seraient prêts à ce que les médecins puissent pratiquer à la fois dans le système privé et le système public. Le sondage Léger marketing, réalisé pour le compte de l'Association médicale du Québec, démontre que 77 % des Québécois seraient favorables à l'idée que les médecins puissent travailler à la fois dans le secteur public et le secteur privé — réponses «très» favorables et «plutôt» favorables additionnées. Aussi, 90 % des répondants seraient d'accord avec l'obligation, pour les médecins, de travailler durant un nombre minimal d'heures par semaine dans les établissements du secteur public avant de pouvoir pratiquer dans le privé. Ce sondage a été réalisé auprès de 1007 répondants adultes, du 29 mars au 2 avril. Il comporte une marge d'erreur de 3,4 %, 19 fois sur 20. Un sondage sur le même thème a aussi été réalisé auprès de 802 médecins, soit 281 omnipraticiens et 521 spécialistes. Aussi, 70 % d'entre eux aimeraient pouvoir pratiquer à la fois dans le secteur public et le secteur privé.

On aura tous besoin d'une infirmière un jour.

Il y a un tel manque d'infirmières en Ontario que les soins de santé sont en crise. Les infirmières et infirmiers diplômés soignent de plus en plus de patients atteints de maladies graves. D'où un surcroît de stress, de blessures et d'épuisement, ce qui met en danger la qualité des soins. Jusqu'à 30 000 infirmières risquent de quitter la profession d'ici 2008. Le gouvernement de l'Ontario a promis d'embaucher un plus grand nombre d'infirmières à temps plein. Il faut que cette promesse soit tenue.

StillNotEnoughNurses.ca
ONTARIO NURSES' ASSOCIATION

440185

ACHETEZ UN VR
NOUS PAYONS LA TPS

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!

Choisissez parmi une vaste sélection de modèles Fleetwood, Damon, Cruiser, KZ primés et la liste est encore longue!

VOUS TROUVEREZ LE VR DE VOS RÊVES À UN PRIX DE RÊVE!

GIGANTESQUES

RABAIS SUR TOUTES LES UNITÉS 2005!

Faites vite! Il ne reste que 9 unités 2005!

PRIX DU CERCLE DE QUALITÉ

VR KZ

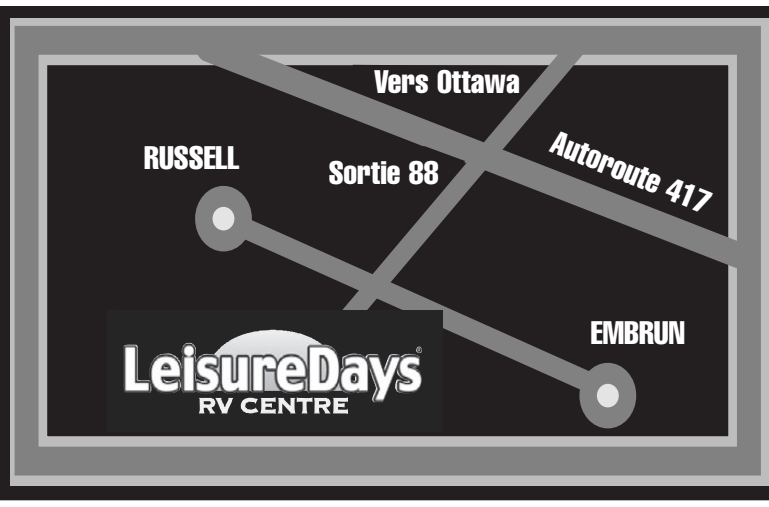
6 années d'affiliée

RVDA

Association nationale des concessionnaires de VR

NE MANQUEZ PAS *LES PLUS GROS RABAIS DE L'ANNÉE!*

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À DIMANCHE!



LeisureDays®
RV CENTRE

LEISUREDAYS EMBRUN

(613) 443-4330

Seulement quelques minutes à l'est d'Ottawa, sortie 88 Sud de l'autoroute 417

Nous payons la TPS sur les unités 2006 neuves seulement.
Voyez votre concessionnaire pour des renseignements complets.

www.leisuredays.ca

4402640

SINCÈRES EXCUSES À HONDA ET À TOYOTA.

G5 PURSUIT

Illustration du modèle coupé G5 Pursuit GT P.D.S.F. 21 195 $◆

LA G5 PURSUIT A PLUS DE HP DE SÉRIE DUE LES CIVIC ET LES COROLLA.†

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	213 $
1 000 $	191 $
3 000 $	147 $

DE BASE LOCATIONPLUS
159 $▼ À 2,7 %
TAUX ANNUEL DE CRÉDIT À LA LOCATION
PAR MOIS/48 MOIS
2 455 $ VESEMENT INITIAL

CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE À LA LOCATION POUR SEULEMENT
36 $▼
DE PLUS PAR MOIS

G5 PURSUIT DE BASE À PARTIR DE
14 998 $◆

PLUS INTENSE

Disponibles en coupé et berline.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE SUR LE MODÈLE DE BASE :

- Moteur ECOTEC de 2,2 L et 145 hp
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses
- Stéréo lecteur CD
- Roues de 15 po
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable

ROUTE : 6,1L/100km • 46mi/gal
VILLE : 9,5L/100km • 30mi/gal) ◊

ATTRAYANTES CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES SUR AUTRES MODÈLES :

- Moteur ECOTEC de 2,4 L et 171 hp
- Roues en aluminium de 16 po et 17 po
- Radio Satellite XM
- Système de communication et assistance OnStar – comprend Plan Sain et Sauf pour un an
- Système sonore Pioneer® de 228 watts à 7 haut-parleurs et haut-parleur d'extrêmes graves de 10 po

	Caractéristiques	G5 Pursuit 2006 Berline de base	Civic 2006 Berline DX	Corolla 2006 Berline CE
	HP	145	140	126
	Couple (lb.-pi.)	155	128	122
Plus de performance	Antipatinage	en option	nd	nd
	Direction à assistance électrique	de série	nd	nd
	Aileron	de série	na	na
Plus de capacité	Volume utilitaire (pi. cu.)	397 (14,0)	340 (12,0)	385 (13,6)
	Siège arrière divisé 60/40 rabattable	de série	nd	de série
Plus de commodité	Phares automatiques	de série	nd	nd
	Essuie-glaces à balayage intermittent variable	de série	nd	nd
	Centralisateur informatique de bord	de série	nd	nd
	Ouvre-coffre électrique	de série	nd	nd
	Radio XM*	en option	nd	nd
	Technologie Quiet Steel	de série	nd	nd

*maintenant disponible

Basé sur les renseignements disponibles de modèles concurrents.

GM Canada VRAIMENT PLUS

VOUS DONNER PLUS DE VALEUR. C'EST NOTRE ENGAGEMENT.

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC DÈS AUJOURD'HUI.

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

Échangez vos primes de La Carte GM VISA aujourd'hui.

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .CA

OnStar®

gmcanada.com

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ▼Basé sur une location de 48 mois de modèles 2006 (coupé ou berline G5 Pursuit R7A/coupé ou berline G5 Pursuit R7B). Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le taux annuel de crédit à la location peut varier selon le versement initial/l'échange. Un versement initial ou échange de 2 455 $/2 455 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est 5 988 $/6 913 $ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. Transport (1 045 $/1 045 $), immatriculation, assurance, enregistrement, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. ◆L'offre s'applique à l'achat de modèles 2006 neufs ou de démonstration de (coupé ou berline G5 Pursuit R7A/coupé G5 Pursuit GT). Transport (1 045 $/1 045 $) immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. ▼◆Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou à la location de modèles 2006 neufs ou de démonstration des véhicules équipés selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ◊Basé sur les cotes du Guide 2006 de consommation de carburant publié par Ressources naturelles Canada. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ®Contrat de service requis. OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ®Marque déposée de la société Canada Trust. †Base sur les renseignements disponibles de modèles 2006 concurrents sur le site web.

440246

Débat sur la taxe de vente : les libéraux utilisent le Sénat

Presse Canadienne – OTTAWA

Les libéraux fédéraux ont mis de la pression sur le premier ministre Stephen Harper, en menaçant de recourir à leur majorité au Sénat afin d'empêcher l'annulation de la réduction de l'impôt sur le revenu, qu'ils avaient proposée avant les dernières élections.

Le sénateur Jack Austin a dit, hier, qu'il planifiait de présenter un projet de loi privé, ce mois-ci, proposant de maintenir intacte la réduction des impôts, au moment même où le ministre des Finances, Jim Flaherty, présentera son budget aux Communes.

Cette proposition survient au milieu d'une querelle entre les deux partis, depuis l'annonce des conservateurs de réduire d'un point de pourcentage, la taxe de sept pour cent sur les produits et services, dès cette année, et d'un point plus tard. Les conservateurs devront annuler la baisse des impôts promise par Paul Martin, afin de payer leur proposition.

Les bureaux du premier ministre Harper et de Marjory LeBreton, la leader conservatrice au Sénat, n'ont pas émis de commentaire. Tous deux ont déjà mentionné que les libéraux devraient se montrer prudents en utilisant leur majorité au Sénat, puisque cela pourrait contrevenir à la volonté de députés élus.

Quelques conservateurs ont raconté en privé que le jeu des libéraux pourrait donner des munitions à M. Harper dans sa campagne pour favoriser la mise en place d'un Sénat élu.

M. Austin a balayé ces considérations en précisant que sa proposition ne faisait pas partie d'une guerre stratégique avec le gouvernement, tout en disant que le Sénat, élu ou non, était aussi légitime que la Chambre des communes.

Le FRAPRU déplore la fin des mesures d'urgence

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le FRAPRU a décidé de frapper, samedi, dans la circonscription du premier ministre Jean Charest, pour dénoncer la fin de toute nouvelle aide financière gouvernementale d'urgence accordée depuis cinq ans, aux environs du 1er juillet, aux ménages et individus ayant du mal à se trouver un logis à un prix abordable.

Sur les 5000 ménages et individus qui ont obtenu cette aide au fil des ans, il y en a toujours 4155 qui en dépendent et qui continueront de le faire pendant une autre année.

Cette extension a été accordée par la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, qui a pris soin d'indiquer que le programme d'aide ponctuel et temporaire ne serait plus reconduit au-delà de cette limite.

MUNICIPALITÉS

Le porte-parole du Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), François Saillant, estime qu'il est plus que prévisible que des ménages et individus se retrouveront dans des situations précaires le 1er juillet. D'où la décision de tenir une manifestation samedi.

La ville de Sherbrooke a été retenue parce que c'est un endroit durement frappé au plan du logement locatif, avec un taux général d'inoccupation de 1,2 % et de 0,5 % pour les loyers de trois chambres de moins de 500$.

«C'est la première fois en six ans qu'il n'y aura pas cette aide. On parle dès maintenant, à trois mois du 1er juillet, parce qu'on a des indices que des gens vont se retrouver dans le trouble», a déclaré M. Saillant, hier, en entrevue téléphonique.

«J'espère que les municipalités vont s'associer à nos démarches parce que les gens dans le trouble vont frapper à leurs portes pour demander de l'aide», a-t-il prévenu.

L'aide en question est en fait un supplément de loyer. Les locataires qui en profitent paient 25 % de leurs revenus et le gouvernement s'occupe de la différence, généralement 400$ par mois, selon les explications du FRAPRU.

Les locataires dans le pétrin ne pourront plus compter en outre sur l'aide leur venant des municipalités où le taux de logements locatifs inoccupés était inférieur à 1,5 %. Elles payaient les coûts d'hébergement et d'entreposage des biens, fournissaient des services de relocalisation.

Diane Lavallée devient Curatrice publique

Presse Canadienne – QUÉBEC

Diane Lavallée devient la Curatrice publique du Québec, a fait savoir mercredi soir le bureau du premier ministre Jean Charest.

Mme Lavallée, âgée de 49 ans, était depuis 1999 la présidente du Conseil du statut de la femme et avait connu auparavant une longue carrière dans le service public.

La nouvelle titulaire, qui entre en fonction dès le samedi 8 avril, remplace à ce poste une autre fonctionnaire de carrière, Nicole Malo.

La Curatrice publique est la personne qui veille à la protection de citoyens inaptes ou incapables de s'occuper eux-mêmes de leurs affaires. Elle supervise aussi les personnes inaptes qui sont sous la responsabilité de leurs familles. Quelque 35 000 Québécois sont sous curatelle, dont les deux tiers sous la responsabilité d'un parent ou d'un membre de leur famille.

Avant son séjour à la présidence du Conseil du statut de la femme, Mme Lavallée avait occupé divers postes de sous-ministre au gouvernement du Québec. Auparavant, elle s'était fait connaître comme présidente, pendant sept ans, de 1986 à 1993, de la Fédération des infirmières du Québec.

Il s'agit d'une nomination surprise, non pas à cause des grandes compétences reconnues de la nouvelle Curatrice, mais parce que Mme Lavallée était une ancienne militante souverainiste et même une candidate du PQ à l'élection générale de 1994, et qu'elle accède à d'importantes fonctions sous le gouvernement libéral de Jean Charest.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Séances portes ouvertes

Évaluation environnementale du chemin Tenth Line

Afin de répondre aux besoins de la collectivité urbaine de l'est, la Ville d'Ottawa a entrepris une Évaluation environnementale de portée générale (EE) (Annexe C) pour l'élargissement et le réaménagement du chemin Tenth Line entre le chemin Innes et la limite urbaine sud. Le tracé du chemin Tenth Line sera achevé en même temps que l'EE pour que les travaux d'aménagement commencent dès l'approbation de l'EE.

Les auteurs de l'EE examineront et analyseront diverses mesures de rechange pendant leur étude pour améliorer la circulation et la sécurité sur le chemin Tenth Line, ainsi que la capacité et les caractéristiques géométriques, et pour intégrer des installations pour piétons et cyclistes. Les exigences aux volets propriété, environnement et génie seront aussi établies et des mesures d'atténuation seront identifiées pour diminuer ou éliminer les répercussions résiduelles.

Cette deuxième séance portes ouvertes vous donnera l'occasion d'examiner les travaux achevés depuis la première série de séances portes ouvertes des 15 et 21 février 2006 et vous pourrez faire des commentaires. L'information que vous examinerez comprend les points suivants :

- Les résultats de l'étude de la justification et des besoins du projet,
- l'inventaire des conditions actuelles (naturelles, économiques, sociales et culturelles),
- les résultats des évaluations archéologiques, du bruit et de la qualité de l'air,
- les solutions de rechange pour répondre à la demande actuelle et à venir en ce qui a trait à la circulation,
- les critères d'évaluation sélectionnés,
- la solution de choix (y compris les installations pour piétons et cyclistes).

La troisième et dernière séance portes ouvertes du projet d'élargissement du chemin Tenth Line est prévue en mai 2006. Le Rapport de l'étude environnementale (REE) sera achevé et présenté pour examen public après cette réunion.

Vous êtes invités :
le mardi 11 avril 2006
de 18 h 30 à 20 h 30
Cafétéria de l'École secondaire Sir Wilfrid Laurier
1515, chemin Tenth Line, Orléans

Vos commentaires sont un segment important du processus de consultation. La participation de la collectivité peut avoir des répercussions sur le tracé définitif et les recommandations.

Si vous voulez davantage d'information ou présenter des commentaires, veuillez communiquer avec :

Brian Wadden, ing.
Gestionnaire principal de projet
Direction des services d'infrastructure
Services et Travaux publics
100, croissant Constellation, 6e étage
Ottawa, ON K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 21738
Téléc. : 613-560-6064
Courriel : brian.wadden@ottawa.ca

3746

440646

CONCOURS
LES RENDEZ-VOUS
SUDOKU
DE CYBERPRESSE.CA

439659

Dernière chance de participer
DATE LIMITE D'INSCRIPTION
AUJOURD'HUI À MINUIT
Pour le rendez-vous ultime du dimanche 9 avril à 10h

6 500$ en prix à gagner
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT SUR
cyberpresse.ca/rendezvous

cyberpresse.ca LeDroit cyberpresse.ca Ludipresse Renaud-Bray

Le Salon de Chalets
et de
Maisons sur Mesure

Les 7, 8 et 9 avril
Parc Lansdowne, 1015, rue Bank, à Ottawa
Ven. de midi à 21 h / Sam. de 10 h à 18 h
Dim. de 10 h à 17 h

"Plus de 200 entreprises"
mettant en vedette tout ce qui a trait à
la vie de chalet, ainsi qu'à la construction et à
la conception de maisons personnalisées

Plus d'exposants uniques,
plus de constructeurs et plus de plaisir

Jouets de chalet | Matériaux de construction | Quais | Constructeurs de chalets et de maisons personnalisées | Spas et cuves thermales | Bateaux
Systèmes d'énergie alternative | Foyers et barbecues | Solariums
Fosses septiques | Systèmes d'alimentation en eau et de pompage
Affaires immobilières liées aux chalets
et la liste est encore très, très longue!

Entrée 10 $ (GRATUITE pour les 17 ans et moins)
ACCÈS ILLIMITÉ

Husqvarna POWER EQUIPMENT
Appuyé par Ottawa-Carleton Home Builders' Association

Pour obtenir la liste complète des exposants et des ateliers présentés dans le cadre du Salon, ainsi que tous les détails sur les concours excitants, veuillez consulter :

www.meechcreek.com

440160

Irlande du Nord : réunion cruciale en mai

Associated Press – ARMAGH

C'est une nouvelle « dernière chance » pour le partage du pouvoir en Irlande du Nord. Les premiers ministres irlandais et britannique ont annoncé hier que l'Assemblée d'Irlande du Nord se réunirait le 15 mai pour élire un gouvernement semi-autonome réunissant protestants et catholiques. Mais en l'absence de solution au 24 novembre, l'Assemblée serait définitivement dissoute.

La dernière réunion des 108 membres de l'Assemblée, le *Stormont*, remonte à octobre 2002. Le *taoiseach* Bertie Ahern et son homologue britannique Tony Blair, qui avaient accouché au forceps l'accord de 1998 sur le partage du pouvoir dans la province britannique, ont présenté leur nouveau plan pour la paix à Armagh, une ville symbole d'unité, située à une soixantaine de kilomètres de Belfast. Il s'agit en effet de la capitale ecclésiastique à la fois catholique et anglicane pour toute l'Irlande.

« Il y a largement de la marge pour trouver un accord, si c'est ce que les gens veulent. Mais n'ayez aucun doute : à l'issue de cette période, soit nous décidons d'avancer sur la base d'une démocratie arrivée à maturité, soit nous arrêtons et cherchons une autre voie », a prévenu Tony Blair lors d'une conférence de presse.

MM. Ahern et Blair ont imaginé l'actuel processus nord-irlandais en 1998. Celui-ci prévoyait d'associer étroitement protestants et catholiques dans l'exercice du pouvoir à Belfast. Il demeure en panne malgré plusieurs tentatives de redémarrage, la réunion d'hier étant vue comme une ultime relance.

« Ultimatum »

L'objectif est de faire cohabiter Unionistes pro britanniques du pasteur Ian Paisley et nationalistes pro irlandais du Sinn Féin dirigés par Gerry Adams. Si le révérend Paisley maintient son refus de coopérer avec le Sinn Féin, qu'il considère comme la vitrine politique de l'Armée républicaine légale (IRA), l'Assemblée sera donc définitivement dissoute.

Les Irlandais du Nord sont ainsi confrontés à une sorte d'ultimatum pour se mettre d'accord après trois ans et demi de manœuvres politiques et diplomatiques infructueuses. « Il se pourrait que l'occasion ne se représente pas avant un certain temps », a insisté M. Ahern.

Espionnage

Londres a suspendu le *Stormont* et le gouvernement local en octobre 2002 à la suite d'une affaire d'espionnage impliquant l'IRA qui a alimenté l'hostilité des protestants déjà peu enclins à travailler avec le Sinn Féin. Depuis, MM. Blair et Ahern ont tout fait pour rapprocher les deux parties mais sans grand résultat.

Le pasteur Paisley se refuse à discuter avec Gerry Adams tant que l'IRA n'aura pas cessé de se livrer au racket et ne se sera pas dissoute. Le leader protestant est convaincu par ailleurs qu'en dépit de ses affirmations, l'IRA dispose toujours d'un arsenal. Des soupçons renforcés par l'assassinat, mardi, de Denis Donaldson, un ancien de l'IRA et cadre du Sinn Féin qui a reconnu avoir été un agent des Britanniques.

L'affaire a stupéfié l'opinion publique car nul n'aurait pu imaginer que les Britanniques aient réussi à infiltrer les nationalistes à un niveau aussi élevé.

L'IRA qui, par le passé, n'avait aucune hésitation à éliminer les traîtres, a rejeté la responsabilité de l'assassinat de Donaldson.

Résultats

TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du 2006-04-05

10 19 20 35 36 38
Complémentaire : 26

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	14 061 850,00 $
5/6+	3	142 735,90 $
5/6	152	2 327,20 $
4/6	8 356	80,20 $
3/6	160 113	10,00 $
2/6+	118 826	5,00 $
Ventes totales :		20 515 648 $
Prochain gros lot (appr.) :		22 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2006-04-05

01 05 09 13 33 45
Complémentaire : 23

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	24	500,00 $
4/6	1 498	50,00 $
3/6	22 875	5,00 $
Ventes totales :		525 057,50 $

Joker — Tirage du 2006-04-06

Lettre gagnante O — 15 21 35 39 42

La Quotidienne — Tirage du 2006-04-06

3 436 — 4 0978

Extra — Tirage du 2006-04-05

NUMÉRO 399692

Extra — Tirage du 2006-04-06

NUMÉRO 040894

Banco — Tirage du 2006-04-06

09 15 19 24 28 31 36 37 40 42
43 45 48 51 53 56 60 61 66 69

Astro — Tirage du 2006-04-06

Jour	Mois	Année	Signe
12	MAI	32	BÉLIER

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Super 7 — GROS LOT BONI CE SOIR : 17 000 000 $

Népal : de nombreux manifestants arrêtés

Associated Press – KATMANDOU

La police népalaise a arrêté plus de 170 manifestants dans la capitale du pays hier à l'occasion de la première de quatre journées de grève générale, observé à l'appel de l'opposition qui exige le retour de la démocratie dans le royaume.

Dans le Sud, les rebelles communistes ont de leur côté pris 28 personnes en otages lors d'une attaque qui a fait 13 morts. Un hélicoptère de combat dépêché sur place pour lancer une contre-attaque s'est écrasé, tuant dix soldats.

Au lendemain de violents affrontements avec les rebelles maoïstes qui ont fait 13 morts dans le sud du Népal, le gouvernement a ordonné à ses troupes de mater les manifestations contre la prise du pouvoir par le roi Gyanendra en février 2005.

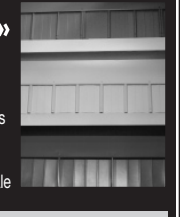
Au cours d'une rafle à Katmandou, la police a interpellé quelque 300 militants pro démocratie hier, dont la plupart des dirigeants des sept principaux partis d'opposition, a déclaré un organisateur de la grève, Khadga Prasad. De nouvelles sont prévues aujourd'hui.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS
À consulter tous les mercredis et samedis dans LeDroit cyberpresse.ca

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

DÉCOREZ VOTRE MAISON DE FAÇON PROFESSIONNELLE AVEC LES LAMBRIS EN BOIS NATUREL.
9 modèles en inventaire v-joint, mini-pickwick etc...
À partir de 6,98$ le paquet

Le profilé AMÉRI-CANA est plus fort et dure plus longtemps parce que...
« La COCHE est plus RAIDE ! »
• Plus grande capacité de charge; moins de fourrures requises
• Côtes renforcées d'acier de 3/4" plus faciles à visser
• Feuille de 36" de largeur de rigidité maximale offrant une étanchéité totale



www.idealroofing.com
idéal revêtement
Compagnie ltée, Manufacturiers

LAUZON
Planchers de bois franc exclusifs
Plancher de bois-franc Écologique
(Second)
Vendu tel quel
à partir de 2,99$ le pi car.

Lock-It 2
1,48$ le pi car. Couvre-plancher laminé (Flottant) (Vendu à la boîte seulement)
Allegria
Un plancher dont vous pouvez être fier
439982

En bref

Attentats déjoués en Italie

AP – ROME

Les autorités italiennes ont déjoué un projet d'attentats contre une église de Bologne et le métro de Milan, a déclaré jeudi le ministre de l'Intérieur Giuseppe Pisanu lors d'une réunion publique en Sardaigne. Le projet d'attentats, a ajouté le ministre, impliquait sept personnes : trois d'entre elles ont été expulsées d'Italie, deux ont été arrêtées, une était sous surveillance et la dernière en fuite. Parmi les cibles choisies, la basilique de Bologne contient une fresque du XVe siècle considérée par certains mouvements islamistes comme une insulte à l'Islam, car elle représente le prophète Mahomet en enfer, dévoré par des démons.

Moussaoui : l'émotion

AP – ALEXANDRIA

Le procès de Zacarias Moussaoui est entré dans une 2e phase, celle des larmes et de l'émotion. Les jurés chargés de sceller le sort de l'unique inculpé aux États-Unis dans les attentats du 11-Septembre ont commencé à entendre hier des témoignages à forte charge émotionnelle, en particulier les enregistrements des appels des victimes du World Trade Center à New York. Le jury doit soupeser les circonstances aggravantes et atténuantes qui permettront de dire si le Français mérite la mort ou la réclusion à perpétuité. Vedette incontestable de cette journée, Rudy Giuliani, qui était maire de New York en 2001, devait être appelé à la barre en tant que témoin de premier plan.

Ministre palestinien arrêté

AP – RAMALLAH

La police des frontières israélienne a brièvement détenu hier un ministre du nouveau gouvernement palestinien dirigé par le Hamas, pour la première fois depuis la prise de fonctions du cabinet d'Ismaïl Haniyeh la semaine dernière. Khaled Abou Arafa, ministre en charge des affaires liées à Jérusalem, a été interpellé avec son garde du corps alors qu'il se rendait à Izzariya (Cisjordanie), banlieue de Jérusalem où il devait prendre possession du bureau et des équipements remis par son prédécesseur.

Voiture piégée à Nadjaf

AP – BAGDAD

Un attentat à la voiture piégée a fait dix morts et une trentaine de blessés hier dans la ville sainte chiite de Nadjaf, dans le sud de l'Irak, selon un bilan des services de santé municipaux. L'attentat s'est produit à environ 300 mètres du tombeau de l'imam Ali, un des lieux les plus sacrés pour les Chiites. De tels attentats sont rares à Nadjaf, sous le contrôle étroit de la police et des gardes de sécurité chiites.

Washington refuse d'entrer au Conseil des droits de l'Homme

Associated Press – NATIONS UNIES

Les États-Unis ont décidé de ne pas demander de siège pour le moment au Conseil des droits de l'Homme récemment créé aux Nations unies, afin de voir comment cette instance agira, a déclaré un responsable américain hier à Washington.

« Nous allons attendre de voir », a-t-il dit, sous couvert de l'anonymat.

Les États-Unis sont le seul grand pays à avoir voté contre l'instauration du Conseil à l'Assemblée générale des États-Unis le mois dernier. Ils estiment qu'il faut empêcher des pays responsables de violations des droits humains de participer à cette instance amenée à remplacer la Commission des droits de l'Homme, très politisée et souvent critiquée.

Vingt et un pays ont déjà déclaré leur candidature au Conseil des droits de l'Homme.

La Commission de 53 membres, créée en 1946 peu après la naissance de l'ONU, sera supprimée le 16 juin.

France : les actions continuent

Associated Press – PARIS

Alors que les négociateurs de l'Union pour un mouvement populaire (UMP – droite au pouvoir) poursuivaient leurs consultations avec les syndicats et les organisations de jeunesse au sujet du contrat première embauche (CPE), les lycéens et les étudiants ont multiplié, hier, les actions coup de poing dans toute la France à l'appel de leur coordination, bloquant routes, ponts, ou voies ferrées dans plusieurs gares à Paris comme en province.

Ces actions ont provoqué de vives réactions tant de la part du gouvernement que de la direction de la SNCF, qui ont mis en garde les manifestants pour leur propre sécurité.

Par ailleurs, hier soir, selon le ministère de l'Éducation nationale, sur un total de 84 universités, huit étaient encore fermées, et 45 partiellement perturbées.

À Paris, quelque 2000 étudiants et lycéens ont envahi les voies de la gare du Nord, hier en après-midi, paralysant l'ensemble du trafic des trains pendant près de deux heures. Dans la matinée, 200 jeunes avaient bloqué les gares du Nord et de l'Est.

Jours la Baie

3 DERNIERS JOURS

NOTRE PLUS GROS SOLDE DE LA SAISON

Jusqu'au dimanche 9 avril

33 % de rabais

Mode à prix ordinaire pour elle et lui

CHOIX DE MARQUES GRIFFÉES COMPRIS...

POUR ELLE

liz claiborne · LAUREN RALPH LAUREN · TOMMY HILFIGER Denim · TOMMY HILFIGER

POUR LUI

CHAPS EST. 1978 · TOMMY HILFIGER Denim · TOMMY HILFIGER · EXPRESSION · claiborne · CHAPS DENIM TRUE AMERICAN BRAND

et autres

Exceptions : boutiques Le Président et Bleu jean.

40 % de rabais

Tenues d'extérieur du printemps pour tous

JUSQU'À 40 % de rabais

Chemises habillées, cravates et pantalons sport pour lui

UN JOUR! Samedi 8 avril

Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre.

70 % de rabais

• Bagages Windrom de VIA RAIL Ord. 50 $ à 150 $. Solde 14,99 $ à 44,99 $

• Bagages Freeport 2 de SKYWAY Ord. 60 $ à 200 $. Solde 18 $ à 60 $

45 % de rabais

Coordonnés WAMSUTTA pour la salle de bains

JUSQU'À 55 % de rabais

Soutiens-gorge et culottes WONDERBRA et WARNER'S sous boîte

33 % de rabais

• Tenues de nuit, slips, peignoirs, soutiens-gorge mode, lingerie de jour et dessous galbants pour elle. Exceptions : Lauren et Nautica.

• Bijoux ALFRED SUNG en argent fin

• Montres SWISS MILITARY

• Bijoux en jade de la C.-B.

• Colliers, bracelets et boucles d'oreilles en or à 10 ct et 14 ct affichés « Bon prix la Baie tous les jours »

• Bijoux mode D'ORLAN et LENI

• Produit nettoyant HAGERTY pour bijoux

55 % de rabais

• Poêle à frire Encore de T-FAL Ord. 59,99 $. Solde 26,99 $

• Poêle à frire Privlege de T-FAL Ord. 89,99 $. Solde 40,49 $

offre spéciale de la direction

99,99

Ensembles-édredons jacquard ROYAL SOVEREIGN, 7 pièces, grand lit

50 % de rabais additionnel

Ces articles à prix de liquidation :

• Tenues mode et jeans pour tous Marques griffées comprises

• Dessous, tenues de nuit et accessoires pour elle

• Chaussures, bijoux et montres

Sur nos derniers prix étiquetés.

L'ENTREPÔT DU STYLE

La Baie, rue Sainte-Catherine Ouest et Gatineau

50 % de rabais additionnel

Mode à prix de liquidation pour tous

Sur nos derniers prix étiquetés.

Temps de choisir Choisissez l'une des 4 trousses beauté personnalisées

CLARINS PARIS

Recevez une trousse beauté gratuite à l'achat de 2 produits CLARINS, dont un produit de soin

Une prime par personne, tant qu'il y en aura.

En vigueur jusqu'au mercredi 12 avril.

3 DERNIERS JOURS!

Quand vous réglez TOUT achat de 499 $* ou plus de meubles, gros électros, duos-sommeil et appareils électroniques avec votre carte de crédit Hbc

Carte or = 125 x montant en dollars x 5. Carte bleue = 75 x montant en dollars x 5.

5 fois vos points Primes Hbc

* Avant taxes. Les commandes non réglées intégralement sont exclues de l'offre de points Primes Hbc. L'offre ne s'applique pas aux acomptes et ne peut être combinée avec d'autres offres Primes Hbc.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux des rayons concédés, de la collection olympique et de la Fondation Hbc et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc

440067

Pendant le mois du CONFORT

ADIEU STRESS, COURBATURES et INSOMNIES...

Une offre exceptionnelle pour souligner le mois du confort en beauté et en santé. Un fauteuil de massage à prix relaxant et un lit ajustable à prix de rêve. Ce n'est pas tout, en prime, 2 billets d'avion pour la destination de votre choix ! Bon printemps !

Photo peut différer

Ortho evolution lit ajustable

Nouvelle technologie

Du jamais vu !
ÉPARGNEZ 1500 $*

Photo peut différer

Le fauteuil de massage PRO Élite
Toute la puissance de la détente de Panasonic

Notre meilleur fauteuil de massage

Fuyez le stress
ÉPARGNEZ 1000 $**

Épargnez et envolez-vous avec Sommeil Davantage

BONJOUR VACANCES

avec 2 billets d'avion GRATUITS !***

Obtenez 2 billets d'avions gratuits et envolez-vous vers la destination de votre choix avec FreeAirfare, le partenaire de Sommeil Davantage.

Riviera Maya
Hawaii
Acapulco
San Francisco
Puerto Vallarta

Comment est-ce possible ?

FreeAirfare obtient des rabais de volume considérables sur des chambres d'hôtel et des condos de luxe lui permettant de payer les billets d'avion pour vous !

Palm Springs
Orlando
Daytona
Nassau
Tunisie
Barbades

FINANCEMENT accord D Desjardins

Partenaire officiel

SOMMEIL Davantage

LITS AJUSTABLES ET FAUTEUILS DE MASSAGE

1 888-SOMMEIL
(1 888-766-6345)

sommeildavantage.com

GATINEAU 110, boul. Greber - (819) **561-7777**

MONTRÉAL 3830, boul. Henri-Bourassa Est - (514) **852-2222**
MTL-L'OUEST DE L'ÎLE 3555, boul. St-Charles - (514) **322-7777**
SHERBROOKE 1460, rue King Ouest - (819) **565-5111**
RIVE-SUD DE MTL 2924, boul. Taschereau - (450) **466-6060**
QUÉBEC 355, rue du Marais, suite 150 - (418) **681-2222**

*Offre applicable sur modèle Ortho Évolution (2 x 39"x 80"). Rabais de 750$ le lit. **Offre applicable sur modèle PRO de Panasonic. Détails en magasins. ***Conditionnel à l'achat d'un lit ajustable ou d'un fauteuil de massage tel qu'indiqués. Détails en magasins. Promotion en vigueur jusqu'au 30 avril 2006 dans la limite des stocks.

440223

Prix futés à l'intérieur

Des meubles de marque de qualité offerts à des prix qui respectent votre budget

Plus, ne payez rien pendant 15 mois !

Aucun versement initial ! Aucun versement mensuel ! Aucun intérêt !*

Lecteur de DVD et appareil photo numérique

GRATUITS

Lorsque vous achetez et gardez cet ensemble matelas et sommier de 599 $ ou plus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre de rabais. Voir tous les détails en magasin.

Ensemble matelas à plateau-coussin européen et sommier *King Koil*

SYMPHQUPK

599,97 $

Prix futé

Sealy® Serta® SIMMONS KING KOIL™

Pas de surprises. Pas de superflu. Pas de frais d'adhésion.

Entrepôt de Mobilier UNITED MD
www.ufw.com

440065

Gatineau
200 Boul. Greber, BD #18
819-246-9349

UNITED Furniture Warehouse
NO FRILLS - NO GIMMICKS - LOW PRICES
0000 1234 5678 999
PREFERRED CUSTOMER

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS Interac

* Sous réserve de l'approbation du crédit, uniquement sur les achats portés à votre carte de meubles United. Le plein montant des frais de livraison (le cas échéant), des taxes applicables et des frais d'administration de 89,95 $ doit être payé au moment de l'achat. Solde payable en juillet 2007. Notre offre de crédit ne peut être jumelée à aucune autre offre de prime ou de rabais. Voir tous les détails en magasin.

En bref

Les ventes de Tim Hortons en hausse au Canada au 1e trimestre

PC – TORONTO

Les ventes des restaurants Tim Hortons (établissements comparables) ont augmenté de 8,7 % au Canada au premier trimestre et de 9,8 % aux États-Unis, a indiqué la maison mère américaine, Wendy's International. Un an auparavant, l'augmentation du premier trimestre avait été de 5,8 % au Canada et de 7,7 % aux États-Unis. Le premier trimestre de Wendy's et de Tim Hortons a pris fin le 2 avril dernier. Wendy's a complété le premier appel public à l'épargne de 17,25 % de Tim Hortons le mois dernier en annonçant son intention de se départir du reste de sa filiale avant le 31 décembre.

La FCEI déplore les taux élevés de « postes vacants à long terme »

PC – MONTRÉAL

D'après une étude de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), on compte 233 000 postes de travail vacants depuis au moins quatre mois dans les PME du Canada, dont 37 000 au Québec. Hier, la FCEI soulignait que ses membres « éprouvent les difficultés de recrutement les plus sérieuses ». La FCEI souhaite que les gouvernements aident, estimant entre autres que « les règles touchant l'embauche des immigrants » devraient être « analysées et modifiées au besoin ». À l'échelle nationale, tous les secteurs d'activité subissent des taux élevés de « postes vacants à long terme », ceux de la construction, de l'agriculture et du commerce au détail étant particulièrement touchés.

Contrat de 130 millions $ entre le Cirque du Soleil et le Groupe CGI

PC – MONTRÉAL

Quatre-vingt-quatre employés du Cirque du Soleil sont récemment passés dans le giron de CGI qui sera désormais responsable des services informatiques de l'entreprise et de ses six spectacles en tournée. Les personnes visées travaillaient aux bureaux du cirque à Montréal, Orlando et Las Vegas. Elles demeurent en place pour l'instant. La valeur totale de ce contrat d'impartition d'une durée de dix ans est de 130 millions $. CGI assure que le montant pourrait augmenter puisque la troupe de Guy Laliberté sera dorénavant son partenaire « privilégié ».

Chine : une croissance de 9,5 % prévue pour cette année

AP – PÉKIN

La Banque asiatique de développement a estimé hier que la Chine devrait connaître une croissance économique de 9,5 % cette année, c'est-à-dire moins que les 9,9 % de 2005 mais plus que l'objectif de 8 % fixé par Pékin. L'inflation devrait se maintenir entre 2 et 3 % dans les deux prochaines années, malgré l'augmentation des prix de l'énergie, mais avec un possible recul du coût des biens manufacturés, selon les perspectives annuelles de la Banque. La Banque mondiale table de son côté sur une croissance chinoise de plus de 9 %.

PKP délaisse Quebecor World pour la division Média

Pierre Karl Péladeau retourne s'occuper de son bébé Quebecor Média dont il redevient chef de la direction après deux ans aux commandes de l'imprimerie en difficulté Quebecor World.

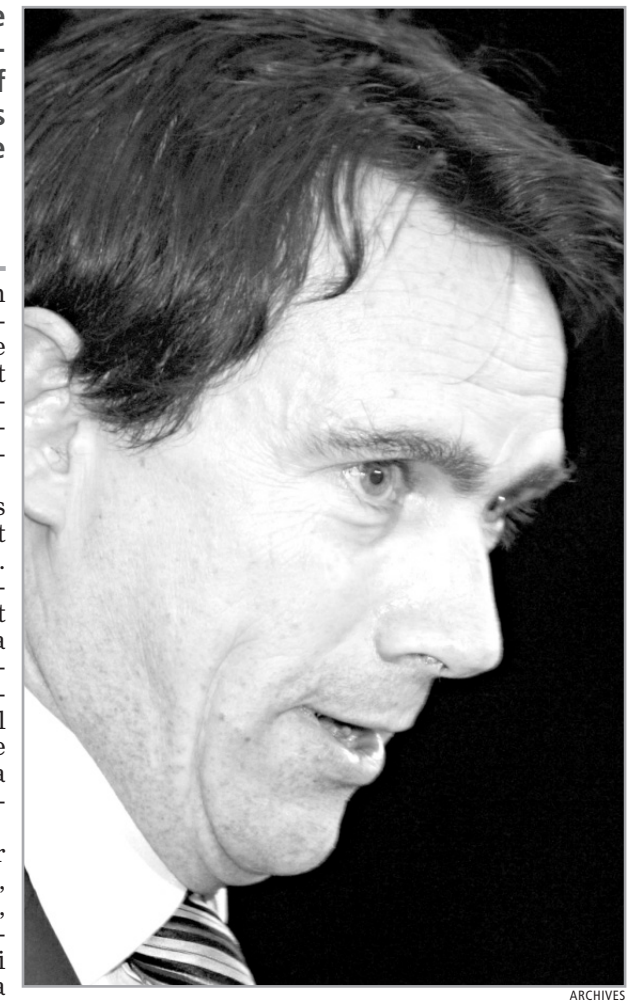
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le poste était libre depuis environ un an. La gestion des activités quotidiennes était assurée par Pierre Francoeur, qui demeure président et chef de l'exploitation de l'entreprise. Le président du conseil d'administration Serge Gouin reste aussi en place.

« L'industrie des médias et des télécommunications est à un point tournant de son développement. La très rapide révolution technologique que nous vivons présentement exige d'une entreprise comme la nôtre, imagination, ténacité et leadership et le conseil d'administration est d'avis que Pierre Karl est l'homme tout désigné pour faire face à ces nouveaux défis », a souligné M. Gouin dans un communiqué.

Le fils du fondateur de Quebecor est à l'origine de la division Média, née en 2000 de la fusion de Vidéotron, de TVA et des autres actifs médiatiques de l'empire Péladeau parmi lesquels figurent les quotidiens de la chaîne Sun, plusieurs magazines ainsi que les portails Internet Canoe.

De l'aveu de son président, le conglomérat fait aujourd'hui face à plusieurs problèmes, entre autres dans le domaine de la télévision dont les profits se sont érodés au cours des dernières années.



ARCHIVES

En plus de ses fonctions chez Quebecor Média, Pierre Karl Péladeau demeure pdg de la société de portefeuille familiale Quebecor Inc. Il continuera aussi à présider le comité exécutif de Quebecor World.

La compagnie doit aussi composer avec l'apparition de nouvelles technologies de production, diffusion et de distribution ainsi qu'avec la baisse du tirage de certains de ses quotidiens.

Tout n'est cependant pas sombre pour Quebecor Média. Sa filiale Vidéotron connaît en effet un succès inespéré avec son service de téléphonie par Internet (IP) lancé il y a un peu plus d'un an.

Au cours des dernières années, Pierre Karl Péladeau a consacré beaucoup d'énergie à revoir le fonctionnement de Quebecor World afin d'en réduire les coûts d'exploitation. Sous sa gouverne, la compagnie a réorganisé ses activités, investi dans ses installations et sabré dans son effectif.

La mise en place du plan d'action défini par l'homme d'affaires se poursuivra, a assuré hier l'ancien premier ministre du Canada et président du conseil de l'imprimeur, Brian Mulroney.

La direction de l'entreprise dépendra cependant de l'ancien pdg du fabricant d'encre Sun Chemical, Wes Lucas.

Quebecor Média a réalisé un bénéfice d'exploitation de 733,6 millions $ CAN, en hausse de 36,4 millions $. Quebecor World a pour sa part vue sa rentabilité s'éroder de manière importante. L'imprimeur a fait état d'un profit d'exploitation de 806,5 millions $ US, inférieur de 225 millions $ à celui de l'année précédente.

McKenna devient président suppléant du Groupe Financier Banque TD

Presse Canadienne
MONCTON

Frank McKenna n'a pas été long à se trouver un nouvel emploi. Moins de trois mois après avoir remis sa démission à titre d'ambassadeur du Canada à Washington, il est embauché par le Groupe Financier Banque TD en tant que président suppléant.

Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, celui qui a été premier ministre du Nouveau-Brunswick entre 1987 et 1997 sera chargé d'aider son employeur à établir des relations d'affaires à long terme, tant au Canada qu'aux États-Unis.

M. McKenna sera en fonction le 1er mai.

Le président et chef de la direction de la Banque TD, Ed Clark, est évidemment heureux que l'ancien ambassadeur du Canada à Washington ait accepté son offre.

La feuille de route de Frank McKenna dans le monde des affaires et dans le secteur public est plutôt impressionnante, lui qui a siégé au conseil d'administration de plusieurs entreprises en vue, comme la Banque de Montréal, CanWest Global, Air Canada et de Carlyle Group.

« M. McKenna fera bénéficier notre équipe de direction de ses connaissances et de ses compétences », a indiqué M. Clark par le biais d'un communiqué de presse.

« Son expérience au Canada et aux États-Unis est un atout qui permettra à la Banque TD de consolider sa présence sur le marché et d'accroître son volume d'affaires dans les deux pays », a-t-il ajouté.

M. McKenna relèvera de M. Clark et sera responsable de soutenir la Banque TD dans sa stratégie d'acquisition de clientèle, surtout dans les secteurs des services bancaires en gros et des services bancaires commerciaux. Il représentera la Banque TD qui souhaite étendre sa présence en Amérique du Nord et se positionner comme l'une des 10 plus grandes banques en termes de capitalisation boursière.

Plusieurs analystes politiques voyaient Frank McKenna, âgé de 58 ans, comme étant le principal candidat à la succession de Paul Martin à la tête du Parti libéral du Canada (PLC), à la suite des élections générales du 23 janvier. Mais exactement une semaine après la victoire du Parti conservateur de Stephen Harper, M. McKenna annonçait qu'il ne se porterait pas candidat à la direction du PLC parce qu'il préférait maintenir un équilibre entre sa vie privée et son travail.

L'ancien président de Nortel refuse de témoigner

Presse Canadienne
TORONTO

L'ancien président de Nortel Networks, Frank Dunn, a refusé de coopérer avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO), rapportait hier le quotidien *National Post*.

L'organisme enquête sur une affaire de fraudes comptables qui auraient été commises chez Nortel. Un avocat de M. Dunn a demandé à la Cour supérieure de l'Ontario d'empêcher la CVMO d'interroger son client, afin d'éviter qu'il s'incrimine lui-même. M. Dunn, a plaidé l'avocat Tom Heintzman, craint que son témoignage soit transmis aux États-Unis, notamment à la Securities & Exchange Commission (SEC), même si la CVMO a déjà promis de ne pas le dévoiler. En effet, la SEC — qui s'intéresse aussi à l'affaire Nortel — et la CVMO ont déjà collaboré par le passé à l'occasion de certaines enquêtes. M. Dunn redoute en outre que le contenu de son témoignage ne se retrouve au département de la Justice qui, pour sa part, mène une enquête criminelle.

En vertu de la Charte canadienne des droits, Frank Dunn doit témoigner mais l'usage de l'information révélée serait alors limité à la CVMO.

Sears Canada plus près d'être américaine

Presse Canadienne
TORONTO

Sears Holdings Corp. a annoncé hier matin avoir gagné la mise avec son offre de 18 $CAN l'action pour la prise de contrôle de Sears Canada, mais au moins un des actionnaires, Valeurs mobilières Desjardins, a déclaré que la guerre n'était pas finie.

Le détaillant de Chicago a annoncé qu'il avait obtenu des engagements pour l'équivalent de plus de la moitié des 46,2 % de sa filiale canadienne qu'elle ne possédait pas au début de son processus de transformation en société à propriété privée.

Le géant américain a soutenu que ce seuil devrait être suffisant pour obtenir l'assentiment des actionnaires sur la fermeture de son capital. Mais il a aussi prolongé son offre publique d'achat jusqu'au 31 août. Des observateurs se demandent donc si la transaction est bel et bien assurée. Le porte-parole Chris Brathwaite a refusé de dire si Sears Holding avait atteint le seuil de 90 % qui pourrait lui permettre de forcer la radiation de la cote de sa filiale canadienne à la Bourse de Toronto.

Une autre source familière avec le dossier a affirmé que la maison-mère pouvait prétendre à 76 % de la participation dans le détaillant canadien et qu'un autre plan d'acquisition des actions serait prévu.

Néanmoins, un des actionnaires minoritaires, Valeurs mobilières Desjardins, estime que le cri de victoire de Sears Holding est prématuré et ajoute que les actions de Sears Canada se transigent actuellement plus cher que l'offre déposée.

M. Mayers s'est aussi demandé comment Sears avait obtenu les engagements des actionnaires, en suggérant que la société avait peut-être fait pression de façon inéquitable sur eux.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

Dans l'affaire de la faillite de :

9045-5478 QUÉBEC INC., de la ville de Gatineau, province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que *9045-5478 Québec Inc.* ayant déposé une proposition au bureau du séquestre officiel pour le district de Québec, division de Hull, et ladite proposition ayant été annulée par le Tribunal, a été déclarée comme réputée avoir fait cession de ses biens le 15e jour de mars 2006 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le **12 avril 2006** à **9 h 00**, au **145, Promenade du Portage, Gatineau (Québec)**.

Daté à Gatineau (Québec), ce 3 avril 2006.

Robert P. Racicot, CIRP, Syndic

GINSBERG GINGRAS et associés/& associates Inc.
145, Promenade du Portage
Gatineau (Qc) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Télec. : (819) 776-5855
Sans frais : 1 800 567-1905
Syndics de faillite, professionnels de la réorganisation
GATINEAU · MONTRÉAL · OTTAWA · ST-LAMBERT
QUÉBEC · RIMOUSKI · ST-JÉRÔME 440642

Ottawa International Airport Authority
Administration de l'aéroport international d'Ottawa
Ottawa

ASSEMBLÉE PUBLIQUE ANNUELLE

LE JEUDI 11 MAI 2006 À 16H.

Tudor Hall, Salon D
3750, chemin Bowesville
Ottawa, Ontario

Le public est cordialement invité à assister.

Renseignement :
L'Administration de l'aéroport international d'Ottawa
(613) 248-2100

438307

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
2859-3234 Québec inc. Club de Golf Pontiac 1010, chemin Cléo Fournier La Pêche (Québec) J0X 1S0 Dossier : 161-786	Changement de capacité de 1 bar avec l'ajout de la mention Centre sportif avec vente et consommation d'alcool sur parcours de Golf Permis additionnel 1 Bar sur terrasse	1010, chemin Cléo Fournier La Pêche (Québec) J0X 1S0

Québec

Ville de Gatineau

Avis publics

Projet de règlement numéro 15-4-2006 Rémunération des membres du conseil

Conformément aux dispositions de l'article 9 de la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, avis public est donné que lors de la séance du 4 avril 2006, le projet de règlement numéro 15-4-2006 modifiant le règlement numéro 15-2002 concernant la rémunération des élus, a été adopté.

Ce règlement sera adopté lors de la séance régulière du conseil municipal qui aura lieu le 25 avril 2006, à 19 h 30, au centre de services de Buckingham, 515, rue Charles, Gatineau (Québec).

Ce projet de règlement numéro 15-4-2006 a pour objet de verser aux membres du conseil, qui occupent une fonction particulière, une rémunération additionnelle annuelle.

La rémunération proposée pour les fonctions mentionnées ci-dessous et visées par le projet de règlement est la suivante :

- Président du comité de vérification : 6 000 $
- Membre du comité de vérification : 2 500 $

Le règlement numéro 15-4-2006 prend effet à compter du 1er janvier 2006.

Les personnes intéressées peuvent consulter le projet de règlement numéro 15-4-2006 au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec), durant les heures normales d'ouverture des bureaux, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

GATINEAU, ce 7 avril 2006

Me Suzanne Ouellet
Greffier et directeur du Service du greffe

Avis de promulgation

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 4 avril 2006, a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 6-3-2006** modifiant le règlement numéro 6-2001 constituant le comité consultatif d'urbanisme de la ville de Gatineau.

  Ce règlement a pour but de concrétiser formellement l'ajout de deux nouveaux membres au sein du comité consultatif d'urbanisme par le conseil municipal.

- **Règlement numéro 345-2006** modifiant 7 règlements constituant des sites du patrimoine dans les ex-villes d'Aylmer, de Gatineau et de Hull et 8 règlements relatifs à la citation de bâtiments historiques ou ayant un caractère patrimonial des ex-villes d'Aylmer et de Hull dans le but d'ajuster certaines dispositions réglementaires et administratives à la nouvelle réglementation d'urbanisme et de corriger des adresses de bâtiments protégés et des noms et des plans de sites du patrimoine suite à la modification des noms de rues et des numéros civiques.

  Ce règlement a pour but :

  1° De corriger les dispositions qui deviennent non applicables depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation d'urbanisme ;

  2° D'actualiser et de généraliser les expressions utilisées;

  3° De corriger les noms, les plans de site et les adresses de bâtiments cités ayant un caractère patrimonial suite à la modification des noms de rues et de numéros civiques.

- **Règlement numéro 501-1-2006** modifiant le règlement relatif à l'administration des règlements d'urbanisme numéro 501-2005 dans le but de modifier la tarification des permis, certificats et études relatifs à l'urbanisme, de clarifier des dispositions réglementaires et administratives ainsi que pour abroger le règlement numéro 24-2002.

  Ce règlement a pour but :

  1° D'augmenter de 2,5% les tarifs d'honoraires pour les permis;

  2° D'ajouter des tarifs applicables à la construction ou à la modification d'une installation septique et d'un ouvrage de captage d'eau souterraine;

  3° D'ajouter des précisions à certaines dispositions réglementaires afin de clarifier des expressions;

  4° D'ajouter une précision quant à l'émission d'un permis d'affaires relatif à un commerce itinérant.

Les règlements numéro 6-3-2006, 345-2006 et 501-1-2006 entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 14 février 2006, a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 331-2006** autorisant une dépense et un emprunt de 3 311 000 $ pour financer l'achat de véhicules et d'équipements pour le Module des travaux publics et de l'environnement et autres modules.

  Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur les périodes indiquées ci-dessous, au moyen d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables de la Ville de Gatineau, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

MONTANT	PÉRIODE D'AMORTISSEMENT
277 000 $	5 ans
899 000 $	7 ans
755 000 $	10 ans
1 380 000 $	15 ans

- **Règlement numéro 333-2006** autorisant une dépense et un emprunt de 895 000 $ pour effectuer divers travaux d'ajout, d'amélioration, de mise aux normes et de synchronisation des feux de circulation.

  Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans au moyen d'une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville de Gatineau, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

- **Règlement numéro 334-2006** autorisant une dépense de 9 400 000 $ pour réaliser divers travaux de réfection du réseau routier ainsi que pour décréter un emprunt de 9 000 000 $ pour payer une partie de cette dépense.

  Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans au moyen d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville de Gatineau, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur.

AVIS PUBLIC est aussi donné que la ministre des Affaires municipales et des Régions a approuvé, le 3 avril 2006, les règlements numéro 331-2006, 333-2006 et 334-2006 et qu'ils sont actuellement déposés au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec) où toutes les personnes intéressées peuvent les consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30.

Les règlements numéro 331-2006, 333-2006 et 334-2006 entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Appel d'offres

Achat de vêtements pour employés cols bleus et contremaîtres

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la fourniture de vêtements pour les employés cols bleus et les contremaîtres. Le contrat prendra fin le 31 décembre 2008. Les vêtements peuvent être décrits sommairement comme suit :

- **Pantalons de marque Big Bill;**
- **Chandails de marque Gildan, Ash City et Il Migliore;**
- **Chemises de marque Ash City.**

Aucun équivalent aux marques précitées ne sera accepté.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 90234. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2006 SP 115
Achat de vêtements pour employés cols bleus et contremaîtres

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mercredi 26 avril 2006.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 7 avril 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

440612

GRATTEZ et GAGNEZ

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DE CES PRIX **À L'ACHAT DE TOUT PRODUIT EN MAGASIN**†

1 million$ en prix!

Cartes à gratter disponibles en magasin

Voyages ALM DE REPENTIGNY (450) 582-4727

Carnival PORTS D'ATTACHE BAHAMAS et PANAMA

40 CROISIÈRES 20 croisières pour 2

** Modèles et couleurs peuvent différer.

10 mazda MIATA MX-5**

50 TÉLÉVISEURS 42po AU PLASMA**

150 GAGNANTS DE **1000$**

2000 GAGNANTS DE **100$**

DE PLUS, remplissez l'endos de votre carte à gratter et courez la chance d'être l'heureux gagnant de **100 000$**†† en argent comptant

SIMMONS *Delice*

Matelas moelleux sans rotation avec dessus à coussinet et contour renforcé

Recouvert d'un coussinet rehaussé sur 2 po de mousse.

Sommier offert. 10 ans de garantie.
Livraison et ramassage gratuits.
1 place/360 ressorts . . . . . **9,98$**/mois ou **499$**
Grand lit/608 ressorts . . . . . **11,98$**/mois ou **599$**
Très grand lit/800 ressorts . . . . . **15,98$**/mois ou **799$**

11 58$ /mois ou 579$
2 places 510 ressorts

Pourquoi acheter son matelas à la Galerie du Sommeil ?

Parce que nous avons

- Un service de livraison et de ramassage gratuit de votre vieux matelas
- Les plus grandes marques et des prix imbattables
- Un plan de financement unique
- Les meilleurs experts en magasin
- Un site Internet qui vous aidera à choisir le matelas parfait
- La Garantie Confort vous permettant d'essayer votre nouveau matelas pendant 90 jours

Profitez de notre **GARANTIE CONFORT** sur TOUS nos matelas

EXCLUSIF à Brault & Martineau

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons*!

Détails au magasin

90 jours d'essai

50 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* SUR TOUT EN MAGASIN

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

Galerie du sommeil

On s'occupe de vous

15 98$ /mois ou 799$
2 places 630 ressorts ensachés

SIMMONS *Gibraltor Plus*

Matelas extra-ferme «Beautyrest» sans rotation avec contour renforcé

Recouvert d'un tissu piqué sur 1 1/2 po de mousse et de soie.

Sommier offert. 10 ans de garantie. Livraison et ramassage gratuits.
1 place/450 ressorts ensachés . . . . . **14,98$**/mois ou **749$**
Grand lit/768 ressorts ensachés. . . . . **17,98$**/mois ou **899$**
Très grand lit/992 ressorts ensachés . . . . . **23,98$**/mois ou **1199$**

7 98$ /mois ou 399$
2 places 510 ressorts

SIMMONS *Ballade*

Matelas ferme avec dessus à coussinet et contour renforcé

Recouvert d'un tissu piqué sur 1 1/2 po de mousse et de fibre.

Sommier aussi offert. 10 ans de garantie.
Livraison et ramassage gratuits.
1 place/360 ressorts . . . . . **6,98$**/mois ou **349$**
Grand lit/608 ressorts . . . . . **9,38$**/mois ou **469$**
Très grand lit/800 ressorts. . . . . **11,98$**/mois ou **599$**

Lit de métal format grand lit style contemporain de couleur noyer noir

Livraison gratuite
Tapis 160 x 230 cm
(5 pi 3 po x 7 pi 7 po). . . . . **10,58$**/mois ou **529$**

5 98$ /mois ou 299$

Lit de métal format grand lit de style traditionnel de couleur rouille antique

Livraison gratuite
Ensemble grand lit 7 morceaux comprenant 1 housse, 1 jupe de lit, 2 cache-oreillers et 3 coussins. . . **10,38$**/mois ou **519$**

8 98$ /mois ou 449$

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km* *Détails en magasin

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555

accord D Desjardins — **Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau**

Interac PAIEMENT DIRECT

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 9 avril 2006. Quantités limitées sur certains articles. †Le client recevra une carte à gratter en succursale. Pour être valide la carte doit être grattée par la caissière lors du paiement des achats. La carte est valide pour une seule transaction. Pour être déclaré gagnant le client devra répondre correctement à la question mathématique. Pour une méthode alternative de participation gratuite, veuillez consulter les règlements du concours disponibles en magasin. Règlements et détails en magasin. ††Détails en magasin. * Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 50 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin.

440437

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ^ **0,8670** $US

0,7098	Euro
9,6061	Peso
102,0721	Yen
0,4953	Livre
23,9234	Rouble

OR ^ **685 $**

ARGENT ^ **14,296 $**

TAUX

Directeur	3,75
Hypothèque-5 ans	6,45
Prêt auto-5 ans	7,98
Personnel-3 ans	10,00

S & P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
^	v	v	^
12342,02 • +42,90	8359,82 • -9,35	11216,50 • -23,05	2361,71 • +1,42

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
BOMBARDIER B SV	3,780	15298478
CRYSTALLEX INTL J	6,590	11722631
BEMA GOLD J	5,570	10846123
SAMSYS TECH. J	0,025	9893967
EUROZ MIN. J	2,420	9274683
NORTEL NETWORKS	3,520	8758116
EQUINOX MNRLS J	1,640	7275617
BREAKWATER RES.	1,610	6702288
QUEENSTAKE RES.	0,465	6254849
S & P/TSX i60	69,820	5356029
SEARS CANADA	18,500	4517090
BARRICK GOLD	34,220	4468604
UTS ENERGY	7,450	4154169
KINROSS GOLD	12,840	3733701
ELDORADO GOLD	5,780	3191823
ENCANA	55,500	3142563
LIONORE MIN. INTL J	5,500	3082897
GOLDEN STAR RES.	3,770	2995348
ORVANA MNRLS J	1,050	2892269
YAMANA RES. J	12,660	2821108
CNSTELLATN CPR J	2,600	2788954
CAMBIOR	4,170	2723210
ROYAL BNK OF CND	48,500	2701227
CANWEST GLBL SV	9,520	2467857
BCE	28,440	2401104
NRTHGATE EXPL. WT	0,475	2340000
ZARUMA RES. J	0,150	2297650
SILVER WHEATON	12,620	2163098
HUDBAY MIN. J	11,450	2090645
TECK COMINCO B SV	83,980	2088506

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
YRS FNCIAL WT	+ 0,135	+135,00
CABL STISFCTN SV	+ 0,005	+100,00
GLD RESERVE WT J	+ 0,900	+56,25
STHRNRA DMNDS WT	+ 0,020	+33,33
ZRMA RESOURCS J	+ 0,035	+30,43
CRYSTALLEX INTL J	+1,450	+28,21
SIRIT J	+ 0,090	+27,69
ONTEX RES. J	+ 0,055	+26,19
NTNL CHLLNG SYS.	+ 0,020	+25,00
CRSTALLX INTL US J	+1,070	+24,43

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
BRMPTN SPTL BNC RT	-0,020	-80,00
SAMSYS TECH. J	-0,095	-79,17
PT VALU CDN. EXG. WT	-0,200	-26,67
MAXIMIZER SFTWR J	-0,030	-17,65
EPIC DATA INTL	-0,080	-16,00
STELCO WT	-2,540	-15,30
SPECIALTY FDS UN	-0,090	-15,25
YORBEAU RES. A J	-0,060	-14,63
CANDAX ENERGY WT	-0,010	-14,29
BRAINHUNTER	-0,100	-13,33

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	6031,39	+2,19
Amex Compo	1975,63	+19,64
Corée Sud Compo	1397,00	0,00
Chine Shangai	1161,85	0,00
France CAC	5222,36	+1,33
Hong Kong	16411,13	+311,04
Italie Mibtel	38405,00	-35,00
Israël TA	863,34	+3,78
Japon Nikkei	17489,33	+245,35
Mexique IPC	19869,711	-60,92
Pays-Bas AEX	469,60	+1,07
Roy-Uni FTSE	6045,70	+1,60
Suisse	8102,34	+11,80
Taïwan	6760,82	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	1,12	+ 0,05	MDS	21,15	+ 0,10
ALCATEL CA. EX.	16,40	-0,10	MOSAID TECH.	29,60	-0,22
BCE	28,44	+ 0,03	NORTEL NTWRKS	3,52	+ 0,11
BOWATER CAN. EX.	32,35	-1,65	NUVO NETWORK	0,52	+ 0,01
CALIAN TECH.	10,95	+ 0,05	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
COGNOS	44,99	-0,37	SEPROTECH SYS	0,20	-0,01
CORTEX PHARMA.	2,77	-0,06	S R TELECOM	0,36	+ 0,02
DOMTAR	8,23	-0,01	THERMAL EN. INTL	0,26	+ 0,02
FRASER PAPERS	7,48	-0,01	TIMMINCO	0,32	0,00
INTL DATACASTING	0,27	+ 0,02	TUNDRA SEMICON.	16,15	-0,30
JDS UNIPHASE	4,72	+ 0,15	WORLD HEART	1,16	+ 0,04
LSI LOGIC	11,45	-0,21	ZARLINK SEMICON.	3,15	-0,03
			ZIM CORPORATION	0,061	-0,009

Fonds mutuels — 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94
Fonds perdants	**Variation %**
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index — VXN	-17,80
CBOE Volatility Index — VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Lucent Tech.	3,20	166882200
Nortel Networks	3,06	37899000
Time Warner	16,69	27801000
Pfizer	25,09	24622900
Motorola	23,77	22931200
Ford Motor	7,65	22877400
Merck & Co	34,84	21044700
General Electric	34,51	20220000
Boston Scientific	21,93	19487400
AT & T	26,45	17713800

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Salton	+ 0,54	+19,93
Novelis	+3,23	+15,78
M. Stwrt Lvng Omnim.	+2,35	+13,74
Brush Engnrd Mterials	+2,90	+12,61
Sea Containers	+ 0,60	+9,38
Lyondell Chemical	+1,71	+8,58
Rinker Group	+5,82	+7,95
Christopher & Banks	+1,77	+7,58
Franklin Covey	+ 0,62	+7,04
Midway Games	+ 0,65	+6,99

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Spectrum Brands	-5,99	-27,86
Telkom SA	-7,41	-6,91
Conseco	-0,24	-6,65
United Industries	-4,07	-6,07
Perini	-1,65	-5,23
Movado	-1,23	-5,20
The Talbots	-1,34	-5,15
ADVO	-1,56	-4,90
Cntrl Vrmnt Pblc Serv.	-1,06	-4,86
UnumProvident	-1,00	-4,83

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Sirius Sat. Radio	5,42	102002682
Apple Computer	71,23	65824934
NASDAQ-100	42,73	59183258
Cisco Systems	21,18	57771027
JDS Uniphase	4,13	52613609
Microsoft	27,56	41960947
Intel	19,38	40998218
Sun Microsystems	5,25	35383076
Oracle	13,80	26893799
CIENA	4,91	23004324

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Urologix	+ 0,91	+27,08
Napster	+ 0,68	+20,18
Gigabeam	+1,05	+17,21
Citi Trends	+6,56	+16,42
Hauppauge Digital	+ 0,56	+14,78
Tower Group	+3,28	+14,38
Research Frontiers	+ 0,58	+13,71
ICOP Digital	+ 0,50	+12,20
Blue Dolphin Energy	+ 0,47	+11,75
Gigabeam	+ 0,90	+11,25

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Entrust	-0,92	-20,67
InterVoice	-0,91	-11,22
CryoCor	-0,35	-10,84
Icagen	-0,84	-10,58
Novavax	-0,67	-10,03
Mechanical Tech.	-0,40	-9,95
EpiCept	-0,41	-9,53
eOn Communications	-0,20	-8,85
Adeza Biomedical	-1,83	-8,30
Endologix	-0,38	-8,26

Lassonde se lance dans les vins en contenant de carton

Presse Canadienne
MONTRÉAL

À l'instar de leurs cousins européens, les Québécois pourront bientôt partir en pique-nique avec leur litre de vin dans un contenant de carton.

Industries Lassonde met en marché ces jours-ci quatre rouges et un blanc vendus dans un emballage incassable, léger et recyclable identique à celui de ses jus Oasis.

Ces vins seront disponibles dans les dépanneurs et les épiceries de la province pour un prix variant entre 9,87 $ et 11,45 $ le litre. « Lassonde est une entreprise de production et transformation de produits de consommation de qualité, à prix abordables. Notre mission est de développer de nouveaux marchés en utilisant au maximum notre expertise technique et scientifique et, pour nous, le vin est un marché qui rencontre exactement nos objectifs de croissance », a souligné le pdg de l'entreprise de Rougemont, Pierre-Paul Lassonde.

Ce type d'emballage est très populaire dans certains pays, dont l'Italie, où plus de 32 % des vins de table vendus le sont dans des contenants cartonnés.

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

La Municipalité de Val-des-Monts recevra jusqu'à 13 h, le 28 avril 2006, sous enveloppe scellée fournie à cette fin, des soumissions pour :

« FOURNITURE ET INSTALLATION DE STRUCTURES AMOVIBLES – PARC ROULI-ROULANT AU PARC THIBAULT »

Le cahier des charges sera disponible au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sise au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9 et ce, à compter du 10 avril 2006.

La Municipalité de Val-des-Monts ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Coût des documents : 10 $ «non remboursable»

NOTE : La Municipalité de Val-des-Monts ne défraye pas les coûts de transmission des documents. Vous devez contacter vous-même votre firme de courrier.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter madame Julie Dagenais, directrice du service des Loisirs et de la Culture, au numéro (819) 457-9400, poste 2210.

DONNÉ à Val-des-Monts ce septième jour d'avril DEUX MILLE SIX (7 AVRIL 2006).

Patricia Fillet, g.m.a.
Secrétaire-trésorière et Directrice générale

440380

Sudoku

3				7			8	
		7	9					
		2		1		4	6	
				4		5		
1	8				7			
9						7	2	1
6					8		3	
							1	
5		4		6				

07 avril 2006

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0226

Solution du dernier sudoku

6	3	7	4	5	9	8	1	2
2	8	5	3	7	1	4	9	6
1	4	9	6	2	8	5	7	3
3	5	6	9	4	2	7	8	1
8	9	2	7	1	6	3	4	5
4	7	1	8	3	5	6	2	9
7	2	4	1	6	3	9	5	8
9	1	3	5	8	7	2	6	4
5	6	8	2	9	4	1	3	7

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0225

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Plusieurs pièces impressionnantes feront le délice des visiteurs du Musée Canadien des Civilisations. Un documentaire permet également de comprendre comment ces monuments ont été sculptés.

Petra revient à la vie

Oubliée du monde occidental pendant des siècles après avoir été au cœur d'un véritable empire commercial il y a 2000 ans, Pétra prend vie au Musée canadien des civilisations (MCC). L'exposition *Pétra — La Cité perdue*, à l'affiche dès aujourd'hui au MCC, propose un regard éclairant sur la capitale cosmopolite des Nabatéens, ainsi que sur ce peuple de riches marchands et d'habiles sculpteurs.

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

Située en plein coeur du désert jordanien, Pétra a en effet été un creuset multiculturel, un lieu d'échanges, et pas seulement de marchandises. À leur apogée, entre le IIe siècle avant Jésus-Christ et le premier siècle après J.-C., les Nabatéens ont su intégrer dans toutes les sphères de leur quotidien (économique, artistique, architecturale et religieuse) les influences des commerçants venant d'Asie, d'Europe, d'Égypte ou de la péninsule arabique qui ont séjourné parmi eux.

«Pétra fait état de la curiosité, de l'ouverture d'esprit et de l'adaptation des Nabatéens et, à ce titre, incarne la diversité», faisait valoir le président de la Société du Musée canadien des civilisations, Victor Rabinovitch, hier, lors de l'avant-première média de l'exposition.

«Il s'agit d'une exposition qui se veut aussi un échange culturel pacifique entre le Moyen-Orient et l'Occident, en ces temps plutôt incertains», a quant à lui renchéri le conservateur de l'exposition, le professeur Glenn Markoe, du Cincinnati Art Museum.

M. Markoe a mis quelque 10 ans à réunir les 170 artefacts, provenant de musées jordaniens, européens et américains, qui sont aujourd'hui présentés à Gatineau, et ce jusqu'en janvier.

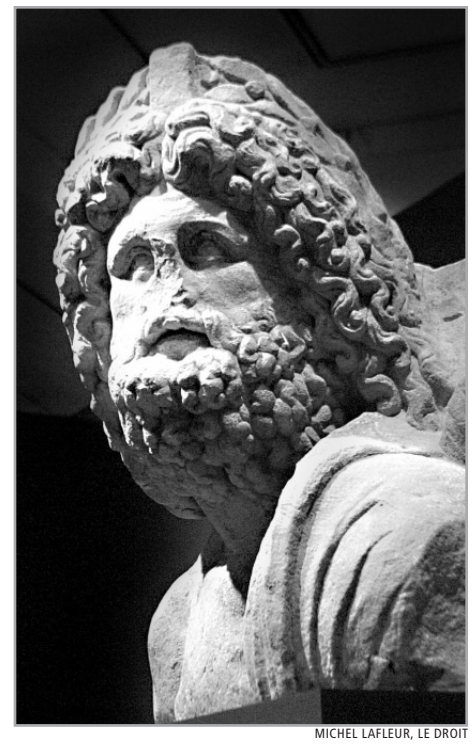
Les visiteurs sont d'abord invités à eux aussi «redécouvrir» Pétra, à partir de saisissants croquis originaux et lithographies de quelques-uns des explorateurs qui ont réussi à se rendre sur place et ainsi pu dessiner la cité telle qu'elle était au cours du XIXe siècle. Le Suisse Johann Burckhardt a toutefois été le premier Européen à revoir «la cité rose du désert», en 1812, quelque 1000 ans après qu'elle soit tombée dans l'oubli en Occident.

Pétra — La Cité perdue lève donc le voile sur une métropole et un peuple méconnus qui ont pourtant marqué l'Antiquité. Pour ce faire, les inscriptions nabatéennes ciselées dans divers matérieux (cette écriture serait précurseure de l'arabe classique), les impressionnantes frises recomposées (sur lesquelles on peut voir les emprunts aux styles romains et grecs), les assiettes et plats faits d'une poterie d'une finesse incroyable, les bijoux et les statues sont regroupés en 12 sections. Celles-ci explorent, entre autres sujets, les origines des Nabatéens, le commerce de l'encens et de la myrrhe qui a fait leur renommée, l'architecture de leur cité, leur vie quotidienne et leurs croyances. En fait, comme les Nabatéens étaient déjà bien établi à l'époque, il ne serait pas surprenant que les cadeaux des rois-mages aient transité par Pétra, voire que les rois-mages aient été Nabatéens, a d'ailleurs mentionné Glenn Markoe.

Parmi les pièces les plus impressionnantes qu'il est possible d'admirer au MCC, on compte le monumental buste du dieu masculin Dushara, associé à Dionysos, pesant 955 kg et datant du Ier siècle de notre ère, ainsi que la statue de Nykè (ou Victoire ailée) portant un buste de la déesse nabatéenne de la fortune Tychè entourée de figures du zodiaque. Cette statue est composée de deux moitiés réunies pour la première fois en 1500 ans, la partie supérieure appartenant au Cincinnati Art Museum et la partie inférieure, au Musée national d'archéologie d'Amman, en Jordanie.

Il est aussi possible de visionner un très intéressant documentaire sur Pétra, qui explique notamment les techniques utilisées par les artisans pour sculpter dans la pierre les fascinantes façades des nombreux monuments du site. De ces façades, toutefois, les visiteurs ne verront pas grand-chose d'autre. C'est là la déception qui guette quiconque espère voir au MCC des reproductions à l'échelle de ces œuvres d'art sculptées dans le roc ou encore des photographies agrandies et affichées un peu partout sur les murs. La deuxième section, où il est possible d'admirer le magnifique chapiteau de colonne orné de têtes d'éléphants (d'indéniable influence indienne), apparaît d'ailleurs passablement dénudée, côté visuel: les grands pans de murs vides auraient ainsi pu servir à remettre en contexte, photos grand format à l'appui, les artefacts exposés. Il faut toutefois savoir que Gatineau s'avère la dernière étape de la tournée nord-américaine de *Pétra — La Cité perdue* et que plusieurs musées visités auparavant sont plus petits que le MCC, ce qui explique que certains éléments semblent ici un peu perdus dans autant d'espace. Cela dit, un peu plus loin, trois écrans géants, sur lesquels sont projetées des animations des photographies montrant entre autres la Khazneh et le Deir dans toute leur splendeur, permettront au public de prendre conscience de la majesté des lieux.

Pétra — La Cité perdue est à l'affiche jusqu'au 2 janvier 2007.



MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Ci-haut, le monumental buste du dieu masculin Dushara, associé à Dionysos, qui a perdu son nez en raison d'un tremblement de terre. À gauche, un chapiteau de colonne orné de têtes d'éléphants.

POUR Y ALLER
QUOI ? *L'exposition Pétra — La Cité perdue*
OÙ ? Au Musée canadien des civilisations
QUAND ? Jusqu'au 2 janvier 2007
RENSEIGNEMENTS ? (819) 776-7000, 1-800-555-5621 ou www.civilisations.ca

De l'humour du monde pour le Grand Rire de Gatineau

Le festival de l'humour Le Grand Rire de Gatineau, qui se déroulera du 28 juin au 2 juillet, s'ouvre au monde en présentant des artistes internationaux à la Maison de la Culture de Gatineau.

France Pilon
fpilon@ledroit.com

C'est l'humoriste François Léveillée qui animera ce tout premier gala Humour du Monde (le 30 juin) dont l'objectif est de favoriser des échanges entre humoristes de divers pays francophones.

En décembre dernier, l'humoriste québécois a participé au premier Gala Humour du monde à Montreux en Suisse. Des humoristes de partout se sont montrés intéressés à faire partie d'un réseau où ils pourraient se produire dans les communautés francophones.

Ainsi pour le Gala à Gatineau, on peut compter sur cinq à six pays qui seront représentés dont la France, la Suisse, la Belgique et certains pays africains. Même si les billets sont déjà en vente, les noms des artistes seront dévoilés plus tard.

Les spectacles doivent être exportables, soutient Léveillée de sorte que les numéros qui seront présentés vont avoir des références québécoises pour que le public d'ici se reconnaisse. «En travaillant en réseau les humoristes vont connaître les différents types d'humour», ajoute l'humoriste.

De leur côté les humoristes québécois pourront à leur tour faire partie de spectacles à l'étranger aux côtés d'humoristes européens. «C'est une ouverture des deux côtés sans prendre de gros risque», a-t-il dit au *Droit*.

Pour sa part, Normand Brathwaithe qui avait animé le premier Grand Rire l'an dernier revient à la barre, le 28 juin, à la Maison de la Culture. Il promet un gala d'ouverture encore plus déchaîné que celui de l'an passé avec beaucoup de musiciens, de danseurs, de chanteurs et «deux ou trois humoristes 'fuckés'».

La deuxième édition du Grand rire de Gatineau, qui avait attiré l'an dernier plus de 20000 spectateurs innove aussi en présentant une centaine de courts métrages humoristiques, regroupés en quatre programmes. Les films seront présentés du 29 juin au 2 juillet à 19 heures à la salle Jean-Despréz de la Maison du Citoyen. À l'extérieur, des spectacles seront présentés durant le Gala et le Nez-passeport est là aussi exigé pour y assister.

Mario Grenier, vice-président du Grand Rire, a souligné qu'après le succès de la première édition où la réponse du public a été formidable, le Grand Rire est ici pour un bon bout de temps. Il pense même créer un volet anglophone du Gala pour «attirer les touristes américains et canadiens anglais», comme il en existe un pour le Festival «Juste pour Rire».

La Ville de Gatineau qui a octroyé 35000$ en argent plus 3500$ en services voit dans cet événement un moyen de «stimuler l'activité économique de Gatineau tout en la faisant connaître», a dit le maire Marc Bureau.

Le spectacle de Petite Jacinthe s'adresse aux enfants entre trois et huit ans.

Spectacle aux sourires et pyjamas pour les tout-petits

Oubliez les bas collants qui ne restent pas en place, les froufrous et les vestons, pour assister à un tour de chant de Petite Jacinthe, il suffit d'enfiler son sourire et son plus beau pyjama !

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

CULTURE J

Après avoir passé une quinzaine d'années au sein de la formation La Bande Magnétik, Jacinthe Gauthier a eu envie d'écrire et de composer pour les tout-petits. «C'est peut-être une déformation professionnelle due à la Bande Magnétik, mais je voulais piger dans plusieurs types de musique. On a travaillé fort pour que la musique soit intéressante, plus étoffée», explique celle qui revêt elle aussi son pyjama pour rencontrer les enfants.

Accompagnée sur scène par deux musiciens, dont son complice Victor J. Ménard, Petite Jacinthe présente ses chansons teintées de rock, de country et de blues. Que ce soit le hoquet, les amis ou la petite valise qui traîne près du lit, les thèmes de ses chansons sont aussi amusants que touchants. «J'ai un contact très direct avec les enfants. C'est mon côté très sociable ! En tant qu'auteure, j'avais envie d'explorer certains thèmes. Pendant le spectacle, par exemple, on construit une chanson avec eux, je veux qu'ils se sentent impliqués.»

Le spectacle de «Petite Jacinthe en pyjama», qui s'adresse aux enfants entre trois et huit ans, reprend la majorité des chansons que l'on retrouve sur son premier cédé lancé en 2003, intitulé simplement *En Pyjama*.

Convier les enfants à venir au spectacle en vêtements de nuit était pour la chanteuse et maman d'une fillette de six ans, un moyen d'offrir «un petit bonheur» à son jeune public. «Les enfants ne sont pas obligés de porter leur pyjama. C'est une simple façon de jouer le jeu avec nous, puisque nous sommes tous en pyjama sur scène!»

En plus des chansons, Petite Jacinthe s'amuse fermement aux dépens de son ami Victor. «Il y a un beau jeu entre nous ! J'essaie de lui faire faire des choses et lui, il est pas mal réticent, ça amuse beaucoup les enfants.»

En plus des musiciens, les petits pourront admirer les pirouettes d'une acrobate. «C'est le côté plus visuel du spectacle, qui se déroule dans l'univers de la chambre à coucher.» Le lit est en fait un trampoline sur laquelle s'exécute l'acrobate. «Un lit en trampoline, c'est vraiment le grand fantasme de tous les enfants!»

POUR Y ALLER
Quoi ? Le spectacle de Petite Jacinthe en pyjama
Où ? Maison de la culture de Gatineau
Quand ? Le 9 avril, à 15 h
Renseignements ? (819) 243-2525

Gregg Rolie sera de Woodstock en Beauce

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le festival Woodstock en Beauce annonce la venue, l'été prochain, du légendaire Gregg Rolie. Ce cofondateur et chanteur des formations Santana et Journey sera sur scène le samedi 1er juillet à Saint-Ephrem.

En 1998, cet artiste a été intronisé au Temple de la renommée du rock' n 'roll, en tant que voix originale du groupe Santana, pour qui il a aussi coréalisé les quatre premiers albums.

En plus d'avoir écrit plusieurs des plus grands succès de Santana, sa voix est immortalisée sur plusieurs de ses derniers dont *Black Magic Woman*, *Evil Ways* et *Oye Como Va*.

En 1972, avec son ami et ex-Santana Neal Schon, il a fondé Journey. Gregg Rolie prêtait au groupe sa voix, ses prouesses au clavier, ainsi que ses talents d'auteur et de réalisateur pour les sept premiers albums du groupe.

Le festival Woodstock en Beauce se tiendra du 29 juin au 2 juillet.

Les 2 : la PME du gag

Nul n'est prophète en son pays. Les 2, le duo d'humoriste de Gatineau, ne le savent que trop bien.

David Savoie
collaboration spéciale
dsavoie@ledroit.com

Après trois ans de spectacles en Ontario et au Manitoba, ils feront leur toute première représentation, ce soir, à Gatineau… à guichet fermé. Un mois aura suffi pour tout vendre, et ce, tour de force, alors qu'aucune publicité n'a été faite. Pour l'heure, le duo flotte sur un nuage.

Tout s'explique par leur approche de l'humour. Malgré son aspect créatif, l'humour peut constituer un milieu d'affaires. Un terreau fertile, à en croire le tandem. D'ailleurs, Ken Villeneuve et Philippe Londéi, formant le duo, s'expriment comme de jeunes entrepreneurs. Penser à des concepts. Ouvrir de nouveaux créneaux.

Ils parlent de bénéfices pour l'entreprise. « Ça a des avantages… le lundi matin, la réunion du conseil d'administration des 2 se fait vers 13 h… », lance l'un des 2, Ken Villeneuve, celui avec les « bureaux » de l'entreprise dans son salon. Comme ils le disent si bien, « ils font partie de toute la chaîne de montage, du début à la fin. »

Tout ce qu'ils font provient d'eux. Décors, extraits vidéo, costumes. Et gags, bien entendu. Pour Philippe Londéi, vivre de ses blagues, « c'est une *job* comme une autre ». Une véritable PME de l'humour.

L'art de se faire des contacts

À leurs débuts, ils n'hésitent donc pas à s'inscrire à la Chambre de commerce de Gatineau pour s'y faire connaître. À la venue de leur spectacle, un comité se forme spontanément pour épauler le projet.

Plusieurs autres personnes leur ont fourni de l'aide sans qu'ils ne l'aient demandé. Les 250 billets se sont envolés en très peu de temps. Des compagnies achetant des places à coup de trente billets leur ont permis de remplir à pleine capacité la Salle Jean-Despréz.

Cela leur a valu un nombre d'anecdotes comiques. Avant un spectacle présenté au cours d'un repas de gens d'affaires, ils ont dû mettre la main à la pâte et, de leur loge, couper du pain pour les convives-spectateurs.

« Je ne sais pas ce qu'ont nos visages… Ça doit être qu'on inspire de la pitié ! », s'exclame Ken Villeneuve.

Ils le reconnaissent avoir eu beaucoup de chance, par moments. Comme cette personne, de Regina, venue assister à leur spectacle… à Sudbury. Ce contact leur vaudra des représentations dans des écoles francophones du Manitoba.

RBO

Ils reçoivent aussi un appui de taille pour améliorer leurs gags. Bruno Landry, ancien RBO, travaille présentement avec les deux jeunes hommes. L'humoriste n'aura de cesse d'apporter son aide tant que Les 2 ne parviendront pas à la télévision. Le duo ne s'attendait pas à autant de sa part : « nous autres, les bras nous sont tombés », lance Philippe Londéi.

Pour « explorer de nouveaux marchés », les deux entrepreneurs choisissent d'écumer… les écoles francophones de l'Ouest canadien, au lieu du circuit plus connu des bars. « On se forme un public pour plus tard », blague Philippe Londéi. Avec leurs connexions dans le milieu des affaires, ils promènent également leurs représentations de compagnie en compagnie.

Résultat : Les 2 ne sont pas très connus du grand public. Ils espèrent quand même pouvoir s'y démarquer un jour.

« On réussit à en vivre correctement… On n'est pas sous le seuil de la pauvreté ! », note Philippe Londéi. « Non, ils l'ont baissé ! », s'exclame son comparse.

Les deux humoristes seront du spectacle des 19e Jeux de la Francophonie de la Colombie-Britannique, au mois de mai. Tout cela après quatre représentations dans des écoles manitobaines.

ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

De représentation en représentation dans les écoles de l'Ontario et de l'ouest canadien, le duo comique gatinois Les 2 réussit à vivre correctement de son art. « On n'est pas sous le seuil de la pauvreté ! », note Philippe Londéi, le premier des 2. « Non, ils l'ont baissé ! » renchérit son comparse Ken Villeneuve (à droite).

LE SEUL ET UNIQUE
RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Cuisine exclusive spécial tous les jours
Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté
17,95$ par personne
19,95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi 7,95$ - 11,95$
129 rue York • 562-2882

L'énigme du plagiat du *Da Vinci Code* touche à sa fin

Associated Press
LONDRES

À l'instar du *Da Vinci Code*, qui figure dans les listes des meilleures ventes de livres du monde entier, le procès pour plagiat de l'auteur américain Dan Brown aura captivé le monde entier avec ses rebondissements, controverses et conflits. Il devrait s'achever aujourd'hui.

Pour des millions de lecteurs, ne reste plus qu'un mystère à éclaircir : de quel côté penchera le juge Peter Smith de la Haute cour de Londres ? Une énigme qui pourrait avoir des conséquences majeures sur les droits d'auteur.

Le magistrat doit trancher aujourd'hui sur la question de savoir si Dan Brown a plagié *L'Énigme sacrée* (*Holy Blood, Holy Grail*), publié en 1982 par les auteurs britanniques Michael Baigent et Richard Leigh.

Les deux livres soutiennent que Jésus n'est pas mort sur la croix comme le dit la Bible, mais s'est plutôt enfui avec Marie Madeleine, avec qui il a eu une descendance toujours en vie. Malgré les doutes émis par plusieurs historiens, le *Da Vinci Code* a conquis des millions de lecteurs et s'est vendu à plus de 40 millions d'exemplaires dans le monde depuis sa sortie en 2003.

Une victoire de Michael Baigent et Richard Leigh assénerait un dur coup à la notion de droits d'auteur. « Cela rendrait la tâche difficile pour les romanciers, particulièrement les romanciers historiques », estime Fiona Crawley, spécialiste du droit d'auteur pour le cabinet d'avocats Bryan Cave LLP.

« Ces auteurs utilisent des livres de référence pour fouiller dans l'histoire des détails pour les inclure dans leurs romans. Une victoire remettrait en question la façon dont ils peuvent effectuer leurs recherches sans se faire poursuivre pour plagiat par l'historien ayant rédigé le livre de référence. »

S'ils perdent, Michael Baigent et Richard Leigh pourraient devoir éponger une facture de 1,7 million $ pour les coûts du procès. Présent lors des audiences, Dan Brown, peu enclin à se montrer en public, a avoué avoir lu avec sa femme le livre *L'Énigme sacrée*, tout comme 38 autres livres et des centaines de documents sur la vie de Jésus. L'auteur qui s'est déplacé du New Hampshire assure que les idées avancées par les auteurs britanniques ne l'ont pas influencé davantage que ses autres lectures.

Une victoire pourrait retarder la sortie du film *Da Vinci Code* prévue le 19 mai aux États-Unis, bien que Sony Pictures n'ait pas encore prévu de report. La conclusion du procès offre toutefois une excellente publicité à quelques semaines de la sortie du film dont Audrey Tautou et Tom Hanks sont les vedettes.

Et toute l'affaire a fait celles du *Da Vinci Code* autant que de *L'Énigme sacrée*, dont les ventes ont à nouveau explosé. Depuis son arrivée dans les librairies américaines la semaine dernière, la version de poche du *Da Vinci Code* s'est écoulée à plus de 500 000 exemplaires. Six millions de copies viendront bientôt s'ajouter aux cinq millions de livres de poche commandés en pré-impression.

ASSOCIATED PRESS

Dan Brown, l'auteur du livre *Da Vinci Code*, sort des bureaux de son avocat à Londres. Selon les auteurs Michael Baigent et Richard Leigh, qui ont écrit *L'Énigme sacrée*, Dan Brown a plagié le contenu de leur livre.

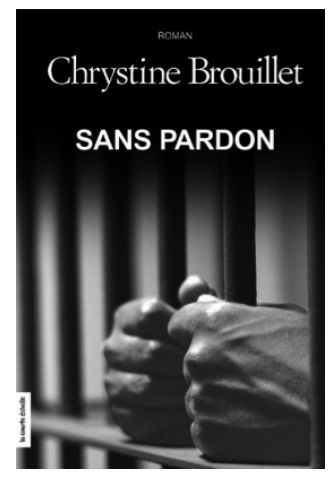
CONCOURS

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS(ES) DU QUOTIDIEN

LeDroit
cyberpresse.ca

À gagner :

10 livres
SANS PARDON
le nouveau roman
de Chrystine Brouillet



POUR PARTICIPER :

Remplissez le coupon de participation qui sera publié jusqu'au 8 avril inclusivement et faites-le parvenir avant le 18 avril, 16 h, aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Le tirage de 10 coupons aura lieu le mercredi 20 avril à 14 h à nos bureaux d'Ottawa.

Les gagnants seront prévenus par téléphone. Aucun livre ne sera envoyé par la poste.

CONCOURS — la courte échelle

SANS PARDON

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

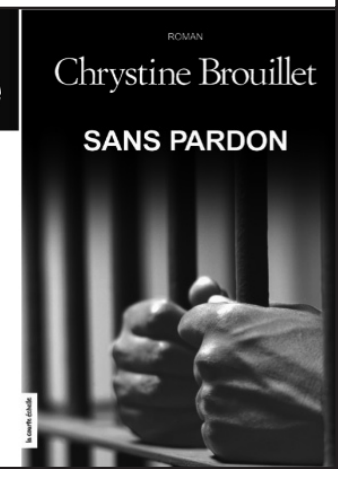
Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

LeDroit
cyberpresse.ca

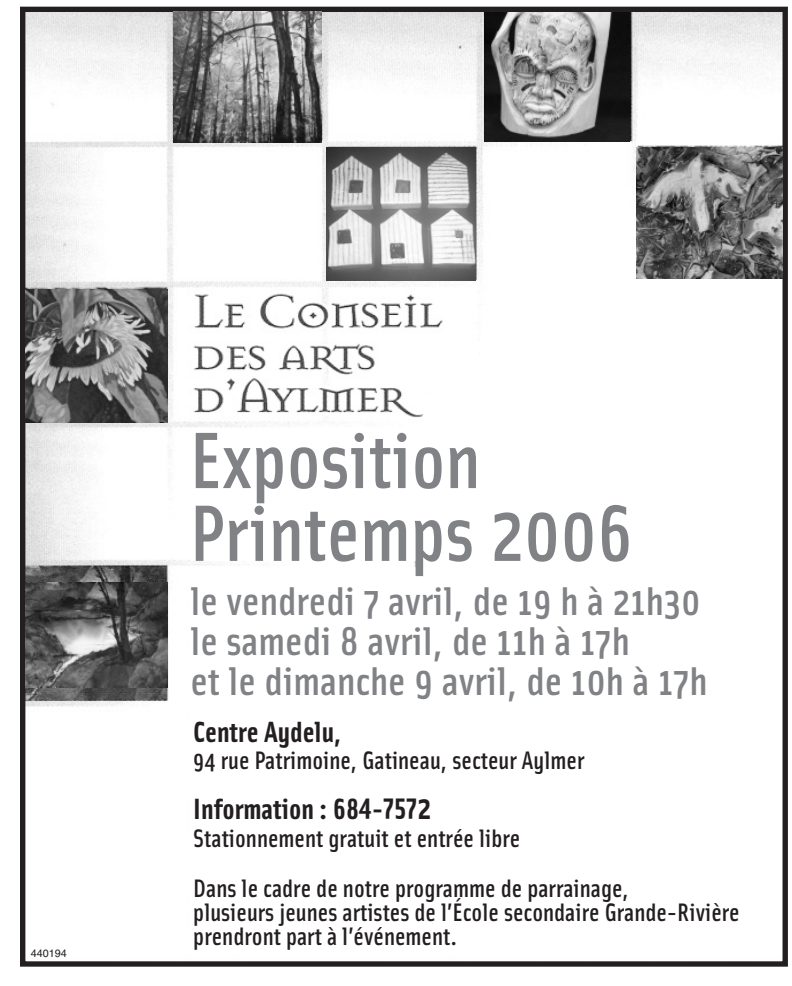
Concours
Maud Graham enquête

Courez la chance de gagner
le nouveau roman
de Chrystine Brouillet
Sans pardon,
sixième titre de la série
Maud Graham.

la courte échelle



© Josée Lambert
438891



LE CONSEIL DES ARTS D'AYLMER

Exposition Printemps 2006

le vendredi 7 avril, de 19 h à 21h30
le samedi 8 avril, de 11h à 17h
et le dimanche 9 avril, de 10h à 17h

Centre Aydelu,
94 rue Patrimoine, Gatineau, secteur Aylmer

Information : 684-7572
Stationnement gratuit et entrée libre

Dans le cadre de notre programme de parrainage, plusieurs jeunes artistes de l'École secondaire Grande-Rivière prendront part à l'événement.

440194

Il y aura une troisième saison du *Négociateur*

Presse Canadienne
MONTRÉAL

TVA a donné le feu vert à une troisième saison de la série *Le Négociateur,* inspirée de la vie et la carrière du chroniqueur judiciaire Claude Poirier, collaborateur à NTR.

Le *Journal de Montréal* écrivait hier que la direction de la chaîne de télévision l'a confirmée mercredi, précisant que l'équipe de Sovimage, pilotée par le producteur Vincent Gabriele, avait déjà obtenu le feu vert pour enclencher le tournage de la série au cours des prochaines semaines.

Nicole Tardif, porte-parole de TVA, a souligné qu'il s'agit de la série la plus populaire de la saison 2005-2006.

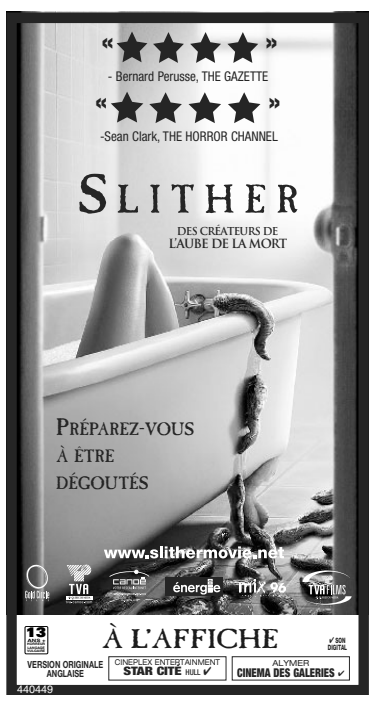
Elle a ajouté que compte tenu de ses coûts de production et des cotes d'écoute générées, TVA considère qu'elle a fait ses preuves.

Alors que les séries *Vice caché*, dont le budget était de 800 000 $ par épisode, ou d'*Un homme mort*, produite à raison de 850 000 $ par épisode, la première saison de *Le Négociateur* a coûté 650 000 $ par heure et rassemblé une moyenne non négligeable de 1,6 million de téléspectateurs par semaine.

La seconde saison, qui sera diffusée à l'automne, a coûté 750 000 $ par heure, selon le *Journal de Montréal*, et la troisième saison, qui vient de recevoir l'aval du télédiffuseur, coûtera sensiblement la même chose.

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 7-10-11-12-13 avril 2006
*Aucun laissez-passer accepté
*TAKE THE LEAD (v.o.a.) (G) 6:50 9:25
LUNDI 6:50
*BENCHWARMERS (v.o.a.) GDJE 7:15 9:15
LUNDI 7:15
*ICE AGE (v.o.a.) (G) 7:00 9:00
LUNDI 7:00
*SLITHER (v.o.a.) 13+ horreur, langage vulgaire ..9:10
FAILURE TO LAUNCH (v.o.a.) 13+violence 6:45
LUNDI 6:50
CINÉ-RÉPERTOIRE
NOUVEAU MONDE (v.f.) GDJE JEUDI 7:10
Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
440354 CINÉ-INFO 248-2526

Ciné ★ Starz
Admission 1.99$ plus taxes
Semaine du 7 au 13 avril 2006
BROKEBACK MOUNTAIN V.F (13+) 12:00 6:55 9:15
BROKEBACK MOUNTAIN V.O.A (13+)..... 7:05 9:25
NOUNOU MCPHEE V.F (G) 12:00 1:50 3:35 5:20
VÉRITABLE HISTOIRE DU CHAPERON ROUGE V.F (G) 2:25 3:55 5:25
LES CHRONIQUES DE NARNIA V.F (G) 12:00 2:30 5:00
CHEZ BIG MOMMA 2 V.F (G) 12:00 3:50 7:45 9:30
TERREURE SUR LA LIGNE V.F (13+ HOR.)..... 7:30 9:05
TRAQUÉ V.F (G) 1:45 5:35
www.cinestarz.ca
Tél.: 568-8000
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)
440234

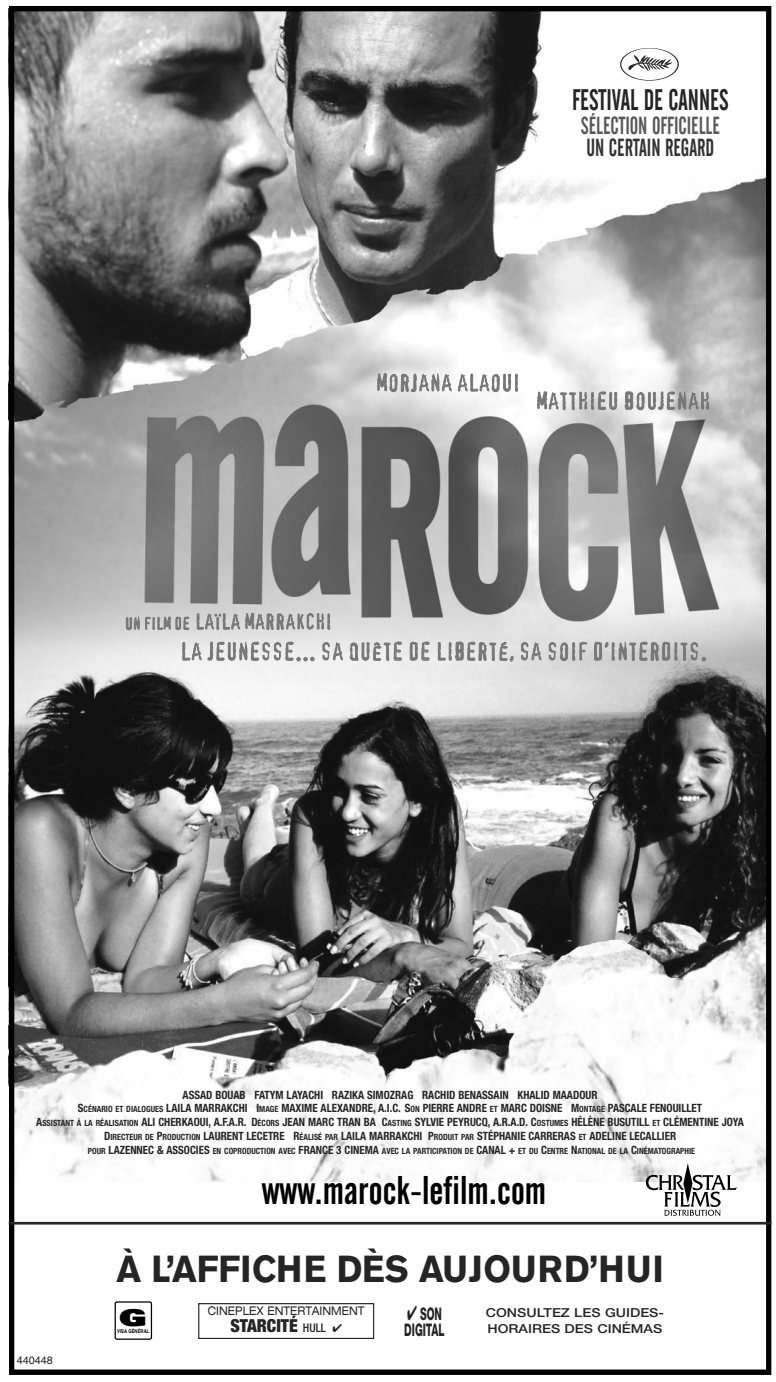


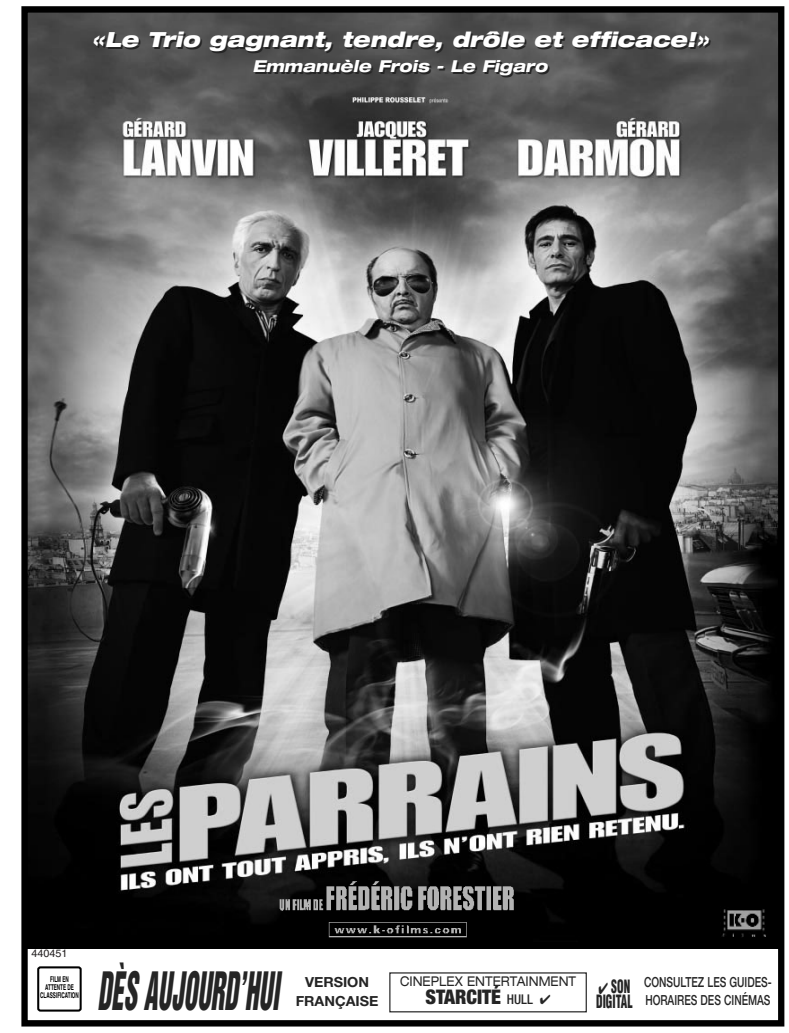
CINEPLEX ODEON
www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).
✓Son digital | * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL
L'INFORMATEUR (13+) 7:05 9:45
MAT SAM. DIM. MAR. 12:30 3:30
L'HOMME C'EST ELLE (G) VEN. À MAR. 6:50 9:10
MAT SAM. DIM. MAR. .....1:00 3:15 MER. 6:50
LA RAGE DE L'ANGE (13+) 7:30 9:50
MAT SAM. DIM. MAR. 1:15 3:45
BASIC INSTINCT 2 (16+) VEN. À MAR. .7:10 10:00
MAT SAM. DIM. MAR. 1:20 3:50
MER. JEU. 10:00
L'ÈRE DE GLACE : LA FONTE (G) .6:30 7:25 8:40 9:30 MAT SAM. DIM. MAR. ...12:00 12:45 2:15 3:10 .....4:20 5:15
LES BENCHWARMERS : ÇA CHAUFFE SUR LE BANC ! (G)..... 6:50 9:00
MAT SAM. DIM. MAR. 12:20 2:30 4:35
ENTREZ DANS LA DANSE (G) 7:00 9:35
MAT SAM. DIM. MAR. 1:30 4:00
BONNE CHANCE SLEVIN ! (13+) 7:20 9:40
MAT SAM. DIM. MAR. 1:15 3:45
UN DIMANCHE À KIGALI (13+).....
MER. JEU. 7:10 9:45

STAR CITÉ HULL 770-7202
115, boul. du Plateau
BENCHWARMERS (G) Déconseillé aux enfants..... .....12:35 2:45 5:00 7:15 9:25
ENTREZ DANS LA DANSE (G) 1:00 3:50 7:00 9:45
LES PARRAINS (STC) 2:00 4:50 7:35 10:00
LUCKY NUMBER SLEVIN (13+) .....1:45 4:25 .....7:05 9:40
MAROCK (G) 2:10 4:45 7:25 10:05
TAKE THE LEAD (G) 12:55 3:40 6:45 9:30
BASIC INSTINCT 2 (16+) 1:55 4:30 7:10 9:55
*ICE AGE : THE MELTDOWN (G) ...1:15 3:30 5:45 .....8:00 10:15
*L'ÈRE DE GLACE 2 : LA FONTE (G) ...12:40 1:05 .....2:55 3:20 5:15 5:40 7:30 7:55 9:50 10:10
SLITHER (13+) VEN À MAR. 1:40 4:10 6:40 9:20
INSIDE MAN (13+) 12:50 3:55 6:50 9:45
STAY ALIVE (13+) 7:20 9:35
SHE'S THE MAN (G) 12:45 3:35 6:35 9:10
V FOR VENDETTA (13+) 12:30 3:25 6:15 9:15
FAILURE TO LAUNCH (G) .....12:25 3:10 5:30 .....7:50 10:20
QUELLE VIE DE CHIEN (G) 2:15 4:40

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi
INSIDE MAN (14+) 10:20 1:10 4:20 7:15 10:20
SHE'S THE MAN (SP) ...10:45 1:20 4:25 7:00 9:35
V FOR VENDETTA (14+) 10:25 1:15 4:15 7:10 10:15
FAILURE TO LAUNCH (SP) .10:30 12:50 3:20 5:45 .....8:05 10:25
STAY ALIVE (14+) .10:20 1:00 3:15 5:35 7:45 10:05
BASIC INSTINCT 2 (18+) .....10:50 1:45 4:30 .....7:40 10:30
ICE AGE : THE MELTDOWN (G) 10:15 11:15 12:30 .....1:35 2:45 4:00 5:00 6:30 7:20 8:45 9:45
SLITHER (18+) 9:15
THE BENCHWARMERS (PG) 10:30 12:45 3:00 5:15 .....7:35 10:00
TAKE THE LEAD (SP) 10:35 1:25 4:10 7:05 9:50
LUCKY NUMBER SLEVIN (18+) ....11:00 2:00 4:45 .....7:30 10:10
440497 SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553





Grande Ourse sera présentée sur TV5

Grande Ourse deviendra le mois prochain la première série « lourde » québécoise jamais programmée sur l'ensemble des antennes de TV5 Monde.

Presse Canadienne
PARIS

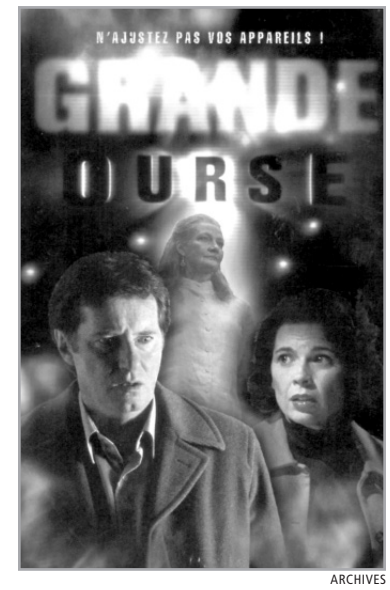
Les dix épisodes de la première saison seront diffusés par paires sur une période de cinq semaines à compter du 3 mai. De l'Amérique latine à l'Asie en passant par le Proche-Orient, on pourra les suivre sur les huit « signaux » de la chaîne à travers le monde, avec des sous-titres en français ou dans les langues nationales (en arabe au Liban par exemple). La deuxième saison suivra dès l'automne prochain, a indiqué la directrice des programmes de la télévision francophone, la Québécoise Suzanne Laverdière.

Arrivée à Paris au début de l'année avec la volonté de renforcer le « caractère multilatéral » de la chaîne, qui demeure très largement contrôlée par la France, Suzanne Laverdière n'aura donc mis que quelques semaines à imprimer sa marque.

Venue de la télé de Radio-Canada, elle a déjà fait inscrire dans la grille mondiale de TV5 *Un gars, une fille*, *Catherine* ou *Madame Croque-Cerise* et même, à quatre reprises, la version québécoise de *Tout le monde en parle*. Avec *Grande Ourse*, elle affirme plus fortement encore son désir de voir la chaîne « refléter ce qui se fait de meilleur à travers la Francophonie ».

« En arrivant sur TV5 Monde, dit-elle, il faut que le téléspectateur comprenne que ce n'est pas seulement une chaîne qui rediffuse des programmes de France Télévisions, mais une vraie chaîne francophone. » Dans cette perspective, Suzanne Laverdière veut faire évoluer le rôle de TV5 Monde. Rediffuser des fictions produites dans les pays membres ne lui suffit pas : elle souhaite que TV5 joue véritablement un rôle de « catalyseur » auprès des télévisions canadiennes, suisses et belges, qui sont loin de disposer des moyens des Français. Elle veut ainsi encourager les coproductions de séries « feuilletonnantes » de 26 et 52 minutes, forcément coûteuses, qui viendront ensuite enrichir la grille de la télévision mondiale en français.

« Les chaînes et les producteurs doivent savoir que TV5 n'est pas un frein à l'exportation, souligne Suzanne Laverdière. Ce n'est pas parce qu'une série a été diffusée sur nos antennes qu'elle aura moins de chances d'être vendue à l'étranger. Au contraire, TV5 est une formidable vitrine. »



ARCHIVES

La télésérie Grande Ourse fera son entrée sur les ondes de TV5 et toutes ses antennes.

Créée il y a 20 ans, TV5 est reçue dans 160 millions de foyers et trois millions de chambres d'hôtel dans 200 pays. Son audience cumulée tourne autour des 175 millions de téléspectateurs par semaine, indique-t-on.

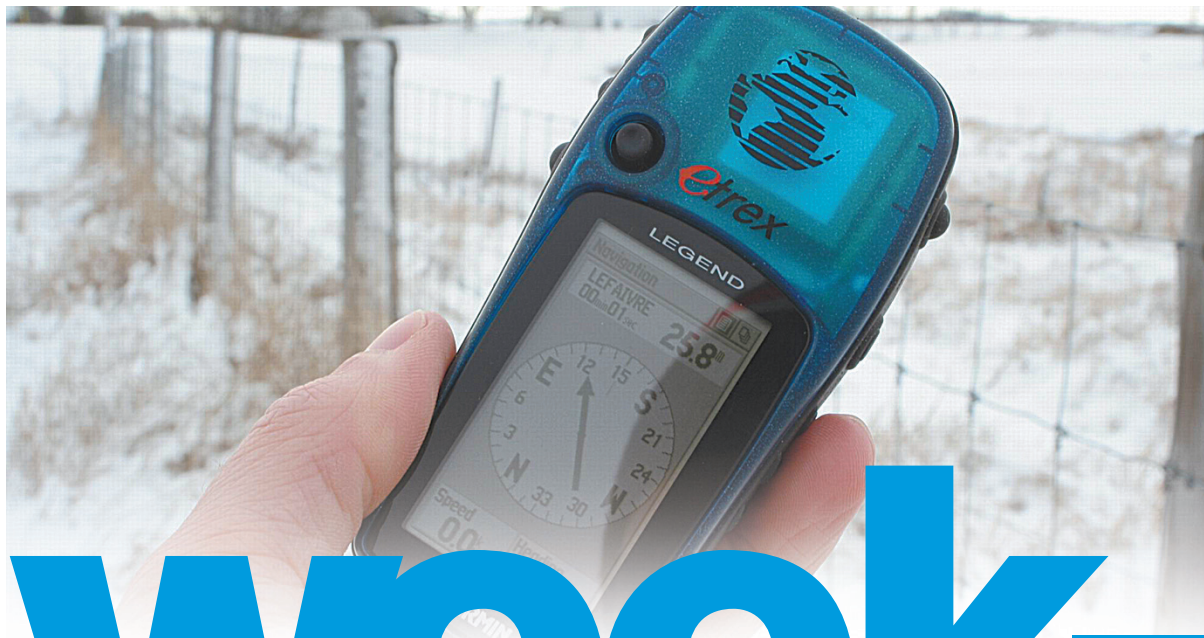
« HILARANT. »
Gene Shalit, TODAY
ICE AGE
THE MELTDOWN
En version française:
L'ÈRE DE GLACE
LA FONTE
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER · CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM · EMPIRE THEATRES RIDEAU CENTRE · CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS · AMC THEATRES KANATA
EMPIRE THEATRES ORLEANS TOWN CENTRE 6 · CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS · CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL · ALYMER CINEMA DES GALERIES
VERSION FRANÇAISE: CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU · CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca
440450

Si tu le fais, les nuls viendront.
THE BENCHWARMERS
ÇA CHAUFFE SUR LE BANC!
DU RÉALISATEUR DE HAPPY GILMORE ET DRÔLE DE PÈRE
BenchWarmers-Movie.com
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER ✔ · CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM ✔ · EMPIRE THEATRES RIDEAU CENTRE ✔ · CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS ✔ · AMC THEATRES KANATA ✔
EMPIRE THEATRES ORLEANS TOWN CENTRE 6 ✔ · CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS ✔ · CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ HULL ✔ · PREMIER SMITH FALLS ✔ · INDEPENDENT CARLETON PLACE ✔
DÈS AUJOURD'HUI
VERSION FRANÇAISE: CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✔
✔ SON DIGITAL
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca
440452

« UN SUSPENSE SOLIDE COMME LE ROC! »
Mose Persico, CTV MONTREAL
L'INFORMATEUR
(Version française de Inside Man)
© 2005 UNIVERSAL STUDIOS
À L'AFFICHE!
VERS. FRANÇAISE — CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VERS. O. ANGLAISE — CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL
13 ANS+
Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films

« UN THRILLER REVOLUTIONNAIRE. »
David Edelstein, NEW YORK MAGAZINE
POUR VENDETTA
(Version française de V for Vendetta)
UNE VISION SANS CONCESSION DE L'AVENIR PAR LES CRÉATEURS DE LA TRILOGIE DE LA MATRICE
13 ANS+ VIOLENCE
WARNER BROS. PICTURES
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM
440495

ORIGINALS
20e année
LA VENTE D'ARTISANAT DE Printemps
6 au 9 avril
Parc Lansdowne, Ottawa
du vrai Style pour votre maison, le jardin et Vous!
avec 200 artisans canadiens!
Cadeaux faits-main 100% canadiens
Alinor Wood – Sculpture
Molotov Studio Meubles de jardin
Carolyn Barnett – Chandails
Kirei Samuel – Bijoux
Debra Jackson Peinture
Kevin Levair Meubles en érable
Carole Tremblay Décor pour la maison
Maxwell Pottery Poterie fonctionnelle
Mylène Trépanier – Art mural
Présenté par OTTAWA CITIZEN
GAGNEZ un de 4 prix de magasinage d'une valeur de 250 $!
www.signatures.ca
En semaine de 11 h 00 à 21 h 30, en fin de semaine de 10 h 00 à 18 h 00.
Adultes 5,50 $, aînés et jeunes, 4,50 $, enfants de 12 ans et moins, gratuit.
N'oubliez pas votre BILLET DE RÉADMISSION pour revenir chaque jour GRATUITEMENT!
439328



week-end

vendredi 7 avril

L'Est ontarien, GPS en main

Le «geocaching», vous connaissez? Cette chasse au trésor du XXIe siècle est en voie de devenir le prétexte le plus souvent utilisé pour partir à l'aventure et découvrir de nouveaux coins de pays. Dans l'Est ontarien, 17 «caches» ont été installées ce printemps. Ce n'est que le début…

week-end
André **Dumont** collaboration spéciale

Latitude 45º 37.829', Longitude 74º 50.213'. Nous sommes à Lefaivre, un minuscule village de l'Est ontarien en bordure de la rivière des Outaouais. Mathieu Brazeau, un apprenti électricien de Clarence Creek, cherche un trésor. S'il était recourbé sur une branche de coudrier, on aurait dit qu'il cherchait de l'eau. Il marche plutôt la tête bien haute, les yeux fixés sur une boussole des temps modernes: un GPS.

Cet appareil électronique est le jouet préféré des amateurs de «geocaching». Ou de géocachette, pourrait-on dire en français. Mathieu Brazeau possède deux de ces systèmes de positionnement global (GPS): un pour la voiture (cartes et directives vocales en une douzaine de langues), un autre pour les endroits où la voiture ne passe plus.

Si la géocachette se prête parfaitement à une balade en voiture, ce n'est qu'une fois sur ses deux pattes que l'aventure commence véritablement. Ce matin d'avril, la neige recouvre le sol, mais Mathieu Brazeau est le premier sur les lieux. Pas de traces des autres géocacheurs pour l'aider.

Premier arrêt: la baie des Atocas, un curieux marais en plein champ, où vient se reproduire la faune ailée avec l'hospitalité de Canards Illimités. Du stationnement, la boussole du GPS pointe vers trois rangées de ces immenses balles de foin rondes. Parions que c'est parmi elles qu'a été placée la fameuse «cache». Eh bien non! C'est qu'à moins de huit mètres, les appareils GPS n'ont plus la même précision. De bons yeux et un instinct de détective sont indispensables.

La cache de la baie des Atocas pourrait ressembler à toutes les autres. Dans un contenant «Tupperware», des bébelles à 1$ que l'on peut échanger, un carnet pour inscrire ses commentaires et quelques consignes.

Cependant, dans l'Est ontarien, la géocachette se veut surtout un moyen de promouvoir les attractions touristiques de la région. Au coeur du village Lefaivre, après avoir marché le long de la rivière, on découvre une cache qui nous parle des «mangeux de mélasse». Qui sont-ils? Allez voir, voici les coordonnées: Latitude 45º 38.417', Long. 74º 53.476'.

Le Bureau de développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell a placé 17 caches sur son territoire, qu'il entretient et alimente en documentation touristique. Quelques caches supplémentaires ont été installées par de simples géocacheurs.

Le «geocaching» devient un prétexte pour passer chercher des «curds» à la Fromagerie St-Albert, ou encore pour se rendre à Ste-Anne-de-Prescott, aux confins de l'Est ontarien rural. On trouve aussi des caches près de la tourbière d'Alfred, dans la forêt Larose et à l'ancienne prison de L'Orignal.

«Il y a maintenant des caches partout au Canada. Ça te permet d'aller voir ce qu'il y a autour et de faire un peu de tourisme», dit Mathieu Brazeau.
Un appareil GPS peut coûter aussi peu que 150$. Plus on paie cher, plus la résolution s'améliore et plus les options s'ajoutent, telles les cartes géographiques à même le petit écran. La géocachette se pratique seul ou en famille, à pied, en vélo, en raquettes ou en version extrême avec de l'équipement d'escalade.

Comment s'y prendre

Photos André Dumont

Mathieu Brazeau, de Clarence-Creek, se promet d'aller découvrir d'autres régions à l'aide de son GPS.

Le point de convergence de tous les géocacheurs est le site Web www.geocaching.com. On y trouve toute l'information pour s'initier à la géocachette et surtout, le répertoire de la plupart des caches dans le monde. L'information est en anglais.
On peut chercher les caches par pays, par région ou par code postal. Ainsi, avant de partir à la découverte d'un nouveau coin de pays, il suffit d'imprimer les coordonnées des caches existantes. On peut aussi les entrer directement dans l'appareil GPS, via un câble ou à la main.
Le projet Eastern Ontario Geocaching n'affiche pas tellement plus de français, mais il est facile à utiliser.
Au www.geocachingontario.com, on retrouve le répertoire des caches dans l'Est et le Nord de la province, où la géocachette est résolument axée sur le tourisme. Cliquer sur «active caches», puis sur Prescott-Russell County et ensuite sur l'icône «PDF» de la cache qui vous intéresse.
Chaque fiche offre le nom de la cache, ses coordonnées géographiques, un degré difficultés (celles de l'Est ontarien sont toutes du niveau facile), une brève description de l'endroit et un petit indice. Bonne chasse!

week-end sorties

Un chalet sur mesure

Du 7 au 9 avril, le Parc Lansdowne, au pavillon Aberdeen et l'édifice Coliseum, accueillera le Salon des constructeurs de chalets et d'habitations sur mesure. Les visiteurs auront l'occasion d'explorer tout ce qui a trait à la vie de chalet, ainsi que de rencontrer des constructeurs de maisons sur mesure, concepteurs de maisons en bois rond, maisons et chalets préfabriqués, avec charpentes en bois et avec charpentes à poutres et poteaux. Puisque le salon réunit plus de 200 entreprises cette année, vous trouverez certainement toutes les nouveautés en énergie de remplacement, en gestion des eaux usées et en préservation des rivages. Les visiteurs pourront aussi examiner tous les nouveaux modèles de terrasses et de quais, de kiosques de jardin et de solariums, de foyers tout genre, de barbecues, de mobilier chic pour le chalet et de mobilier pour la terrasse extérieure. Les frais d'admission sont de 10$ par adulte, et gratuit pour les 17 ans et moins. Pour plus d'informations: www.meech-creek.com.

Artisanat printanier

La vente d'artisanat du printemps Originals nous annonce que l'hiver est terminé. Elle installe ses pénates au Centre municipal d'Ottawa, au parc Lansdowne, à compter de jeudi, jusqu'à dimanche. Comme chaque année, plus de 200 artisans canadiens seront au rendez-vous, et l'on peut y faire plusieurs trouvailles mode, que ce soit des vêtements, bijoux ou autres accessoires. Le Salon sera ouvert de 11 h à 21 h 30 le jeudi et le vendredi et de 10 h à 18 h le samedi et le dimanche. L'entrée sera gratuite pour les enfants (12 ans et moins), mais coûtera 5,50$ aux adultes et 4,50$ aux aînés.

Festival Zoom

Le réalisateur du film Kamataki, Claude Gagnon, ainsi que l'actrice Louise Portal, seront parmi les invités de la 4e édition du festival Zoom sur le cinéma québécois, qui se tient cette fin de semaine, au Théâtre des Quatre-Soeurs, à Saint-André-Avellin. Organisé par Cinémaboule, le ciné-club de la Petite-Nation, le festival se met en branle ce soir sous la présidence d'honneur du cinéaste Benoit Pilon. Les cinéphiles auront l'occasion de visionner le court métrage de Patrick Bouchard, intitulé *Dehors Novembre*, récipiendaire d'un Jutra 2006. Le tout sera suivi du film Kamataki, du réalisateur Claude Gagnon qui sera sur place pour rencontrer les gens. Samedi à compter de 13 h, on présentera le documentaire *Pousse égal*, qui a été tourné en partie dans la région de la Petite-Nation. Puis à 14 h 45, un autre film gagnant d'un prix Jutra 2006 sera présenté soit *La classe de Madame Lise*. En soirée, le court métrage *L'air de rien* et le film *Que Dieu bénisse l'Amérique* seront à l'affiche, suivi d'une rencontre avec la productrice Lorraine Dufour. Le festival clôturera ses activités dimanche avec la présentation en première partie du court-métrage *Papa*, suivi du film *De ma fenêtre sans maison*. La réalisatrice Maryanne Zéhil, de même que la comédienne Louise Portal seront de la partie pour échanger avec les spectateurs. Un forfait permettant d'assister à toutes les représentations est disponible au coût de 55$. Pour information: (819) 983-2574.

De l'eau d'érable? Non, l'eau de l'érable!

saveur

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

En visite à la cabane à sucre, vous avez sans doute été marcher dans le sous-bois pour admirer la forêt d'érables. Si vous avez fait cela il y a longtemps, vous en profitiez aussi pour boire quelques lampées de l'eau d'érable, accumulée dans des chaudières accrochées à l'arbre. Une eau claire et bonne, très légèrement sucrée.

Aujourd'hui, avec des milliers d'érables dont les entailles sont reliées par un complexe réseau de tubes de plastique, il n'est plus besoin de s'arrêter à chaque arbre pour vider le seau d'eau d'érable dans une citerne. Tout se fait automatiquement, par gravité. Paraît même qu'on aide aussi la nature en pompant l'eau des érables pour qu'elle descende plus vite.

Oubliez aussi l'image traditionnelle de ces énormes réservoirs fumants où l'on réduit l'eau d'érable pour n'en conserver que le sucre. En fait, ce n'est pas tout à fait vrai. La réduction d'eau d'érable en sirop d'érable existe encore, sauf qu'on utilise aujourd'hui des raccourcis.

Ce long détour sert à vous introduire à l'eau de l'érable, ce qui est différent de l'eau d'érable.

Le raccourci, c'est une microfiltration, ou une variante d'un procédé chimique de l'osmose renversée. De nos jours, pour accélérer la fabrication du sirop d'érable, les érablières utilisent des filtres ultrafins qui font déjà les deux tiers de la tâche. L'idée est de ne garder «que les molécules minérales qui contiennent le sucre», explique Mario Beauchamp, copropriétaire des Produits d'érable L'Époque, à Saint-André-Avellin. Avec deux frères, Maurice et Raymond, et deux autres partenaires, Bernard Hébert et Gilles Monderie, ils exploitent 24 000 entailles et achètent l'eau de 6000 érables de plus dans la Petite-Nation. C'est la plus grande entreprise du genre en Outaouais.

La filtration de l'eau d'érable résulte en deux produits: une eau d'érable plus concentrée, et de l'eau. L'objectif était d'économiser temps… et énergie. Ce procédé permet d'éliminer ainsi entre 60 et 70 % de l'eau dans l'eau d'érable. Vous me suivez?

Soudainement, Mario Beauchamp a eu un éclair de génie: pourquoi pas récupérer cette eau… et la commercialiser?

Vous aurez remarqué que les éclairs de génie sont parfois les plus évidents. On se demande pourquoi personne n'y a pas pensé plus tôt.

Car cette eau, justement, a des qualités recherchées à notre époque où les consommateurs sont de plus en plus friands de l'eau en bouteille. Cette «eau de l'érable» — parce que ce n'est plus de l'eau d'érable justement parce qu'on a retiré chimiquement ou mécaniquement tout le sucre qu'elle contient — s'avère donc une eau d'une grande pureté. Certainement aussi pure que nos eaux de sources, ou l'eau de glacier que l'on vend à grand coût… C'est une eau qui a été filtrée par la nature, puisée de notre sous-sol par les racines et tamisée par les fibres de chaque arbre.

Séduisant, non?

Certainement!

Les Produits d'érable L'Époque viennent ainsi de lancer, il y a quelques jours à peine, leur «Eau de l'érable».

« Jusqu'ici, l'eau que nous avions après la microfiltration était rejetée dans la nature, explique Mario Beauchamp. Pas de soucis parce que c'était de l'eau pure!»

Tous les acériculteurs d'importance, qui utilisent ce même procédé, étaient juste bien contents d'économiser quelques heures à faire bouillir de l'eau d'érable. En éliminant les deux tiers de l'eau, il ne fallait plus que quelques heures pour réduire le tiers restant en un gallon de sirop.

Rappelons qu'il faut entre 35 et 40 gallons d'eau d'érable pour faire un gallon de sirop. Ça fait beaucoup d'eau qui se perdait dans la nature.

Pour L'Époque seulement, c'est quelque chose comme 500 000 litres d'eau qui étaient rejetés dans les ruisseaux. Aujourd'hui, cette quantité d'eau représente 1 million de petites bouteilles d'un demi-litre. Une manne qui tombe soudainement du ciel!

«C'est certain que ça change radicalement la vision de l'industrie acéricole au Québec», reconnaît M. Beauchamp, le père de cette idée. Et ça amène bien de nouveaux revenus aux érablières.

En fait, il faudrait plutôt parler au conditionnel. Parce que la rentabilité financière n'est pas garantie. Il faut que les consommateurs soient au rendez-vous: bref, il faut les vendre, ces bouteilles!

L'Époque n'est encore qu'au stade du test de la mise en marché. Pour cette première année, on a placé 60 000 bouteilles de «L'eau de l'érable» sur les tablettes de magasins comme Provigo, IGA et Métro. Loblaw sous peu. Et plusieurs plus petits magasins.

À un prix suggéré d'environ 1,25$ la bouteille de 500 ml, ce n'est pas une eau qui est vendue pour remplacer l'eau vendue à la caisse. Le marché, c'est les acheteurs de bouteilles d'eau aromatisées, par exemple. Au lieu d'une eau à laquelle on a ajouté des saveurs souvent artificielles, L'Époque propose «L'eau de l'érable» absolument pure. Les palais les plus fins pourraient peut-être y détecter une saveur de bois vert. C'est plus facile à reconnaître une fois qu'on vous l'a dit.

Sur la fourchette

Inauguration d'une nouvelle grilladerie, hier, à Ottawa: Prime 360 réunissait tout le gratin du jet set de la capitale dans ce qui était autrefois le restaurant Noah's, dans le lobby de l'hôtel Minto Suites, rue Laurier… Avez-vous visité Papilles gourmandes, (819) 595-2439, la nouvelle épicerie fine en Outaouais, au 256, boulevard Saint-Joseph?

Pour me joindre: (613) 562-7763
pjury@ledroit.com

Encore des vins sortants des sentiers battus

vins

Véronique **Rivest** collaboration spéciale

Vous connaissez peut-être maintenant ma passion pour les vins qui sortent des sentiers battus. Ceux d'entre vous qui partagent cet intérêt seront ravis par les nouveaux arrivages du mois d'avril chez Vintages. Voici l'occasion de goûter des vins blancs élaborés avec du grillo de Sicile, de la garganega de Vénétie, du symphony de Californie, du furmint de Hongrie ou du savatiano de Grèce. Les rouges ne sont pas en reste avec de la négrette du sud-ouest français, du nero d'Avola de Sicile ou de la touriga nacional du Portugal. Chardonnays et merlots de ce monde, gare à vous!

Pour commencer, un vin idéal pour accompagner un brunch pascal. Snobs du vin, abstenez-vous: c'est un vin simple, doux et fruité, mais oh combien goûteux et plaisant! **Obsession 2004 California** de la maison Ironstone (Vintages 355784 14.95) est un vin à base de symphony, croisement américain de grenache gris et de muscat d'Alexandrie, créé dans les années quarante à l'Université de Californie à Davis. C'est un vin très aromatique, avec des notes marquées de muscat, de pêche, d'abricots et de salade de fruits. Léger (12 % d'alcool), frais, demi-sec et très printanier, c'est un joli vin d'apéritif, qui accompagnera aussi une cuisine épicée.

La Sicile est en train de connaître une remontée spectaculaire dans la qualité de ses vins. Elle a longtemps joué le rôle de Languedoc italien (c'est-à-dire une production massive de vins de qualité moyenne à médiocre), mais tout comme le sud de la France aujourd'hui, elle nous épate avec des vins très intéressants et bien faits. **Le Majus 2004 IGT Sicilia** du producteur Ajello (Vintages 670844, 12.95) est un assemblage à part égale de grillo et de catarratto, deux cépages indigènes à la Sicile (le catarratto est d'ailleurs le cépage blanc le plus cultivé en Italie). Plus de matière que le précédent, avec des arômes de pêches, d'agrumes et quelques notes de bonbon (sans excès). Un caractère juteux en bouche, allié à une acidité souple, lui confère une certaine rondeur. Très sympathique!

Le furmint est le principal cépage utilisé dans l'élaboration des célèbres vins doux de Tokaji en Hongrie. Mais il est aussi vinifié en sec, comme c'est le cas dans ce **Tokaji Dry Furmint 2004** de Disznoko (à partir du 15 avril chez Vintages, 681544, 12.95). Très intéressant avec des arômes de pêche, quelques notes de muscat et une pointe d'agrumes pour la fraîcheur. Franc et goûteux, avec des notes minérales en bouche qui lui apportent plus de complexité. Un très bel équilibre, malgré une certaine puissance (14 % d'alcool), et aucune trace d'oxydation (un caractère parfois encore recherché que l'on associe à la vieille tradition des vins de Tokaji).

Le Château Bellevue La Forêt est un favori depuis plusieurs années à la SAQ, particulièrement dans sa version rosé. Vintages nous propose son vin rouge dans le millésime 2003, à un prix très alléchant (à partir du 15 avril chez Vintages 198085, 11.95; SAQ 198085, 13.20).
Le nom de l'appellation change, passant de Côtes du Frontonnais à tout simplement Fronton. Le vin, lui, est toujours aussi bon, sinon meilleur dans ce millésime de chaleur. Élaboré principalement à base de négrette, cépage unique à cette région du sud-ouest de la France, avec un peu de cabernets franc et sauvignon, de syrah et de gamay. C'est un vin tout en fraîcheur, avec de très jolis arômes de petits fruits rouges aigrelets et de bleuets, des pointes de réglisse et des notes minérales. Il me rappelle toujours un peu les Bordeaux, mais moins austère, avec un fruité beaucoup plus alléchant, nettement plus de fraîcheur et surtout peu ou pas de tannins. Je le qualifierais presque de vin de soif! À stocker pour tous les BBQ, piques niques et autres agapes en plein air qui nous attendent.

Un autre de mes coups de cœur est aussi un vin de BBQ par excellence. **Le Syrah Domaine des Salices 2003 Vin de Pays d'Oc** de Jacques et François Lurton (à partir du 15 avril chez Vintages, 926287, 13.95) est d'un excellent rapport qualité-prix. Tout à fait savoureux, avec des arômes de fruits noirs bien mûrs et d'épices, suivi d'une bouche riche et fruitée. Idéal à garder sous la main pour toutes les grillades de cet été.

Et un dernier rouge, plus costaud (14 %) et un peu plus moderne, mais toujours aussi savoureux et bien fait, le **Palha-Canas 2004 Vinho Regional Estremadura** de Casa Santos Lima (Vintages 912667, 13.95) est élaboré avec les cépages traditionnels portugais que sont le touriga nacional, la touriga franca, le tinta roriz (ou tempranillo), le periquita et le camarate. Des arômes de fruits très mûrs (prunes, mûres, bleuets) avec des notes de torréfaction (café, cacao), une texture souple et des tannins fondus. À déguster sur des ragoûts de viande ou un gigot d'agneau lors des quelques journées fraîches qui nous séparent encore de l'été.

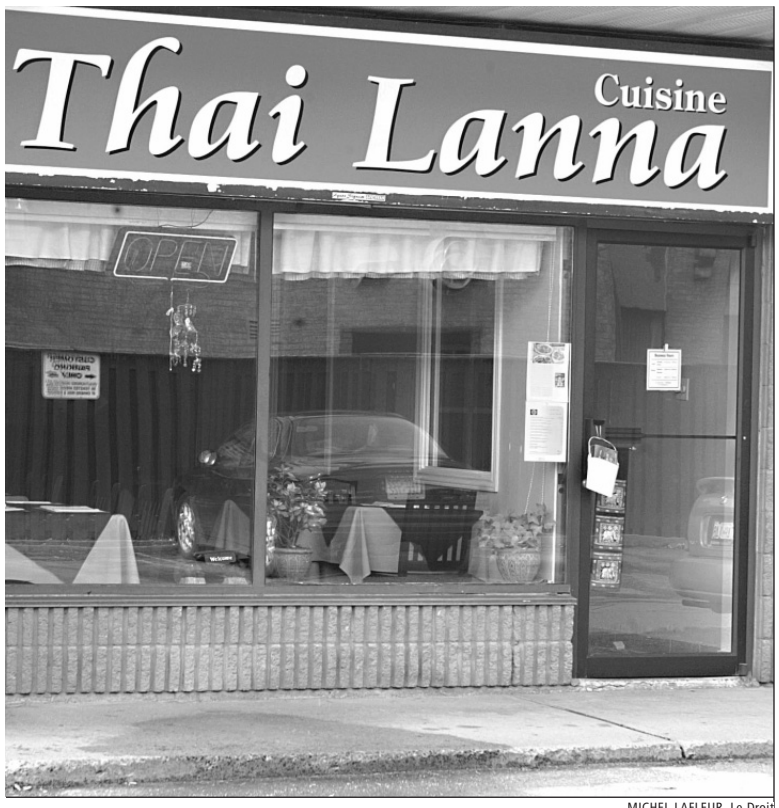
Véronique Rivest est gérante et sommelière au restaurant Les Fougères de Chelsea.

Restaurant La Pergola
Cuisine italienne Steaks et fruits de mer
Clarion Hotel
Buffet du samedi
terre et mer
Seulement 19,95$ par personne
Soirée dansante avec DJ
Réservez dès maintenant : 819 561.0555
111, rue Bellehumeur, Gatineau
440513

SORTIE
VIRÉE BLUES
maxmedia
Dawn Tyler Watson
et son invité Ricky Paquette
Vendredi le 21 avril 2006 à 20 h
à l'auditorium du Cegep de l'Outaouais
Toronto Blues Society Maple Blues Awards Honouring the Finest in Canadian Blues
LAURÉATE
INTERPRÈTE FÉMININE 2005
Billets en vente au coût de 29$ chez :
Coopsco Cegep (Hull et Gatineau)
Coopsco UQO
Coopsco Cité Collégiale
Café Le Troquet
Restaurant Le Fiorentina
info.: vireeblues@gmail.com
maxmedia inc.
Stallion Music Productions
Les Productions Rebelles
440602

MAXgolf
2006 LIVRET DE RABAIS
BOOKLET OF REBATES
OFFRE PLATINE
DÉCOUVREZ LE QUÉBEC ET SES ALLÉCHANTS FORFAITS GOLF
ATGQ www.atgq.qc.ca 24,95 $
EN VENTE DÈS MAINTENANT! 24,95 $ + taxes
DES RABAIS
AU-DESSUS DE LA NORMALE...
DISPONIBLE CHEZ
NEVADA BOB'S GOLF
sports experts
INTERSPORT
JEAN COUTU
GOLF TOWN Tout pour le golf
440038

Thai Lanna : gastronomie florissante



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Thai Lanna,
2401, rue Bank,
Ottawa (Ontario)
(613) 249-9524

La popularité des restaurants thaïs ne se dément pas. Ils poussent comme des champignons dans les sous-bois d'automne. Rien et puis hop !, une nouvelle affiche.

La cote **Jury** 14,5/20

restos

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Ils surgissent dans tous les quartiers aussi, même les plus insoupçonnés. Ils viennent ajouter un peu de leur couleur exotique dans des coins de la ville où le fast-food était roi et où la suprématie de ce dernier n'était menacée que par des chaînes du type Denny's, Boston Pizza et autres Mexicali Rosa. J'en ai compté 18 dans les Pages jaunes.

La raison derrière la popularité de la cuisine thaïe n'est pas difficile à trouver : c'est une cuisine goûteuse, nourrissante et abordable. En fait, autant les restaurants français tombent comme des mouches, ces mois-ci, autant les boui-bouis thaïs (indiens et vietnamiens aussi) ont la cote auprès des dîneurs.

C'est ainsi que des amis ont voulu me présenter le petit thaï de leur quartier, dans le sud d'Ottawa. Là, dans un mini centre commercial anodin et presque difficile à trouver, se terrait Thai Lanna, à côté d'une galerie d'art non moins étonnante, où nous n'avons pu nous empêcher d'aller jeter un coup d'oeil.

Le nom de l'établissement fait référence à une région du nord de la Thaïlande où, entre autres habitudes culinaires, on préfère le riz collant au riz léger et vaporeux du sud. On le dégustera aussi au dessert (3,95 $), comme nos poudings mais fait maison, bien sucré et délicieux, avec quelques morceaux de mangue à point.

Nous amorçons notre fête gourmande avec des brochettes satay (7,95 $ pour quatre) d'un poulet qui a tendrement mariné, puis qui a été grillé. Il est moelleux rare : dans un cocktail, on se stationnerait devant la table pour leur faire l'honneur qu'elles méritent. Une petite trempette à l'arachide les complète merveilleusement.

Comme bien des restos asiatiques, on commande par numéro. Si les listes sont souvent très longues, Thai Lanna se limite à moins de 50 plats (ce qui est un tour de force) qui se déclinent en quelques chapitres : entrées, soupes, salades, fruits de mer, caris, viandes et autres plats (légumes, nouilles, riz).

Nous y allons un peu au hasard, selon nos préférences. J'aurai le malheur de choisir le meilleur des cinq plats à notre table, ce qui explique que tous sont joyeusement venus piger devant moi. C'est le « kaeng sapparot » (14,95 $), un cari rouge aux crevettes juste pas trop, servi dans un demi-ananas évidé. La jeune dame au service me l'avait chaudement recommandé et de toute évidence, elle a du goût. Nous ne pouvons en dire autant pour son talent pour retirer le liège de notre bouteille de vin. L'autre homme de la table, en fier Français, viendra à sa rescousse.

Le « gra-prow tar-lay » (13,95 $) propose pétoncles et de capricieux morceaux de pieuvre. La pieuvre, c'est l'un des pièges de la cuisine : caoutchouteux si la cuisson n'est pas exacte. Ici encore, on se goure. Les pétoncles ne sont guère mieux. Avec les deux dames avec nous, nous aurons plus d'appétit pour les légumes légèrement sautés qui garnissent tous nos plats, du genre poivron, carottes, pois mange-tout, etc.

Le « pa-neang » (10,95 $), cari rouge au poulet, est moins risqué et un peu mieux réussi. Même chose pour le « neua tar-krai » (10,95 $), boeuf mariné puis frit (!) légèrement, qui sent bon les accents de la citronnelle. Pour nourrir notre appétit plus grand que nos panses, nous n'avions pu résister à un traditionnel « pad khing » (10,95 $) où le gingembre vient nourrir nos libidos (selon les croyances asiatiques).

Même s'ils sont moins délicieux que mon plat, tous ces plats en sauce s'apprécient en compagnie d'un peu de riz au jasmin (1,50 $) ou collant (2 $).

Le menu ne parle pas français mais la patronne, à l'arrière, si. Elle viendra vous aider, au besoin. À noter la beauté toute simple des lieux, sans faste mais accueillants. Thai Lanna ne m'a pas paru comme le meilleur thaï en ville. Mais quand on rôde dans le sud d'Ottawa, c'est fort bien. Et ça nous rappelle que la bonne nourriture ne se conjugue pas qu'avec centre-ville, dans la capitale.

Pour deux personnes, prévoyez entre 30 et 40 $ (alcools, taxes et service en sus).

Cuisine : 7.5 sur 10
Service 4 sur 6
Décor 3 sur 4.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal		Janette / Gagantes concours...		Un monde à part		Zone libre / ...bonne mère		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Le Téléjournal
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Red Green...	Coronation...	...Air Farce	This Hour has...	CBC Winnipeg Comedy Festival		The National		The National	Cinéma (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News		...Millionaire?	Star! Daily	America's Funniest Home Videos		America's Funniest Home Videos		Missing		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Numb3rs		Las Vegas		Conviction		News Final	Global Sports
8	WROC	21	21	13	The Masters / Golf (16:00)				Wheel of...	Jeopardy	Ghost Whisperer		Close to Home		Numb3rs		News	Golf (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal		Janette / Gagantes concours...		Un monde à part		Zone libre / ...bonne mère		Le Téléjournal/Le Point		..de la mêlée	Véro
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / Des histoires réglées...		Les Anges de la rénovation		Faut voir clair / Louison Danis		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Cinéma
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Tim McGraw: Reflected		Las Vegas		Conviction		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk Daily	Ghost Whisperer		Close to Home		Law & Order		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Mégallô	Fantastic Studio	Les Marmitons	...affaires!	Anna Lindh et son assassin		Méditerranée, les requins rôdent		Cinéma / LE JOURNAL D'UNE JEUNE FILLE PERDUE (2)				Anna Lindh et son assassin	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk Daily	Jeopardy	Ghost Whisperer		Close to Home		Law & Order		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	E.T.	Friends	America's Funniest Home Videos				20/20		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	d.	Thalassa / Au Mont-Saint-Michel				Arte Reportage		TV5 Le Journal	Écrans...	Avocats et...
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	In the Mix	The Newshour		Nightly Bus.	McLaughlin	Washington...	Now	Wealthrack	BBC News	Monty Python	The Lucy Show	Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	...Creatures	Finger Tips	Mentors	Himalaya		Studio 2		Heartbeat		Cinéma / BLOOD WILL OUT		Studio 2	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Banzaï!	Une pilule...	Il va y avoir du sport! / Guylaine Tremblay			À la di Stasio / Anne Dorval		Belle et Bum / Macha Grenon, Chloé Ste-Marie			Cinéma
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / Des histoires réglées...		Les Anges de la rénovation		Faut voir clair / Louison Danis		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Cinéma
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Flash...	...de miss Hawaiian Tropic		L'Île de la tentation		Rire et Délire	Le Grand Journal		110%	Benoît Dutrizac
A&E	A & E	28	28	31	City Confidential		American Justice		Cold Case Files		Biography / Hairdos and Heartache				Biography / Toby Keith		American Justice	
BRAV	Bravo	35	35	40	John Ford goes to War (16:30)		Street Legal		Bravo! Videos	Bravo! Fact	MovieTelevision	Actor's Notes	Cinéma / MISTRIAL (5) avec Bill Pullman, Robert Loggia				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Comicographies		La Maîtrise du feu / Dans le ciel		72 heures chrono		Autopsie / Le Silence conjugal		Les Nouveaux Détectives		Moi détective / L'un ou l'autre?		Excès de stars / Noces de stars	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	The Bernie Mac Show		Trading Spouses		Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park
LN	Life Network	37	37	45	Little Miracles		Skin Deep	Extra	Matchmaker	Opening Soon	Little Miracles		Opening Soon	...in Hollywood	The Mom Show		Little Miracles	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Box Office	Jeunes Mariés	Décompte			Hogan a raison	Tommy Lee...	Pimp mon char	Jackass	Fou raide
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Au courant	Hockeyville		CBC News: The National		Hockeyville			
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI		Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	La Russie en perdition		Le Téléjournal/Le Point		Découverte		Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	Golf / Tournoi des maîtres - 2e ronde (15:30)				Sports 30	La Ligue en...	Jeux mondiaux		Lutte Impact TNA		Sports 30		La Ligue en...	Billabong...
DISC	DISC	34	34	42	Canada's worst Handyman		How it's Made		Daily Planet		...Strangest UFO Stories Ever		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives / Off the Rails		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Martha		10 Years Younger		What not to Wear				America's Ugliest Kitchen		What not to Wear	
TSN	TSN	32	32	30	Golf / The Masters - 2e ronde (15:00)				Sportscentre	Viking	Hockey / Oilers - Black Hawks						Golf / The Masters - 2e ronde	
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Caméra libre		Chronic-arts	L'Outaouais...	Sans filtre	Le Guide de l'auto		Top +	Rendez-vous chasse-pêche		Esprit libre	Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Diagnostic: inconnu		Grand Ménage	...d'un été	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		...parents gèrent ma dette		Décore ta vie	Manon...	Interventions miracles	
MMX	Musimax	45	45	-	Le Top 20 MusiMax		Max 80 et 90	...amoureux	...choix.com	d.	Musicographie: Britney Spears		...de Malibu	La richesse...	...du rock	Top of the Pops	Les Acoustiques: Sylvain Cossette	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	...Scooby-Doo?	Tortues Ninja	Futurama	Les Simpson	Star ou...	South Park	...du cosmos	Futurama	La Clique
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Sex and... City	Friends	The Collector		Cinéma / WAYDOWNTOWN (5) avec Fabrizio Filippo, Marya Delver				News	...Party (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Itinéraires de rêve		Jet-set...	...de neige	Ports de la Méditerranée		Soif de voyage	Airport	Hôtels Tendance		300$... inclus		Destination Monde	Routes...
S+	Séries +	54	-	-	Le Protecteur		Les Experts		Nos vies secrètes		Les Experts		Amy		Doc		Destins croisés	
Z	Z	56	-	-	Mutant X		Poltergeist		Gamerz		Alias		Au-delà du réel		Medium		Les Chemins de l'étrange	
H	Historia	55	-	-	Origines / Canadien de naissance		Tragédies / Incendie de Chapais		Feux de forêt		Compte à rebours		NCIS		Cinéma / COBB (5) avec Tommy Lee Jones, Robert Wuhl			
ARTV	ARTV	29	-	-	360° GEO		Carte de mode	Quelle famille!	Vive les mariés!		Les Années Tony Blair (4/4)		Angels in America			Cinéma / INQUIÉTUDES (5) avec Grégoire Colin		

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Les petites annonces
cyberpresse.ca
562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

0 à 10 mois, $7/jour, Hull. 2 places. Jeux éducatifs, parc de jeux ext., repas équilibrés. Line, 777-3399.

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

2 HOTTES de restaurant en acier inoxydable, 8 pi ch., avec filtre, parfaite condition, $400 ch. 771-8458

4 PNEUS 4 saisons P205/75R15, 30,000 km d'usure, $150. 465-1661.

4 PNEUS P245/65R17 Goodrich TA, $300. 669-0248

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

BANCS de restaurant avec sièges pivotants, comprend table et 4 chaises, parfaite condition, $100 ch. 771-8458

BERGERS allemands - 8 chiots superbes, $400. (819)281-7864.

CANOT Asticou, 12 pi, avec bout carré, $300, 819-669-1285.

CHIOTS bergers allemands, $250. 819-427-5824.

CHIOTS Border/Colley, prêts à partir, enregistrés, 1er vaccin et +. 819-427-5270.

CHIOTS labrador chocolat, pure race, vaccinés, vermifugés, opérés, parents sur place, prêts le 5 mai. Réservez au 819-687-3881.

CONGÉLATEUR horizontal, excellent état, $250. Gilles, 671-5819

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse, 246-7040.

DIMINUTION DE CHEVREUILS
Sport Moto Thurso vous invite mercredi le 12 avril à 19h à la Salle Communautaire de Thurso pour une réunion concernant le chevreuil en déclin. (819)985-2400.

ENSEMBLE de cuisine style moderne, table en verre, 4 chaises, $200. 561-6168

ÉQUIPEMENT d'esthétique et lits de bronzage, 772-4278, de 18h à 21h.

FEMELLE pittbull, 3 mois, yeux verts, vermifugée, $400. 246-1487.

GARDERIE $7, 18 mois à 3 ans. Secteur Gatineau (Templeton). 669-3201

GATINEAU, 564 Davidson Est, plusieurs familles, 8 et 9 avril.

GATINEAU, 8 Paul Sabatier, sam. le 8 avril de 8h à 16h. Grande vente.

GRANDE vente de déménagement: meubles, antiquités, voiture, vêtements, électroménagers, électronique, articles maison et bureau, samedi de 7h à 17h et dimanche sur rendez-vous. 329-2633

GROUPE Heavy Metal en recherche de bassiste et chanteur. Contacter 824-9026 (John).

HORS-terre, 24', tout incl. (robot, clôture, filtre, etc), $650. 682-0226

INGÉNIEUR retraité offre service informatique complet à son domicile. Michel au 643-4680 ou 661-5240

LAV./SÉC. superposées, 4 ans d'usage; ensemble lit sur bibliocommode en érable, $700; piano droit Heintzman, $500. 684-8652.

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LOCATION table pour votre vente garage, livraison disp., **561-5905**.

MASSON, 10 Donat St-Amour, sam. et dim. les 8 et 9 avril. Articles de bureau, etc. 282-3037.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

PETIT congélateur. Fonctionne très bien, $75. 643-2443

PIANO DROIT Lesage 1950
$600 ferme. 595-8715

MARCHANDISES ET SERVICES

POÊLE/réfrig. Frigidaire, 2 mois d'usage, payé $1,500, $900, 776-5784.

RÉFRIG. de marque Frigidaire 19 pi cu avec cuisinière de marque Frigidaire, plaque en céramique, autonettoyant, 4 ans d'usage. 770-0038

RÉFRIG. ET POÊLE, $400 FERME
595-8715

REMINGTON 7 mm Short Magnum", monture, Leupold, 3X9X40, paiement facile, $99/mois. Centre arme à feu, Sport Moto Thurso, (819)985-2400, 985-0555 www.cvertuel.com/sportmotothurso

RÉSERVOIR à eau chaude, à l'huile, 1 an d'usage, $500 nég. 669-2421.

SIAMOIS, chatons 2 mois, $175 chaque, parents sur place. 613-636-2164

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE pour toit ou mur. **771-8458.**

VENTE plein camion de pianos numériques Baron et claviers Baron, avec 50% de rabais additionnel, aussi sans intérêt pour 24 mois, samedi et dimanche seulement. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891. Ouvert le dimanche de 11h à 16h.

YORKSHIRE, chiot mâle, vacciné, vermifugé, $700. France: 487-9913.

EXPERTS

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

MAC'S RÉNOVATION, plomberie, électricité, division, plafond, ect. 913-8793.

★★★
RÉNOVATIONS de tout genre, menuisier (béton) etc. prix raisonnable. 743-1414.

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et blocs de ciment, réparation de joints de pierre et brique. 827-3273, 664-1849.

SCELLANT MILLENIUM
Réparation de fondation et de structure de béton. Garantie. Estimation gratuite. 661-1454.

EMPLOIS

ASSISTANT(E) dentaire avec exp., temps plein, bilingue, de jour. Salaire et conditions très avantageux. Télécopier C.V. au 770-4543.

CASSE-CROUTE, Perkins, employés demandés, avec exp., 671-3753, fax: 671-2980

COMMIS général de bureau, bilingue, temps plein, $8.50/heure. Envoyer C.V. au 238-6308 ou courriel à denis@gbs.ca.

CONTRACTEUR en excavation recherche un journalier pour du travail de services d'égouts. Tél.: 746-0514 ou télécopieur: 746-5124.

DR. BARRY COOPER, clinique dentaire de qualité supérieure, recherche hygiéniste dentaire bilingue, avec bon esprit d'équipe, poste 2-3 jours/sem. permanent. S.V.P. contactez le 771-3368 ou télécopier CV 771-4003.

EMPLOYÉ(E) demandé(e), ménage à domicile, idéal femme, lun. merc. vend. Line au 246-4579, après 16h.

EMPLOIS

FOIRE DE L'EMPLOI AU NOUVEAU RESTAURANT MEXICALI ROSAS À AYLMER

Se présenter avec C.V. pour tous les postes, au 375 ch. Aylmer, les vendredi, samedi, lundi, mardi, mercredi, entre 10h et 18h.

FUTECH HITECH
recherche un vendeur interne pour produits en électricité et contrôle. Formation dans ce domaine serait un atout. Temps plein sur semaine.
Fax: (819)595-0834, courriel: d.larochelle@futech.ca

PERSONNE dynamique et fiable, possédant permis de conduire classe 1 ou 3, pour camion de vidange de fosses septiques. Téléphone: 827-2772 ou télécopier C.V. au 827-6601.

PRÉPOSÉ(E) aux pièces de véhicules récréatifs et service au comptoir du magasin. Semaine de 40 heures. Connaissance de l'ordinateur requise. Connaissance des pièces de véhicules récréatifs un atout majeur. Connaissance de l'anglais, un atout. Envoyer C.V. par courriel adlr.pb@qc.aira.com ou téléphoner au 819-669-1466.

RÉCEPTIONNISTE demandé(e) pour un bureau à Wakefield. Doit être bilingue, compétente avec l'ordinateur et avoir beaucoup d'entregent. Tél.: (819)827-0200 ou courriel: names@magma.ca

RÉCEPTION/SERVICE À LA CLIENTÈLE APM-DMS
Fournir les services de réception pour les résidences de l'Université d'Ottawa, accomplir les formalités d'inscription et de départ, répondre au téléphone et acheminer les appels. Doit être **bilingue** et doit être disponible pour travailler de nuit. Postes à temps complet et à temps partiel disponibles. Les candidates et candidats intéressés peuvent envoyer leur curriculum vitae par courriel: (dtouchet@uottawa.ca).

RECHERCHE secrétaire dentaire avec exp., jours et soirs, temps partiel. Télécopiez CV au 246-6525, à l'attention de Marie-Claude.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, temps partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, contactez Marc, 986-7013.

SUPERVISEUR(E) d'entretien pour vérifier le ménage des concierges dans 25 immeubles résidentiels à Gatineau. Temps partiel (2 jours fixes par semaine), $14/h. Envoyez C.V. à: jfstpierre@videotron.ca

TUSCANOS HULL

recherche gérant(e) avec exp. dans la restauration. Se présenter avec C.V. au 710, boul. St-Joseph, Hull, demandez Jason.

LOGEMENTS

**0$0$0$

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

VÉHICULES

1996 FORD Escort LX, automat., tout équipée, état A1, 132,000 km, certifiée QC, $3,200. 827-0566, 661-0566

1996 GRAND Caravan, V6, équipée, 7 places, $2,895. **Principale 568-AUTO.**

1997 ACURA 1.6 EL, tout équipée, cuir, 140,000 km, $8,500. 210-5629

1997 GRAND Prix GTP, Turbo, cuir, $5,795. **Principale 568-AUTO.**

1997 KAWASAKI Vulcan 1500 classique (moto), tout équipé, excellent état, $7,900. 819-427-5231 ou 743-0082.

1997 RANGER, V6, X-Cab, manuelle, $5,295. **Principale 568-AUTO.**

1997 SIERRA, X cab, V8, automat., $6,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 CARAVAN, V6, équipée, 7 passagers, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 GMC Jimmy LX 4x4, 256,000 km, mécanique A-1, beaucoup d'extra, $4,400 nég. 457-9080, 743-2357

1998 PROTÉGÉE, manuelle, propre, $4,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 TOYOTA Corolla, 4 portes, 152,000 km, couleur rubis nacré, $4,800 nég., 281-2241.

VÉHICULES

1999 CAVALIER Z22, 5 vit., excellent, vert métal, $3,300. (819)777-5150.

1999 DODGE Dakota SLT, 6 cyl., 3.9 L., cabine allongée, couleur vert forêt, boîte en fibre de verre Prospector, clim., lecteur CD, rég. de vit., 168,000 km, pneus d'hiver neufs, 4 roues supplémentaires, excellente condition. Demande $7,500 ou meilleure offre. Alain au 456-1621.

1999 SIERRA, V6, automat., $6,995. **Principale 568-AUTO.**

2000 CIVIC CX, manuelle, 3 portes, $7,495. **Principale 568-AUTO.**

2000 FORD Focus, noir, automat., $3,500. 262-2433.

2000 TAURUS SL, 139,000 km, 3 L., tout équipée, $5,995. 819-328-8572.

2000 VENTURE, 79,000 km, bonne condition, $7,750. 262-2433.

2001 CIVIC SI, automat., équipée, toit, $12,395. **Principale 568-AUTO.**

2001 ESTEEM, manuelle, clim., 42,000 km, $6,495. **Principale 568-AUTO.**

2001 HONDA Civic LX, 79,000 km, couleur argent, jamais accidentée, clim., $11,995, 986-2581.

VÉHICULES

2001 TOYOTA **Corolla S,** 93,000 km, 5 vit., tout équipée, $8,500. 561-3203.

2002 ACCENT GSI, automat., "MAGS", toit, $7,595. **Principale 568-AUTO.**

2002 ALTIMA SE, automat., équipée, $13,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 CAVALIER, automat., clim., $7,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 HONDA Civic coupé, 51,600 km, manuelle, clim., démarreur, très propre, $14,900. 671-9770.

2002 JEEP Highlanger Toyota, 73,000 km, $21,450. 246-5875.

2002 JEEP Liberty, automat., V6, équipé, $14,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 PROTÉGÉE, manuelle, équipée, $9,795. **Principale 568-AUTO.**

2002 RANGER, V6, clim., automat., $9,895. **Principale 568-AUTO.**

2002 RIO, manuelle, 4 portes, $5,895. **Principale 568-AUTO.**

2002 SUNFIRE GT, manuelle, toit, $8,895. **Principale 568-AUTO.**

2002 TACOMA, king cab, 50,000 km, $15,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

VÉHICULES

2002 TOYOTA RAV4, 56,000 km, $17,500, manuelle, équipé, un seul proprio, 568-2842

2002 TRACKER, automat., clim., 4 portes, $10,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 VENTURE, 7 passagers, équipée, $7,495. **Principale 568-AUTO.**

2002 VENTURE Extended, V6, 5 portes, $8,595. **Principale 568-AUTO.**

2003 BUICK Rendez-Vous, vente rapide, excellent prix. 665-6742.

2003 HONDA 4tracks, 560 km, comme neuf, pelle, siège arrière, $5,500. (819)457-4641

2003 HONDA Civic, bas km, vente rapide, excellent prix. 665-6742.

2003 PONTIAC Montana, 3.4 L., longue, roues aluminium, clim., rég. de vit., vitres électr. avant/arrière, miroirs électr., porte bagage/toit, attache-remorque, 38,000 km. 454-2501

2003 SENTRA SE-R, manuelle, équipée, $13,995. **Principale 568-AUTO.**

2004 ACCENT DS, manuelle, DC, $8,395. **Principale 568-AUTO.**

2004 HONDA 350, VTT, pare-brise, banc, marche pied, $6,300 nég. 663-0129.

VÉHICULES

2004 HONDA CRF 250R, excellente condition, $4,800 nég. 427-5325

2004 HONDA Pilot, 41,000 km, bleu, édition granite. $31,000. 281-6130 (soir/weekend) 953-7145 (jour)

2004 SCOOTER Rockets, Honda, 50 cc, $1,700, 827-8555.

2004 YAMAHA Raptor 350, plusieurs acc., $4,900. Fabien au 456-4411.

2005 JEEP TJ, Rocky Mountain Edition, 4,500 km, noir, 2 toits, pneus 30 po., à vendre ou transfert de location à $420/mois, 776-0210.

2006 ARGO Avenger (VTT), 8X8, 26 c.v., paiement facile $186.99/mois. Sportmoto Thurso, 985-2400 985-0555. www.cvertuel.com/sportmotothurso

4 PNEUS 4 saisons Firestone, P215/70R16, 30,000 km, $200, 568-4021,

5X8 FERMÉ, avec freins électriques, $2,600, 962-5732

BATEAU 1988 Starcraft 14.6 pi, 25 forces 1991, $4,000. 669-3291

BATEAU Wellcraft, 30 pi, moteur 7.4 Bravo, $40,000, 551-8042.

VÉHICULES

CAMPEUR 8', tout équipé, excellent état, $2,500 nég. Gilles, 671-5819

DOIT VENDRE! CAUSE SÉPARATION 2001 NOMAD 26'5" à sellette, roulotte, tout équipé, lits superposés et rallonge. PRIX NÉG. 561-3476, 664-8147.

DOUBLE essieux, côté de métal, 7X16, pour constr. $5,200, 669-8795

REMORQUE 2 essieux avec freins, 16x5. Tél. 827-3161

SCOOTER Yamaha 1991, 2,800 km, excellent état, $700. 296-8256.

AVIS ET SERVICES DIVERS

MONALISA-Cartomancie, 775-5885. Plus pose d'ongles.

NUTRITION

À lire tous les lundis dans LeDroit

MOT MYSTERE

BATEAUX - Un mot de 7 lettres

E	T	A	G	E	R	F	O	C	A	R	G	O	P	R
C	P	E	M	A	R	T	C	H	A	S	S	E	U	R
U	A	E	T	A	H	C	H	E	M	I	N	E	E	S
B	S	A	F	R	A	N	N	N	V	R	T	S	A	T
I	S	E	N	O	R	I	V	A	A	O	E	S	O	H
E	A	T	E	R	G	U	O	L	M	D	T	I	E	O
R	V	A	E	T	A	R	I	P	R	F	F	L	T	N
E	A	I	L	E	R	O	N	A	I	A	L	A	A	I
A	N	F	U	S	E	E	B	U	R	E	T	A	M	E
C	T	E	R	P	V	M	Q	Q	C	A	L	E	B	R
T	A	U	G	A	A	S	L	A	A	H	D	B	O	O
I	Q	B	R	R	E	C	N	I	R	A	A	O	T	U
O	U	T	E	F	I	E	N	N	E	I	L	I	U	F
N	E	P	E	C	H	E	C	A	N	O	E	S	N	B
S	T	N	R	E	M	O	R	D	E	C	O	U	T	E

AILERON
ANCRE
AQUAPLANE
AVIRON
AVISO
BAC
BOIS
CALE
CANOE
CARENE
CARGO
CHAINE
CHASSEUR
CHATEAU
CHEMINEE
DORIS
DROME
ECOUTE
ECUBIER
ESPAR
ESQUIF
ETAI
ETAMBOT
ETRAVE
FEU
FOC
FREGATE
FUSEE
GREER
ILIENNE
LISSE
LOUGRE
MATER
MOTEUR
NACELLE
NEF
NEGRIER
OEIL
PASSAVANT
PECHE
PIRATE
RADOUB
RAFIOT
RAMBARDE
REACTION
RINCER
ROUF
SAFRAN
SAS
TAQUET
THONIER
TRAME

Solution du dernier problème : WHISKY

7 avril 2006 — No 1172

102 AVIS DIVERS

CAUSE maladie, Boutique érotique pour nous 2 ferme ses portes, grosse vente, 50% à 70% de rabais, faites vites, stock limité, 130 av. Gatineau à Gatineau. 246-7770.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

ÉVÉNEMENT 40 ans d'existence recherche candidates 12-25 ans, 1-866-523-1919.

104 PERDU

JUIL. 2005, chien mâle berger/collie, aéroport Gatineau, ergots, (403)510-3298, récompense maevekats@hotmail.com

106 TROUVÉ

CAMÉRA trouvée coin boul. Lorrain et Notre-Dame. 669-7616

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGES suédois + dos, sérieux et professionnel. 665-4663.

MASSOTHÉRAPIE, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757. Table à massage à vendre.

NOUVEAU! Super massage de détente. Calme et discret. 684-4452.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon 10", $295. **243-4474**

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 246-1109

1 TABLE et 4 chaises, causeuse, mobilier de s/manger style italien vitré gris, tables de salon. 281-5055.

2 LITS doubles 6 mois d'usage Sears-O-Pedic, très bon prix. 772-8216.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

CAUSEUSE, en très bon état. 669-3931.

DIVAN 2 places, table et 4 chaises antiques, buffet, tout pour $325, 568-3071 ou 360-1838.

DIVAN, causeuse: $625; poêle/réfrig.: $495. Système son. 456-3920

ENSEMBLE de cuisine style moderne, table en verre, 4 chaises, $200. 561-6168

FUTON double, base en pin, comme neuf, $400 ferme, 777-2216.

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

À qui la chance!

LITS superposés à tubulaires blancs, 39'x78', incl. matelas de qualité, neuf, $500. (819)983-1276.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MOBILIER s/manger, 9 morceaux, bois massif, $1,200. 246-8239.

POÊLE + réfrig. Mytag, servie 3 mois, $1,000, valeur $1,850. 210-1963.

SOFA, fauteuil, bureaux de chambre, ensembles patio, barbecue, chaise Elran, table "Air hockey"/billard, berçante, télé-meuble et +. 568-9350

TOUT est à vendre, mobilier + électroménager. Richard ou Ghislaine: 595-3766, + inf.: www.lespac.com

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 LAVE-VAISSELLE en très bon état, $120. 664-4609

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

124 APPAREILS MÉNAGERS

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CONGÉLATEUR horizontal, excellent état, $250. Gilles, 671-5819

LAVEUSE et sécheuse, $300. comme neuves. 682-0667.

LAV./SÉC., poêle, réfrig., micro-ondes, $1,000. 777-7917.

PETIT congélateur. Fonctionne très bien, $75. 643-2443

PETITE lav. et séc., Kenmore, bon état, $200; lav./vaisselle portatif, $300. 771-9059.

POÊLE, réfrig., $500; lav./séc. $500, 4-1/2 d'usage. Après 17h: 643-0506.

POÊLE, réfrig. blancs, bon état, $195, 243-7141.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 643-4009, 664-9979.

RÉFRIG. de marque Frigidaire 19 pi cu avec cuisinière de marque Frigidaire, plaque en céramique, autonettoyant, 4 ans d'usage. 770-0038

RÉFRIG. ET POÊLE, $400 FERME 595-8715

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 955-2756.

INGÉNIEUR retraité offre service informatique complet à son domicile. Michel au 643-4680 ou 661-5240

!RÉPARATIONS d'ordinateurs à domicile, 12 ans exp., Benoit 210-5044.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

TechnocentreDL, soutien technique Daniel Lalande, 819-328-8221.

134 MUSIQUE

CHERCHE clavieriste, groupe classique rock, quarantaine. 790-8210.

DISCO MOBILE LE STUDIO 595-4657

DISCO MOBILE Magic Touch, 15 ans d'expérience. 246-3363.

DISCO MOBILE pour toutes occasions. Martin, 568-8468.

GROUPE Heavy Metal en recherche de bassiste et chanteur. Contacter 824-9026 (John).

ORGUE, 2 claviers, propre, en bon état, $350. 771-4390.

PIANO droit Heintzman 1896, parfait état, bon prix, 682-8356.

PIANO DROIT Lesage 1950 $600 ferme. 595-8715

PIANO Lindsay et flûte traversière. Prix à discuter. 682-2441.

STUDIO de pratique pour musiciens, $175/mois taxes incl., sonorisation (PA) incluse. Pour inf., 663-9888.

VENTE plein camion de pianos numériques Baron et claviers Baron, avec 50% de rabais additionnel, aussi sans intérêt pour 24 mois, samedi et dimanche seulement. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891. Ouvert le dimanche de 11h à 16h.

136 BICYCLETTES

LA MISE AU POINT DU VÉLO, service à domicile. 684-6148, 664-6149.

142 MATÉRIAUX

PLANCHES chêne +, 1" épais, séchées, pour ébéniste, 743-8595.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE pour toit ou mur. **771-8458.**

144 OUTILLAGE

SCIE radiale industrielle Skils 2 forces, 14" de lame, $1,800 nég. 819-449-2015.

152 DIVERS À VENDRE

Accessoires pour mariage, moules à gâteaux pour enfants et +, 663-9667.

★★★

ADULTES XXX, DVDs érotiques à $49.99, en spécial à $9.99, 663-9999.

ARMOIRES de cuisine, blanches, très propres; micro-ondes; Jenn-air et four à encastrer. 819-457-2830.

ARMOIRES de cuisine, mélamine amande et chêne, 12 unités, $975. 778-6254, 778-1157

BAINS ANTIQUE sur pattes, 5 bains en fonte, TOTAL $1,500, 819-595-3133.

BANCS de restaurant avec sièges pivotants, comprend table et 4 chaises, parfaite condition, $100 ch. 771-8458

CÈDRE de finition pour clôture, patio, déclin, "Vjoint". 819-767-2044.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CELLULAIRE; petit meuble vitré avec table de cuisine et 6 chaises. Prix à discuter. 921-3439.

DÉSHUMIDIFICATEUR, télé 25" $50. 281-3511, 210-0322.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles**. Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

GÉNÉRATRICE Coleman, 1,850 Watts, $450. PETIT réfrig. de bar, neuf, 26" de haut. 663-9577

Attention!

LA BOUTIQUE Azza
Achat, vente et déménagement. Meubles, linge, etc..., 24h/24h, 246-1471, 329-2274.

LAV./SÉC. superposées, 4 ans d'usage; ensemble lit sur bibliocommode en érable, $700; piano droit Heintzman, $500. 684-8652.

LIQUIDATION DE VÉLOS 2005
30 vélos 2005 à liquider, de $100 à $200 de rabais sur certains modèles, mises de côté acceptées. 246-8356.

LITS DE BRONZAGE
Bon état de fonctionnement.
Claude au 776-3196 entre 9h et 18h

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TRÈS beaux casiers en métal, presque neufs, $50 ch. 771-8458.

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION d'équipements au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799.

156 DIVERS DEMANDÉS

Attention!

CHERCHE ANCIENNE MACHINE DE COCA-COLA, ETC. 561-7709

160 VENTE-GARAGE

CAUSE DÉMÉNAGEMENT, vente intérieure, sur rendez-vous au 682-4780: salon de coiffure, diamants, bijoux, meubles antiques, bicyclette, mobilier de chambre et plus.

GATINEAU, 564 Davidson Est, plusieurs familles, 8 et 9 avril.

GATINEAU, 8 Paul Sabatier, sam. le 8 avril de 8h à 16h. Grande vente.

cyberpresse.ca

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 7 avril 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La flexibilité et l'ouverture d'esprit seront de mise aujourd'hui. À cet égard, il peut même être pratique de savoir devenir caméléon. En effet, les convictions immuables pourraient vous empêcher de vivre de nouvelles expériences agréables et enrichissantes. Pourquoi ne pas accepter de jouer le jeu? Après tout, une fois n'est pas coutume.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

La visite de la Lune en Lion, face au Verseau, met l'accent sur votre vie sociale. Certes, il est bon d'avoir de l'entregent, mais de savoir accorder une écoute attentionnée à autrui est une qualité d'autant plus respectable. La réponse à vos interrogations peu être obtenue lors d'une rencontre cordiale. Faites part de curiosité, mais ne basculez pas dans l'indiscrétion.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Avec Mercure en Poissons, il y a moyen de parvenir à une entente et d'arriver à un compromis jugé acceptable par tous les partis impliqués. Cependant, il s'avérera peut-être indispensable de laisser la bonne volonté prendre le dessus sur l'orgueil. Ne vous attardez pas à essayer de déterminer si quelqu'un perd la face; lorsqu'une impasse est dénouée, il n'y a que des gagnants.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Au trigone de votre Signe, la Lune en Lion annonce un vendredi empreint d'émotivité, et peut-être même de tendresse. Il n'est pas nécessaire d'essayer de camoufler votre sensibilité. En fait, les personnes qui vous côtoient souhaitent probablement la voir transparaître davantage. En fait, voici une journée au cours de laquelle les natifs du Bélier gagneront à être... vrais!

taureau *du 21 avril au 20 mai*

C'est le temps de vous défaire d'un fardeau qui pèse sur vos épaules. En cas de malaise, la pire chose à faire serait de se replier sur soi et de le laisser mûrir. De jouer au chat et à la souris n'a jamais permis aux choses d'avancer; c'est en faisant face à la situation que de meilleurs résultats seront obtenus. Pourquoi compliquer ce qui pourrait être si simple?

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Alors que Mars se trouve encore dans votre camp, vous avez l'occasion d'impressionner les personnes avec qui vous collaborez. En exposant votre point de vue calmement, il est possible d'en amener d'autres à changer d'avis. S'il y a un point que vous hésitez à aborder, demandez-vous ce qui suscite votre doute. Ne laissez pas une supposition non fondée vous empêcher d'agir.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vous avez tout le temps devant vous et rien ne vous contraint à tout faire aujourd'hui même, notamment en ce qui a trait aux loisirs et au divertissement. D'ailleurs, il pourrait être bénéfique d'espacer certains plaisirs afin d'en augmenter l'appréciation. Si vous désirez que d'autres s'intéressent à vos loisirs, vous devriez peut-être manifester de la curiosité envers leurs passe-temps.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Le cycle de la Lune en Lion vous valorise et oriente les regards vers vous. Il est possible de fasciner vos interlocuteurs et de faire une excellente impression sur les gens que vous rencontrerez. Vous avez tous les atouts pour séduire quelqu'un d'intrigant. Ayant l'embarras du choix, le problème potentiel sera de ne pas savoir vers qui vous tourner...

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Il est plus facile d'arriver à l'heure quand on a hâte à un événement que lorsque l'on se rend quelque part à reculons, mais la ponctualité est une qualité qui en dit long sur quelqu'un et qui ne passe pas inaperçue. Arrangez-vous pour ne pas être en retard, mais aussi, prenez le temps de remarquer le niveau de considération dont vous témoignent ceux qui ne vous font jamais attendre.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Le bilan de ce vendredi sera positif si vous êtes capable de ne pas agir impulsivement et excessivement. Les projets modestes peuvent vous rapporter autant de satisfaction que les entreprises grandioses, sinon davantage. Dans le même ordre d'idées, vous risquez d'avoir plus de plaisir en prenant part à une réunion intime qu'à un gala extravagant.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Tandis que la Lune se trouve en Lion, angulaire au Scorpion, certaines démarches peuvent sembler un peu plus difficiles à exécuter. Toutefois, la détermination est révélatrice du niveau d'engagement à l'endroit d'un objectif. Il serait regrettable d'abandonner si près du but. Un imprévu heureux peut survenir n'importe quand et modifier votre perception de la situation.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Le passage du cycle de la Lune en Lion vous permettra d'exercer davantage d'influence sur votre environnement. On pourrait d'ailleurs vous confier un rôle plus important au sein d'un groupe auquel vous appartenez. Voici un vendredi au cours duquel vous devriez saisir l'occasion de prendre votre place et de vous faire entendre.

160 VENTE-GARAGE

GRANDE vente de déménagement: meubles, antiquités, voiture, vêtements, électroménagers, électronique, articles maison et bureau, samedi de 7h à 17h et dimanche sur rendez-vous. 329-2633

LOCATION table pour votre vente garage, livraison disp., **561-5905**.

MASSON, 10 Donat St-Amour, sam. et dim. les 8 et 9 avril. Articles de bureau, etc. 282-3037.

162 PISCINES

HORS-terre, 24', tout incl. (robot, clôture, filtre, etc), $650. 682-0226

PISCINE hors-terre, 21 pi, avec acc., 3 ans, qualité supérieure et en excellent état. 819-561-0873.

162 PISCINES

PISCINE hors-terre 24 pi, + côture à piscine, + acc. Seulement $800. 281-7843.

VENTE et installation de piscines creusées, 23 ans d'exp., 986-1923, 282-1955.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

2 TERRAINS de 84 acres, idéal pour chasse au chevreuil et ours, $30,000 ch., 819-360-2287.

ARC à poulies Jennings 45-60 lb, tout équipé, avec coffre fibre de verre, demande $450. 568-8318

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

cyberpresse.ca

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

DIMINUTION DE CHEVREUILS
Sport Moto Thurso vous invite mercredi le 12 avril à 19h à la Salle Communautaire de Thurso pour une réunion concernant le chevreuil en déclin. (819)985-2400.

MONT-LAURIER, Lac Pilon, chalet à louer avec lac privé, pour pêche à la truite. 819-597-2545.

REMINGTON 7 mm Short Magnum", monture, Leupold, 3X9X40, paiement facile, $99/mois. Centre arme à feu, Sport Moto Thurso, (819)985-2400, 985-0555 www.cvertuel.com/sportmotothurso

174 ANIMAUX

10 BÉBÉS boxer, prêts 22 avril. Réservation: (819)281-2588/329-1655.

174 ANIMAUX

2 CHEVAUX (m./f.), 9 ans, "Stanberbread/Quarter horse", domptés selle et traineau, 458-1679

30 JEUNES lapins d'environ 1 1/2 mois, 561-4441.

5 COCHONS VIETNAMIENS, $350. 986-1352, pag.: 593-8692.

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU 786 rue Main: chiots shitzu, schnauzer nain, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petits chiots, 819-772-4545.

ADORABLES chiots YORKSHIRE, noir et feu, vaccinés. 986-3968

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BERGERS allemands - 8 chiots superbes, $400. (819)281-7864.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

10 ANS d'exp., tonte de pelouse, pavé uni, murs de soutien, système d'irrigation, location de pépine, etc. 643-2390, 213-2390.

15 ANS d'exp. tonte de pelouse, taille de haie cèdre, cell. 775-6364.

1 INSTANT!!!
Les Entreprises Speedy Gonsalez
Gestion et entretien de bâtiment résidentiel et commercial, nettoyage de stat., pose et tonte de pelouse, etc.
"RELAXEZ, ON S'OCCUPE DE VOUS!" 669-9496

#1 LES ENTREPRISES SÉVILLE
Nettoyage de stat., pavé uni, excavation, terrassement complet. 664-3770

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti.
Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

AMÉNAGEMENT S&I Entretien Paysager
Service professionnel en tonte de pelouse, nettoyage, fleurs et jardins, etc. Notre devise: "Vous servir avec le sourire." 664-2949 ou 281-1292.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

ENTRETIEN Extérieur HD, service de paysagiste général: tonte de gazon, pavé uni, excavation, (gouttières), etc... 743-4749.

EXCAVATION ÉRIC
excavation - terrassement - réparation de fissures et drains français - pavé uni - etc. 923-9891 ou 281-9891.

EXCAVATION, tourbe, mur, réparations mineures, déneignement. Claude: 743-7672, Joel: 210-6293.

HOMME à tout faire, réparation de petits moteurs, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 669-9073.

JARDIN D'HI-VERT, tonte pelouse, haie, résidentiel/comm. **827-0337.**

LE PRINTEMPS est arrivé. Vous avez besoin d'aide? Nettoyage, raclage, réparation mineure, etc.
MAIN D'OEUVRE OUTAOUAIS
663-1701, Jocelyn

NETTOYAGE de terrain, coupe de gazon, commercial/résidentiel, 819-457-2840, 613-324-4103.

PAYSAGISTE Jean-Rock Barbe: tonte de gazon, taille de haies de cèdres. Tél.: 819-712-3819

POSES de pelouse, taille de haies de cèdres, nettoyage de stat., pavé uni, 790-9620.

245 ARBRES

10 ANS D'EXP., Legault et Fils
Déboisement de terrain, taille-haie, émondage, abattage, clôture de bois, pavé uni, assurances, 775-0797.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air ...
RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

251 CHEMINÉES

RÉNOVATION RAYMOND
Réparation, installation, 319-4498.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, ponton, VTT, gazebo, balcon, réparation. 561-6385

255 CONSTRUCTION

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

$ $ $
1-819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Prix abordables. Ben 266-7439.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

DÉMÉNAGEMENT Éclair. Résidentiel, comm. Richard, 613-552-5626

DÉMÉNAGEMENT SHEIBA
Tous genres. 790-7160

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 773-3141.

264 DIVERS

TONTE de pelouse et cèdres, appelez Fabulous au 663-5044.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

ELECTRICIEN, changement d'entrées 100 à 400 ampères + rénovations. (613)858-4213.

Électrique SBD tous travaux, estimation gratuite 682-9228. Prix spéciaux.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

277 IMPÔTS

25 ANS d'exp., Impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 643-3368.

30 ANNÉES + d'exp., service rapide. minimum $25. Robert, 243-4748.

FAIT par ordinateur en 2 jours: secteur Hull. $30 et +. (819)777-1960.

GESTION IVAN CHAPUT
Impôts, TPS et TVQ, 794-9296.

GESTION-SB.COM. Rapports d'impôts + PME, $24.95+, cueillette et livraison, 773-9436 ou 643-5903.

IMPÔT particuliers, minimum $25, cueillette et livraison, 669-3875.

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

280 INFORMATIQUE

DÉPANNAGE informatique, assemblage, installation pièces et logiciel, Internet. 329-1934, soir: 328-1956.

283 MAÇONNERIE

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

MAÇONNERIE J.M.P.
663-9633, 766-3006

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et blocs de ciment, réparation de joints de pierre et brique. 827-3273, 664-1849.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

#1 DE LA RÉNOVATION. Voyez nos prix, nos compétences et notre honnêteté, vous comprendrez pourquoi nous sommes le #1 dans la région. 328-2016 MLP Construction.

25 ANS d'exp., prix compétitif. Estimation gratuite, travail garanti, RBQ APCHQ. 664-1127, 661-7182.

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

ÇA COULE, dommages int. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - 661-0678, 661-0679

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 827-4187, Cell.: 360-4187

CHARPENTES, portes, fenêtres, decks, int./ext., cuisines, s/bains, s/sol. APCHQ et RBQ. 643-1025.

CONSTRUCTION C.L.T.
Rénovations int./ext., s/bains, s/sol, céramique, decks, etc. 819-457-1142, 613-797-2597.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

HABITATIONS CYRCO
Charpentes, vinyle, bardeaux, planchers, finition int., rénovations/maisons neuves. Clé en main.
R.B.Q./garantie APCHQ. 246-0969

L'HOMME À TOUT FAIRE
Jean-Nil Poirier, 819-684-5086

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, s/sol, etc. Luc 324-4987

★★★
RÉNOVATIONS de tout genre, menuisier (béton) etc. prix raisonnable. 743-1414.

SABLAGE de plancher de bois franc, R. Cantin, 663-6206.

SABLAGE DE PLANCHERS
$0.99 pi car., pose bois franc et laminé, $0.99 pi car.,: pose céramique: $1.99 pi car. Réparation, rénovation, 30 ans d'exp. Cartes de compétence, menuisier. Marcel, (819)712-2636.

SABLAGE, finition de planchers. M. Cantin, 568-5342.

SCELLANT MILLENIUM
Réparation de fondation et de structure de béton. Garantie. Estimation gratuite. 661-1454.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage. 771-1445.

1RE qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service.
Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

A PRESSION, lavage mobile, camion, etc, 246-1200, 665-5340.

BONNE femme de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 889-7006.

ENTRETIEN TITANIK
Service professionnel, résidentiel, comm., entretien paysager, satisfaction garantie, 319-1337, 671-9856.

FERAIS ménage de maison, secteur Hull. 776-5659.

GRAND ménage, lavage de vitres, murs et plafonds, bon prix, 923-6196.

LES Étoiles du Ménage, vous verrez une nette différence. Lou, 962-2472; Chantal, 457-1995.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial, satisfaction garantie. **Any au 665-9190**

" PlusNet "
Entretien ménager professionnel.
Résidentiel et commercial. 790-3848.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICE d'entretien ménager, exp. Produits 100% naturel incl. 665-2948.

SERVICE d'entretien ménager pour maisons privées ou autres, bonne références, 819-242-7348.

288 PAVAGE

WWW.PRO-LIGNE.COM
Traçage de lignes. 819-213-1495.

289 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 19 d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

289 PISCINES

PISCINES A.L.G.
Hors-terre, installation, réparation, changement de toile;
Creusée, réparation, changement de toile, Gatineau.
Mario Gélinas au 281-0119

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% ABORDABLE, tireur de joint d'exp., carte de compétence. Estimation gratuite. 669-7063, 712-3094.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric 243-8413.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié Québec, estimation gratuite. 663-1560

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** estimation gratuite. **665-4940, 669-1813.**

JOINTS, peinture, plancher, bois franc, flottant, céramique, **Danny 246-3847, 923-3847.**

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. 671-8209.

PEINTRE, rabais sur la peinture, estimation gratuite. 319-1889.

PEINTRES d'exp., travail soigné (en couleurs). Estimation gratuite.
Jour: 921-2152 ou soir: 776-2152

291 PLOMBERIE

100% A BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 664-0704.

MAC'S RÉNOVATION, plomberie, électricité, division, plafond, ect. 913-8793.

PLOMBERIE Expert, bons prix, travail garanti, cell.: 962-6084.

295 RÉNOVATIONS

#1 RÉNOVATEUR honnête! Meilleur qualité/prix, travail garanti. 318-1233

ARMOIRE de cuisine, fabrication sur mesure, Rénovation Clé en main, Cuisine Marc Bourgeois, 827-3279.

ARMOIRES, portes d'armoires et comptoirs. Télépnone, 325-3443.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François Bernier, 213-5919.

296 TOITURES

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP.
Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ
Toitures JG Plouffe, 243-6565

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RÉNOVATION RAYMOND
NOUVELLE solution économique qui rend votre toiture étanche. Inspection et estimation gratuites. 319-4498.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 772-8391, 665-3199.

TOITURE NOUVELLE GÉNÉRATION Licenciée, 819-923-4949.

TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. Informez-vous sur notre plan de financement maison. Membre APCHQ, License RBQ. Réservez dès maintenant. 986-6451.

TOITURES S. JANVEAU
Depuis 1986, licence RBQ., 100% garantie, 669-6086.

310 TRAITEMENT DE TEXTES

TRADUCTION, rédaction, révision et CV, cueillette et livraison, 669-3875.

cyberpresse.ca

174 ANIMAUX

BERGERS allemands pure race, nés le 19 mars, vermifugés et vaccinés, parents avec belles hanches et bon tempérament, $350. 827-5627

CHATS siamois pure race, 6 sem., $250 ch. Any, 665-9190.

CHEVAL canadien, noir, $1,400; étalon miniature, $1,000, 819-455-2313.

CHIEN de poche croisé, chiots, père 5 lb, mère 4 lb, sur place. $200. Réservez tôt. 819-457-9848.

CHIOT Border/Colley, près à partir pour le 1er avril, enregistré, 1er vaccin et +. 819-427-5270.

CHIOT Boxer, 5 1/2 mois, vacciné, propre, aime les enfants, 712-4865.

CHIOTS bergers allemands, $250. 819-427-5824.

CHIOTS bichon maltais, mini colley, carnet santé, bon prix, 986-2840.

CHIOTS: bichon maltais, shih tzu, teckel (saucisse), chihuahua **281-1007**

CHIOTS golden retriever, nés le 24 janvier, $250. 457-1893.

CHIOTS labrador chocolat, pure race, vaccinés, vermifugés, opérés, parents sur place, prêts le 5 mai. Réservez au 819-687-3881.

CHIOTS shih-tzu, très belles couleurs, $250. (819)983-1231.

COLLEY, femelle, 5 mois, vaccinée, vermifugée, $425. 360-2057

COLLIES, propres, 4 mois, 1 femelle, 1 mâle, $150 ch., 983-6335.

FEMELLE pittbull, 3 mois, yeux verts, vermifugée, $400. 246-1487.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

JUMENT belge, enregistrée, 9 ans, $2,500, au 213-2501.

MÂLE yorkshire, 8 sem., vacciné, propre à 75%, $500. 819-766-2565.

MANIFIQUE boxer mâle bringé chocolat, prêt à partir vers le 15 avril. (819)428-3593

PÉKINOIS, 2 femelles, 1 mâle, vaccinés, vermifugés, $300 ch, **985-0787.**

PERROQUET You-You du Sénégal, apprivoisé, cage et jouets, prix à discuter. 281-7685.

PETITS chiots labrador noirs, femelles pure race, prêts à partir, $200. 671-6142, 293-5479.

SHNAUZERS nains, 2 femelles noires, 4 mois, $375, avec acc. 819-766-2228, 664-3791.

SIAMOIS, chatons 2 mois, $175 chaque, parents sur place. 613-636-2164

TROUPEAU de vaches Hereford, $950 ch. Tracteur John Deere. Navan Sales Barn, Denis, (613)835-2654.

YORKSHIRE, chiot mâle, vacciné, vermifugé, $700. France: 487-9913.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

ÉCURIE, stalle, Gatineau, $100/mois, 643-0704 ou 712-3130.

FOIN À VENDRE
cell.: 790-7011

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS: fonctionnaires, étudiants, travailleurs. Marcel, 777-6564.

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse, 246-7040.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO
Ouvert au public du lun. au ven.
de 8h30 à 15h, (819)663-0077.

POUR hommes/femmes, cours de massage intensif, suédois, californien, 776-9991.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MINCE et SEXY, maigrir entre 10 et 30 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048.

POUR la déesse en vous...
Offrez-vous un moment de détente. 5 premières clientes: certificat-cadeau, 243-9717 ou 319-2116.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC en longueur, aussi érable, aucun fendage requis. Après 18h, (819)923-9663.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec.
cell.: 790-7015

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

RÉSERVOIR à eau chaude, à l'huile, 1 an d'usage, $500 nég. 669-2421.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FILIÈRES latérales, 2-3 et 4 tiroirs; bibliothèques en métal, 4'x 3', 3 tablettes, $35 ch. 771-8458.

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, valeur $15,000 pour $3,000. 663-1015.

VENTE surplus du gouvernement: classeurs, bureaux, chaises, etc. 315 Victoria, Thurso, tous les samedis de 9h à 17h. 777-6683.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

1990 CAMION GMC (cube van) avec équipement à pression pour goudronnage de fondation, $8,500. 772-1333.

2 HOTTES de restaurant en acier inoxydable, 8 pi ch., avec filtre, parfaite condition, $400 ch. 771-8458

COMPTOIR boucherie, charcuterie, compresseur, évaporateur. 669-4658

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

ÉQUIPEMENT de restaurent à vendre, cause fermeture, comptoir réfrigéré, crêpière, machine à panini, tables et chaises etc. Alain 246-2829.

STOELTING, crème à glace molle, $2,500; réchaud à poulet, 3 pi., $500. Jacques, 524-2933, 769-6946.

TRACTEUR Toro, 38"; 2 tondeuses Toro; 2 tailles herbe, souffleur Stihl et plus, 770-0680 après 18h.

218 ARGENT DEMANDÉ

PRÊTEUR privé demandé, $4,000 à 20% d'intérêt, 319-3130.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-371-6560

2e HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 328-5944.

ARGENT en 1h, si votre voiture est payée. À partir de $300. Continuez à utiliser votre voiture. Rapide - Sérieux. (819)772-4547.

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 743-6701, 851-5526

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

BESOIN d'argent? Obtenez de l'aide financière à partir de votre CRI, fonds de pension d'ex-employeur et FRV. 1-866-346-0755

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

311 AIDE DEMANDÉE

RECHERCHE dame de compagnie résidant à la maison (tout incl.), pour prendre soin d'une dame âgée, bon salaire, avec références. Jean-Guy au 595-8571 ou 771-1131.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

DAME de maison avec exp., 3 jours/sem., 4h/jour pour faire entretien ménager, lessives et repas à l'occasion. Près polyvalente de l'Érablière. Références. 819-561-0873

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À QUI LA CHANCE!! Très grand local à louer dans salon de coiffure, pour esthéticienne, massothérapeute, etc., Tu aimerais être à ton compte? Info: Lise au 663-7824.

AVIS de recherche! Vous êtes artiste?
- coiffeur(se)s
- technicienne en pose d'ongles
- esthéticienne
- massothérapeute

Venez nous rencontrer, Studio Beauté & Style, unique dans la région, 710 Mtée Paiement, sortie 50.
Richard au 669-9742.

CABINE à partager pour massothérapie, location ou pourcentage. Demander Fannie, 776-6776

CHAISE À LOUER pour coiffeur(se), Salon D'Auteuil, 53 Fortier, secteur Hull. 776-4189.

CHAISE de coiffure à louer, au Ramada Hôtel du Casino. 772-0318.

COIFFEUR(EUSE) et technicienne pose d'ongles avec clientèle, bonne ambiance, bien situé, 669-7605.

COIFFEUR(EUSE) pour hommes ou femmes, Coiffure des Promenades Elle et lui, Paulette ou Nicole. Apportez votre CV, 561-2727.

COIFFEUR(SE) pour hommes, avec clientèle. Temps plein. 561-4120

ÉQUIPEMENT d'esthétique et lits de bronzage, 772-4278, de 18h à 21h.

LA CHANCE d'avoir son propre salon. Tout compris. 3 stations. Clé en mains. Libre. Gatineau. 719-2881

L'ART du Ciseaux, cherche coiffeur(se) pour location de chaise. 923-0841

L'ÉQUIPE Barbibelle grandit! Recherchons un(e) autre styliste et technicien(ne) en pose d'ongles. Clientèle fournie. Bon esprit d'équipe. N.B. Nous offrons formations en pose d'ongles et maquillage. **Notez** que l'équipe Barbibelle sera à l'émission Métamorphose le 1er mai! 775-5000

RECHERCHE coiffeur(se) avec exp., 663-2100.

SALON de barbier recherche coiffeuse pour homme avec clientèle, temps plein ou partiel. Line, 663-4443.

SALON Le Regard, centre-ville de Hull, recherche coiffeuse pour location de chaise. 669-5829.

SMART STYLE est à la recherche de coiffeur(se)s pour son salon de Hull, salaire, bénéfices, avantages. Carolyne, 772-2338.

SPA ÉNERGIE-FORME recherche esthéticiennes d'expérience, bonne forme physique, apparence soignée. Luc à (819)643-7373.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ZEUT COIFFURE
Recherche coiffeur(se) avec clientèle, assistant(e) avec expérience, temps plein, 44 St-Jacques, secteur Hull. Pierre: 771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

BESOIN d'une "nanny", nourrit, loger + salaire pour 1 enfant handicapé. Julie, 643-4279.

ÉDUCATRICE avec min. 2 ans d'exp., garderie privée, Julie au 778-8889.

GARDIENNE à domicile pour enfant d'un an, secteur Mont-Luc, mar. et jeu. de 12h à 17h, personne fiable, bilingue, énergique, références requises. Julie (819)561-3726.

RECHERCHE gardienne, possibilité logée, nourrie, 749-7718, 296-3769.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-4 ANS, avec reçu, secteur Val-des-Monts. En voie de l'adoption du permis d'un CPE. 671-9917

0 à 10 mois, $7/jour, Hull. 2 places. Jeux éducatifs, parc de jeux ext., repas équilibrés. Line, 777-3399.

0 À 2 ans, Maloney Est, garderie à $7. Hélène, 643-8642.

0 À 5 ans, en milieu familial, rue Main, Gatineau. (819)663-0038.

1 À 5 ANS, éducatrice diplômée, 10 ans d'exp., 5 ans et + pour dîner et pm, près d'une école, Touraine, 561-4491

1 PLACE à $7, fille, 2 ans et +, Gatineau, près de Davidson. 669-5898

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 PLACES en garderie, en juillet, bilingue, secteur Cote d'Azur, près Ottawa, privé. 819-561-9161.

$7/JOUR, secteur Labrosse-Davidson, 2 places disponibles pour petits amours de 3 ans et plus. 1 place pour petit bijou de 21 mois et plus. Joli milieu familial double débordant d'énergie!!! Wendy ou Sophie 663-3473.

À $7, près de Mtée Paiement, 2 places, 18 mois et + . 643-2221

CHEZ-moi, soirs/nuits/fins de semaine et pendant les congés scolaires, 561-2803.

GARDERIE $7, 18 mois à 3 ans. Secteur Gatineau (Templeton). 669-3201

GARDERIE à $7, poupon 4 à 9 mois, secteur Hull. 770-8853.

GARDERIE à $7, secteur Cheval Blanc, 1 place poupon disponible le 10 avril 2006. Suzanne: 669-1549.

GARDERIE Chez Loulou, milieu familial, secteur du Barry, $20/jour, reçus, 10 ans d'exp., à côté d'une école, références, 246-9642.

GARDERIE milieu familial, 25 ans d'exp., secteur Labrosse, Gatineau, $20/jour avec reçu. 669-6605.

GARDERIE Saute-mouton, milieu familial, programme éducatif complet, 1 place, reçu. 986-2845

GATINEAU, rue Davidson, subventionnée à $7, 2 ans et +. 669-4199.

L'ANGE-GARDIEN, milieu familial, $7/jour. Pauline au 281-5018.

PLACES disponible à $7, pour 0 à 18 mois. Manon au 643-6625.

325 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550
ou job@h2o.ca

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale, travaux ext. de paysagement et d'entretien. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: $10,75/h. Contacter 880-4720.

10 SAUVETEURS plage, 2 chefs sauveteur, fax: 613-789-0550 ou job-@h2o.ca (SNplage obligatoire)

★★★

10 TÉLÉPHONISTES en télémarketing
VERTDURE OUTAOUAIS
Temps partiel/plein, bilingue, salaire + prime, jusqu'à $12/h. Bienvenue semi-retraité(e). Demandez Luc, 243-4959. 243-5458.

10 TÉLÉPHONISTES pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995.

6 FILLES recherchées pour escortes, $100/h. Angelo, 328-5393.

6 POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, temps partiel et temps plein. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: $10/h. Contacter 880-7078.

AGENT de location bilingue pour secteur Aylmer, Contactez le 685-0585, poste 21 ou 22.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Télécopiez C.V. au 595-1149 ou courriel: info@sergau.com

AIDE-boulanger pour pâtisserie/boulangerie, temps plein, de nuit, avec ou sans exp. Se présenter avec CV au 39 St-Joseph, secteur Hull.

ARROSAGE OUTAOUAIS
recherche un(e) technicien(ne) pour effectuer des applications de produits chez les clients. Doit être certifié(e) et avoir le permis pour application de pesticides. Contactez Mario au 663-2863.

325 OFFRES D'EMPLOI

ATTACHE-REMORQUES GATINEAU
demande technicien pour pose d'attaches remorque et réparation de filage. Présentez-vous avec votre C.V. au 655 Maloney Est, Gatineau et demander Claude.

ATTACHE-REMORQUES GATINEAU
demande commis aux pièces de remorque et service, la connaissance des pièces de remorque est une aptitude avantageuse. Présentez-vous avec votre C.V. au 655 Maloney Est, Gatineau et demander Claude.

AVIS IMPORTANT
Projet d'expansion, embauche immédiate, 8 représentants, payons comptant. Pour entrevue, Bernice, 770-9193 entre 9h et 15h.

$ BELLES FILLES $
Ontario - Québec - débutantes
1-800-361-5901 /// Louis.

325 OFFRES D'EMPLOI

MEGA MITSUBISHI

Nous sommes à la recherche de (H. ou F.)

REPRÉSENTANT DES VENTES

Si vous vous ennuyés ailleurs !
Venez vous joindre à notre équipe.
Nous vous donnons les outils pour réussir :

- Plus gros inventaire de la région.
- Plan de marketing incomparable.
- Le plus bas prix du marché.
- Très grand achalandage (Des dizaines de clients par jours.)
- 5 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile
- Salaire plus élevé que la moyenne dans l'industrie

COMPTABLE CA/CGA

- Expérience dans le domaine de l'automobile un atout
- Salaire plus élevé que la moyenne dans l'industrie

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au (819)770-6342
A/s de M. Ron Lavoie ou par courriel : rlavoie@megamitsubishi.com

1261 boul. St-Joseph secteur Hull (819) 770-2277

440424

325 OFFRES D'EMPLOI

CAISSIER(ÈRE) demandé(e), soir et fin de sem., avec expérience sur caisse et en épicerie. S'adresser à L'Épicerie Monette, 124 Eddy (777-2400)

CAISSIER(ÈRE)S bilingues demandé(e)s, disponible(s) en tout temps, avec minimum 3 ans d'exp. dans le domaine des meubles. Se présenter chez Méga Meubles (Promenades de l'Outaouais) et demandez Lyne.

CHAUFFEUR de camion 10 roues classe 3. Les entreprises Daniel Beaudoin, 243-5706.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 986-8970, 664-9710.

CHAUFFEURS, classe 1 et 3, avec exp., aide-déménageur et emballeur avec exp. Salaire selon exp. Pierre, 561-4670.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES demandé(e)s pour travailler dans le secteur d'Ottawa, bilingues, doit avoir un permis valide classe 2.
URGENT! Germain, **741-6672.**

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR-vendeur (h./f.), bilingue, clientèle, Amigo 913-3737.

CHEF D'équipe/installateur(trice) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 724-1647.

COMBUSTION R.P. INC. recherche un frigoriste (industriel, commercial et résidentiel) pour travail à l'année (2000 heures). Excellente ambiance et futur intéressant. Pour entrevue confidentielle, Mario Tremblay, 669-1189

COMMIS à l'entretien et nettoyage d'outils de location, 40h/sem. Apporter C.V. au 803 boul. St-René O.
Location Bouladier, 568-3492.

COMMIS-CAISSIER(ÈRE) temps partiel. Présenter C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 Maloney Est, Gatineau, entre 9h et midi du lundi au ven.

COMPAGNIE de clôtures dans Ottawa est à la recherche de sous-contractants fiables, avec leur propre équipement, pour installation de tous genres de clôtures. 744-3352.

COMPAGNIE de restauration après sinistres recherche employés pour nettoyage d'équipement. Emploi immédiat. C.V. par fax: 249-0227.

COMMIS AU SERVICE

- Faire suivi à la clientèle au téléphone
- Avec ou sans expérience
- Bilingue

Nous offrons :
- Milieu de travail plaisant
- Salaire selon compétences
- Avantages sociaux
- Équipe dynamique

Contacter
Robert Lafleur

LES AUTOMOBILES BAURORE 2000
PONTIAC • BUICK • CHEVROLET • OLDSMOBILE • GMC
975, chemin de Masson, Gatineau
Téléphone: **986-6714 • 775-9559**
440655

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Est

Vulnérabilité : Nord/Sud

NORD
♠ A 8 4 3
♥ A R D V 6
♦ 10 2
♣ R 9

OUEST
♠ R 9 2
♥ 9 8 5 4 3
♦ R
♣ A V 4 2

EST
♠ 5
♥ 7 2
♦ A D V 9 8 7 4 3
♣ 6 3

SUD
♠ D V 10 7 6
♥ 10
♦ 6 5
♣ D 10 8 7 5

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	3 SA[1]	Passe
4 ♣[2]	4 ♦[3]	Contre	4 ♠
Passe	Passe	Passe	

[1] Barrage dans une mineure.
[2] Passe ou corrige.
[3] Les deux majeures.

Entame : Le Roi de carreau.

Avancement rapide

Prenez place en Est pour un problème de défense. Ouest entame du Roi de carreau, que vous couvrez de l'As. Vous encaissez aussitôt la Dame qui, à votre plus grande joie, fait la levée. Voyez-vous un moyen de battre ce contrat ?

Ce n'est qu'en rejouant carreau, dans la sacro-sainte coupe et défausse, que vous y arriverez. Voyez le dilemme de Sud. S'il coupe avec le 10 de pique, Ouest n'a qu'à refuser de surcouper. À la levée suivante, quand le déclarant présentera la Dame de pique, Ouest couvrira du Roi, s'assurant ainsi une levée à l'atout. L'As de trèfle sera la levée de chute. Si le déclarant coupe avec un petit pique, Ouest surcoupera avec le 9 pour déloger l'As du mort.

Jill Meyers et Kay Schulle, respectivement en Est-Ouest, ont trouvé cette défense imaginative à Denver en 1978. La donne a été rééditée, comme le veut la coutume, dans l'un des premiers bulletins du national d'automne de cette année.

325 OFFRES D´EMPLOI

COMPAGNIE en dommages causés par l'eau, rénovation et excavation, recherche main-d'oeuvre. 222-3076

COMPGANIE EN PLEINE EXPANSION
Pour gérer, superviser et enseigner. Partiel/plein ($500 à $3,000 et +) (819)827-9997, 360-3571, 661-5952.

CONTRACTEUR en excavation recherche un journalier pour du travail de services d'égouts. Tél.: 746-0514 ou télécopieur: 746-5124.

À qui la chance!

COUPLE CONCIERGE RÉSIDANT POUR ENTRETIEN MÉNAGER ET RÉPARATIONS MINEURES. Immeuble de luxe en copropriété situé à Gatineau, cherchons couple de concierge mature ayant une bonne relation avec le public, avec de l'exp. pertinente en entretien et des références. **Faire parvenir votre CV (en indiquant "couple concierge résident") par télécopieur au 568-7931 d'ici le jeudi 20 avril 2006.**

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
Est à la recherche de :
JOURNALIER
(avec ou sans carte CCQ)
Communiquer avec nous au **243-7392 poste 0** ou faites parvenir votre C.V. par fax au **243-5126** ou par courriel : **reception@brigil.com**
440375

COUVREURS demandés (recouvrement de toitures). Avec expérience. Tél. Sylvain 790-3577.

DAME DE PRÉFÉRENCE, résidence pour aînés. 613-799-7478, 613-837-9344

DESSINATEUR(TRICE) d'armoires, à temps plein, avec 2 ans d'exp. minimum, pour manufacture d'armoires. Poste disponible immédiatement. Connaissances du logiciel "cabinet vision" ou en "design" serait un atout. Capacité de travailler en équipe. S.V.P. télécopiez votre C.V. au 613-446-6676 a/s de C. Carrière ou advertisement@potvinconst.com

ECOPRO
Entreprise de 23 ans recherche agent(e) télémarketing avec exp., bilingue, aucune vente, prises de rendez-vous seulement, salaire + commissions. Pour rendez-vous, Guylaine au 771-1222, 79A Jean-Proulx, Gatineau.

325 OFFRES D´EMPLOI

ÉDUCATRICES recherchées, postes temps plein. Contacter Angèle, 684-3393, garderiepp@hotmail.com

EMPLOYÉ(E) demandé(e), ménage à domicile, idéal femme, lun. merc. vend. Line au 246-4579, après 16h.

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENGAGEONS jolies filles pour escortes. Très payant. Drogues s'abstenir. Débutantes seulement, 18-35 ans. Vanessa 962-6969.

ENSEIGNES GATINEAU recherche letreur et installateur avec exp., conception graphique un atout. 643-1211

ENTREPRISE en grande expansion à la recherche de couvreurs avec carte de compétence. Travail immédiat. Toitures Éric Varin: 986-6451.

FLEURISTE
Bilingue, ave exp., immédiatement. (613)241-4681.

FLEURISTE bilingue demandé(e), 2 ans d'exp., 4 jours/sem. 568-4540.

FORMATION et EMPLOI barman/barmaid. Appliquez: **ecoledesmaîtres.com, 1-800-561-1781**

FUTECH HITECH
recherche un vendeur interne pour produits en électricité et contrôle. Formation dans ce domaine serait un atout. Temps plein sur semaine. Fax: (819)595-0834, courriel: d.larochelle@futech.ca

GAGNEZ $15 à $20/h
Compagnie de promotion recherche présentement 10 personnes ambitieuses, doivent être dynamiques et aimer la musique forte, Appelez aujourd'hui, commencez demain! Doit être bilingue. Danika 613-789-4557.

GAUVREAU TOP SOIL recherche chauffeur avec expérience, classe 1. 777-0682, 682-1735.

HOMME ou femme demandé(e) sur ferme laitière, plein temps. 524-5494

IMPRIMERIE COPIUS
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
exp. un atout., salaire de base + commission. Voiture requise. Claude au 561-0226

INFIRMIER(ÈRE) ou préposé(e) aux soins de la santé pour prendre soin d'un grand malade à la maison, à temps partiel. Expérience nécessaire. (819)682-5123 ou courriel: iris2001@videotron.ca

JOLIES filles 22 ans +, modèle lingerie érotique, entraînement d'un jour. Très payant. 742-6505é

cyberpresse.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

LABORATOIRE OPTIQUE DE HULL
recherche technicien(ne) en surfaçage de lentilles, pouvant réparer des machines. Pontuel et assidu. Poste Permanent, 40 h/sem., de jour. Salaire selon convention. Courriel: admin@lohgroup.com - Fax: 776-3618.

BONHOMME
www.bonhomme.ca
Bonhomme de Hull recherche du personnel d'expérience afin de combler des postes dans sa cour à bois comme :
Aide livreur, chauffeur de chariot-élévateur & commis de cour
Versatile et consciencieux la personne aura l'initiative de s'impliquer dans la gestion de la cour et surtout dans le service à la clientèle en opérant un chariot-élévateur pour préparer les livraisons et en effectuant celles-ci de façon temporaire ou permanente.
Veuillez vous présenter en personne afin de compléter un formulaire de demande ou faire parvenir votre C.V. à :
Daniel Leblond, responsable de la cour
921, boul. St-Joseph, Hull
Québec, J8Z 1S0
Télécopieur : (819) 595-0668
hull@bonhomme.ca
440714

LES AUTOBUS CUERRIER est à la recherche de conducteur(trice)s, formation disponible. Exigences: permis de conduire classe B. Région d'Orléans. 913-4789

LIVREUR(EUSE) demandé(e). Après 15h, Patrick, 328-3033.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bière et boissons alcoolisées aux résidences. Bilingue, fiable, honnête et amabilité. Doit posséder sa propre voiture. Doit démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 741-2335.

LOCATION D'OUTILS J.R.G.
recherche commis au comptoir et tâches connexes, avec exp., 40 h/sem., disponible les fins de sem., personne autonome et débrouillarde. Permis de conduire valide. Salaire selon exp. Normand ou Pierre au 663-8505 ou 213-6523.

325 OFFRES D´EMPLOI

Urgent!

MASSOTHÉRAPEUTES demandées, toutes nationalités bienvenues. 293-2544

MÉCANICIEN(NE) de mécanique générale, avec 5 ans d'expérience, bon salaire. 561-3587.

MÉCANICIEN, temps plein, pour poids lourds. Salaire selon exp. (819)664-9708, (819)664-2981.

★ METRO LIMBOUR ★
recherche commis d'épicerie, temps plein, 2 ans d'exp. minimum. Luc au (819)561-3772 ou C.V. par fax au (819)561-7499.

MOTEL CASINO
cherche RÉCEPTIONNISTE de nuit, à temps partiel. Retraité(e)s bienvenu(e)s, sérieux(euse)s et ponctuel(le)s. Se présenter, au 275 boul. St-Joseph, secteur Hull, entre 8h et 14h30 (svp respecter les heures).

NOUVEAU studio de danse qui ouvrira dans la région d'Ottawa-Gatineau recherche des professeur(e)s avec certificat de ADPT ou CDTA pour enseigner le ballet, le jazz, la claquette et hyppop. Envoyez C.V. au 181 Principale, C.P. 76069, Gatineau, Qc, J9H 6W6.

PAVAGE & SCELLANT RÉGIONAL
En pleine expansion, recherche vendeur dynamique et sérieux pour vendre asphalte et scellant. Avec ou sans exp., meilleure commission en ville, $800 et +/sem., véhicule un atout, 213-3478.

PECCO'S
recherche technicien(ne) de vélo, avec expérience, temps plein, Luc: 771-8933

PERSONNE dynamique et fiable, possédant permis de conduire classe 1 ou 3, pour camion de vidange de fosses septiques. Téléphone: 827-2772 ou télécopier C.V. au 827-6601.

325 OFFRES D´EMPLOI

ATTENTION !!
Approx. 20 $/heure
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidats acceptés.
Bilingue.
Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483
431365

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire (classe 3 obligatoire), min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem., 12 mois/année.
(819)643-2555

PNEUS LAPERRIÈRE
recherche technicien(ne) en pneus (h./f.) à temps plein, avec exp., très bonnes conditions de travail et autres avantages. Salaire selon exp. Contactez Denis, cell.: 665-7638.

POUR un avenir prometteur, visitez: www.transformax.ca?claude.cote

PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires, résidence à Gatineau, personne responsable et mature, avec cours de RCR, ayant intérêt pour personnes âgées, soir et nuit. Télécopier C.V. 770-2469 de 9h à 16h.

PRÉPOSÉ(E) aux pièces de véhicules récréatifs et service au comptoir du magasin. Semaine de 40 heures. Connaissance de l'ordinateur requise. Connaissance des pièces de véhicules récréatifs un atout majeur. Connaissance de l'anglais, un atout. Envoyer C.V. par courriel adlr.pb@qc.aira.com ou téléphoner au 819-669-1466.

RÉCEPTION/SERVICE À LA CLIENTÈLE APM-DMS
Fournir les services de réception pour les résidences de l'Université d'Ottawa, accomplir les formalités d'inscription et de départ, répondre au téléphone et acheminer les appels. Doit être **bilingue** et doit être disponible pour travailler de nuit. Postes à temps complet et à temps partiel disponibles. Les candidates et candidats intéressés peuvent envoyer leur curriculum vitae par courriel: (dtouchet@uottawa.ca).

RECHERCHE personne intègre qui connait la région, pour livraison d'acier et travail d'entrepôt, C.V. par fax: (819)643-3683.

RECHERCHE personne pour entretien ménager dans un couvent pour religieuses âgées. Minimum 1 an d'exp. en entretien ménager institutionnel, poste temporaire, 26h/sem. garanties, rotation fin de sem. Télécopiez C.V. au (613)746-2750, avant le 18 avril 2006.

RECHERCHE vendeur(se), temps partiel, de jour, pour boutique de mode pour femme, 594-2922. Télécopiez C.V. au: 613-216-2922 ou se présenter entre 11h et 18h au A² Prêt-à-Porter, 191 Sparks, Ottawa.

SERVEURS DE BANQUETS, CAISSIER, LIVREURS, PLONGEURS, CUISINIER (h./f.), temps plein/partiel, pour traiteur d'Ottawa. C.V. par courriel: sales@bytowncatering.com

SERVICE ROUTIER BEN INC.
Recherche mécanicien pour mécanique générale (h/f), avec exp. **827-1427.**

SUPERVISEUR(E) d'entretien pour vérifier le ménage des concierges dans 25 immeubles résidentiels à Gatineau. Temps partiel (2 jours fixes par semaine), $14/h. Envoyez C.V. à: jfstpierre@videotron.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

TECHNICIEN(NE) avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. au 610 boul. St-Joseph, Hull, demandez Jacques ou Imad.

TECHNICIEN(NE) pour nettoyage de tapis et/ou conduits de ventilation, avec exp., bilingue, avec permis de conduire. 225-5555, 827-2005.

RECHERCHÉ(E)S
5 personnes dynamiques pleines d'ambitions, pour combler des postes dans une compagnie de marketing en pleine expansion.
Avec ou sans expérience. Formation payée
Bienvenue aux étudiant(e)s
Demandez Mélanie au 775-7913
440137

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 378 Gréber.

TOILETTEUR d'animaux avec exp., temps plein, 243-8555; fax: 243-5764

TRADUCTEUR/TRICE PIGISTES chevronné (de l'anglais vers le français), maximum 3,000/mots par jour, contrat d'un an ou +. Envoyer suivi immédiatement à vks@vsescommunications.com

TRAVAILLEUR autonome en conciergerie, permanent, 49h/6 soirs, salaire nég., preuve à jour d'aucun antécédent judiciaire, minimum 2 ans d'exp., capable de travailler sans encadrement, bonne forme physique, doit être minutieux et rapide, bilinguisme un atout. Laisser mess. au (613)780-1649

VALLEY FLOWERS à Gatineau recherche vendeur(se) pour son magasin. 244-0444

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT(E) recherché(e) pour clinique chiropratique, poste permanent, temps partiel. Horaire: après-midi et soirée, quelques fins-de-sem. Doit être bilingue et maîtriser la langue française (parlée et écrite). Connaissance et exp. en informatique nécessaires. Exp. de service à la clientèle. Doit avoir de l'entregent, être autonome et rapide et posséder les aptitudes et la maturité pour travailler dans un milieu de santé. Faire parvenir votre C.V. par courriel à: cadieuxdc@videotron.ca a/s de Mme Micheline Dumont ou en personne au 400 boul. Maloney Est, suite 204, Gatineau, QC, J8P 1E6.

COMMIS général de bureau, bilingue, temps plein, $8.50/heure. Envoyer C.V. au 238-6308 ou courriel à denis@gbs.ca

POSTE DE COMPTABILITÉ
Temps partiel (3 jours), permanent

Comptabilité informatisée: comptes fournisseurs, comptes clients, paies, facturation, collection rapports emnsuels et annuels aux gouvernements, syndicat, CCQ.

Exigences/compétences: 5 années d'exp., dans le domaine de la comptabilité et de la construction (Ont./Qué.), bilingue, autonome, respectueuse des délai, connaissance de logiciels de comptabilité, de traitement de texte et d'Excel.

Ottawa - Domaine Construction
info@advancecutting.ca
Télécopieur: 613-741-4964

RÉCEPTIONNISTE demandé(e) pour un bureau à Wakefield. Doit être bilingue, compétente avec l'ordinateur et avoir beaucoup d'entregent. Tél.: (819)827-0200 ou courriel: names@magma.ca

RÉCEPTIONNISTE médicale ou assistante vétérinaire, poste temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau. Exp. minimum de 1 an dans le domaine. Envoyer votre C.V. (document Word) **hvb2005@yahoo.ca**

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire avec exp., temps plein, bilingue, de jour. Salaire et conditions très avantageux. Télécopier C.V. au 770-4543.

ASSISTANTE dentaire bilingue pour bureau à Hull, 32h/sem., immédiatement. Télécopiez C.V. au 778-2423.

CLINIQUE dentaire à Hull, recherche hygiéniste, temps partiel, 1 à 2 soirs/sem. et 2 samedis par mois. Contacter Ghislaine au 819-777-6492 ou télécopier C.V. 819-777-1120.

DR. BARRY COOPER, clinique dentaire de qualité supérieure, recherche hygiéniste dentaire bilingue, avec bon esprit d'équipe, poste 2-3 jours/sem. permanent. S.V.P. contactez le 771-3368 ou télécopier CV 771-4003.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Clinique d'orthodontie Dr Lacoste, nouvelle clinique et nouveau poste. Hygiéniste dentaire pour travail en spécialité. Temps plein. Equipe de travail très appréciée. Emploi très intéressant. Pas de routine. Demandez Odette au 246-5565 ou télécopiez C.V. au 246-6404.

373 PERSONNEL MÉDICAL

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), horaire de jour. CV par fax 778-0887.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein ou partiel, jour et soir, 174 Gréber, Gatineau. 561-3103

HYGIÉNISTE et secrétaire dentaire, temps plein, secteur Gatineau. Fax: 671-7615.

LA CLINIQUE dentaire Robert J. Séguin est à la recherche d'une assistante dentaire avec un DEP, temps plein. SVP envoyez vos coordonnés a/s de Josée Bienvenue. **labo@cdrjs.ca**

RÉCEPTIONNISTE médicale, bilingue, temps partiel, mar. et jeu. 741-9688.

RECHERCHE secrétaire dentaire avec exp., jours et soirs, temps partiel. Télécopiez CV au 246-6525, à l'attention de Marie-Claude.

URGENT! Assitante-dentaire, temps plein, pas de soir, fax: 663-1165.

374 PERSONNEL HÔTELIER

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche cuisinier(ère), temps partiel, de soir. Se présenter avec C.V. du merc.. au dim., de 8h et 15h au 585 boul. **La Gappe, Gatineau.**

PRÉPOSÉ à l'entretien des chambres, temps plein, Gatineau, 568-9000.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉLECTRICIEN certifié classe C et apprenti. Poste permanent, salaire et avantages concurrentiels. CV par télécopieur: 819-568-9068.

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 281-2238.

PLOMBIER (h./f.) licencié en Ontario, travail à temps plein pour petit contracteur. Téléphone 241-1600.

SOUDEUR demandé pour structures d'auvent. Se présenter au 150B Adrien-Robert, local B-C.

T.D.L. Truck/Trailer Repairs recherche mécanicien(ne) et apprenti(e) de véhicules lourds, avec exp., jour ou soir. Demandez Luc au: 736-1797 ou télécopiez C.V. au 736-9680.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ÈRE) et serveur(se), avec exp. dans les déjeuners et soupers. S'adresser au 34 boul. Mont-Bleu, Hull, 771-1131.

BARMAID/BARMAN pour vendredi et samedi, avec minimum 3 ans d'exp. et SERVEUSE(EUR) avec exp. pour restaurant de fine cuisine. S.V.P. télécopier votre C.V. au 568-0753.

BOURGETEL
Bar-Bistro-Banquet
recherche sous-chef, cuisinier pour restaurant et salle de banquet. Envoyez C.V.: 3795 rue Champlain, Bourget, Ont., K0A 1E0; fax: 487-3971, courriel: **st-denis.schryburt@sympatico.ca**

CAFÉ SOUP'HERBE
168 ch. Old Chelsea
Est à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes temps plein/partiel, d'aide-cuisinier(ère): demandez Josée et serveur(euse)s: demandez Andréanne au: 827-7687.

CAFÉTÉRIA au centre-ville d'Ottawa recherche des préposé(e)s à temps partiel, du lundi au vendredi. Télécopiez votre C.V. au 232-4109.

CASSE-CROUTE, Perkins, employés demandés, avec exp., 671-3753, 671-1111, fax: 671-2980

CHEF-CUISINIER demandé(e) avec expérience déjeuners et brunch seulement, pour Masson. Bon salaire. Patrick, 213-1047.

CHERCHE cuisinier(e) et serveur(se) Nathalie, 643-0707, 281-1789

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), minimum 5 ans d'expérience, travail de soir et de nuit, salaire selon les compétences, Patio Vidal, entre 8h et 18h, 213-1371.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec exp., pour restaurant de Touraine, temps plein. Bon salaire. Excellentes conditions de travail. Sur rendez-vous: 561-6644.

FOIRE DE L'EMPLOI AU NOUVEAU RESTAURANT MEXICALI ROSAS À AYLMER
Se présenter avec C.V. pour tous les postes, au 375 ch. Aylmer, les vendredi, samedi, lundi, mardi, mercredi, entre 10h et 18h.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère)s et serveur(se)s, temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 561-3354.

LE RESTAURANT AU COQ recherche hôte(hôtesse) avec exp., temps plein, jour, soir et fin de sem. Se présenter avec CV au 755, boul. St-Joseph, secteur Hull.

LE RESTAURANT au Vieux Duluth est à la recherche d'un(e) chef cuisinier et cuisinier avec expérience. Se présenter avec C.V. au 56A, Gréber.

LIVREUR demandé avec automobile. Apporter C.V. au Restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771.

LIVREUR(SE) demandé avec voiture, 663-3611 pour 1 FOR 1 PIZZA.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). Après 16h, 561-7171.

L'ORÉE DU BOIS, cuisine française, recherche serveur(se) avec expérience, le soir, sem. et fin de sem. Appeler 827-0332.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

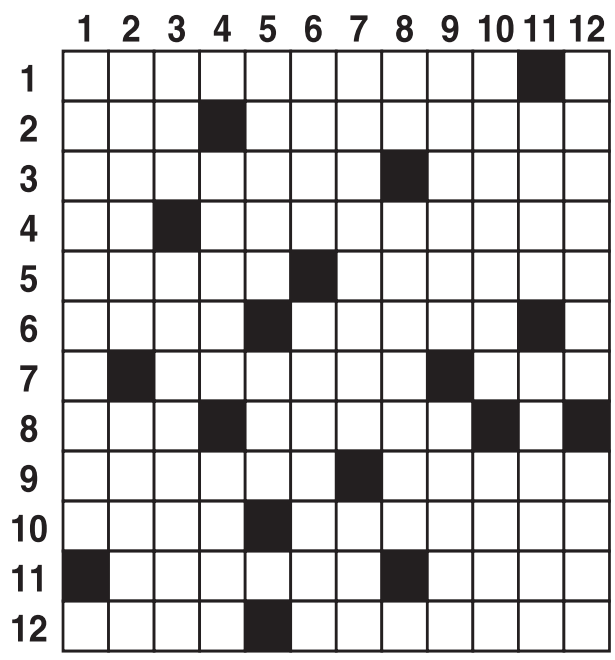
HORIZONTALEMENT

1. Quartier de Monaco.
2. Monnaie de la Norvège - On en fait de la compote.
3. Arbrisseau épineux - Mornifle.
4. Possessif - Rendu plus attrayant.
5. Publie - Procurer réparation d'une offense en punissant l'auteur.
6. Prénom - Alliage de fer et de carbone.
7. Plante herbacée à fleurs jaunes ou pourpres - À elle.
8. On en fait des cocktails - Agent infectieux.
9. Nom d'un océan - Gribouillé.
10. Adam et Ève en furent chassés - Vaincu par David.
11. Arrivés à destination - Entre la Grèce et la Turquie.
12. Vent froid - Allongées.

VERTICALEMENT

1. Région du Québec.
2. Nymphe des montagnes - Lémurien.
3. Partie d'une église - Envahies massivement.
4. Émulsion secrétée par certaine plantes - Congénital.
5. Élevé - Salut romain.
6. Pas bon marché - Arme à feu.
7. Formule de politesse - Armée.
8. Rubidium - Publication.
9. Attachent - Couper.
10. Champignons - Maladie infectieuse mortelle.
11. Entêté - Esquivée.
12. Permettent de s'orienter - Infusions

www.hannequart.com



7 avril 2006 — No 1174

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	T	O	U	R	N	E	M	E	N	T
2	E	C	R	U	■	D	E	V	O	R	E	R
3	B	R	E	V	E	■	F	E	R	M	E	E
4	O	I	S	E	U	S	E	■	T	I	■	S
5	I	N	■	R	■	A	R	R	E	T	E	S
6	R	■	A	T	O	U	T	■	L	E	V	E
7	E	S	S	E	N	T	I	E	L	■	E	■
8	S	E	S	■	D	■	T	R	E	M	I	E
9	■	R	E	V	E	T	I	R	■	O	L	T
10	C	R	O	I	S	E	■	A	V	I	L	I
11	L	A	I	S	■	T	A	N	I	S	E	R
12	E	N	R	A	G	E	■	T	A	I	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PIZ'ZA-ZA
Aide-cuisinier(ère) de jour, du lun. au ven. Rencontrez Stéphane entre 8h et 11h au 36 Laval, Hull.

PLONGEUR(SE) demandé(e), 35h/sem., plonge, lavage de chaudrons, éplucher des légumes, ranger les commandes, entretien cafétéria. Télécopier C.V. au: (613)237-3831 a/s Christiane Rollin.

POSTE de plonge et aide-cuisinier. Apporter C.V. et références au 88 Montcalm.

RECHERCHE cuisinier avec expérience, temps plein de jour et de soir et de fin de semaine. Doit avoir moyen de transport pour débuter à 4h45 am ou finir à 11h pm. Carole 213-2637

RESTAURANT GREC OPA
Recherche cuisinier(e), avec ou sans exp., 246-1672 entre 14h et 16h.

RESTAURANT L'ASSIETTE D'ANGELO recherche serveur(euse), plongeur(euse) et gérant(e)-serveur(euse) avec exp. Apportez C.V. de 13h à 15h au 725 boul. de la Carrière, unité G, Hull.

RESTAURANT Le Boka recherche gérant de cuisine et cuisiniers avec exp., et commis débarasseurs. Veuillez vous présenter au 827 St-René O du lundi au vendredi. FAX:568-8533

RESTAURANT LE FOUR recherche des serveur(se)s et garçons de table avec exp. Se présenter au 25, ch. de la Savanne, Gatineau (à côté du Future Shop). Cedric 568-3687.

RESTAURANT Nickels Grill & Bar de Gatineau récemment rénové recherche des cuisiniers, serveurs, barmaids et plongeurs. Présentez-vous 78 Gréber avec C.V.

RESTO-BAR LE MOULIN
(68 Main, Gatineau) recherche serveur(se)s, temps plein/partiel, 7 jours. Se présenter. 295-1997 ou 663-1266.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, temps partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, contactez Marc, 986-7013.

SERVEUR(SE) de carrière, références, restaurant bien établie. Joindre C.V. Ecrire à case 43, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

SERVEUR/serveuse demandé(e). Demandé Rachelle 457-4077.

STERLING
recherche cuisinier et serveur(se) avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. de 14h à 17h du lun. au ven. demander Eric.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
recherche caissier(ère) jour, soir, nuit. 776-0074, fax: 777-6575.

TUSCANOS HULL
recherche gérant(e) avec exp. dans la restauration. Se présenter avec C.V. au 710, boul. St-Joseph, Hull, demandez Jason.

★ ZELLERS À HULL ★
est à la recherche de serveur(euse)s, cuisinier(ère), temps partiel. Disponible en tout temps. Se présenter avec C.V. au Service à la clientèle, boul. St-Joseph, Hull.

378 PERSONNEL DE VENTE

Urgent!

5 VENDEUR(EUSE)S, clientèle fournie, temps partiel, 4h/jours, $600 min./sem., automobile essentielle. 243-4959, 243-5458.

★★★

COMPAGNIE de construction en expansion recherche un(e) représentant(e) des ventes pour ses produits de béton pour projet résidentiel ou commercial. Territoire québécois et ontarien. 5 ans d'exp. dans produits construction, voiture nécessaire, bilinguisme essentiel, capacité de lire un plan, entregent. Rénumération à déterminer. Faire parvenir votre c.v. par courriel à: grouprenaissance-@bellnet.ca, attention Bernard.

$ $ $

LINCOLN HEIGHTS FORD
Nous sommes à la recherche de deux individus pour la vente d'automobiles. Si vous recherchez une carrière avec plein de bénéfices, salaire au-dessus de la normale, veuillez contacter Stéphane Ménard au 829-2120.

VENDEUR(SE)S demandé(e)s avec exp., salaire très intéressant, base + commission. Lynn au 568-0072.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

PROFESSEURS de français pour fonctionnaires fédéraux, statut employé permanent, temps plein, salaire annuel fixe intéressant, baccalauréat exigé, bilinguisme un atout, maîtrise du français, début mai, envoyez CV à: jeannine.blanchet@language-training.org

URGENT cherche professeurs de français pour enseigner à Ottawa. Télécopieur: 772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, grand, lav./séc. frontales, poêle, réfrig., fenêtres neuves, du Couvent, mai ou juin, $550. 712-0587

1 CHAMBRE, très grand s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre 1er mai, $480. 328-9405.

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 682-0522

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., stat., $625, 770-1572.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 2 appareils. Grand et propre. Pas d'animaux, non-fumeur. $650 + Hydro, 1er mai. 682-1320.

2 CHAMBRES, 450 Wilfrid-Lavigne, condo rénové en 2004, dernier étage, balcon privé, sécuritaire, 2 appareils, $925, chauffé, stat. int. 277-3503

2 CHAMBRES, balcon, cour, près piste cyclable et marina, $800 + services, 1er juil. Lise, 819-423-1313

2 CHAMBRES, entrée individuelle, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $635, 1er juin. 684-0357.

PROMOTION À PARTIR DE 510$
Le Strasbourg et l'Escale
Garçonnière,
1, 2 et 3 chambres
Boni de déménagement
439717
INFORMATION
685-0585 poste 21 ou 22

2 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., 54 du Couvent,$645 non chauffé, non éclairé, libre 1er avril, 685-1487.

2 CHAMBRES, juin, 25 du Patrimoine, 2e étage, paisible, 2 balcons, 1 stat., pas d'animaux, références, $675 + hydro, 455-2525.

2 CHAMBRES, libre, $598 + Hydro, 2 appareils, stat. et rangement inclus, 1 mois gratuit. 260-7933, 298-1136.

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., stores, stat., pas d'animaux. Références. $640. 684-9348.

2 CHAMBRES, rue Eardley, chauffé, éclairé, non-fumeur, avril. 962-4797

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de $595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES, secteur Manoir Lavigne à Aylmer, construction neuve, occupation immédiate. **682-8288.**

BORD DE L'EAU
Luxueux condo 2 chambres, foyer, 1er juil., $950. 664-1117

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 1/2 (GARÇONNIÈRE), libre, 561 Notre-Dame, poêle et réfrig. neufs, stat., remise, jardin, $525, **771-1716.**

1-2-3 CHAMBRES, 210 St-André, rénovés, non chauffés, non éclairés, stat., libres, à partir de $460. Références. Pas d'animaux. 561-9576.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $425 +. **246-3307, 213-0682.**

1-2 CHAMBRES, près commodités, prises lav./séc. 243-2289.

1 CHAMBRE, 1er juil., 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., personne tranquille et fiable, rue Magnus O., $525, pas d'animaux, (819)669-1690.

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, balcon, eau chaude, non chauffé, non éclairé, stat., $490, 89 Versailles. 643-4038, 613-746-2885.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, 2 appareils, stat., $500, 265-7384, après 16h: 748-7016.

1 CHAMBRE, 1er mai, non chauffé, non éclairé, semi sous-sol, 246-5022.

1 CHAMBRE, 1er mai, près centre-ville, 2 stat., $475, 561-9818.

Nouveau!

1 CHAMBRE, 1er mai, rue Lotbinière, dans triplex de luxe, chauffés, éclairés, $645 et $745. 568-0649

1 CHAMBRE, 1er mai, s/sol, non fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., câble, 1 stat., $500. 669-0539.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, $635 chauffé, éclairé, 1er mai, 816-7252.

1 CHAMBRE, 307 St-André, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er fév., $460, (819)427-5456.

1 CHAMBRE (3-1/2), non chauffé, non éclairé, plancher flottant, construction de 3 mois, près du golf Tecumseh, 1er mai, $575. 243-1093.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 328-0022.

1 CHAMBRE, $375, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig. 329-4044.

1 CHAMBRE, 4 appareils, $550 chauffé, éclairé, libre. 274-8601.

1 CHAMBRE, $500, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., près Labrosse. 643-9189, 246-3325

1 CHAMBRE, $500, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise. 561-5434 ou 712-1590.

1 CHAMBRE, $525, libre, prises lav./séc., semi-s/sol. 775-9862, 923-7004

1 CHAMBRE, 900 pi², près de tout, chauffé, éclairé, rénové, 773-0607

1 CHAMBRE, 97 Marengère, bois flottant, céramique, 4 appareils, foyer au bois, entrée privée, libre 1er mai-juin-juil., $545 à $580. 955-4144.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, Jacques-Cartier, $600, chauffé, non éclairé, 1er mai. Kim au 772-9672.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, meublé, chauffé, éclairé, câble, propre et tranquille, $675, 15 avril, 665-3842.

1 CHAMBRE, chauffé, $475, stat., rénové. 663-8394, 210-4999.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., grand, libre, 2 stat., près rue Main, $600. 281-7523, 661-3558.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, s/sol rénové, stat., personne tranquille, $440. 643-4188 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, clim., libre, $650, 663-4006.

1 CHAMBRE, dans 3-1/2 pièces de s/sol de maison, 1 stat., 1er mai, $600, chauffé, éclairé, câble, 243-4775

Grand choix de LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES
LE GROUPE BRIGIL LOCATION
1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois
Prêt à vous accueillir !
• Près de tous les services
• Sécuritaire
440331
568-1771 ou 923-1771

1 CHAMBRE, duplex, moderne, chauffé, stat., $600, 669-3848.

1 CHAMBRE, grand, neuf, r.-de-ch., chauffé, éclairé, en campagne, 10 min. de Gatineau, $550-$675 pour 1/2 personne, 671-0700, soir.

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat., $525. Possibilité de louer au mois. **324-6563**

1 CHAMBRE, juin ou juil. $600 et $50 (Hydro). Cession de bail. 561-6230.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, dans s/sol bien ensoleillé, $500 chauffé, éclairé, stat., secteur Cheval Blanc, près autobus, idéal personne seule non-fumeuse d'âge mûr. 669-6105.

1 CHAMBRE, libre, $660 chauffé, éclairé, stat. 764-6992 613-327-2705

1 CHAMBRE, libre, chauffé, eau chaude, $550. 663-9317.

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements partout en Outaouais à partir de 500$/mois
Secteur Hull
1 c.c. et 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.
Secteur Gatineau
1 et 2 c.c., La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise.
3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.
Secteur Buckingham
2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois
Semi-détaché à partir de 750$/mois
LOGEMENTS MEUBLÉS DISPONIBLES
Informez-vous 7 jours/7 entre 8h00 et 20h00 au
819.775.3386
437804

1 CHAMBRE, neuf, stat., prise lav./séc., et lave-vaisselle, $650, chauffé, éclairé, non fumeur, avril, 921-9968.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav/séc., stat., $500, 613-266-2944.

1 CHAMBRE, pas d'animaux, chauffé, éclairé, stat., au r.-de-ch., $675, 1er mai, 819-467-3093.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $580. 661-4469, 682-4469.

★★★

1 Chambre, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, avril, mai, juin, $595, 561-0132, 778-2847.

1 CHAMBRE, près Promenades, 4-1/2, grandes fenêtres, chauffé, eau chaude, stat., et s/lavage privées, non-fumeur(se), pas d'animaux, 1er juin, refait à neuf, $575, 561-1833.

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., $530. 561-5578.

1 CHAMBRE, près Promenades, $560 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., $550 chauffé, éclairé, rénové. 669-2310

1 CHAMBRE, rénové, propre, libre immédiatement, 318-1233.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, libre 1er mai, prises lav./séc., clim., $575. 669-9589, 664-8559

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, $525, 328-2872, 246-5824.

1 CHAMBRE, studio, bar/cuisinette, chauffé, éclairé, avril, $680, 663-4959

1 CHAMBRE, Templeton, chauffé, éclairé, bien situé, prises lav./séc., stat., idéal personne seule, libre 1er mai, $650/mois. 827-4150.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, vue panoramique, stat., idéal personne calme, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, $550. 360-0074.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 2 chambres, rénovés, 2 appareils, stat., remise, $565-$595, avril, mai, juin, coin tranquille, 266-0255.

2-3 CHAMBRES, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., **213-1395**

2 BELLES chambres de 12x14, 1er mai, Nobert, style condo, prises lav./séc., pas d'animaux, 2e niveau, $725. 643-1459.

2 BELLES chambres, niveau du sol, prises lav./séc., $625, 243-5755.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** céramique, bois franc, libre avril/mai, $650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., à partir de $750, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 568-2595

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., face à la rivière Outaouais, non-chauffé, non-éclairé, libre, $780. Josée, 776-1444.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., triplex, Notre-Dame, juin, $750. 323-2350

2 CHAMBRES, 1er juil., av. Gatineau, triplex jumelé, $715. 568-3133, 561-7158.

2 CHAMBRES, 1er juil., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $670 et $680. 561-7158.

2 CHAMBRES, 1er juil., Labrosse, bain tourbillon, $670, non chauffé, non éclairé. 266-7616, 669-8216

2 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, eau chaude, prises lav./séc., clim., $575. 669-1239

2 CHAMBRES, 1er juil., propre, 2 appareils, câble, près Promenades et Cégep, $625, buanderie. 561-6064

2 CHAMBRES, 1er juin, Limbour, non chauffé, non éclairé, $580. 671-9148

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Davidson Est, **voisinage agréable et paisible,** int. et ext. attrayant, **petite immeuble moderne,** entrée privée, prises, impeccable, **verdure, $620 et $710,** 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2579 St-Louis, face à la rivière, 1,275 pi car., prises lav./séc., possibilité 2 stat., non chauffé, non éclairé, $695. 819-827-6652, 819-664-0417.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2e étage, stat., $670. Labrosse, 327-7336.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, tranquille, propre, près de tout, grand balcon, près parc, $625, 568-3071.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, $600, 776-2694, 568-0745.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mai-juil., céramique, flottant, rénové, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, à partir de $610. 561-5641.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, $650, chauffé, éclairé, poêle, frigo, remise int., buanderie, 561-7229/743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, Côte d'Azur, très spacieux, attrayant, verdure, étage supérieur, ensoleillé, $795, 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin/juil., prises lav./séc., remise int., $650, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin-juillet, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er mai, rénové, clim., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., $600. 222-2366.

2 CHAMBRES, 1er mai, secteur Touraine, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $675. 243-7739.

2 CHAMBRES, 1er mai, semi s/sol, rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530. 743-5455.

2 CHAMBRES, 1er mai, très propre, $595, 568-6448.

2 CHAMBRES, 23 du Barry, chauffé, éclairé, 1er juin, près d'écoles, $720. 246-9381.

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre, 2 appareils, $595 non chauffé, non éclairé. 643-0924 et 643-4005.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 36 Onésime, plancher bois franc, prises lav./séc., balcon, stat., $625. 213-3416.

2 CHAMBRES, $475 non chauffé, non éclairé, stat., libre, (819)467-3894, cell: 665-3803.

1946-2006 60e anniversaire
À louer
1-2-3 chambres et studios
Les Immeubles L'ETASSE
Notre réputation:
notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
439503

2 CHAMBRES, 4 appareils, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., remise, accès à la cour, $575. 669-8048

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, $625; **3** CHAMBRES, triplex, chauffé, $765; rénovés, libres. 643-3075.

2 CHAMBRES, $525, non chauffé/éclairé, 1er mai, après 16h. 777-6462.

2 CHAMBRES, $655 chauffé, éclairé, 2 appareils, libre. 246-4992.

2 CHAMBRES, $680, chauffé, éclairé, stat., libre. 661-8553.

2 CHAMBRES, $695. Haut de duplex, chauffé, éclairé, pas d'animaux. stationnement inclus. (613)293-6533.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, A1 rénové, chauffé, éclairé, câble, stores, luminaires, prises lav./séc., Pte-Gatineau, non-fumeur, r.-de-ch. stat. $790. 790-1960

2 CHAMBRES, à 2 rues de l'hôpital, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., $850, 1er mars. (819)790-0612.

2 CHAMBRES, à partir de $500/mois, 1 mois gratuit. 243-7999 poste 1.

2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **246-9144.**

2 CHAMBRES, **AVRIL GRATUIT,** près boul. de l'Aéroport, très éclairé, porte patio, demi-s/sol d'un bungalow récent, $650/mois, non chauffé, non éclairé. Muriel: 328-7921.

2 CHAMBRES - BEAU GRAND LOGIS
1205 Notre-Dame, moderne, bois flottant, céramique, entrée privée, $675, 1er juin. 665-2231

2 CHAMBRES, beau triplex, semi-s/sol, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, remise, stat., pas d'animaux, références, 1er mai, $655, 168 Léo-Smith, 643-2393.

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, stat., libre, $690. François: 775-8444.

2 CHAMBRES, centre-ville, près hôpital, garage int., 1er mai, $775. 669-6232 (laissez message).

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $700. 779-3752.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $775, 1er mai, 921-0488.

2 CHAMBRES, chauffé, propre, très grand, à partir de $650, 151 boul. Labrosse. Contactez Sylvain, **669-8065.**

2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, $595-$650, 295-1997, 663-1266.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, colocs ou personne seule, avril/mai, 5 appareils, chauffé, éclairé, $800, 762-7308.

2 CHAMBRES, Côte-d'azur, étage supérieur, grand, tranquille, $755, juin. 842-8970, 827-0855.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, rue Ste-Maxime, remise, $775. 771-5701

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX,** 1er juil., 1er étage, prises lav/séc./lave-vaisselle, remise, $750. 749-6186 ou 751-9350.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex spacieux, propre, remise ext. **561-6936.**

2 CHAMBRES, duplex, 2 étages, 1 1/2 s/bains, neuf, centre-ville, $765 + services. 447-5201, 243-0168.

2 CHAMBRES, duplex, constr. récente, luxueux, près de tout, non chauffé non éclairé, $650, pas d'animaux, non-fumeur de préférence. 921-9835, 741-0738.

2 CHAMBRES, GRAND 4-1/2, SECTEUR LABROSSE, LIBRE, $635. 210-5386

2 CHAMBRES, grand, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $620. Entre 16h et 21h, 1er mai, 643-0548.

2 CHAMBRES, juil., Curé Préseau, 2 appareils, remise, $660, 773-8175.

2 CHAMBRES, juin-juil., chauffé, éclairé, $650, 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., remise intérieur, stat., $645, **568-7929** ou **685-1743**

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, libre, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, $675-$750. 351 Hétu. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, rénové, pas d'animaux, $680 non chauffé, non éclairé, 356-A St-André. 669-8102.

2 CHAMBRES, magnifique appartement maison, style chalet suisse, plafond cathédral, 1,100 pi car., situé sur un ranch, possibilité de jardiner, mieux qu'un condo, $895, non fumeur, pas d'animaux, 671-3053.

★★★

2 CHAMBRES, mai, $595, **chauffé,** prises lav./séc., stat. **568-9114, 685-1743.**

2 CHAMBRES, **NEUF,** $800 +. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., juillet, $670. 561-7158, 243-1047

2 CHAMBRES, près Gréber, chauffé, éclairé, $620. **243-6493, 265-8872**

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, avril, mai, juin, $695, 561-0132, 778-2847.

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., $630, 561-5578.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

2 CHAMBRES, secteur hôpital, condo neuf, plancher bois, céramique, garage int., location avec option d'achat, $895. 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er juin, prises lav./séc., $640, 669-7978.

2 CHAMBRES, semi s/sol rénové, grandes fenêtres, céramique, flottant, $665, chauffé, remise, prises lav./séc., pas d'animaux, 613-820-1569.

2 CHAMBRES, style condo, 1er juin, $725, pas d'animaux. (613)858-6663

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., 1er mai, 246-7832.

2 CHAMBRES, très grand, rénové, triplex, mai, $795. 246-3621.

★★★

2 et 3 CHAMBRES, libre, près Promenades. (613)868-6222.

3 BELLES chambres, style condo, sur 2 étages, bois franc, foyer, bain double tourbillon, 2 s/bains, terrasse 10X10, système d'alarme, intercom, 1er juin, $925. Proprio: 684-8224

3 CHAMBRES, 19 Vendée, près sortie Archambault, triplex tranquille, balcon, remise, $710 + hydro. 773-0743.

3 CHAMBRES, 1er juillet, demi s/sol, rénové, prises lav./séc., près parc et écoles, stat., $750. 671-8818.

3 CHAMBRES, 1er juin, $725, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., près Métro St-Pierre, 782-3833, 665-1675.

3 CHAMBRES, 1er juin, beau, grand, face à un parc, céramique, plancher flottant, 2 stat., $750. 669-5514.

3 CHAMBRES, 1er juin, près de Maloney, non chauffé, non éclairé, pas d'appareils ménagers, pas d'animaux. $700. (613)830-8550.

3 CHAMBRES, 1er mai, 5 appareils, foyer, remise, 2 stat., près des Promenades, $780. 568-2369.

3 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., près de Main et St-René, $750 chauffé, éclairé. 669-6348.

3 CHAMBRES, 4 appareils, spacieux, propre, première étage, 2 balcons, 3 stat., remise, $900, chauffé, éclairé, 860 St-Louis, 1er mai, 775-8964.

3 CHAMBRES, $680, non chauffé, non éclairé. 643-4975

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, chauffé, $750, cour clôturée, juin, 210-5765, 210-5783.

3 CHAMBRES, duplex, céramique, bois franc, prises lav./séc., remise, patio, secteur Templeton. Nathalie 213-0659.

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $725. 328-6262.

3 CHAMBRES, haut duplex, très propre, chauffé, éclairé, $975, 1er juin, pas d'animaux, 643-2060 après 16h.

3 CHAMBRES, libre 1er mai, $800, chauffé, éclairé, câble, 643-9192.

3 CHAMBRES, libre, balcon, près hôpital, face à un parc, secteur recherché, $750, non chauffé, non éclairé. **243-3478, 243-7549**

3 CHAMBRES, Maloney Est, au 2e étage, pas de tapis, $700. 663-5008.

3 CHAMBRES, mi-juin, triplex neuf, flottant/céramique, à partir de $925, non chauffé, non éclairé, 743-3654.

3 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., $685, 561-5578

3 CHAMBRES, très grand, 1er juillet, dans duplex, rénové, centre-ville, références, bail de 2 ans, $850. 827-5350.

GRAND 4 1/2, 1er mai, très propre, $550, non chauffé, non éclairé, eau chaude incl., possibilité de poêle et réfrig., Chantal et Stéphane, Avant 12h: 246-3307, après 12h: 246-1350.

À qui la chance!

IMMEUBLE de choix, près de tout, 243-4410.

PETITS et grands, garçonnières, de $400 à $550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: **568-8255.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

0-1 CHAMBRE, $400-$500, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat. Libre. Après 18h, 457-1881

$0 MISE DE FOND (SCHL-RAP)
Bertrand au (819)776-4663

100% CALME, 1 chambre, centre-ville, chauffé, rénové, $595, 328-6699

1 1/2 CHAMBRE, rue Champlain, propre, chauffé, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat. incl., $625. 613-262-2770.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Appelez au **778-3103.**

1-2 CHAMBRES, $480-$780, non chauffé, non éclairé, personne tranquille, 10 min., d'Ottawa 277-1878

LE PLATEAU
NOUVEAUX ÉDIFICES. QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550$/MOIS
772.6888
439714

1-2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, très grand, sécuritaire, bois franc, buanderie, mai-juin-juil.-août, $595-$735. 777-4128.

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, boni de déménagement. **777-7410**

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $550. 770-8389, 738-1411.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

175 MUTCHMORE, 1 mois gratuit, pour nouveaux locataires, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble.
778-3449, 778-4481, 568-4498

1 CHAMBRE, 101 Berri, grand, tranquille, 2 appareils, pas d'animaux, libre, pas de stat. $450. (613)254-9638

1 CHAMBRE, 12X24, non chauffé, non éclairé, $430, 1er juil. 776-6755.

1 CHAMBRE, 169 Gamelin, $460, poêle, réfrig., stat. 827-0356.

1 CHAMBRE, 1er avril, 119 St-Henri, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $450. 213-8051.

1 CHAMBRE, 1er avril, aucun tapis, $525 non chauffé/éclairé. 771-0458.

1 CHAMBRE, 1er juil., $595, chauffé, éclairé, poêle et réfrig., 743-4985.

1 CHAMBRE, 1er juillet, coquet app. chauffé, tranquille, non-fumeur(se). Références. $500. 770-0573.

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 appareils, très propre, $475. 213-3742.

1 CHAMBRE, 1er juin, 4 rue Graham, $795, 328-6699.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffés, éclairés, clim., 2 appareils: $570, 4 appareils: $650, stat., à 2 min. hôpital de Hull, sécuritaires, idéal pour une personne non-fumeuse. 986-9337 ou 210-9337.

1 CHAMBRE, 1er juin, grandes fenêtres, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., 81 boul. Mont-Bleu, $500. 770-2856

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, chauffé, éclairé, eau chaude, $599. près des commodités. 770-8033.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., propre, 162 Laval, $575. Judith au 568-1466.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, 4 appareils, près autobus + épicerie. 457-4238 ou 639-1452.

1 CHAMBRE, 1er mai, Daniel-Johnson, grand 3 1/2, propre, poêle, réfrig., micro-ondes, lav./séc., stat., tranquille, 455-2554, 997-4897.

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730
439476

1 CHAMBRE, 1er mai-juin-juil., Plateau, semi-s/sol, $575. 595-4654.

1 CHAMBRE, 1er mai, loft avec den, tout neuf, concept moderne, 5 appareils. Faut voir. $990/mois. 776-2036.

1 CHAMBRE, 1er mai, sous/sol, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., $470. 923-3410.

1 CHAMBRE, 2 étage, grand, chambre dans grenier, appareils, clim., balcon, rénové, avril, $935. 682-8100

1 CHAMBRE, 2 niveaux, centre-ville, chauffé, éclairé, non-fumeur, balcon, très propre, $570, mai/juin, 776-5402

1 CHAMBRE, $490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, $510, 1er juin, chauffé, éclairé, près St-Raymond, 772-9822

1 CHAMBRE, $595, neuf, plancher bois, poêle, réfrig., prises lav./séc., entrée privée, stat., pas d'animaux, libre, calme. 770-7380.

MONT-BLEU
BONI D'EMMÉNAGEMENT
Poêle, frigo, chauffé, bois francs, balcon, stat. inclus, dépanneur, à proximité du parc de la Gatineau.
À PARTIR DE 550 $/MOIS
777.5444
439735

1 CHAMBRE, $680 non chauffé, non éclairé, Hautes-Plaines, 643-4220.

1 CHAMBRE, appareils ménager, $495. Libre, 771-3957.

1 CHAMBRE, avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas d'animaux, rue Eddy, $575. 777-9286.

1 CHAMBRE, bois, grand, frais peint, libre, 2 balcons, près Terrasses de la Chaudière, $475. 776-4209.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, $585. 777-9261.

1 CHAMBRE, centre-ville, bois franc, $550 + services, 1er mai. Mike: 613-878-9441 (anglais); 819-921-7268 (français)

1 CHAMBRE, centre-ville Hull, neuf, chauffé, éclairé, clim., stat., poêle et réfrig., 1er avril ou 1er mai, $700. Contacter Pierre, 213-1669.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, face UQO, stat., $425. 770-5529.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $580, près Place Cartier. 776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., libre, Manoir des Trembles, $585, 775-9021.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, piscine int., stat., juin, $636, 790-3533

1 CHAMBRE, duplex, Le Plateau, non fumeur, pas d'animaux, rue tranquille, libre mai, $625, 778-7852

1 CHAMBRE, édifice en béton, sécuritaire, idéal personne seule ou âgée, non chauffé, non éclairé, eau chaude + clim. fournies. $575, 775-1070.

1 CHAMBRE, grand, idéal personne âgées, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., balcon, autobus à la porte. 770-1547.

1 CHAMBRE, grand, plancher bois, stat., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, mai, $560. 777-5047

1 CHAMBRE, **Hautes-Plaines,** neuf, foyer, céramique, prises lav./séc., remise, $585, non chauffé/éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux, **360-5895.**

1 CHAMBRE, libre 1er avril, chauffé, éclairé, $625. 457-1329 ou 210-0425.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, stat., $500/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245

1 CHAMBRE, meublé, au mois, pour séjour temporaire, personne responsable, $540 tout incl., libre, 778-3088

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, $750. Après 18h, 777-0480

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $535, rue Rousillon, 771-8257 ou cell.: 360-1565.

1 CHAMBRE, Plateau, 1er mai, stat., $595, jour 995-3467, soir 324-0093.

1 CHAMBRE, près hôpital, s/sol, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, idéal 1 personne non-fumeuse, références, $575. 771-8418.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, 2 appareils, libre, plancher bois, $535. Non-chauffé, non-éclairé 770-6217.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $550, 923-1243.

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, central, $480 non chauffé. 777-0087.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, secteur du Dôme, prise lav./séc., balcon, mai, $655. **770-2222**

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., stat., $425 non chauffé, non éclairé, 1er mai. 923-5208

1 CHAMBRE, semi-s/sol, près de tout, buanderie, chauffé, éclairé, $550, 1er mai (flexible). 918-0338

1 CHAMBRE, semi-s/sol, St-Raymond, $575, chauffé, éclairé, 771-0522

1 CHAMBRE, s/lavage, solarium, poêle, réfrig., chauffé, libre 1er mai, $715. 771-5379, 776-9867.

1 CHAMBRE - SPÉCIAL - NEUF
$595, Le Plateau, stat., 770-6226.

1 CHAMBRE, style loft, centre-ville, chauffé, 5 appareils, stat., 770-7585.

1 CHAMBRE, Val Tétreau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., $580, 776-3301.

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $610. **778-3266**

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés.
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9720**
440486

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 770-3167.

1 ET 3 CHAMBRES, près de l'UQO, propre, chauffé, éclairé, 671-8994.

2+1 CHAMBRES, chauffé, rénové, près de la Promenade du Lac-des-Fées, libre, $750. 682-0531.

2-2 CHAMBRES, $510 et $620, près Place Cartier, 1er juin, 772-9822.

2-3 CHAMBRES, 1er juin. 777-1768

2-3 CHAMBRES, près St-Joseph, non chauffé, $645-$745. 770-6559.

2 BELLES chambres, bois franc, $650 chauffé. Fortier. 243-5755

2 BELLES chambres, grand, appareils, mai. 684-5615, 210-6515

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, vue du parlement et rivière, $925, câble. 744-7444, 298-6828.

2 CHAMBRES, 10 Roy, central, idéal couple ou personne âgée, non chauffé, non éclairé, $620, 771-7206.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, $755-$775-$795. 770-6226.

2 CHAMBRES, 184 rue Dollard-des-Ormeaux libre, 2e étage de maison, paisible, $585, non chauffé, non éclairé. 833-9914.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9700**
440485

2 CHAMBRES, 1er août, $710, plancher refait à neuf, vue panoramique, prises lav./séc., stat. int. 841-5959

2 CHAMBRES, 1er avril, $655, 2 appareils, balcon, stat. 661-6847.

2 CHAMBRES, 1er avril, aucun tapis, $625 non chauffé/éclairé. 771-0458.

2 CHAMBRES, 1er avril-mai, rue Décosse, **ensoleillé, impeccable, étage supérieur, 2 balcons,** $710. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er avril ou 1er mai, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., aucun tapis, impeccable, triplex, $725. 595-8990

2 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, $600. 661-3654.

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $640, 64 Lemieux. 243-9224.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., $730, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin, juil., prises lav./séc., stat. Proprio occupant. Références. $595/$650. 771-4880.

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, rénové, prises lav./séc./lave-vaisselle, stat., $675, non chauffé, non éclairé, 665-3403.

2 CHAMBRES, 1er mai, luxueux, tranquille, $850, non chauffé, non éclairé. (613)794-2202

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., $725. 775-3685.

2 CHAMBRES, 1er mai, près de tout, jolie maison en rangée, stat., patio, s/sol, non chauffée, non éclairée, $695. 776-2547

2 CHAMBRES, 1er mai, près hôpital, chauffé, éclairé, stat., garage, $795. 595-2127, 459-2868.

2 CHAMBRES, 1er mai, semi-s/sol, rénové, prises lav./séc. 777-2018.

2 CHAMBRES, 1er mai, triplex, dernier niveau, neuf, très beau, armoires de couleurs, concept ouvert, étude de crédit. (819)665-2301, 775-3646.

2 CHAMBRES, **1er mai, triplex,** chauffé, eau chaude, patio, stat., 32B Dufferin, **$675.** André au 771-1642.

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, haut Mont-Bleu, **très spacieux,** impeccable, **étage supérieur de 6 logis,** bois franc, face parc, très clair (sud), appareils, rangement, $695. 770-9861

2 CHAMBRES, 23 Meunier, libre, grandes pièces. $565. 246-3617

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 2 appareils, cour privée, non-fumeur(euse), pas d'animaux, $675. 744-3970.

2 CHAMBRES, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre. 777-1861.

2 CHAMBRES (4 1/2), 1er mai, Mont-Bleu, rue Albanel, poêle/réfrig., stat., s/lavage, $635. 827-5045.

2 CHAMBRES, 4-1/2, chauffé, éclairé, secteur tranquille, $575. 772-2866.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **771-4299**

2 CHAMBRES, 460 Taché, près UQO 4 appareils, $675. Soir 325-3690

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, éclairé, $660, pagette: 274-8601.

2 CHAMBRES, $530, s/sol, pas de références, 12 Bilodeau, 329-6020.

2 CHAMBRES, 5 mois sous-location, libre immédiatement, prix et appareils à nég., 771-8840 ou 664-7521.

2 CHAMBRES, $675 À $695
Chauffés, éclairés, Mont-Bleu, bois, céramique, spacieux, balcon, stat., buanderie, autobus, mai-juin-juillet. **(819)771-6266.**

★★★

2 CHAMBRES - $720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!
(819)669-2234

2 CHAMBRES, $790, grand, rénové, propre, libre, Laval. 745-3742.

2 CHAMBRES, $890. Chauffé, éclairé, 4 appareils, stat. (613)523-8080 (après 19h).

2 CHAMBRES, avr./mai, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, bois franc, 4 appareils, chauffé, mai, $790. 328-4416.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 étages, très éclairé, chauffé, non-fumeur, $680, mai-juin. 776-5402.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., cour privée, semi-garage, stat., $650, 1er mai, avec références, 684-6139.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près hôpital, $660. 776-6379

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, constr. 2005, $750, non-chauffé, non-éclairé, avril, r.-de-ch., 1 stat. incl., 229-3299.

2 CHAMBRES, constr. neuve, foyer, 2 stat., 1er mois gratuit si loué pour 1er mai, rue de l'Atmosphère, $850. (613)859-0488/ 733-2888.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, $800, foyer, stat., tranquille, 1er mai, (613)880-9393.

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, $695. 328-6262.

2 CHAMBRES, GRAND, chauffé, $650, 1er mai/juin/juil., 665-4636.

2 CHAMBRES, grand, près Place Portage 1er avril ou mai, 2 appareils, prises lav/séc., béton, 1 stat., $775. **771-0084**

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., balcon, références. 777-6252

2 CHAMBRES, grand, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, rénové, $650. 827-2117. Cell: 612-1945.

2 CHAMBRES, haut de triplex, non-chauffé, non-éclairé, balcon, cour, cul-de-sac, $650, 1er juin. 777-0293.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, superbe, r.-de-ch., 1er mai, $740 non-chauffé, non-éclairé. 819-329-5089

2 CHAMBRES, Hull, Val Tétreau, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, enquête de crédit, $850, 771-6411.

2 CHAMBRES, immédiatement, près du Plateau, 2 appareils, remise int., stat., $670. 772-0458 ou 360-1497.

2 CHAMBRES, Le Plateau, ± 1,150 pi car., foyer, lave-vaisselle, stores, 1 mois gratuit, $850. 227-8603.

2 CHAMBRES, Le Plateau, style condo, céramique, flottant, bain en coin, prise lav./séc., clim., balcon, plancher béton, libre. 819-213-3416.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex 2005, foyer, $825 et +, 827-0485.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, spacieux, foyer, 3 appareils, bois et céramique. 827-5130

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de $775, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre 1er avril, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $675. 457-1329 ou 210-0425.

2 CHAMBRES, libre, $640, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., à partir de $700. Références. (819)684-8666

2 CHAMBRES, libre, clim., $850, secteur Hautes-Plaines, 1er mois gratuit, (418)563-3531.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., $510, 65 Lanctôt. 770-6907.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, $610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, **595-9476.**

2 CHAMBRES, mai et juil., $595 et $620, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 684-2514 ou 777-6326.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, $585+. 772-8212

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 stat., balcon, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $550, 819-683-1589.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, bois franc, 2 appareils, chauffé, non éclairé, avril, $709. 613-612-9255.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, $750 chauffé, éclairé, 772-0926.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., très propre, stat., $610. 243-5432, 274-1554.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi-s/sol, 1er mai, grand, aucun tapis, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., tranquille, $610. 664-7016, soir 682-9840

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $545. 771-5126, de 9h à 17h.

2 CHAMBRES, parqueterie, balcon, 88 Richard, Mont-Bleu, $650 non chauffé, non éclairé, mai. 771-4793

2 CHAMBRES, Plateau, 1er et 3e étage foyer, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., libre, $795/$875. 743-9494.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, non chauffé, non éclairé, très propres, aucun tapis, $625. 220-0889

2 CHAMBRES, près du musée, 1er mai, tranquille, prises lav./séc., non chauffé, $630. 775-4314, 276-8906.

2 CHAMBRES, près du Plateau, 1er avril, $600. 778-1956.

2 CHAMBRES, près UQO, chauffé/éclairé, 2 appareils, $750, mai, rue Boucherville, 923-8924, 682-8924.

2 CHAMBRES, près UQO et CHVO, chauffé, câble, stat., 2 appareils, non fumeur, pas d'animaux, coin paisible, libre 1er mai, $700, 770-2255.

2 CHAMBRES, près UQO, prises lav./séc., poêle, réfrig., céramique et flottant, non chauffé, non éclairé, 1 stat., $685, 664-0751.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $600. 771-5635

2 CHAMBRES, rénové, 1 stat., $485, non chauffé, non éclairé, près UQO, libre. Jour: 777-2400, soir: 595-1264.

2 CHAMBRES, rénové, $615, 771-7799.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, près centre d'achat, $650-$700, 360-2908.

2 CHAMBRES, rénové, propre, 318-1233.

2 CHAMBRES, rénové, tout incl., $695, 771-7799.

2 CHAMBRES, rue Leduc/St-Florent, plancher bois franc/tapis, grande cuisine, chauffé, $650, avr./mai. 837-9498.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $685 chauffé, éclairé, pas de stat., **743-6690**

2 CHAMBRES, rue St-Laurent, rénové, $600, libre. 682-7634.

2 CHAMBRES, rue St-Rédempteur, $440. 771-8748

2 CHAMBRES, secteur Plateau, condo neuf, plancher bois, céramique, location avec option d'achat, à partir de $795. 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, spacieux, cartier tranquille, 1er/15 avril, 1er mai, $600, références demandées, 776-3779

2 CHAMBRES - SPÉCIAL
Hull, Le Plateau, nouveaux condos spacieux, bois flottant, céramique, libres, $695. 770-6226.

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., $525 non chauffé, non éclairé, libre, 613-851-4208.

2 CHAMBRES, St-Raymond, neuf, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $760, 1er avril, 775-3414

2 CHAMBRES, style condo, non chauffé, non éclairé, spacieux, $825, fin juin, 776-4369.

2 CHAMBRES, tout compris, près CEGEP/UQO, libre, $685. 210-0894 après 18h ou 450-275-2699.

2 CHAMBRES, très spacieux, grand salon sur bois franc, poêle, réfrig., s/sol, prises lav./séc., 1er mai, $780 chauffé, centre-ville. 236-4641.

2 et 1 CHAMBRES, 2 Du Terroir, luxueux, bois/céramique, foyer, cour privée, 1 stat., rangement int., non-fumeurs, pas d'animaux, $750-$600, mai. 827-2576.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., 3e étage, triplex, Le Plateau, clim., remise, près autobus et centre d'achats, $875, 771-1664, 639-0200.

3 CHAMBRES, 1-442 des Grives (Plateau) 1 1/2 s/bains, 2 niveaux. Prises lav./séc., remise. $899. 282-9398

3 CHAMBRES, 1er avril, à partir de $1,100, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 1er juillet, prises lav./séc., balcon, $1,200. 923-3410.

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., $745. Gaby, 669-0111

3 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, poêle, réfrig., planchers de bois, $724. 778-0952 ou 777-5444.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** Hautes-Plaines, 1er mai, impeccable, planchers bois/céramique, remise ext., $895. 561-2802.

3 CHAMBRES, $750, poêle, réfrig., buanderie, près des Galeries, 243-5981.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, appareils incl., $1,100, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 1er mai, 613-297-5007

3 CHAMBRES, chauffé, triplex, près hôpital et centre d'achats, idéal pour retraités, libre, 771-7528.

3 CHAMBRES, grande cuisine, triplex, rue Chauveau (près UQO), chauffé, 4 appareils, 1 stat., libre, pas d'animaux, références. 613-878-3666

3 CHAMBRES, Le Plateau, boul. des Grives, triplex, près de tout, 1er mai et 1er juil., pas d'animaux. 777-3193, (613)884-4061.

3 CHAMBRES, Le Plateau, bois flottant, 3e étage, stat., près autobus, 1er juil., $870, au 210-3485

3 CHAMBRES, Le Plateau (face au cinéma), triplex neuf, 1,200 pi car., prises lav./séc., clim., stat. avec prise, 1er mai., non chauffé, non éclairé, $855. 773-8032, 923-1503.

3 CHAMBRES, Le Plateau, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., remise, 213-1321.

3 CHAMBRES, Plateau, 1er avr./mai, bien éclairé, stat., prises lav./séc., remise, $870, 772-9913.

3 CHAMBRES, Plateau, $800, clim., prises lav./séc., remise. 923-2943.

3 CHAMBRES, près hôpital, non fumeur, 2e étage, grandes pièces, meublé, chauffé, non éclairé, stat., vérification de crédit, $1,250, 777-6150

3 CHAMBRES, secteur du Plateau. 213-2505 ou 446-7108.

3 CHAMBRES, stat., chauffé, éclairé, $850, libre, pas d'animaux, 771-6558.

3 CHAMBRES, sur 2 étages + s/sol, $850 chauffé, éclairé. 328-3340.

3 ET 2 chambres, 84 St-Joseph, garage, chauffé, balcon, prises lav./séc., 1 mois gratuit, $850. 777-5457.

À partir de $650, près du musée, 2 appareils, 1er mai/juil., 775-3087.

Attention!

CITÉ-DES-JEUNES, 1 et 3 CHAMBRES, condo, balcon, stat., inclus. À partir de $549/mois, **229-9159.**

COOP Du Coteau, Hull, 2 et 3 chambres $590 et $675, non chauffé, non éclairé. De 9h à 20h. 778-8057.

À qui la chance!

IMMEUBLE de choix, céramique et bois franc, près de tout, appelez du lun. au ven. entre 9h et 17h30, 770-0384.

LOFTS HÉRITAGE
face au parc Jacques-Cartier, avril, 1 chambre + Den, $990. Luxueux, stat. int., terrasse, ascenseur, clim. 770-4444.

Faut voir!

LUXUEUX triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. centrale, libre, $1,500, 418-563-3531.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $430, non chauffé, non éclairé, libre. 281-9842.

2 CHAMBRES, 1er juillet, grand, bois flottant, stat., remise, ensoleillé, petit patio, non chauffé, non éclairé, tranquille, $520. 743-2054.

2 CHAMBRES, 2e étage dans 6 logis, libre, idéal personne seule ou couple mature, secteur tranquille, rue Sauvé, rénové, $600 non chauffé, non éclairé. 664-4587.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $515, 1er juil. 772-0234

2 CHAMBRES, semi, $675, 1er mai/juin. Références. 281-7649.

2 CHAMBRES, s/sol bien éclairé, s/lavage, remise incl., non chauffé, non éclairé, 1er avril, pour personnes âgées, stat. incl., $575, 281-0237.

DES BEAUMIERS, 2 chambres, $585, duplex, bois flottant, frais repeint, gallerie, libre. 319-1852.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, condo neuf, luxueux, plancher bois et céramique, remise int., garage, location avec option d'achat, à partir de $550. 213-0722, 213-9998.

1 CHAMBRE, 1er mai, 5 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, $550. 281-5097.

1 CHAMBRE, 1er mars, eau chaude, très propre, $425, 281-0340.

1 CHAMBRE, $500, s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairée, câble, prises lav./séc., Julie 281-3633.

1 CHAMBRE, meublé, libre, rénové, stat., buanderie, Masson. 773-0607.

2 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., prises lav./séc., remise, non chauffé, non éclairé, calme, $590. 986-8398

2 CHAMBRES, 1er juin, neuf, 2 stat., Angers. Références. 743-5910.

2 CHAMBRES, $460, non chauffé, non éclairé, 1er juil. 281-4122.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $480, libre, 986-5352.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat. double, grande cour, 1er mai. 712-4078, 923-1237.

3 CHAMBRES, ch. du Quai, neuf, céramique, bois flottant, remise, prises lav./séc., très éclairé, immédiatement ou 1er juil., $725, 986-7345.

3 CHAMBRES, grand, libre, prises lav./séc., stat., près des services. 986-6276. www.consultantfs.com/habitation.asp#03

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $675. 213-3416

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $725 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1ER MAI, garçonnière, chauffé, éclairé, entrée privée, non-fumeur, pas d'animaux, $500. 827-8214.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., très propre, non chauffé, non éclairé, remise ext., 2 stat., 827-3628.

HAUT de maison, 2 chambres, grandes pièces, lav./séc., grand deck, 1er juin, $600 non chauffé, non éclairé. 827-4423, 913-5645.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Limoges, chauffé, éclairé, foyer, $570. (613)443-2866.

1 CHAMBRE, Vanier, non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne tranquille, $650. 613-749-2495.

À VANIER, 2 chambres, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $700, libre. 746-1310.

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir $769. (613)238-8830, 978-0420.

NAVAN, rez-de-ch., très privé, beau site boisé, tout incl., idéal personne ou couple retraité(e) désirant faire légers travaux ext. 835-3036, 223-6536.

PRÈS Beechwood, 2 chambres, chauffé, stat., pas d'animaux, rénové, $775: 1er mai/juin. 827-0855

VANIER, 1 chambre, chauffé, éclairé, eau chaude, appareils, stores, tapis neuf, stat., repeint, $625, 749-7781

VANIER, 2 et 3 chambres, avril, chauffé, tranquille, poêle, réfrig., rénové, bois franc, $700 et 985$, réf., 745-6507, 276-8906.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

BORD Lac McGregor, Val-des-Monts, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $425, 671-4803

THURSO, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $375, libre, 669-2468.

THURSO, 4-1/2, $435/mois, 923-5845.

408 GARÇONNIÈRES

1ER MAI, semi-meublée, chauffée, éclairée, stat., idéal non-fumeur, $445. 772-0523

2 1/2, $480, 1er mai, Gatineau, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., très propre, tranquille. 827-8808.

$500, **À VOIR,** meublée, chauffée, éclairée, stat., Gatineau, 282-8195

BELLE GARÇONNIÈRE
Gatineau, Touraine, bois franc, chauffée, éclairée, câble, 2 appareils, entrée privée, r.-de-ch. dans maison privée, $500, libre. 665-2231.

CENTRE-Ville, 3 1/2, 2 appareils, $525 chauffé, 772-8926.

CENTRE-VILLE, Gatineau/Hull, chambres et garçonnières meublées. Voir: www.immodere.com/pathg.php

GATINEAU, 2-1/2, chauffée/éclairée, 2 appareils, libre, $450. 669-8497

GATINEAU, centre-ville, stat., poêle, réfrig., chauffée, éclairée, 1er juin, $450. 661-3022.

GATINEAU, garçonnière, plancher flottant, céramique, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $395. 213-3416

GATINEAU, libre, meublée, chauffée, éclairée, câble, $440. 243-5691.

GATINEAU, meublée, chauffé, éclairé, $500. personne tranquille et non fumeuse. 669-0332.

GATINEAU, près Archives, entrée privée, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, $435, 1er mai 669-7591.

HULL, 1er juin, chauffé, éclairé, $500. 457-1329 ou 210-0425.

HULL, 2-1/2, près UQO, libre juin et juil., $385 et $440. 773-8175.

HULL, $490, 1er mai, poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), stat., centre-ville, 770-5461.

HULL, garçonnière chauffée, éclairée, 2 appareils, balcon, stat., $425, mai. 819-456-3495

HULL, Lac-Des-Fées, chauffée, éclairée, 1er étage, $525, 921-0004.

HULL, libre, $500, chauffée, éclairée, non-meublée, buanderie. **770-6907.**

HULL, libre, rue Eddy, garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, $475. Pas d'animaux. 778-2764

HULL, près hôpital, 2 1/2, stat., $420, hydro en sus. 772-1669, 661-3024

HULL, près hôpital, $485, libre 1er juil., 213-3742.

HULL, près UQO/Taché, meublée, $460, services, buanderie, 770-6217.

HULL, rue Laurier, près Musée des Civilisations, face Parc Jacques Cartier, garçonnière rénovée, 2e étage, libre, poêle, réfrig., balcon, stat., $425 non chauffée, non éclairée. 772-5263.

HULL, s/sol, 4 appareils, chauffée, éclairée, non-fumeur, pas d'animaux, $540. 777-3678

HULL, St-Raymond, chauffée, éclairée, $475. 771-0522

HULL, studio, mai, poêle, réfrig., **secteur Dôme,** luxueux, $545. 770-2222.

MONT-Bleu, $550 chauffée, éclairée, 4 appareils. Non-fumeurs. 776-3706.

VAL-TÉTREAU, près UQO, face rivière, poêle, réfrig., stat. 568-1556.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, centre-ville, 1 CHAMBRE, complètement équipée, très paisible, libre, $800. 427-8481.

GATINEAU (secteur Hull, Parc de la Montagne), 1 chambre, complètement équipée, chauffé, éclairé, câble, très paisible, 1er juin, $850. 282-7514

1946-2006 60e anniversaire

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau

Studios. 1-2 chambres
Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE

440360

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **775-3386.**

HULL, garçonnière, chambre, clim. et 4 1/2. 776-4514, 664-0582.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

MEUBLÉ, avec cachet, tout compris, près du centre-ville. 771-0944

POUR professionnel(le)s, maison équipée, non-fumeur(se), près Galeries de Hull, stat., $800 + services, jusqu'au 31 juin 2007. (613)851-6004.

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

4-1/2, tout incl., près de tout. Possibilité d'avoir lit + bureau. 568-6758

GATINEAU, chauffé, éclairé, câble, internet, non-fumeur, 664-8062.

GRAND 4 1/2 ensoleillé, secteur Mont-Bleu, non-fumeur, chat, tout équipé, près commodités et arrêt d'autobus, $420 tout incl. 483-9687

HULL, près des Galeries, 4 1/2, tout inclus, $320. 771-4995.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, stat. gratuit, clim., $735. 776-0763, cell.: 265-5593.

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, Hautes-Plaines, 136 de la Citadelle, 2 étages, 2,200 pi car. www.maison-virtuelle.com no s.i.a. 050292. France Gélinas, Royal LePage, 778-4122.

HULL, lac des Fées, unifamiliale, 10 pièces, 3 salles de bain, remise, grand terrain, près de l'école et parc de la Gatineau, $254,000, 771-4985.

MAISON en rangée impeccable, fenêtres rénovées, chambres bois flottant, St-René O., $136,900. 775-7799

PASSION-NATURE
www.maisondereveauquebec.ca
1-866-683-3863

ST-André-Avellin, bungalow, 1,600 pi car., 4 chambres + garçonnière, bordé par la rivière, grand terrain, $189,000. Claude Gagnon, Royale Lepage La Renaissance. 427-8481.

TOURAINE, 1,200 pi car., 5 chambres, foyer, $179,900, 568-5445.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

AYLMER, 553 Parker, bungalow 3 chambres, dim. 13h à 16h. 682-9814.

MAISON ouverte, 785 St-René est. Joli bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, garage double. Venez voir! Dimanche 9 avril 2006, entre 14h et 16h. Louis-Philippe Béland, Royal Lepage, 962-0011.

SAMEDI 8 avril de 14h à 17h, 7 rue de la Constellation, Hull (Plateau de la Capitale). Spacieux 2 étages, 1,630 pi car., 4 chambres, s/sol aménagé, très propre, secteur recherché! Randa Sawma, Royal Lepage, 319-1914 www.randasawma.com

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

DENHOLM, maison en brique et en pierre, 2,600 pi², 3 chambres. $219,000. Faut voir pour être apprécié. 1-819-457-1052.

GATINEAU, bungalow à paliers, 1,728 pi car., 4 chambres, 2 s/bains, 1 acre de terrain 70'X 550', 110' bord de l'eau avec descente à bateau, 2 garages attachés 14'X32' et 1 détaché 20'X32'avec abri "RV", céramique, bois franc, foyer bois, toiture 2 ans, terrain volleyball, piscine, $275,000, 669-2787, 561-4678, pas d'agents.

GATINEAU - Hurtubise, maison canadienne, 3 chambres, abris d'auto, $365,000. 819-663-9438.

LAC McGregor, Val-des-Monts, $385,000. 819-671-0813. Voir: MaisonVentePrivee.com

LAC MURRAY, près Maniwaki, 12 pièces, gazebo 24x24, garage chauffé 24x24, remises, 1 acre plat. Petit bijou! $218,000. (819)449-4688.

NOUVEAU projet exclusif- Maison et terrain directement sur la Rivière des Outaouais, Papineauville, service d'aqueduc et d'égouts municipaux. (819) 661-0745.

495 MAISONS DEMANDÉES

RECHERCHE fermette pour achat ou location, 684-7534.

RECHERCHE petite maison campagne, + ou - 2 acres, à une distance approximative de 20 minutes de la ville, prix maximum $150,000, secteur très tranquille. 684-7534

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

3 LOGIS, Hull, revenu: $16,920, terrain 50X80 pi, $169,900. 772-9822.

4 CHAMBRES, vente privée, duplex, bureau/resto/garderie/etc. 772-2994

5 LOGIS, Gatineau, centre-ville, bien entretenus, revenu de $37,300, prix demandé $285,000. 661-3022.

5 LOGIS tout brique, rue St-Louis, revenus: $32,000, $285,000. 770-5081

8 LOGIS, Gatineau (Masson), revenus de $42,000, prix demandé: $450,000. 281-6856, 986-3571.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

GATINEAU, triplex jumelé, neuf, de qualité supérieure. 775-6932.

HULL, duplex, rue Nicolet, près des Galeries, $167,000. 243-0911

VANIER, duplex, 3 chambres chacun, rénové 2006, près des commodités, 4 stat., bonne investissement, très facile à louer, hypothèque payé, $286,000. Jack 851-0554, 233-1718.

560 CHALETS À VENDRE

BLUE SEA, 1 lot avec 3 chalets et un autre avec 4, 819-463-2250.

LAC Champeau, Val-des-Monts, 2 chambres, $165,500. 243-0009.

LAC Clair, Val-des-Monts, 3 saisons, 4 chambres, bord de l'eau. 830-7938.

LAC HENEY, 300 pi sur le lac, 4 chambres, financement possible, $199,000. 568-4091.

MAGNIFIQUE chalet, 2 chambres, 4 saisons, plusieurs rénovations, Shawville, 45 min. de Hull, $65,500. 819-647-2440, 613-797-6676.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

2 CHAMBRES, lac Roddick, 40' du lac. 682-9027 tranquilité assurée http://pages.infinit.net/roddick

À NOTRE-Dame-du-Laus, Lac O'Neil, plage privée, grand terrain, 2 chambres. 819-281-4881 www.chaletbisson.com

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $325 et +/sem., 819-688-3347.

561 CHALETS À LOUER

AUBERGE Lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

À VAL-DES-BOIS, tout équipé, idéal pour vacances d'été, pêche, tranquilité garantie. Marc 819-243-6665

BLUE SEA, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

CHALETS à louer, bord du Lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

LAC 31 MILLES, Baie Davies, 2 chambres. Pag. 778-9698.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, 3 chambres, 5 appareils, golf, pêche, sports aquatiques, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC GAGNON, DUHAMEL, plage privée, pêche, chaloupe. **819-983-7868.**

LAC McGregor, 1 à 2 personnes, $600/mois (à l'année seulement), 743-6079 ou 955-7569.

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON mobile 3 chambres, 14x70, garage 12x20, clim. central, Parc Riviera, Gatineau, $77,900. 568-3938.

575 TERRAINS

$1,000 de rabais pour lancement nouveau domaine près L'Ange-Gardien, superbes terrains boisés 2 acres et + à 5 min. de la 50. 281-9501.

12,000 PI CAR., terrain paysager pour 1 à 3 logis, Gatineau. 663-1015

$16,500, TERRAIN sans services, 4,900 pi car., secteur Côte D'Azur. Katia Khoury, Olivex, 613-222-8888.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, **663-5104 671-1900.**

1 ACRE (havre de paix), prêt à construire, secteur résidentiel, 15 min. pont Alonzo, 5 min. Edelweiss, 8 min. Mont Cascade, pavé, ouvert à l'année, avec accès privé sur Lac St-Antoine, prix ferme: $11,900. 819-561-2805.

280 ACRES boisés, zonage blanc. Lac Heafey, naturel, idéal pour construction de chalets et chasse aux chevreuils. Prix: $105,000 non nég. Près de Blue Sea Lake. Manon ou Marc au 819-597-2545.

3 GRANDS lots, boul. Lorrain, pour unifamiliales. 775-6932.

À L'ANGE-GARDIEN, chemin Assad, boisé, 1 acre +, 819-986-6975.

BORD de l'eau, 1 acre, rivière La Blanche, secteur Perkins, au prix de l'évaluation. (819)438-1781.

CANTLEY, 1-1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mtée Paiement sur rue François-Carrier, $43,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1-1/2, terrain sablonneux, prêt à construire sur la rue Deschamps, $30,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Domaine Chanteclerc, terrain 1 1/4 acre, boisé, $37,500. 819-463-0786.

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, route 307, 1 acre boisé, $32,000. 568-7476, 743-7672.

CANTLEY, terrain 12 acres, en bordure d'un lac privé, à 10 min. du centre-ville de Gatineau, $120,000. 613-276-6272.

CANTLEY, vue sur Ottawa, face au sud, terrain boisé, 1-1/2 acre, $35,000, prêt à construire, 827-4440

GATINEAU, 34 de Fleurimont, terrain 1 acre +, $45,000. 827-3224.

GATINEAU, 4 grands terrains, prêts à construire, bord de l'eau, 663-7348.

GATINEAU, avec services, près d'écoles, pour unifam. 794-6829.

JE recherche terrain, prix raisonnable, secteur Aylmer, 684-8712.

N.-D.-DU-LAUS, terrain, La Lièvre, pour chalet, $60,000. 775-6932.

NOUVEAU développement, rue Percé et Fermont, Gatineau, terrains 8,600 pi car. et + avec services. Pas de taxe d'amélioration. C.D.M. Construction. **561-1971.**

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE
LE PARADISIUS

VAL-DES-MONTS (SECTEUR PERKINS)
Superbe lots complètement boisés, 1 acre et +, sites enchanteurs, à 1 km du village, 10 min., de l'Autoroute 50, vue panoramique, au coeur de la nature, grand parc familial.

Une visite vous convaincra! 671-7333

PETIT lac Bitobi, environ 1h de Hull, site paisible, 300' de façade sur le lac X 250', chalet 12'X20', remise 10'X10', $69,000. 743-9993.

TERRAINS, 120 acres boisés, lac privé, Hydro et puits installés, zone résidentielle, Val-des-Monts, voisin des Cavernes Laflèche, seulement $211,000, rare et unique. 827-0733.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 921-3134.

580 BUREAUX À LOUER

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, immeuble professionnel, 200 à 1,250 pi car., tout inclus, stat., $325 et plus, commerce/bureau. **819-771-6266.**

788 MALONEY EST, Gatineau, 800 pi car., très propre, $700. 663-5008.

AÉROPORT, 1,000 pi car., chauffé, éclairé, $1,000/mois, 775-6101.

BOUL. Maloney, spacieux, pour professionnels, 663-1015.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT LE 27, St-Pierre de Wakefield, par propriétaire Paul De Rainville, 457-9770, 661-2727.

RESTO À GATINEAU
✓ Clé en main avec permis
✓ 75 places avec casse-croûte
✓ $6,200/mois tout inclus
664-4970

SALON de coiffure équipé, + espace esthéticienne et pose d'ongles disponibles, Pte-Gatineau. 246-2265.

585 COMMERCES À VENDRE

CANTINE mobile en très bon état, bon revenu, à Gatineau, 661-5093.

PIZZERIA à vendre, établie depuis 17 ans, bon chiffre d'affaire, 921-4111.

RESTAURANT, 244 Avenue Buckingham, 986-1720, 743-4425 André.

RESTO À GATINEAU
✓ Clé en main avec permis
✓ 75 places avec casse-croûte
✓ $200,000 tout inclus
664-4970

ROUTE de lait à vendre. (819)664-9495, (819)281-7430 p.m.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

195 BOUL. de l'Aéroport, conteneur, 8X40, $135, 663-5297.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

LOCAUX, 4,800 pi², 1692 Routhier, (819)663-4752.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

592 FRANCHISES À VENDRE

COFFEE TIME, secteur Hull, franchise à vendre, revenus: $225,000/année, ouvert 7/7. (appels sérieux). Appelez Mahmoud, (613)294-2948.

595 LOCAUX

569 BOUL. ST-JOSEPH,
R.-de-ch., près St-Raymond, 1,920 pi car., beaucoup de stat. **819-771-6266.**

6 MOIS gratuits, promenade du Portage, local commercial jusqu'à 3,000 pi car., 2e étage, 684-8666.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c. et 1 100 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

NOUVEAU! NOUVEAU!
BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence. 240 à 700 pi²

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (3 000 p.c.)

Info. : Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca
438859

À LOUER, 860 pi car, 2 stat., $10 le pi car., frais d'électricité au soin du locataire. 776-5506.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

BÂTISSE neuve, local commercial ou bureau, 700 pi car., 243A boul. St-René O., achalandé, $700, 328-5248

BORD DE L'EAU
1,350 PI car., commercial, patrimonial, idéal professionnels, 651 Jacques-Cartier. (819)685-0851

595 LOCAUX

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

GATINEAU, pour commerce, 2800 pi car., 2 étages, 613-795-8000.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL, 664A boul. St-Joseph, à côté Tim Hortons, petit local, 456 pi car., $775. Vous présenter.

HULL, coin St-Raymond, 750 pi car., $850, commerce/bureaux. 772-9822.

LOCAL 1,200 pi car, portes 12x14, 16 pi de haut int., 665 boul. St-René E., Gatineau, $650 + taxes, 643-5800.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

★ **Une place d'affaires à vos besoins** ★
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE 243-5260
PARC GRÉBER, GATINEAU
ÉDIFICE NEUF - 166, rue de Varennes
- 1,500 pi car. d'entrepôt
- 1,800 pi car. de bureaux - divisible

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

4 CHAMBRES, vente privée, duplex, bureau/resto/garderie/etc. 772-2994

CASSE-croûte 16 places, "take-out" et service traiteur, cuisine complète, vaisselle et acc. 120 personnes, bar laitier, $60,000. 819-664-4080.

FONDS de commerce à vendre. Michel, 281-1789

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

1460 CYRVILLE (coin Star Top), Ottawa, bien situé, 9,244 pi car., idéal pour bureau, magasin, centre d'appels ou entrepôt, seulement $11 brut le pi car., 819-661-8710

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

HULL, coin St-Raymond, 750 pi car., + garage double, $219,900, **772-9822.**

599 AGENCES DE RENCONTRE

SOUPER rencontre, dames entrée gratuite, 18 ans et +. (819)483-9926.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À LA recherche de l'âme-soeur? Appelez Intro-Options, l'agence avec le plus de succès de la région. 233-9697

Rencontres Gaie! ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
1-900-451-1441 25$/150min
Certaines restrictions s'appliquent.
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

600 AMITIÉ, RENCONTRES

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAIREVOYANT précis, rapide, 962-6995, laisser messages.

CLAIRVOYANCE, dessins, cartes, tarots, thé, Marie-Bleu, 669-7092.

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MONALISA-Cartomancie, 775-5885. Plus pose d'ongles.

SI vous cherchez des réponses, appelez Abygaël, 663-7271.

TAROT de Marseille. Monik, 246-8432.

602 MESSAGES PERSONNELS

10 000 000 A+ SATISFACTION viens vivre l'abandon. 770-9483.

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

1,000,000 D'ATTENTION Nouveautés, femme de classe, 24H. A bientôt. Michelle 663-9659.

100000% ABORDABLE, $60. Marie-Josée, 9h à 16h. 561-4505.

100000% BELLES, nouveau asiatiques, massage incroyable, reçu, 770-3348, Hull, St-Joseph/Dalpé.

100000% NOUVEAU STYLE
Service incroyable par asiatique (femme), près musée. 770-4137.

100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% ABANDON, belle, discrète pour un doux massage. **246-8926**

100% BEAU BLOND, Stéphan Services pour homme, **669-0762.**

100% EXCITANT, me toucher, 46D massage, fantasme, 24h, **777-1726**

100% MASSAGE sensuel ++ Blonde, sexy, Pamela 243-4811

100% MASSAGE SENSUEL Cassandra et Emanuelle, 772-4054

++ 1 HEURE de détente, 24h
Masseur pour homme. 773-3619, Jean.

28 ANS, très jolie coquine, douce et délicate. 778-6305

ANNE femme mature, reçoit et se déplace, 328-3984.

ARÉLIS, à 2 min. du gouvernement, lun. au dim. 770-3617.

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

♥ BELLE BEAUTÉ BRÉSILIENNE ♥ aux yeux verts, 25 ans, 777-8674.

BELLE blonde, 30 ans, moment de détente, propre, discrétion, garantie, Manon 243-2018.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥ ♥ BELLE-SAPHIR ♥ ♥
Très belle, sexy, mince, corps à couper le souffle, propreté et discrétion assurées, 7/24. 561-2159.

BELLES filles 18 ans +, Spectacle Érotique, Privé et Cinéma Adulte XXX, 175 ch. Montréal, Ottawa,301.

BIANÇA, 24/24, massage et +++ , **CLUB ÉCHANGISTE**, Hull. 483-9926

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

DÉTENTE +, **MASSAGE SENSUEL PRIVÉ, 276-6371**

♥ DUO ♥ pour un moment de plaisir charnel, de 8H À 16H ♥ 643-2373 ♥

EVA ♥ jolie blonde, 39 ans, 5'6", 140 lb Massage) chez-moi, seuls. 243-7666

EXCELLENT massage suédois, h/f. 9h à 21h, 1 heure. Marc, 664-3668.

GOÛTEZ la succulente Kelly et vous allez l'adorer, complet. ★ Garantie. 669-6616.

JEUNE homme pour massage, 24h, (819)328-3746.

JEUNE mec athlétique pour homme. Service inoubliable. 669-6564.

♥ KARYSSA 664-5539 ♥
Lun./Ven. A.M./P.M.

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 246-0911

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE pour homme par homme, 8h à 22h, Hull, Samuel, **771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE relaxant. Amical service. Merci Mégan, 293-2544.

MASSEUR disponible pour hommes, par homme, 776-9991.

MÉLINDA, très belle brunette, beau teint basané, massage et +, 770-9063

M. JIAKA
Medium spécialiste en lecture
Peux vous aidez à résoudre tous vos problèmes: guérison, mariage, réconciliation (amour, famille), divorce, travail, examens, cas judiciaire, protection contre les ennemis, (613)233-3705.

♥ MOMENT érotique avec Chanel et Mariane, de 8h à 16h, 643-2373 ♥

★ **NOUVEAU** ★ Julie, Sonia et Nathalie **♥ 772-2932 ♥**

NOUVELLE FILLE EN VILLE Jolie et jeune, sans se presser, 277-5269.

Nouveau!
Nouvelle, jeune masseuse asiatique (819)771-9692

602 MESSAGES PERSONNELS

OSEZ avec Mia et vous serez comblés XXX complet 100%, XXX 669-6616

♥♥ SENSUELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

SERVICE MASSAGE PERSONNALISÉ Pierre, mature et respectueux pour dames et couples. 246-8782.

SUPER massage, nouveau, discret, Emmanuelle au 684-5514.

TRÈS jolie, **Vinny,** qui vous comble dans tous les sens. 669-6616. XXX

VENEZ goûter Rosie, et vous serez satisfaits **à 100%, complet. 669-6616.**

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, débute dès le 3 avril, 545 Maloney Est, 669-6616.

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000000

ABRACADABRA!
Une variété de beautés pour vous
Gros buste, mince, grande ou petite.
282-8670, 875-LOVE(5683)
$ Engageons escortes, besoin urgent!$

10000000000000000000000000000

AAA CHERRY 319-0225
JOLIES demoiselles, bisexuelles, sensuelles, duo chaud. Services discrets, h/f/couple, domination, fétiche, massage. Gatineau, région (Buckingham), 24h. **Se déplace.** Engageons

1000% EXCITANTE TRICHIA ♥
Bronzée/sexy, vous reçoit, 319-1820. Lingerie, films XXX.

100% Satisfaction, jeune antillaise, 38D, discret et propre. (819)319-1692

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA 663-7935

AVEZ-VOUS SOIF? **NAYA,** 771-7762.

♥ ♥ BO-BÉBÉ ♥ ♥
Très jolie, sexy, mince, blonde ou brune. Seule avec toi ou **duo explosif,** 7/24, engageons. 561-2159.

CHANTAL
Sensuelle, ouverte d'esprit, jouets... 9h. Tu ne seras pas déçu. 878-8643.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DÉBUTANTE, 5'8", 110 lb, yeux bruns, pour me contacter: 319-1795.

DOUCE Crystal vous reçoit. Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

FANTASME
Femme sensationnel et sexy
Fétiche et domination
24h. 613-899-0071. Se déplace.

KORALIE, belle blonde au gros buste naturel. 770-9063.

♥ MONIKA 743-5661 ♥
Tu désires le calme, la discrétion et du plaisir avec la plus chaude et sensuelle des louves. 200% satisfait.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

TOUT NOUVEAU, jeune demoiselle, jolie, discrète, 918-0825

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. (819)329-2477.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

♥♥ **WOW** ♥♥, sexy, discrète, propre. Te reçois. Duo disponible, 771-2656.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1987 CELEBRITY, 4 portes, automat., $950. 319-3499.

1988 CADILLAC Fleetwood Elegance, excellente condition, $2,800, 661-3100.

1990 BUICK LeSabre, 3.8 L., $999. **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

1990 LINCOLN Town Car, très propre, $2,000. 568-4772

1991 HONDA Civic SI avec moteur Integra, $1,000 nég. 613-282-7251.

1991 MAZDA MPV, 190,000 km, $1,200. 827-3089, cell.: 790-3773.

1991 PONTIAC Tempest, 2.2 L. $1,250; 1994 GMC Jimmy, 4.3 L., $1,250, 663-0684, 743-6500.

1992 FORD Crown Victoria, mécanique A-1, freins neufs. *Besoin de pneus. $750. 661-6148.

1992 HONDA Civic, blanche, 255,000 km, $2,000 nég., 558-0759.

1992 HONDA Civic DX, 3 portes, automat., $1,500. 281-1120.

1992 SATURN SL1, très propre, automat., 163,000 km, 712-4865.

1992 TOYOTA 4-Runner, moteur 22R, chaussé Michelin, très bonne condition, $2,800 nég. Soir: 986-6103

1992 VW Jetta, 5 vit., 234,000 km, mécanique A1, $1,700 nég. 684-5786

1995 Protégée, automat., $2,000.

1993 SUZUKI Side-Kick JLX, 4 portes, 4X4, bon état, un peu de rouille, 4 pneus d'hiver neufs, 144,000 km, $3,200 nég. 664-2255, soir: 684-2018

1994 ASPIRE, pour pièces, bonne mécanique, $600, 921-1967.

1994 FORD Taurus, clim., 128,000 km, comme neuve, $2,800, 455-9559

1995 FORD Contour, bon état, $1,600 nég., 281-0631 après 17h.

1995 FORD Windstar, bien équipé, pas de rouille, $1,500. 568-5130.

1995 PLYMOUTH Neon, parfait état, 125,000 km, tout équipée, $2,500. Ghislain au 213-1125.

1996 CUTLASS Supreme, $2,200. 1993 Voyageur, $1,200. 664-5727

1996 FORD Escort LX, automat., tout équipée, état A1, 132,000 km, certifiée QC, $3,200. 827-0566, 661-0566

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1996 HYUNDAI Accent, 5 vit., $1,200, 213-2731 ou 561-3597.

1996 SUNFIRE, automat., 2 portes, propre, $1,950. 360-7936.

1996 TOYOTA Corolla, manuelle, 192,000 km, $3,990. 770-8164

1997 CONCORDE, 140,000 km, bon état, automat. $2,500. 819-210-0649

1997 FORD Escort familiale, automat., 220,000 km, très bon état, $1,800 nég., Luc au 819-665-6688.

1997 STRATUS ES, V6, $2,900 nég., 921-1967.

1997 SUZUKI Swift, automat., propre, 8 pneus, $3,200. 561-1653

1998 FORD Windstar, tout équipée, aucune rouille, $3,600 nég., **455-2708.**

1998 SUNFIRE GT, 100,000 km, bon état, $2,750 nég., 568-2009.

1998 SUNFIRE GT, automat., vitres, portes électriques, CD, clim., très propre, $4,000, 561-7223.

1998 SUNFIRE, manuelle, 2 portes, 157,000 km, noire, $2,900 nég. 777-0888.

1998 Windstar LX, $2,495
1998 Cavalier, 5 vit., $2,995
1999 Tercel, automat., $3,995
1994 Sunbird, $1,495
www.générationautomobile.ca 643-0238

1999 CAVALIER Z22, 5 vit., excellent, vert métal, $3,300. (819)777-5150.

2000 FORD Focus, noir, automat., $3,500. 262-2433.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE VOITURE? 720-3535.

605 AUTOS À VENDRE

1990 COROLLA, automat., bonne mécanique, $995. **Principale 568-AUTO.**

1991 SONATA, $500, contactez le (819)334-0090 ou 246-2066.

1992 CAMRY LE, automat., certifiée, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1992 VOLKSWAGEN Golf, diesel, manuelle, $2,495. **Principale 568-AUTO.**

1993 MAZDA 323, manuelle, propre, $2,395. **Principale 568-AUTO.**

1993 VOLVO 850 GLT, très bonne état, $4,000, 762-7308.

1994 ACURA Integra, manuelle, 2 portes, très propre, mécanique A1, 179,000 km, $5,400 nég. 778-1943.

1995 CIVIC SI, coupe, manuelle, 193,000 km, $4,200. 266-9818.

1995 PRELUDE SRV, tout équipé, faut voir, $12,000, 328-5393.

1995 TERCEL SX, 100,000 km, A1, $3,895 nég., 819-790-1110

1996 CADILLAC Deville, 160,000 km, état A-1, $9,200 nég. 561-5086

1997 ACURA 1.6 EL, tout équipée, cuir, 140,000 km, $8,500. 210-5629

1997 AURORA, perle, équipée +++, 166,000 km, A1, $6,500. 986-3718.

1997 CIVIC 2 portes, modifiée, moteur Type R du Japon, $10,500 nég. 665-7077.

1997 COROLLA, 150,000 km, 5 vit., $5,000, 246-3489.

1997 GRAND Prix GTP, Turbo, cuir, $5,795. **Principale 568-AUTO.**

1997 HONDA Accord SE, automat., toit ouvrant, $5,900, 775-3387.

1997 TERCEL CE, clim., 5 vit., $3,899. **Auto JC Galipeau, VENDUE.**

1997 TOYOTA Corolla, 212,000 km, manuelle, 4 portes, $4,200. 684-3742

1998 COROLLA, automat., 4 portes, 85,000 km, $4,300 nég. 663-3867.

1998 GRAND PRIX, très propre, 100,000 km, $6,300, 561-5284

1998 PROTÉGÉE, manuelle, propre, $4,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 TOYOTA Corolla, 4 portes, 152,000 km, couleur rubis nacré, $4,800 nég., 281-2241.

1999 CIVIC, 2 portes, coupée, 58,000 km, automat., financ., $7,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

1999 INTRÉPIDE, 104,000 km, $6,000, 775-7714.

1999 MAZDA Protegé SE, 145,000 km, automat., clim. 8 pneus, $6,350 nég. 568-4752.

cyberpresse.ca

605 AUTOS À VENDRE

1re, 2e, 3e Crédit
1ère, 2e faillite --- Proposition libéré ou non
*SAAQ *CSST *Retraité
*Autonome *Pourboire *Autres
Roberge Autos
Marcel

819-779-2061

2000 CIVIC CX, manuelle, 3 portes, $7,495. **Principale 568-AUTO.**

CENTRE DE LIQUIDATION RÉGIONAL

Mauvais crédit? Faillite?
Pas de problème!
Financement facile et garanti

SPÉCIALISTE DU CAMION

2002 Dodge Dakota	2004 Chev. Silverado LT	2004 Chevrolet Trail Blazer
Cabine « Quad » 4X4	Cabine allongée, 4X4	
15 995 $	24 995 $	14 995 $

1640, Laperrière • Ottawa • 728-0958

440073 **www.heresyourloan.com**

Faut voir!

2000 GRAND Prix SE, $5,795 négociable, A1. 595-2763, 776-4852.

2000 HONDA Civic Si, 5 vit., bas km, bon état, très propre, groupe électr., non-fumeur. 291-7568, 771-2068

2000 TAURUS SL, 139,000 km, 3 L., tout équipée, $5,995. 819-328-8572.

2001 CAVALIER, manuelle, clim., prix à discuter, 921-3561.

2001 CIVIC SI, automat., équipée, toit, $12,395. **Principale 568-AUTO.**

2001 ESTEEM, manuelle, clim., 42,000 km, $6,495. **Principale 568-AUTO.**

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

2002 Hyundai Accent 4 995$
2001 Kia Sephia Ls 4 795$
2002 Hyundai Elentra 7 995$
2002 Pontiac Grand-Am 7 495$

11 495$ 2002 BUICK RENDEZ-VOUS Tout équipé
6 995$ 2001 FORD WINDSTAR Tout équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

à partir de 5 995$ 2001 SUNFIRE SLX 4 portes, aileron équipé, 3 au choix
8 995$ 2002 PONTIAC MONTANA Tout équipé
7 495$ 2002 RIO RXV WAGON Tout équipé
14 495$ 2002 HYUNDAI SANTA FÉ Tout équipé
8 995$ 2001 CHEV. S-10 Club Cab
13 995$ 2002 JEEP LIBERTY SPORT Tout équipé

440399 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

605 AUTOS À VENDRE

2002 TOYOTA Corolla CE, bleu, automat., 47,000 km, 4 portes, 8 pneus, $12,000. 671-3365

2002 TOYOTA Echo, 5 vit., AM/FM/DC, portes électr., 68,000 km, $9,900. Après 18h: 243-6220.

2003 ACCURA, 1.7 EL, vitres teintées, clim., roues (mag), aileron, 4 roues + pneus d'hiver, 79,000 km, $15,650. Simon 777-0137 après 16h.

2003 BUICK Rendez-Vous, vente rapide, excellent prix. 665-6742.

2003 CAVALIER, automat., clim., $8,999. **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2003 Chevrolet Impala, $7,995
2002 Alero, 2 portes, $7,395
2002 Kia, 4 portes, $5,995
2003 Accent, automat., clim., $8,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

2003 CHRYSLER Sebring, 10,000 km, cause décès, $14,500. 685-3373, 743-6685.

2003 HONDA Accord EX, V6, 45,000 km, cuir, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver, vente privée, $23,950. 328-2416.

2003 HONDA Civic, bas km, vente rapide, excellent prix. 665-6742.

2003 SENTRA SE-R, manuelle, équipée, $13,995. **Principale 568-AUTO.**

2004 ACCENT DS, manuelle, DC, $8,395. **Principale 568-AUTO.**

2004 ACCENT GS, 3 portes, automat., $8,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2004 TOYOTA Corolla CE, automat., excellente condition, $12,000 nég., 427-9872, cell: 665-6721

2005 DODGE Magnum, argent, $19,980. Daniel au 819-329-4340
www.autovisiongm.com

EN PRIMEUR

TOYOTA RAV 4, 2003
« AWD », automatique, tout équipé, seulement 36 553 km. Financement disponible (P964)

Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com
440440

2005 INFINITI FX45, orange brûlé int. et ext., tout équipée, roues chromées 20", possibilité de fin de location ou d'achat, 8,700 km, $51,000 nég. 682-1735.

2005 JEEP TJ, Rocky Mountain Edition, 4,500 km, noir, 2 toits, pneus 30 po., à vendre ou transfert de location à $420/mois, 776-0210.

2005 TOYOTA Echo, 3 portes, manuelle, 28,000 km, balance de garantie, $14,000 nég. 613-852-0884.

A1, 1998 Jetta diesel, manuelle, 110,000 km, très économe: ville: 750 km, autoroute: 1,000 km= $45 gaz. $14,500 nég. 213-1335.

AUTO Mike Renaud
1996 Land Rover, $6,995
1996 Safari, 6 cyl., telle quelle, $1,995
1997 Concorde, bon état, $2,495
1997 Cavalier, manuelle, $1,995
1997 Sunfire, bon état, $2,995
1998 Voyageur, 7 passagers, $3,495
1999 Sunfire GT, à voir, $5,995
2002 Sunfire noire, à voir , $6,495
643-2017

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

611 AUTOS DE PRESTIGE

1951 FORD "Pick Up", restauré, $12,500. 613-816-7364.

1991 CHRYSLER Fifth Avenue, impeccable, $2,600 nég. 643-4680

CUDA 340, 4 vit., restauré à neuf et ++, $35,000 nég., 664-0071.

MG, 1973, décapotable, bleue, $4,900. (613)678-3029.

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré)
Denis Auto, 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité
www.efleuryautomobile.com / 661-4472

$1,000.00-$10,000.00, 1er à battre les prix, 7 jours, 743-5080.

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ACHETONS voitures pour ferraille, $0 à $500. 643-3443, 790-0101.

$$$ PRIX MAXIMUM $$$
SERVICE ROUTIER BEN
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1992 FORD Aerostar, 4X4, $600 nég; CHALOUPE, aluminium, moteur 9.5 Johnson, $800 nég.. 663-4880.

1992 GRAND Caravan, 220,000 km. 669-8714.

1993 VILLAGER, automat., pour pièces, $800. 663-6643.

1994 SAFARI, automat., 4X4, équipé, $3, 495. **Principale 568-AUTO.**

1995 FORD Windstar GL, 128,000 km, bon état, $3,400 nég., 266-7520

1995 PONTIAC Transport SI, bon état, $1,900, 962-3258.

1996 FORD Windstar, tout équipée, état A-1, certifiée Québec, $3,600. 827-0566, cell.: 661-0566.

1996 GRAND Caravan, V6, équipée, 7 places, $2,895. **Principale 568-AUTO.**

1997 ODYSSEY, 4 cyl., tout équipé, clim., 183,000 km, économique, propre, $7,700 nég. 772-1817, 775-7749

1998 CARAVAN, V6, équipée, 7 passagers, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 TRANSPORT, 1 propriétaire, 163,000 km, faites une offre, 819-663-1229, 613-482-8801.

1998 VENTURE, très propre, automat., (93,000 km), $5,500. 986-2154

FAUT VOIR!

1999 DODGE Caravan, seulement 65,000 km, tout équipée, très bon état, $9,500. Jocelyn, 663-1701

1999 VENTURE, automat., équipé, excellent état, $5,900, 568-6370.

2000 VENTURE, 79,000 km, bonne condition, $7,750. 262-2433.

2001 FORD Windstar, tout équipé, $8,900. 561-3597 ou 213-2731

2002 CARAVAN SE, siège capitaine, $12,899. **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2002 Chevrolet Venture, $8,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

2002 TOYOTA RAV4, 56,000 km, $17,500, manuelle, équipé, un seul proprio, 568-2842

2002 VENTURE, 7 passagers, équipée, $7,495. **Principale 568-AUTO.**

2002 VENTURE Extended, V6, 5 portes, $8,595. **Principale 568-AUTO.**

2003 PONTIAC Montana, 3.4 L., longue, roues aluminium, clim., rég. de vit., vitres électr. avant/arrière, miroirs électr., porte bagage/toit, attache-remorque, 38,000 km. 454-2501

2005 GRAND Caravan, 7 places, $16,980. Daniel au 819-329-4340
www.autovisiongm.com

2006 GRAND Caravan Stow'NGO, tout équipée, 3.3 L., balance de garantie, financ. disponible, 20,000 km, $19,500. 663-1257, cell: 265-1281.

625 CAMIONS À VENDRE

1989 CARGO Van Vandura 1500, $3,500 nég. 773-3141, 771-6473.

625 CAMIONS À VENDRE

1993 GMC Sierra, tout équipé, très bon état, $8,000, 328-5300.

1996 DODGE Dakota, 1 proprio, 65,000 km. (613)558-7979.

1997 RANGER, V6, X-Cab, manuelle, $5,295. **Principale 568-AUTO.**

1999 SIERRA, V6, automat., $6,995. **Principale 568-AUTO.**

2000 CHEVROLET Silverado, club cab, 95,000 km avec 1996 "Fifth Wheel" Terry, 28 pi, ext. double, très propre, $34,000 pour les 2. 281-2484.

2002 DAKOTA, king cab, $12,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

2002 RAM 1500, Crew Cab, $15,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

2002 RANGER, V6, clim., automat., $9,895. **Principale 568-AUTO.**

2002 S-10, king cab, 4.3 L, $12,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

2002 TACOMA, king cab, 50,000 km, $15,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 FORD E350, allongé, cargo, 1 tonne, 53,000 km, automat., clim., V8, 5.4 L, radio AM/FM, $22,500, **743-7201**

2004 TOYOTA Toundra, Club Cab, 4.7 L, 2 roues motrices, tout équipé, 50,000 km, $23,500, 986-8833.

Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION → 2 ième chance au crédit

Faillite, jugement, retard sur crédit. ***Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit***

Vous cherchez un véhicule ?

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.

- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.

- Nous allons à la source du problème.

- Aucun dépôt requis.

- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

440211

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1992 GRAND Caravan, 220,000 km. 669-8714.

1993 VILLAGER, automat., pour pièces, $800. 663-6643.

1994 SAFARI, automat., 4X4, équipé, $3, 495. **Principale 568-AUTO.**

1995 FORD Windstar GL, 128,000 km, bon état, $3,400 nég., 266-7520

1995 PONTIAC Transport SI, bon état, $1,900, 962-3258.

1996 FORD Windstar, tout équipée, état A-1, certifiée Québec, $3,600. 827-0566, cell.: 661-0566.

1996 GRAND Caravan, V6, équipée, 7 places, $2,895. **Principale 568-AUTO.**

1997 ODYSSEY, 4 cyl., tout équipé, clim., 183,000 km, économique, propre, $7,700 nég. 772-1817, 775-7749

1998 CARAVAN, V6, équipée, 7 passagers, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 TRANSPORT, 1 propriétaire, 163,000 km, faites une offre, 819-663-1229, 613-482-8801.

1998 VENTURE, très propre, automat., (93,000 km), $5,500. 986-2154

FAUT VOIR!

1999 DODGE Caravan, seulement 65,000 km, tout équipée, très bon état, $9,500. Jocelyn, 663-1701

1999 VENTURE, automat., équipé, excellent état, $5,900, 568-6370.

2000 VENTURE, 79,000 km, bonne condition, $7,750. 262-2433.

2001 FORD Windstar, tout équipé, $8,900. 561-3597 ou 213-2731

2002 CARAVAN SE, siège capitaine, $12,899. **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2002 Chevrolet Venture, $8,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

2002 TOYOTA RAV4, 56,000 km, $17,500, manuelle, équipé, un seul proprio, 568-2842

2002 VENTURE, 7 passagers, équipée, $7,495. **Principale 568-AUTO.**

2002 VENTURE Extended, V6, 5 portes, $8,595. **Principale 568-AUTO.**

2003 PONTIAC Montana, 3.4 L., longue, roues aluminium, clim., rég. de vit., vitres électr. avant/arrière, miroirs électr., porte bagage/toit, attache-remorque, 38,000 km. 454-2501

2005 GRAND Caravan, 7 places, $16,980. Daniel au 819-329-4340
www.autovisiongm.com

2006 GRAND Caravan Stow'NGO, tout équipée, 3.3 L., balance de garantie, financ. disponible, 20,000 km, $19,500. 663-1257, cell: 265-1281.

625 CAMIONS À VENDRE

2005 DODGE Dakota SLT, 4 portes, 2 roues motrices, 6 cyl., en frais de location, $370/mois, (819)775-1993.

628 CAMIONS 4X4

1986 CHEVROLET Camaro, Iroc-z, 5 vit., 305 4BBL, "t-top", ext. blanc, int. beige, $5,300 nég. 682-7377.

1987 CHEVROLET 350, 4X4, 6.2 diesel, $3,500. 213-1642.

1993 SUZUKI Tracker, 4 portes, automat., $950, 669-8936.

1995 GRAND Cherokee, V8, automat., équipé, $4,595. **Principale 568-AUTO.**

1996 CHEVROLET Blazer, automat., tout équipé, état A1, 119,000 km, $4,700, 827-0566, 661-0566.

1996 FORD 250 XLT Super Cab diesel 7.3 turbo, boîte longue, mécanique A1, peinture neuve, $10,000. Jour: 986-8709, soir: 766-2514

1996 GRAND Cherokee ltd, $5,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

1996 SUZUKI Sidekick, 130,000 km, manuel, vitres électriques, CD, clim., $4,900 nég., 663-7827.

1997 SIERRA, X cab, V8, automat., $6,995. **Principale 568-AUTO.**

1998 GMC Jimmy LX 4x4, 256,000 km, mécanique A-1, beaucoup d'extra, $4,400 nég. 457-9080, 743-2357

1998 HONDA CR-V, 156,000 km, pneus hiver/4 saisons, 5 vit., vitres électr., rég. de vit., clim., très bonne condition, $11,495. 685-2147

1998 JEEP TJ, 4 cyl., 2 toits, "MAGS", pneus 31", 130,000 km, faut voir! $12,200 nég. Mélanie: 613-282-0106

2000 GMC SLE Z71, 165,000 km, + extras, $14,900. 712-3481

2001 DAKOTA, clim., bon état, 129,000 km, $8,500, 663-5104.

2001 DURANGO SLT+, $11,500, tout équipé, 7 passagers. (613)858-6663

2001 FORD F-150, 4.6 L, $8,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

2001 GRAND Cherokee, 108,000 km, $13,400 nég. 210-3498.

2001 GRAND Cherokee, 64,000 km, $14,699. **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2002 DAKOTA SXT, Club Cab, bas km, $15,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 DODGE 2500, 87,000 km, manuel, 3/4 renforci, $19,500. 962-2488.

2002 JEEP Highlanger Toyota, 73,000 km, $21,450. 246-5875.

2002 JEEP Liberty, automat., V6, équipé, $14,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 JEEP TJ, automat., 2 toits, $14,980. Daniel au 819-329-4340
www.autovisiongm.com

2002 TRACKER, automat., clim., 4 portes, $10,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 TRACKER, clim., roues mags, $10,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

628 CAMIONS 4X4

2004 F-150 SXT, club cab, $22,999. **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2004 HONDA Pilot, 41,000 km, bleu, édition granite. $31,000. 281-6130 (soir/weekend) 953-7145 (jour)

2005 ESCAPE XLT Sport 4X4, 16,000 km, V6, automat., transfert de location: $442/mois, fin de bail nov. 2007. 613-296-0151.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

STATIONNEMENT int. à louer, $50/mois, idéal pour employé du gouvernement, centre-ville de Hull, à côté de l'Aréna Guertin. Naji au 778-8717.

663 MACHINERIE

1987 Ford L8000, 10 roues, dompeur (VR). 819-463-3494.

1989 755 JOHN DEERE, chargeur, $15,500 nég. 777-2883

1999 F-450 XLT, boîte Twin 2002, $13,900. 819-663-5964.

2 CAMIONS Ford 1975 et 1984, 10 roues, dompeur, $15,000. 568-7476.

663 MACHINERIE

FENDEUSE industrielle double hache 2002, avec convoyeur 24', moteur Honda 20 forces, sur roues motorisées, $12,500. 819-663-5964.

665 MOTOCYCLETTES

1983 YAMAHA Maxim 650 en très très bon état, beaucoup d'options, $2,800 nég. 213-7515

1984 YAMAHA Venture Royale, 69,000 km, valises détachables, parfait état, $2,250. 819-775-0572.

1984 YAMAHA Virago, 2,800 km, bon état, $1,900 ferme, 210-3504.

1985 MAXIM 700, 35,000 km, propre, $2,800. 663-7175, 923-7730.

1986 HARLEY-DAVIDSON, FLHTC Liberty Edition, évaluation professionnelle, $16,150. Faites une Offre. Mario 819-790-3377

1992 YAMAHA Virago, 1100, 60,000 km, $3,400. 827-2515.

1995 HARLEY FLHTC, tout équipée, bon état, $15,000. 827-5875

1997 KAWASAKI Vulcan 1500 classique, tout équipé, excellent état, $7,900. 819-427-5231 ou 743-0082.

1997 SUZUKI Katana 600 cc, accessoires, $3,200 nég. 671-2315.

1998 HONDA Shadow Spirit, 1100 cc, 2 casques, comme neuve, bas km, $5,500 nég. (819)456-4265.

1999 HONDA Shadow 750, verte et ivoire, 12,500 km, $5,400, 213-1291

2000 CBR 600 F4, jaune et noir, 12,000 km, $6000 nég. 274-5215.

2000 HARLEY Davidson flats, $18,500. 277-1954, 777-5923.

2000 HONDA Valkyrie Interstate, tout équipée, $14,999. 819-923-5120.

2001 HONDA CBR 929, 23,000 km, acc. inclus, $7,000 nég. 772-6792.

2001 HONDA CR250, parfaite condition, $3,500 nég. 243-9383

2001 HONDA Gold Wing, 34,000 km, très équipée, Yvon 669-8563.

2001 HONDA VFR, grise, excellent état, $7,500. 775-9939.

2001 YAMAHA VStar Custom, 1,100 cc, 24,000 km, peinture "air brush", beaucoup d'extras, à voir! $8,000. 671-3538.

2002 FLH "Road King", 2 tons vert, 32,000 km, beaucoup de chrôme et d'extras, $19,000 nég. Soir: 986-6103

2002 HONDA 750, noire, pare-brise, sacoche, meilleure offre ou échange. 319-4723.

2002 YAMAHA R6, $7,500, 643-1732 ou 210-1356.

2003 HARLEY Davidson "100e Anniversaire", V-rod, 5 ans de garantie, 1,500 km, un été d'usage. Système d'alarme, chrome rajouté, $22,500 nég. 819-682-1735.

665 MOTOCYCLETTES

2003 HARLEY Davidson 883 E.S. 9,500 km, $7,900 nég. 819-827-6589.

2003 HARLEY Davidson Sportster, 1200cc, 100e anniversaire, 3,500 km, pare-brise, dossier, alarme, $11,000 nég., 819-671-7146, 819-790-9039

2003 SCOOTER BWZ, $1,900. (819)281-3036.

2003 SUZUKI Intruder 1500, 17,000 km, beaucoup d'extras, 923-4176.

2003 SUZUKI Savage LS 650, 9,000 km, excellente condition, $3,000 nég., 427-9872, cell: 665-6721.

2003 YAMAHA R1, 12,500 km, alarme, casque, $9,200, 671-2315

2003 YAMAHA V-Star 650cc Classique, noire, 5,300 km, pare-brise, dossier, sacoches, toile, protège-moteur, excellent état, $6,300. 669-9763.

2003 YAMAHA V-Star, bas km: 5,026 km, noire, 1,100 cc, équipée, équipée, $8,500. (819)454-2008.

2003 YAMAHA V-Star, classique, 650cc, comme neuve, 3,000 km, équipée, $6,900. 684-5948.

2004 HONDA CB 599, 150 km, et acc. $6,500. (819)213-4319.

2004 HONDA CRF 250R, excellente condition, $4,800 nég. 427-5325

2004 HONDA VTX 1300 Classic bleu, 5,000 km, après 17h, 427-8539.

2004 motocross 50cc et 100cc, Honda, 10h d'usage, $3,700 nég. ou séparément. 669-6232, 664-1127.

2004 SCOOTER Rockets, Honda, 50 cc, $1,700, 827-8555.

2004 SUZUKI Intruder 1500 SE, 3,000 km, pare-brise et autres accessoires, $10,800 nég., 669-6101.

2004 SUZUKI Katana 750, neuve, 8,000 km, casque et manteau, $8,000 nég., David, 671-2890 après 18h.

2004 YAMAHA V-Star 1100 cc, 18000 km, équipée, $11,000 nég. 986-6445

2004 YAMAHA V-Star, 1100 cc, 6,900 km, extra, $8,900. 669-5691

2005 V-STAR, 1,100 Classique, 1,075 km, plusieurs acc., $12,000, 281-9938.

HARLEY Davidson, modèle FLHTC, 57,000 km, beaucoup d'extras, $19,000 ou échange. 665-3254.

MOTOCROSS CRF 450 2003, comme neuf; Suzuki RM85 2002; Honda XR100 2003. (819)360-4900.

LeDroit
cyberpresse.ca

Publiez une annonce
de 14 jours
sous cette rubrique
et obtenez
20% de rabais

562-0222

SCOOTER Yamaha 1991, 2,800 km, excellent état, $700. 296-8256.

670 MOTONEIGES

2005 SUMMIT 600, 1,800 km, $7,800; 2004 MXZ 800 HO, 5,000 km, $6,200, 561-0770.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2 PNEUS, 4 saisons, 2,000 km, P195/55R16, $250, 595-6713.

4 PNEUS 4 saisons Firestone, P215/70R16, 30,000 km, $200, 568-4021,

4 PNEUS 4 saisons P205/75R15, 30,000 km d'usure, $150. 465-1661.

4 PNEUS d'été Uniroyal, P205-74-14, sur jantes, comme neufs, $350. (819)459-2733.

4 PNEUS Falcon 305/50R20, neufs, $1,000 nég., 671-6333 ou 213-6333

4 PNEUS P245/65R17 Goodrich TA, $300. 669-0248

4 YOKOHAMA, LT315/75R16, comme neufs, 921-1967.

BOÎTE pour camionnette avec support à bateau, $200. 743-5277

PELLE à neige Western complète + harnais, pour Dodge/Ford. 921-4111.

PIÈCES pour 1994-1999 Golf/Jetta, appelez 921-1967.

PNEUS VTT: 2 Dirtdevil, 2 Supergrip, 4 Mudzilla, 921-1967.

673 REMORQUES

2000 FIFTHWHEEL 48' (easyhool), 3 essieux, remorque pour 2 autos de course, plusieurs extra, $18,500 nég. 682-1735.

5X8 FERMÉ, avec freins électriques, $2,600, 962-5732.

8X8, pour 2 VTT ou 2 motoneiges, essieu 3,500 lb, 671-9548, 664-5222

DOUBLE essieux, côté de métal, 7X16, pour constr. $5,200, 669-8795

REMORQUE 2 essieux avec freins, 16x5. Tél. 827-3161

REMORQUE 4X8, fermée, très propre, $600. 669-8936.

REMORQUE 7'X10', essieu double, idéal pour 4 roues, $1,150. 665-4990.

REMORQUE fermée, 16X7 pi., 6 1/2 en hauteur, double essieux, $950, 923-7730, 663-7175.

673 REMORQUES

REMORQUE robuste, de qualité, 4'x 8', récente, $1,250. 778-3088.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1971 CORSAIR, roulotte à vendre, $975 ou meilleure offre. 319-4723.

1973 CHAMPLAIN, 18' avec veranda 16'x 8', $4,200 nég. 819-454-2115

1982 CAMPEUR, 10.5', "slide in", tout équipé, fournaise automat. Doit vendre, $1,200. 643-9389.

1986 BONAIR BA650, 5 places, propre, $1,800 nég. 663-4651.

1986 PROWLER 21 pi, peu utilisée, $7,500 nég. Mélanie, 923-2077

1989 FORD Tioga, 27 pi, tout équipé, excellent état, $18,000. 643-1025.

1991 FIFTH WHEEL Amerigo 23 pi, très bon état, $7,500. 613-679-0220

1991 SOUTHWIND 32', 99,318 km, propre, $36,000 nég. 819-561-4277.

1992 HY-LINE PARK MODELE 35' 2 sections coulissantes, chambre arrière, sofa-lit avant, clim., auvent, micro-ondes, grande salle/bain avec toilette, douche/radio, beaucoup rangement, excellente condition, belle, propre. $13,500. Livraison gratuite. (613)232-8758, cell.: (613) 240-4072. Ottawa. **FAUT VOIR POUR APPRÉCIER.**

1998 PROWLER, 37 pi, deck 37 pi, remise, rallonge, $22,000, 467-4947.

1999 "FIFTH WHEEL", deluxe XL, Jayco Designer, 4 saisons, comme neuve, $29,000. 663-6706.

2000 CAVALIER de Gulfstrean, 30 pi., ext. double et +, $22,000, 790-9303.

2001 MALLARD 37', comme neuve, $20,000. 819-663-8874.

2002 CAMPEUR 8 ST pour Dakota, tout équipé. 669-7223.

2002 DUTCHMAN Classic 28' à sellette, 2 rallonges, $25,000. 281-9426.

2002 TERRY Dakota 23', hybride, ultra légère, comme neuve, tout équipée, $14,550. 819-213-8400.

2003 CAMPEUR Apache, état neuf, bien équipé, $10,500. 665-1629.

2003 FIFTH "All America, Forest River" 38CKXB, couche 6 personnes, grande rallonge, cargo 8'X12' pour chambre, 4 roues ou bicyclette, auvents électriques, 2 ans d'usage, $32,500. 682-1735.

2003 SUNSEEKER classe C, 31', 50,000 miles, $49,900. 850-3193

2003 TENTE-Roulotte Coleman, boite 12 pi, rangement avant, auvent, cuisinette, réfrig., utilisée 6 fois, $8,700, 360-8573 ou 923-0699

2004 TRAIL-CRUISER 26', comme neuve, utilisée 3 fois, ultra légère, tout équipée, $83 aux 2 sem. ou $20,900. 671-9917, 664-6334

2005 FIFTHWHEEL Fourwind (Winner Cercle) 35SRV, garantie complète jusqu'en 2012, couche 8 personnes, 2 rallonges, cargo 8'X10' pour chambre, 4 roues ou bicyclette, auvents électriques, aspirateur central, $8,000 d'options ajoutées, $41,000 nég. 819-682-1735.

A1, Fifth Wheel, 2000 "four wings" , 30', très propre et spacieuse, clim., auvent, patio neuf, 2 remises, camping Val-des-Bois, lot 45, peut être déplacée. $24,800 nég. Laissez mess.: 643-5840.

CAMPEUR 8', tout équipé, excellent état, $2,500 nég. Gilles, 671-5819

DOIT VENDRE! CAUSE SÉPARATION 2001 NOMAD 26'5" à sellette, tout équipé, lits superposés et rallonge. PRIX NÉG. 561-3476, 664-8147.

GOLDEN Falcon PM 36', gazebo, Val-des-Bois, $24,900. 246-5190.

MALLARD 37', parc, Domaine Presqu'Ile, $29,500. 613-277-5087

MOTORISÉ 1985, Glendale 21', 158,000 km, $12,495 nég. 983-8203.

PROWLER 27 pi, achat sept. 2004, clim., $23,000. Jour: 595-5445, soir et fin de sem.: 776-9809

LeDroit
cyberpresse.ca

Publiez une annonce
de 14 jours
sous cette rubrique
et obtenez
20% de rabais

562-0222

ROULOTTE 32', rallonge 8'X20', Lac Bowman, $8,900. 281-2311.

TERRY 27 pi, 1979, tout équipée, au camping Prescott, $3,500. 671-8676

UNIK, rallonge, 25 pi, bord de l'eau, $5,000 nég. 663-0904 après 18h.

WESTFALIA 1986, refaite entièrement en 2005 par rvWestfalia.com, automat., clim., beige, 220,000 km, parfait état, $18,000. (819)770-8683.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1990 HONDA Fourtrax 350 cc, 4X4, équipée, demande $2,500. 985-3047

1998 YAMAHA Big Bear, 4X4, très propre, treuil, $3,495, 428-1623.

2001 ARTIC Cat, 400 cc, bon état, propre, $4,200. 771-0522

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2001 POLARIS 500 magnum, tout équipé, très bonne condition, $5,200 nég. Luc, cell.: 819-665-6688.

2001 POLARIS Explorer 400, mécanique A1, $5,000 nég. 819-319-0489.

2002 KAWASAKI, 2,200 km, treuil, poignée et pouce chauffants, $5,700, 561-0179, cell: 773-0622.

2002 KODIAK, équipé, $5,200 nég. 669-5181, pag.274-5657.

2003 ARTIC CAT 500, 4x4, automat., tout équipée, $6,000. 663-7544.

2003 HONDA 4tracks, 560 km, comme neuf, pelle, siège arrière, $5,500. (819)457-4641

2004 HONDA 350, pare-brise, banc, marche pied, $6,300 nég. 663-0129.

2004 HONDA Rincon 4X4, 1,800 km, treuil, pneu neuf pour la boue, garantie prolongée nov. 2008, pare-choc, $8,500. 819-456-3647. mmeunier@nrcan.gc.ca

2004 POLARIS Sportman 400, 11 km, $7,300 nég., 664-0307.

2004 YAMAHA Raptor 350, plusieurs acc., $4,900. Fabien au 456-4411.

2005 POLARIS 250 Trail Blazer sport, $4,400, 669-2854.

2005 POLARIS Sportsman 800, tout équipé, bon état, 2,600 milles, $8,900. 568-0526.

2006 ARGO Avenger, 8X8, 26 c.v., paiement facile $186.99/mois. Sportmoto Thurso, 985-2400 985-0555. www.cvertuel.com/sportmotothurso

2006 VTT, 50cc, style Honda, 4 temps, neuf, 712-4865.

400 EX 2001, beaucoup d'extras, $4,000. 776-6875.

LeDroit
cyberpresse.ca

Publiez une annonce
de 14 jours
sous cette rubrique
et obtenez
20% de rabais

562-0222

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1993 MONTEREY 30 pi, 2e proprio, très propre, $62,000 nég. 243-8661.

1994 SMOKER CRAFT 16 1/2, 70 c.v. Yamaha, remorque EZ Loader, radio am-fm cassette, toit haut, vivier, sonar, etc, $9,600. Michel, 568-9796

1995 BATEAU ponté Ebbtide, moteur 5.7 L. tout équipé, $25,800, 246-5875

1999 LARSON Bowrider, 18 pi, 115 c.v., équipé, $14,900, 682-2309.

2000 CAMPION, 23 pi, moteur 454 magnum, 449-6683 ou 449-0864.

2001 PRINCECRAFT ProSeries 162SC/50 Johnson, 2 temps, avec hélices en surplus, toile sur mesure, sonar (vit., température), CD, moteur électr. + extras, $10,900. 741-3276

2003 PONTON Princecraft-Versailles 22 pi. (entreposé int.) A1+, tout équipé, (campeur), remorque, moteur 75hp, 4 temps, $31,900. (819)775-8797

2005 LARSON LXI 180 17', 135 HP, $1,000 d'acc., 684-0201, 775-3179.

2005 PRINCECRAFT Star Fish DLX, 16,5 pi, console, 40 HP Evinrude, remorque, $13,499. 669-4004.

2 CHALOUPES aluminium 16' ou gros 14' recherchées (819)463-4082.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU 16 pi, fibre de verre, 40 forces Marinier, power-trim, remorque, acc., $2,400 nég. 671-1274, 790-1274.

BATEAU 1988 Starcraft 14.6 pi, 25 forces 1991, $4,000. 669-3291

BATEAU fibre de verre, 14 pi avec toit, 30 forces Mercury, prix à discuter, 467-2024.

BATEAU Princecraft Vacanza 210, toit campeur, 21', Mercury 230 forces. Demande $29,000. 819-427-5205

BATEAU Wellcraft, 30 pi, moteur 7.4 Bravo, $40,000, 551-8042.

CANOT 15' Grumman en aluminium (53 lbs), 3 avirons Northumberland, 2 ceintures de sauvetage, $650. 456-3180.

CANOT 16 pi, fibre de verre, $575. 277-9787.

CANOT Asticou, 12 pi, avec bout carré, $300, 819-669-1285.

KMV, 18 pi, avec moteur Mariner 75 forces, remorque, $9,500. 682-1520.

MOTEUR hors bord Nissan 9.8 HP, neuf, avec chargeur à batteries, $2,000. 643-9564, 665-9564.

Chronique
AUTOMOBILE
À lire tous les lundis
dans
Une ruée folle sur les pommes d'essence

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

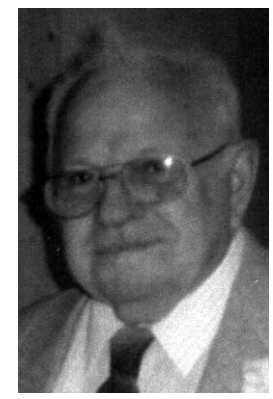
LeDroit
cyberpresse.ca

Publiez une annonce
de 14 jours
sous cette rubrique
et obtenez
20% de rabais

562-0222

Nécrologie

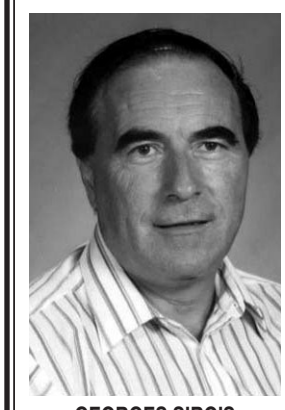
LES FAMILLES
Faucher et Charron
ont le regret de vous annoncer le décès de



ANDRÉ FAUCHER
décédé le 4 avril 2006, au CSSS Pavillon de Gatineau, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Pierrette Charron et fils de feu Léo Faucher et de feu Alexina Lacroix. Outre son épouse, il laisse dans le deuil; ses 3 fils: Richard (Lise Désormeaux), Denis (Francine St-Louis) et Paulo (Johanne Horan); ses 6 petits-enfants: Nicolas, Anik, Christian-Roch, Sara-Danielle, Jean-Cédric et Phillip; son frère Wilfrid (Ghislaine), sa soeur Marianne, sa belle-mère Donalda Charron (feu Ernest Charron), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé ses frères Léonild (Juliette) et Édouard (Yvette). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux sera célébré en présence des cendres le samedi 8 avril à 11h, en l'église Jean XXIII, 1194, boul. St-René Ouest, Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer et à l'Association diabète Québec seraient appréciés.La famille tient à remercier tout le personnel des soins palliatifs et l'équipe du 7e étage du CSSS Pavillon de Gatineau pour les bons soins prodigués. **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 819-568-2425; cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

Nécrologie

LA FAMILLE
SIROIS
a le regret de vous annoncer le décès de



GEORGES SIROIS
décédé le 4 avril 2006 à Gatineau (secteur Hull), à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Jacqueline Roy et le fils de feu Gilles Sirois et de feu Noëlla Caron. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Marc (Christina); sa fille Marie-Eve; ses petits-enfants: Kassandra et Pierre-Olivier; sa soeur Sonia (Samuel); ses beaux-frères et belles-soeurs: soeur Hélène, Paul-Eugène, François (Lucie), Gabrielle (Jean-Paul), Jacques, Marie-Ange et Cécile (Michel), ainsi que plusieurs cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s. Il y aura des visites à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau, (Hull), le samedi 8 avril 2006 de 10h à 14h. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45 rue Prévost, Gatineau, (Hull), le samedi 8 avril à 14h. Des dons à la Fondation du CSSS de Hull seraient appréciés. Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE
CHEVALIER
a le regret de vous annoncer le décès de

Mme Thérèse Chevalier
(Née Lemay)
décédée le 5 avril 2006, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Léopold Chevalier et la fille de feu Omer Lemay et de feu Yvonne Gauthier. Elle laisse dans le deuil sa fille Adeline, ses 4 fils: Léopold (Jeannette), Donat (Liette), Daniel (Kim) et Gaétan, ainsi que 10 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants; ses 3 soeurs: Gabrielle (feu Ovila Ladouceur), Estelle (feu Gérard Lepine) et Beatrice (Royal Dubeau) et ses 3 frères: Vianney (Anna), Rolland (Noëlla) et Gilbert. Elle fut prédécédée par 1 soeur, Christine et 4 frères: Eugène, Gérard, Majella et Rejean. À la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. La messe des funérailles sera célébrée en l'église Ste-Anne de l'Ile-du-Grand-Calumet, Québec, le samedi 8 avril à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. Pour ceux qui le désirent, des dons au Centre hospitalier du Pontiac seraient appréciés.

LA FAMILLE
SOUCY
a le regret de vous annoncer le décès de

M. Marcel Soucy
est décédé le mercredi 5 avril 2006, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Cléophas Soucy et de feu Elizabeth Thiboutot. Il laisse dans le deuil sa chère épouse Mariette (née Normand) avec qui il a partagé 60 années de bonheur, son fils bien aimé Pierre (Stanley Moore), ses 2 soeurs: Gisèle Larochelle (feu André), Denise Stern (Walter); son frère Raymond (Gisèle Villeneuve) ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille invite parents et ami(e)s à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** situé au 180 ch. Montréal, Ottawa, 241-3680, le dimanche 9 avril de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le samedi 22 avril 2006 à 12h, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa (située au coin de Laurier et Cumberland). En mémoire de Marcel, des dons à la Fondation des maladies du rein seraient grandement appréciés. Vous pouvez faire parvenir vos messages de condoléances à l'adresse suivante: www.honneur-memoires.com

8e ANNIVERSAIRE

ROLLANDE LAFRANCE
(née Bernier)

À la douce mémoire d'une mère exceptionnelle qui nous a quitté il y a déjà huit ans. Maman veilles sur nous comme tu l'as toujours si bien fait. Nous pensons à toi chaque jour, nous t'aimons et t'aimerons toujours.

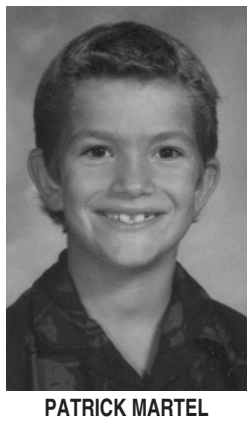
Ton fils Jocelyn (Pierrôt)

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

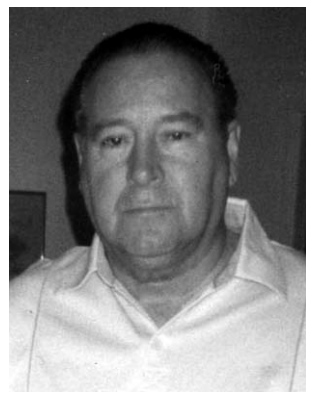
MME RITA GRAVEL
est décédée paisiblement au Foyer St-Viateur le 5 avril 2006, à l'âge de 86 ans et 11 mois. Fille de feu Mathias Chénier et de feu Angèle (Dora) Boileau, elle fut prédécédée en l'an 2002 par son époux bien-aimé Paul Gravel. Chère mère dévouée de deux fils: Bernard (Elizabeth Lemieux) et Robert, elle était la fière grand-maman de Vincent, Adam, Robyn et Angela. Elle fut précédée dans la mort par ses frères: Léo (Lauria Boudreau), Donat (Maria Boudreau) et Raymond (May Fortier). Elle laisse dans le deuil sa soeur unique Thérèse (feu André Morissette) et son dernier frère Lionel (Carmen Chaloux) ainsi que plusieurs nièces et neveux. Notre mère a profité de plusieurs belles années en Floride avec papa et plusieurs amis à qui elle manquera surement. Elle retirait beaucoup de plaisir à crocheter et à tricoter, ce qui fait que nous en gardons de bons souvenirs. Un merci spécial à tout le personnel de la Résidence St-Viateur pour les bons soins, l'affection ainsi que les efforts donnés, permettant de rendre ses dernières années confortables. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service commémoratif aura lieu lundi le 10 avril 2006 à 10h, à l'église Marie-Médiatrice, 344 avenue Cyr, Ottawa. En mémoire de Rita, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés par la famille. Pour information, 241-3680.

REMERCIEMENTS



PATRICK MARTEL
Les familles Martel et Lemay vous remercient sincèrement pour les voeux de condoléances, suite au décès de Patrick, survenu le 18 mars 2006. Nous aimerions tout spécialement remercier nos parents, la famille proche ainsi que nos amis qui nous ont soutenus durant cette épreuve douloureuse. Nous aimerions remercier tous ceux et celles qui ont remis un don à l'hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario (C.H.E.O.), les amis qui ont préparé des repas, le curé Marcel Léger pour la belle célébration, les employés du Salon Funéraire Brunet, la direction de l'école Ste-Félicité, particulièrement M. Aldéo Duguay, le professeur de Patrick.
"Patrick, ton sourire sera toujours dans nos pensées et dans nos rêves. Veille sur nous mon ange. Love You."
Mom (Josée), Dad (Mario)
et Kar (Karine)

LES FAMILLES RENAUD ET LEMAY
ont le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR LUCIEN RENAUD

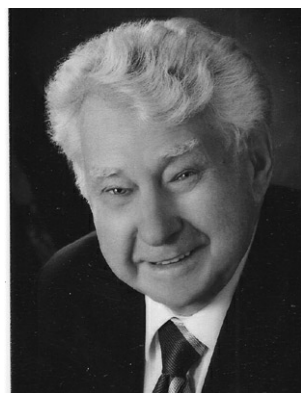
décédé le 5 avril 2006, à l'âge de 65 ans. Il était fils de feu Édouard Renaud et de feu Aimé Schnobb. Il laisse dans le deuil sa conjointe Suzanne Lemay; ses enfants: Sylvie, Chantal (Louis-Philippe) et André (Linda); la fille de sa conjointe Denise (François); ses petits-enfants: Mathieu, Patrick, Marc-André, Stéphanie, Samuel, Olivier, Océanne et Amanda, ainsi que plusieurs ami(e)s. L'ont prédécédé sa fille Johanne et son frère Jean-Jacques.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux sera célébré en présence des cendres le lundi 10 avril à 11h, en l'église Notre-Dame-de-L'Ile, 115, boul. Sacré-Coeur, Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec et à l'Association du diabète Québec seraient appréciés.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS: 819-568-2425; cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE GAUTHIER
a le regret de vous annoncer le départ subit de

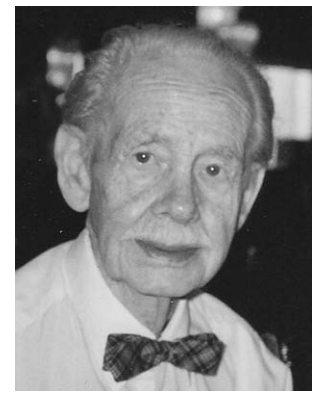


M. Claude Gauthier

à son domicile le 3 avril 2006, à l'âge de 89 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Pauline Poirier et en deuxièmes noces de feu Léona Plamondon. Fils de feu Procule Gauthier et de feu Rose de Lima Lacoste, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-C. (Elizabeth Papinutti), Suzanne, Marie-Paule (feu Philippe Gendron), Michèle (Henri-Claude Chrétien), Jocelyne (Michel Quesnel), Lucie (Larry Gauthier); son amie Rita Deschamps, ainsi qu'une fille de coeur, Nicole Labonté et une fille par alliance, Lianne Roach (Tim Gauvin). Il laisse également 13 petits-enfants: Chantal (Martin Champoux), Stéphane Chrétien (Claudine Viau), Nathalie Chrétien (Pascal Labelle), Luc Gendron (Josée), Michel Gendron (Alison Derry), Christian Gendron (Julie Joubarne), Sébastien Quesnel, Danika Dallaire, Bailey (Antoine Boivin), Patrick et Brodie Gauthier; 2 petits-enfants par alliance: Karen et Patrick Roach; ses arrière-petits-enfants: Benjamin, Maxime, Xavier, Guillaume, Emilie, Simon, Maud, Jakob, Catherine, Alexandre, Alexie et Dominic. Frère d'Hélène (Alex McKinnon) et beau-frère de Gérard et Albert Poirier, il est parti rejoindre dans la mort ses frères: Yvon (Marie-Ange), Jean-Marc (feu Yvette), Roger (feu Annette), Rolland (feu Dorina), Craig (Rita) et sa soeur Antoinette Charron (feu Aldelpha). Il manquera aussi à plusieurs neveux et nièces, ses amis du Château Vanier et du Club 50 le Baron. La famille tient à remercier sincèrement le docteur André Gauthier et son épouse Lorraine. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT ET GAUTHIER** (241-3680) 180 chemin Montréal, Ottawa, le lundi 10 avril de 19h à 21h et le mardi 11 avril de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles sera célébrée à 11h le samedi 22 avril, à l'église Marie-Médiatrice, 344 avenue Cyr, Ottawa. Des dons à l'Institut de cardiologie de l'Hôpital d'Ottawa (campus Civic), seraient appréciés par la famille. Vous pouvez faire parvenir vos messages de condoléances par internet au www.honneur-memoires.com.

«Il a rejoint ceux qu'il aimait, et il attend ceux qu'il aime»

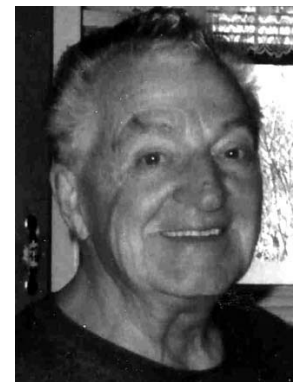
LA FAMILLE GENDRON
a le regret de vous annoncer le décès de



M. RENÉ GENDRON

Décédé le mardi 4 avril 2006 à l'âge de 89 ans. Il était le fils de feu Louis Gendron et de feu Cordélia Boyer; époux bien-aimé de Marguerite Archambault. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Elvina (feu Charles O'Malley), Louis (feu Claire Daigle), Raoul (Lucille Monette), Marcel (feu Aline Clément), Joseph (Juliette Blondin), Maurice (feu Madeleine Fournier) et André. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Roland (Liliane Demers), Adélard (feu Laurette Guindon), Blanche et Claire (Roger Labelle), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Parents et amis sont invités à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180, ch. Montréal, Ottawa, 241-3680, le dimanche 9 avril 2006 de 14h à 16h et de 19h à 21h et à compter de 9h30 le lundi. La messe des funérailles aura lieu le lundi 10 avril, à 11h en l'église Assumption (320 ave Olmstead, Vanier). En mémoire de René, des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés par la famille. Les messages de condoléances peuvent être laissés par internet à www.mem.com

LES FAMILLES DESCOEURS-LESSARD
ont le regret de vous annoncer le décès de



JEAN-CLAUDE LESSARD

décédé le 3 avril 2006 au CSSS de Papineau,. Il laisse dans le deuil son épouse Marthe Descoeurs; ses deux filles: Sylvie (Jean-François Lacoste) et Claudie; ses trois petits-enfants: Simon, Maxime et Justine; son beau-frère Jean-Paul Descoeurs (Diane Modéry); ses trois nièces: Sylvie (Jean Raymond), Marie-Jo, Carmen Arsenault; son neveu Pierre Arsenault; deux amis: Yves Dubé et Serge Laframboise; une petite-nièce, Léa, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines par alliance. Il était l'époux en premières noces de feu Anita Lévesque.

Le service en présence des cendres aura lieu le samedi 8 avril 2006 à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze à Buckingham, Gatineau. La famille sera présente 45 minutes avant le service pour recevoir vos condoléances.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX-TUBMAN,** 322 avenue Buckingham à Gatineau.

Sincères remerciements au CSSS de Papineau, au personnel du CLSC et aux personnes responsables pour les soins à domicile.

Des dons, selon votre choix, seraient grandement appréciés par la famille.

Pour renseignements: (819)986-3834. Les messages peuvent être adressés par courriel: condoleance@cadieux-tubman.com.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.A.

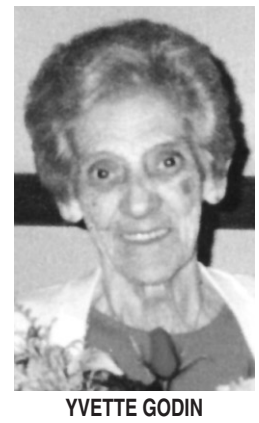
REMERCIEMENTS

Suzanne Gratton Fortin
Les membres de la famille Fortin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Suzanne, survenu le 17 mars 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés. Son passage dans nos vies restera à jamais gravé dans nos coeurs.

EN SOUVENIR DE TOI

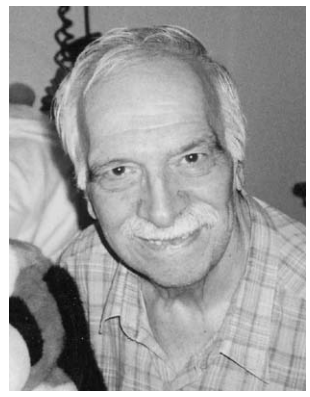
LORRAINE LALONDE
(née St-Onge)
14 mai 1944 - 6 avril 1996
Aurèle et les siens

7e ANNIVERSAIRE



YVETTE GODIN
7 avril 1999
Chère mère et grand-maman bien-aimée, sept ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.
La famille Godin

LES FAMILLES COURVILLE ET SABOURIN
désirent vous informer du décès de



MONSIEUR GÉRARD SABOURIN

de Gatineau est décédé à la suite d'une longue maladie, au Centre de soins de longue durée La Piéta le 5 avril 2006, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Omer Sabourin et de feu Alida Goyette et époux de Rita Sabourin (née Courville). Il laisse dans le deuil 2 frères: Roland (Jacqueline Deschênes) et Yvon (feu Hélène Soucy); une soeur, Gisèle (feu Jean Soucy); une belle-soeur, Hélène Larose (feu Clément Courville) et un grand ami de Gérard et Rita, Michel Huard (Monique Tessier) et sa famille. L'ont prédécédé dans la mort ses parents, ses beaux-parents, ses grands-parents, sa soeur Carmen, quelques oncles et tantes. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.

Il fut à l'emploi de la Papetière E.B. Eddy durant plus de 42 ans.

Il n'y aura pas de visites à la Maison funéraire. La famille recevra les sympathies à l'église à compter de 10h30. Les funérailles auront lieu en l'église St-Raymond, 35 boul. St-Raymond, secteur Hull, le samedi 8 avril 2006 à 11h.

Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des offrandes de messes ou des dons à la Société canadienne du cancer, la Fondation du CSSSG ou à une oeuvre de votre choix.

La direction des funérailles a été confiée au:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

AVIS DE DÉCÈS

MME LAURENCE POTVIN

Fille de feu Napoléon Lalonde et Bertha Gauthier, est décédée le mardi 4 avril 2006, à l'âge de 74 ans, épouse adorée de feu Wilfrid Potvin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Lise Pharand), Suzanne (Carl Brent), Jocelyne, Rachel (Denis Lacroix) et Julie. Elle était la douce grand-maman de 15 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Elle laisse également sa soeur Jacqueline Allen-Foisy; ses belles soeurs de la famille Lalonde: Lise, Lucienne, Odette; ses beaux frères et belles soeurs de la famille Potvin: Marcel, Charles (Fleurette) et Joseph (Raymonde), Noëlla et Fleur de Mai; prédécédée par son fils Jean-Louis et ses frères: Percy, Gilles, Rhéal et Wilfrid; son frère Roland Allen ainsi que ses parents adoptifs: Ovila et Marie Elda Allen. La famille désire remercier le Dr. André L. Gauthier, le personnel infirmier du 4e Sud de l'hôpital Montfort ainsi que les gens du Manoir Belcourt pour leur support. La famille recevra parents et amis à l'église Saint-Joseph d'Orléans, le vendredi 7 avril à compter de 13h00, suivi du service religieux à 14h00. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient grandement appréciés.

1er ANNIVERSAIRE

NICOLE BOUCHER

A la douce mémoire de Nicole, décédée le 9 avril 2005. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.
Une messe commmémorative sera célébrée le 16 avril à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-l'Ile.

De toute ta famille

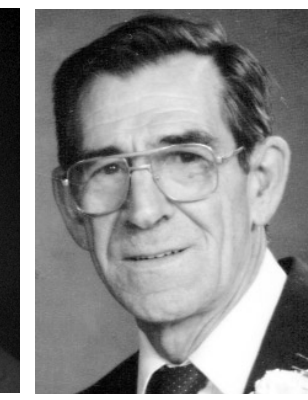
1er ANNIVERSAIRE

LAURIER BASTIEN ET PIERRETTE DICAIRE

À la douce mémoire de Pierrette Dicaire, décédée le 6 avril 2005 et de son époux Laurier Bastien, décédé le 23 mai 2005. Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

Pierre, Debra, Sandee et Christopher

EN MÉMOIRE DE



JEANNETTE L'ECUYER
(née Robert)
7 avril 1990

LOUIS L'ECUYER
10 janvier 1997

Chers parents, vous resterez toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Papa, maman, de là-haut veillez sur nous. On vous aime.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

EN MÉMOIRE DE

OLIVIER CHÉNIER
26 ANS

WILFRID CHÉNIER
27 ANS

fils de Janvier Chénier et de Rose Délima Amelin, depuis le 7 avril 1917, reposent au cimetière Cabaret-Rouge, France. Frères de feu Joseph, Delphis, Noé, Isidore, Emmanuel, Claurilda Chalifoux et Eva Toner. **Ils furent parmi les héros de la crête de Vimie.** N'ayant pas eu de décendants directs, leurs nombreux neveux, nièces Chénier, Toner et Chalifoux, vous demandent une pensée pour eux et une prière pour leurs confrères. Ils faisaient partie du Royal Canadien Regiment (R.C.R).

Lucille Chénier Aubé et famille

1er ANNIVERSAIRE

ARTHUR CARRIÈRE

A la douce mémoire d'Arthur Carrière décédé le 7 avril 2005. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Nous savons que tu étais un grand homme et que tu as vécu pleinement. Nous nous réjouissons de t'avoir eu dans nos vies. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 avril à 11h en l'église St-Victor d'Alfred.

Funérailles

VENDREDI

BERNIER - Mme Jeanne-Claire
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Jean-L'évangéliste, Thurso.

SAMEDI

BÉDARD - Mme Germaine
La messe en sa mémoire sera célébrée à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau.

CHEVALIER - Mme Thérèse
La messe des funérailles sera célébrée à 14h, en l'église Ste-Anne de l'Ile-du-Grand-Calumet, Québec.

CLERMONT - M. Wilfrid
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église Assomption, 320 Olmstead, Ottawa.

DICAIRE - M. Jean-Eudes
Un service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église Sacré-Coeur, Bourget, Ont.

DUMOULIN - M. Jean-Jacques
La réunion de prières sera célébrée à 15h30, en la chapelle de la Résidence funéraire Goyer Ltée, 147, boul. Arthur Sauvé, St-Eustache.

EMOND - M. Armand
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Nom-de-Marie, Lac Ste-Marie, Qué.

FAUCHER - M. André
Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église Jean XXII, 1194, boul. St-René Ouest, Gatineau.

GALIPEAU - M. Arthur
Départ de la Maison funéraire McConnery, 46 St-Joseph, Gracefield, Qué., pour service religieux à 14h, en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield.

Funérailles

LABRECQUE - Mme Régina
La célébration de prières sera célébrée à 11h, en la chapelle St-Laurent de Hulse, Playfair et McGarry, 1200 ch. Ogilvie, angle promenade de l'Aviation.

LAROSE - Mme Carmen
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 14h, en l'église St-François-de-Sales, 799, rue Jacques-Cartier, coin du boul. Gréber, Gatineau.

LESSARD - M. Jean-Claude
Le service en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze à Buckingham, Gatineau.

MELOCHE - Mme Ellen
Le service religieux sera célébré à 13h30, en l'église St-Raymond, 35 boul. St-Raymond, Gatineau, (Hull).

MYRE - Mme Pierrette
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 10h, à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau.

RICHER - Mme Jeannine
Départ de la Maison funéraire Shields et Fils Inc., 168 Jeanne d'Arc, Papineauville, pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville.

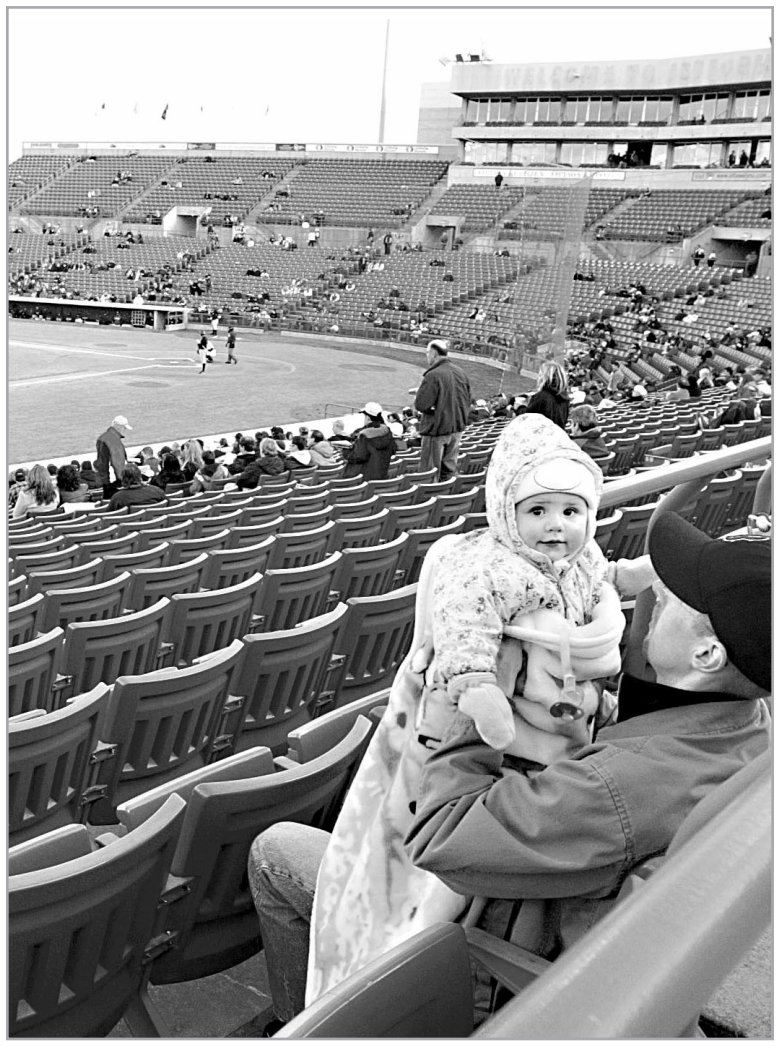
SABOURIN - M. Gérard
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Raymond, 35 boul. St-Raymond, secteur Hull.

SÉGUIN - M. Oscar
Le servicae religieux sera célébré à 10h30, en l'église Assomption de Maniwaki.

SIMARD - Mme Raymonde
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 13h, en l'église St-Pierre-Chanel, 180, boul. Mont-Bleu, Gatineau (secteur Hull).

SIROIS - M. Georges
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais au 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (Hull), pour service religieux en présence des cendres à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45 rue Prévost, Gatineau, (Hull).

TAYLOR - M. Brian
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais au 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (Hull), pour service religieux en présence des cendres à 11h, en l'église St-Stephen, 212 chemin Old Chelsea, Chelsea.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La foule n'était pas au rendez-vous, hier, au match d'ouverture de la saison des Lynx.

Les Lynx ont bien entrepris leur saison devant des estrades vides

Les amateurs ont encore boudé les Lynx d'Ottawa. Mais l'équipe, elle, n'a pas raté son rendez-vous sur le terrain.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le club école des Orioles de Baltimore a remporté son match inaugural de la saison hier soir, gagnant 4-1 contre les Bats de Louisville. La foule annoncée était de 2132 spectateurs au stade des Lynx.

La réalité, c'est qu'ils étaient encore une poignée d'irréductibles dans les estrades.

Ils ont eu droit à une rencontre intéressante. Une rencontre au cours de laquelle il y a eu un peu de tout.

Il y a eu ce circuit de l'arrêt-court Jeff Bannon. Le frappeur des Bats a envoyé la balle sur le chemin Coventry en cinquième manche, ratant tout juste une camionnette.

À part cette longue claque, les lanceurs des Lynx étaient en grande forme, retirant huit frappeurs adverses lors des sept premières manches. Les coureurs des locaux, eux, étaient gourmands.

Les Lynx ont terminé la soirée avec trois buts volés.

Il faudra s'attendre à cela de la part de cette formation. Elle n'a pas de puissance au bâton. Elle devra fabriquer des points.

« Un des buts volés a mené à un de nos points », a souligné le gérant Dave Trembley.

La recette à succès des Lynx sera simple selon lui. « De bonnes performances au monticule et en défensive », a-t-il avoué.

Le gaucher Kurt Birkins l'a impressionné. Et comment. La recrue de 6' 2" et 188 livres n'a accordé que trois coups sûrs en cinq manches de travail pour récolter la victoire.

« Il possédait un bon contrôle sur ses lancers. Et pour un gars qui en était à son premier départ au niveau AAA et dans un match d'ouverture, il a démontré un bon sang-froid », a affirmé Trembley.

Le gérant a vanté aussi le travail d'un nom connu au Québec. Celui de Fernando Tatis.

Oui, le même Tatis qui a déjà évolué à Montréal. Le troisième but a réalisé plusieurs jeux importants en défensive.

Les Sea Dogs parleront encore les premiers

PC – MONTRÉAL

Les Sea Dogs de St. John's ont gagné la loterie qui leur permettra d'avoir le premier choix au repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec pour la deuxième année de suite.

Ca tombe bien pour eux puisque Luke Adams, d'une équipe midget de St. John's, est considéré le meilleur candidat disponible par les dépisteurs.

L'an dernier, les Sea Dogs ont fait du défenseur Alex Grant le premier choix de l'histoire de la concession.

Hoag dirigera Volley-ball Canada

L'équipe nationale de volley-ball masculin du Canada se retrouve maintenant dans les mains d'un Gatinois.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Sans surprise, Glenn Hoag a été nommé, hier matin, entraîneur-chef de la formation canadienne. Il était le favori pour obtenir le poste, ayant l'appui de plusieurs anciens coéquipiers.

Hoag, qui est âgé de 47 ans, a été membre d'Équipe Canada en tant que joueur de 1981 à 1986. Il était membre de l'équipe olympique qui avait terminé quatrième à Los Angeles en 1984.

Ce résultat a été le meilleur du pays sur la scène internationale. « Même après que j'ai quitté l'équipe, je suis resté attaché d'une certaine façon à ce programme. L'équipe continuait à avoir une place dans mon coeur, a confié Hoag au *Droit*.

« J'étais content quand les choses allaient bien et j'étais frustré quand elles allaient moins bien », a-t-il ajouté.

Et ces dernières années, la formation canadienne en a arraché. Elle n'a pu se qualifier en vue des Jeux de 2004. Cet échec a mené au départ de l'entraîneur Stelio De Rocco.

Volley-ball Canada l'avait préféré à Hoag, il y a sept ans.

Ses dirigeants viennent peut-être maintenant de corriger leur erreur en embauchant le sympathique entraîneur québécois.

Entraîneur respecté

Glenn Hoag a connu la gloire sur le Vieux Continent à la barre du Paris Volley. Il a mené cette équipe professionnelle à la triple couronne, gagnant la Coupe de France, la Coupe des Champions d'Europe et le championnat de France.

Les Français aimaient tellement son travail qu'ils l'avaient nommé adjoint à l'entraîneur-chef de leur équipe nationale.

Pendant que le Canada était absent à Athènes, Hoag était sur les lignes de côté avec la formation olympique française.

Une lourde commande l'attend maintenant. Et il le sait.

« Un défi énorme. Il y a un grand travail de reconstruction à faire. Il y a un vide entre les vétérans en fin de carrière et la relève. Il va falloir travailler fort pour combler le trou », a avoué Hoag.

Objectif : les Jeux de Pékin

L'objectif est simple. Il veut voir le Canada aux Jeux de 2008 à Pékin.

« Mais ce n'est jamais facile. Le processus de qualification est un des plus longs avec celui du basket-ball. Notre fédération internationale compte 208 pays », a souligné Hoag.

Ce dernier continuera pour l'instant à diriger le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke. Il a imposé cette condition à Volley-ball Canada.

« Ce sera pour un an. Je ne voulais pas abandonner le programme d'un coup. Il y a des jeunes qui ont accepté de se joindre à l'équipe car je suis l'entraîneur. »

Résultat, la prochaine année sera très occupée.

Il y a le championnat du monde en novembre au Japon. C'est sans compter de nombreuses compétitions internationales cet été.

Et il y a une forte possibilité que Volley-ball Canada relance le fonctionnement du centre national d'entraînement à temps plein à Winnipeg.

« Je l'espère, a dit Hoag. Cela permettrait à nos jeunes joueurs de progresser plus rapidement. C'était le cas à l'époque. »

Son contrat est une durée de deux ans, assorti d'une option pour quatre autres années.

COURTOISIE DE VOLLEY-BALL CANADA

Glen Hoag

Une bonne nouvelle pour Marcoux

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

La nomination de Glenn Hoag s'avère une bonne nouvelle pour un jeune espoir local.

Jonathan Marcoux, de Gatineau, est un joueur que le nouvel entraîneur-chef aime bien. Hoag a dirigé l'ancienne vedette des Griffons du Cégep de l'Outaouais l'an dernier.

Le centre de 6'6" et 200 livres était une recrue au sein du Vert et Or. Il a tellement épaté à sa première saison dans les rangs universitaires que Volley-ball Canada l'a invité le mois dernier à un camp d'évaluation.

Marcoux, 20 ans, a épaté tout le monde et a reçu une nouvelle invitation. Cette fois-ci en mai prochain. Il s'agira d'un camp de sélection afin de préparer des équipes qui visiteront la Pologne, l'Espagne et le Brésil pour des tournois cet été.

LE DROIT, archives

Jonathan Marcoux

« Jonathan a terminé huitième parmi les 21 joueurs lors des tests physiques au camp des espoirs, a souligné Hoag.

« Il est voué à une carrière très intéressante. Il a un sens naturel du bloc et un jeu de pied rapide. »

Parole du coach, Jonathan Marcoux « va graviter autour de l'équipe nationale un jour ».

« Il lui reste à acquérir de l'expérience et à poursuivre son développement physique. Il est un bel espoir. »

PRESSE CANADIENNE

Jean-Michel Ménard, le skip de l'équipe canadienne, savoure la victoire de 6-4 aux dépens de la Finlande au Championnat mondial de curling masculin.

Curling : le Canada sera des élimitatoires

Presse Canadienne
LOWELL, Mass.

L'équipe canadienne de Jean-Michel Ménard, des clubs Etchemin et Victoria, a accédé à la ronde éliminatoire du Championnat mondial de curling masculin en prenant le deuxième rang à l'issue du tournoi préliminaire, hier.

Ménard l'a emporté 6-4 en après-midi contre le Finlandais Markku Uusipaavalneimi, un gain qui l'assurait d'une participation à la ronde éliminatoire, puis il a battu l'Américain Pete Fenson 9-6 en soirée pour terminer au deuxième rang.

Le quatuor de David Murdoch, d'Écosse, a pris le premier rang avec une fiche de 9-2, suivi par le Canada, 8-3. L'Écosse a battu le Canada 7-5 plus tôt cette semaine.

Ayant obtenu les deux premières places, l'Écosse et le Canada s'affronteront de nouveau cet après-midi lors de la ronde éliminatoire. Le gagnant accédera à la finale dimanche tandis que le perdant jouera en demi-finale samedi contre le gagnant de l'affrontement entre le Norvégien Thomas Ulsrud et le quatuor américain de Fenson.

La Norvège et les États-Unis ont présenté des fiches identiques de 7-4, mais l'équipe d'Ulsrud a pris le troisième rang en raison d'une victoire de 8-5 contre l'équipe américaine.

Le Suédois Nils Carlsen avait besoin d'une victoire contre le Danemark hier soir pour terminer avec une fiche 7-4 mais il a perdu 8-5.

Les Renegades ont besoin d'un miracle

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

À moins d'un miracle lors de la Semaine sainte, les Renegades d'Ottawa se dirigent vers la mort.

Les acheteurs potentiels ne cessent de se retirer. Les autres toujours intéressés, eux, veulent déménager la franchise, un scénario que la Ligue canadienne de football tente d'éviter.

Un homme d'affaires de la Floride s'est manifesté dans les derniers jours. Son désir est de transférer la franchise dans la région de Détroit.

Mardi, la famille Saint Marche, de Calgary, avait confirmé au *Droit* son intérêt à doter Québec d'une concession.

En fait, peu de gens veulent maintenir les Renegades à Ottawa. Rien de rassurant pour les amateurs de la capitale.

La compagnie torontoise Golden Gate Capital était du lot, mais elle s'est désistée hier. Les pertes importantes des dernières années font peur.

Les anciens propriétaires prévoient un déficit de plus de cinq millions $ en 2006 si les Renegades devaient disputer la saison.

La LCF continue à négocier avec un autre groupe, qui a aussi des racines en Ontario. Elle a jusqu'ici caché son identité.

Il s'agirait du dernier espoir de sauver cette franchise, dit-on en coulisses.

Le bureau des gouverneurs doit trancher d'ici jeudi prochain. Si aucun acheteur n'est trouvé, les activités de la concession seront suspendues et un repêchage spécial aura lieu afin de relocaliser les joueurs des Renegades.

Des équipes adverses salivent déjà à l'idée de mettre la main sur le quart Kerry Joseph et le demi défensif Korey Banks.

Singh prend les devants au Tournoi des Maîtres

Vijay Singh se retrouve au sommet du tableau des meneurs au Tournoi des Maîtres. Il n'y a pas là vraiment de surprise.

Presse Canadienne
AUGUSTA, Georgie

ASSOCIATED PRESS

Vijay Singh, après avoir réussi la normale au 18e trou lors de la première ronde du Tournoi des Maîtres.

Phil Mickelson se retrouve au plus fort de la lutte. On pouvait facilement s'y attendre.

Tiger Woods a connu un départ en dents de scie à Augusta National. Là non plus, il n'y a rien de vraiment surprenant.

Pourtant, la première journée du Tournoi des Maîtres a réservé son lot de surprises : Rocco Mediate et Arron Oberholser sont les plus sérieux poursuivants de Singh et Ben Crenshaw, qui parlait mercredi de prendre sa retraite, a joué une ronde incroyable pour se retrouver parmi les meneurs.

Pour ce qui est des Canadiens Mike Weir et Stephen Ames, ils étaient séparés par trois coups, mais leurs résultats auraient pu être bien différents.

Faisant peu de cas des changements qui ont rallongé le parcours de 155 verges, Singh a remis une carte de 67, cinq sous le par et n'a pas commis de bogey. Il a une avance d'un coup Mediate, alors qu'Oberholser, une recrue à Augusta, a joué 69.

« J'ai joué de façon bien décente, a dit Singh. Je n'ai pas commis trop d'erreurs. J'ai eu beaucoup de chances de birdies en début de ronde et j'ai bien joué sur les verts. »

Mickelson a joué 70 et est du groupe qui se retrouve à trois coups de la tête. Il est à égalité avec Retief Goosen, deux fois champion de l'Omnium des États-Unis.

Le gaucher a dit que c'est plus facile pour lui à Augusta, maintenant qu'il a remporté deux tournois majeurs.

« C'est différent quand on sait qu'on a déjà remporté le tournoi, a dit Mickelson. J'avais toujours voulu tellement remporter ce tournoi. C'était plus difficile de relaxer. Maintenant, je peux le faire. »

Weir a joué 71 alors que Ames n'a pu faire mieux que 74.

Singh a déjà trois victoires majeures à son palmarès. Mediate s'est qualifié pour le tournoi en terminant sixième à l'Omnium des États-Unis l'an dernier.

« Je ne me suis pas retrouvé en pareille situation depuis longtemps, a dit Mediate. Mais il n'y a rien de changé. »

Oberholser n'a pas modifié son attitude, même après cette bonne ronde.

« Personne ne s'attend à me voir remporter ce championnat, a-t-il dit. Je ne m'y attends pas non plus. J'ai des buts, mais ils sont bien modestes. Ce ne sera pas mon dernier Tournoi des Maîtres, loin de là. Il faut apprendre à bien connaître le terrain. C'est primordial. »

Woods reste le favori

Woods, champion en titre, est le grand favori pour remporter le tournoi pour une cinquième fois. Il se disait tout de même satisfait de sa première ronde de 72.

Il a réalisé un eagle au 14e trou en calant son coup d'approche de 163 verges, mais il a commis un double bogey au 15e trou. Mais il a terminé en force avec un birdie au 18e. Il avait joué 74 en première ronde l'an dernier avant de battre Chris DiMarco en prolongation. « En fait, je crois que j'ai très bien joué, a dit Woods. Je suis en meilleure posture que l'an dernier. »

Par ailleurs, plusieurs joueurs ont connu des difficultés avec le nouveau parcours d'Augusta National. C'est ainsi que Michael Campbell a joué 75, un coup de mieux que Jose Maria Olazabal, deux fois gagnant de l'épreuve, et Tom Lehman.

David Duval n'a pu faire mieux que 84, sa pire ronde au Tournoi des Maîtres.

Crenshaw, qui n'avait pas amélioré la normale à Augusta depuis sa dernière ronde de 68 en 1995, a joué 71, tout comme Ernie Els. « J'ai réalisé quelques miracles aujourd'hui », a dit le Texan en souriant.

Weir s'est souvent retrouvé « du mauvais côté du trou »

Presse Canadienne
AUGUSTA, Georgie

Sur le tertre du sixième trou, Mike Weir a bien regardé sa balle qui filait directement vers le fanion.

La balle a atterri un peu à court, a roulé 15 pieds au-delà du trou, lui laissant un roulé rapide que personne ne s'attend à caler à Augusta National.

Weir n'a pas calé ce roulé pour un birdie, mais il a obtenu une de ses 15 normales de la journée.

Il a joué 71, un sous le par, finalement, montrant qu'au Tournoi des Maîtres il n'y a pas une très grande marge entre ce qui est bon et ce qui est excellent.

Le gaucher de Bright's Grove en Ontario, s'est bien élancé, a bien joué sur les verts et a terminé sa première ronde à quatre coups du meneur Vijay Singh.

De ces jours…

« Il y a de ces jours où on frappe de bons coups, mais où on se retrouve du mauvais côté du trou, a dit Weir. C'est ce qui m'est arrivé aujourd'hui. J'ai dû jouer défensivement sur les verts très souvent.

« Quand cela se produit, on touche à peine à la balle en espérant qu'elle disparaisse de temps en temps. »

Weir n'a pas obtenu beaucoup de birdies, mais il n'a pas commis beaucoup de bogeys non plus.

Comme c'est toujours le cas lors d'un tournoi majeur, il faut rester dans le coup lors des premières rondes. C'est ce qui s'est produit hier avec Weir et Stephen Ames, de Calgary.

Ames

Ames a dû se bagarrer pour ramener une carte de 74, deux au-dessus du par. Il a manqué de précision avec son jeu de fer, mais a sauvé plusieurs coups autour des verts.

« Je crois que je me suis bagarré aujourd'hui, c'est le mot juste, a dit Ames. Ce fut malgré tout une bonne journée. Au cours des derniers jours, le parcours changé et il commence à montrer les dents. Les verts deviennent fermes et rapides. »

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Q-Ottawa	**76**	**50**	**18**	**2**	**6**	**296**	**188**	**108**	**P 2**
Q-Buffalo	76	47	23	1	5	256	230	100	G 2
Montréal	**76**	**40**	**27**	**6**	**3**	**228**	**228**	**89**	**G 8**
Toronto	76	36	32	1	7	232	250	80	P 1
É-Boston	77	29	35	5	8	217	248	71	G 1

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	76	43	21	8	4	244	192	98	G 2
Philadelphie	75	41	23	5	6	247	238	93	P 1
New Jersey	76	40	27	5	4	219	217	89	G 5
N.Y. Islanders	76	33	38	2	3	212	258	71	P 6
É-Pittsburgh	75	19	43	8	5	218	296	51	P 2

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
C-Caroline	76	50	20	4	2	278	237	106	G 2
Tampa Bay	76	41	30	2	3	238	237	87	G 2
Atlanta	76	37	32	2	5	256	257	81	P 1
Floride	76	34	33	5	4	220	236	77	P 2
É-Washington	75	25	38	6	6	217	285	62	P 2

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
C-Detroit	75	52	15	5	3	277	189	112	G 2
Nashville	77	44	25	5	3	240	220	96	G 1
É-Columbus	75	32	40	1	2	197	255	67	G 6
É-Chicago	75	24	40	6	5	195	260	59	G 1
É-St. Louis	75	20	41	5	9	188	272	54	P 12

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Calgary	76	43	24	3	6	205	190	95	G 1
Colorado	76	41	27	2	6	266	236	90	P 1
Edmonton	77	38	26	4	9	245	241	89	P 1
Vancouver	77	40	30	3	4	240	236	87	P 3
Minnesota	77	36	34	4	3	218	203	79	G 2

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Q-Dallas	75	49	21	4	1	243	196	103	P 3
Anaheim	75	40	23	5	7	235	206	92	G 3
San Jose	75	38	26	4	7	238	225	87	G 2
Los Angeles	77	40	32	4	1	241	257	85	P 1
Phoenix	76	36	36	2	2	231	254	76	P 2

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
C- champion de section.
Q- se qualifie en vue des séries éliminatoires.
É- éliminé des séries éliminatoires.

Comparaisons avec 2003-04

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	76	39	22	9	6	243	172	93
Montréal	76	40	26	7	3	198	173	90

Classement général

Association de l'Est	Mj	Pts	Association de l'Ouest	Mj	Pts
1. **MS-Ottawa**	**76**	**108**	1. **MS-**Detroit	75	112
2. **MS-**Caroline	76	106	2. **MS-**Dallas	75	103
3. **MS-**N.Y. Rangers	76	98	3. **MS-**Calgary	76	95
4. Buffalo	76	100	4. Nashville	77	96
5. Philadelphie	75	93	5. Anaheim	75	92
6. New Jersey	76	89	6. Colorado	76	90
7. **Montréal**	**76**	**89**	7. Edmonton	77	89
8. Tampa Bay	76	87	8. San Jose	75	87
9. Atlanta	76	81	9. Vancouver	77	87
10. Toronto	76	80	10. Los Angeles	77	85
11. Floride	76	77	11. Minnesota	77	79
12. N.Y. Islanders	76	71	12. Phoenix	76	76
13. Boston	77	71	13. Columbus	75	67
14. Washington	75	62	14. Chicago	75	59
15. Pittsburgh	75	51	15. St. Louis	75	54

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, NYR	52	63	115
Joe Thornton, SJ	27	81	108
Alex. Ovechkin, Wash.	48	50	98
Dany Heatley, Ott.	**45**	**48**	**93**
Eric Staal, Car	43	50	93
Ilya Kovalchuk, Atl.	49	43	92
Daniel Alfredsson, Ott.	**40**	**52**	**92**
Marc Savard, Atl.	27	65	92
Sidney Crosby, Pgh	35	52	87
Pavel Datsyuk, Det.	28	59	87
Teemu Selanne, Ana.	38	46	84
Marian Hossa, Atl.	36	48	84
Brad Richards, TB	21	63	84
Patrick Marleau, SJ	33	49	82
Joe Sakic, Col.	30	52	82
Jason Spezza, Ott.	**19**	**63**	**82**
Olli Jokinen, Flo.	34	46	80
Jonathan Cheechoo, SJ	46	32	78
Henrik Zetterberg, Det.	36	42	78
Brian Gionta, NJ	42	34	76
Brian Rolston, Minn.	32	44	76
Paul Kariya, Nash.	27	49	76
Andy McDonald, Ana.	29	45	74
Alex Tanguay, Col.	26	48	74
Vaclav Prospal, TB	23	51	74
Michael Nylander, NYR	20	54	74
Peter Forsberg, Phi.	19	55	74
Niklas Lidstrom, Det.	14	60	74
Simon Gagné, Phi.	43	30	73
Scott Gomez, NJ	28	45	73

Calendrier des matches

Mercredi 5 avril
Ottawa 4 Buffalo 5 (P)
Atlanta 5 Floride 2
Caroline 4 Washington 3 (F)
N.Y. Islanders 2 Toronto 3
Pittsburgh 4 New Jersey 6
Nashville 3 Chicago 4
San Jose 2 Colorado 1
Phoenix 2 Calgary 5
Jeudi 6 avril
Montréal 5 Ottawa 3
Toronto 2 Boston 3 (F)
N.Y. Islanders 1 N.Y. Rangers 3
Atlanta 2 Tampa Bay 3 (F)
Nashville 3 St. Louis 0
Edmonton 1 Minnesota 2 (F)
Dallas 0 Anaheim 1 (1re p.)
San Jose 1 Los Angeles 0 (1re p.)
Vendredi 7 avril
Caroline à Washington, 19h
Pittsburgh en Floride, 19h30
Columbus à Detroit, 19h30
Philadelphie à Buffalo, 20h
Edmonton à Chicago, 20h30
Minnesota à Calgary, 21h
Samedi 8 avril
N.Y. Rangers à Boston, 14h
St. Louis au Colorado, 14h
Anaheim à Los Angeles, 18h
Buffalo à **Ottawa**, 19h
New Jersey à **Montréal**, 19h
Washington à N.Y. Islanders, 19h
Toronto à Philadelphie, 19h
Caroline à Atlanta, 19h
Detroit à Columbus, 19h
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30
Chicago à Nashville, 20h
Calgary à Vancouver, 22h
Dallas à Phoenix, 22h
Dimanche 9 avril
Tampa Bay en Floride, 17h
Edmonton à St. Louis, 19h
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h30
Minnesota au Colorado, 20h
Dallas à San Jose, 20h
Lundi 10 avril
Washington à Boston, 19h
Ottawa à **Montréal**, 19h30
Anaheim à Vancouver, 22h
San Jose à Phoenix, 22h
Mardi 11 avril
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h
Pittsburgh à Philadelphie, 19h
New Jersey en Caroline, 19h
Boston à **Ottawa**, 19h30
Floride à Toronto, 19h30
Atlanta à Tampa Bay, 19h30
Edmonton à Detroit, 19h30
Nashville à St. Louis, 20h
Chicago au Minnesota, 20h
Columbus à Dallas, 20h30
Phoenix au Colorado, 21h.
Anaheim à Calgary, 21h
Mercredi 12 avril
Montréal à Buffalo, 19h
San Jose à Vancouver, 22h

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Q-Portland	74	48	18	5	3	281	225	104
Q-Hartford	74	44	22	2	6	274	228	96
Q-Manchester	75	40	28	3	4	222	217	87
Q-Providence	73	39	28	1	5	232	197	84
Lowell	74	27	35	5	7	205	239	66
Springfield	74	26	39	3	6	201	287	61
Albany	74	23	44	4	3	190	259	53

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Q-Wilkes-Barre	75	47	18	5	5	232	167	104
Q-Hershey	76	42	20	4	10	245	223	98
Norfolk	74	39	27	4	4	237	231	86
Bridgeport	75	37	29	6	3	241	235	83
Binghamton	**74**	**33**	**33**	**4**	**4**	**239**	**269**	**74**
Philadelphie	74	32	34	1	7	179	208	72

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Q-Grand Rapids	76	53	18	1	4	306	234	111
Q-Syracuse	73	44	22	4	3	251	225	95
Q-Manitoba	75	41	22	7	5	225	206	94
Toronto	75	39	28	6	2	250	243	86
Rochester	75	34	37	2	2	241	252	72
Hamilton	**74**	**31**	**39**	**0**	**4**	**200**	**230**	**66**
Cleveland	76	26	45	2	3	202	282	57

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Q-Milwaukee	77	46	21	6	4	256	226	102
Q-Houston	75	46	23	3	3	261	224	98
Peoria	74	43	24	3	4	235	210	93
Iowa	73	36	29	1	7	213	210	80
Omaha	73	34	27	2	10	192	194	80
Chicago	74	33	30	3	8	260	255	77
San Antonio	74	22	46	2	4	136	230	50

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
Q- se qualifie en vue des séries éliminatoires.

Calendrier des matches

Mercredi 5 avril
Binghamton 6 Wilkes-Barre 4
Grand Rapids 5 Cleveland 6
Springfield 6 Manchester 3
Toronto 5 Rochester 3
Philadelphie 1 Norfolk 3
Omaha 1 Chicago 3
Jeudi 6 avril
Toronto 2 Cleveland 3
Milwaukee 2 San Antonio 3 (F)
Vendredi 7 avril
Portland à Hartford, 19h
Bridgeport à **Binghamton**, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Albany à Providence, 19h05
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05
Hamilton à Syracuse, 19h30
Manitoba à Rochester, 19h35
Manchester à Springfield, 19h35
Iowa à Omaha, 20h
Chicago à Peoria, 20h30
Samedi 8 avril
Manitoba à Toronto, 19h
Rochester à **Binghamton**, 19h05
Hamilton à Cleveland, 19h05
Hartford à Bridgeport, 19h05
Lowell à Portland, 19h05
Providence à Springfield, 19h05
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05
Hershey à Norfolk, 19h15
Grand Rapids à Syracuse, 19h30
Albany à Manchester, 19h35
Iowa à Chicago, 20h
Peoria à Omaha, 20h
Milwaukee à San Antonio, 20h
Dimanche 9 avril
Manitoba à **Hamilton**, 16h
Iowa à Chicago, 16h
Lowell à Hartford, 16h
Bridgeport à Portland, 16h05
Springfield à Providence, 16h05
Syracuse à Toronto, 17h
Norfolk à Philadelphie, 17h05
Omaha à Peoria, 18h
San Antonio à Houston, 18h05
Grand Rapids à Rochester, 18h05

Midget AAA

Séries éliminatoires

Finale
(4 de 7)
Lévis c. Châteauguay

Mercredi 5 avril
Châteauguay 2 Lévis 5
(Lévis mène la série 1-0)
Vendredi 7 avril
Lévis à Châteauguay, 19h35
Dimanche 9 avril
Châteauguay à Lévis, 14h30
Lundi 10 avril
Lévis à Châteauguay, 19h35
Mercredi 12 avril
SN-Châteauguay à Lévis, 19h30
Vendredi 14 avril
SN-Lévis à Châteauguay, 19h35
Dimanche 16 avril
SN-Châteauguay à Lévis, 19h30
SN- Si nécessaire

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Séries éliminatoires

Section Robinson
(4 de 7)
Hawkesbury (1) c. Cornwall (3)

Dimanche 2 avril
Hawkesbury 6 Cornwall 5
Mardi 4 avril
Cornwall 2 Hawkesbury 4
(Hawkesbury gagne la série 4-1)

Section Yzerman
(4 de 7)
Pembroke (1) c. Nepean (2)

Mardi 4 avril
Nepean 5 Pembroke 2
Jeudi 6 avril
Pembroke 1 Nepean 3
(La série est égale 3-3)
Samedi 8 avril
Nepean à Pembroke, 19h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Séries éliminatoires

Finale
(4 de 7)
Westport c. Ottawa Ouest

Dimanche 2 avril
Ottawa Ouest 5 Westport 3
Jeudi 6 avril
Westport à Ottawa Ouest (nd)
(Ottawa Ouest mène la série 1-0)
Vendredi 7 avril
Ottawa Ouest à Westport, 20h15
Lundi 10 avril
Westport à Ottawa Ouest, 19h30
Mardi 11 avril
SN-Ott. Ouest à Westport, 19h30
Jeudi 13 avril
SN-Westport à Ott. Ouest, 19h30
Vendredi 14 avril
SN-Ott. Ouest à Westport, 20h15
SN- Si nécessaire

Ligue junior C de l'Est ontarien

Séries éliminatoires

Finale
(4 de 7)
Casselman (1) c. Embrun (3)

Vendredi 31 mars
Casselman 3 Embrun 2
Dimanche 2 avril
Embrun 5 Casselman 1
Mercredi 5 avril
Casselman 3 Embrun 2 (3P)
Vendredi 7 avril
Embrun à Casselman, 19h30
(La série est égale 3-3)

Vers la Coupe Memorial - Moncton 19-28 mai

Quarts de finale
(4 de 7)
Section Est

Moncton (1) c. Halifax (5)
Samedi 8 avril
Halifax à Moncton, 18h
Dimanche 9 avril
Halifax à Moncton, 18h
Mardi 11 avril
Moncton à Halifax, 18h
Jeudi 13 avril
Moncton à Halifax, 18h

A.-Bathurst (2) c. Cap Breton (3)
Jeudi 6 avril
Cap Breton 1 A.-Bathurst 2
(A.-Bathurst mène la série 1-0)
Dimanche 9 avril
Cap Breton à A.-Bathurst, 19h
Mardi 11 avril
A.-Bathurst au Cap Breton, 18h
Mercredi 12 avril
A.-Bathurst au Cap Breton, 18h

Section Ouest

Québec (1) c. Shawinigan (6)
Vendredi 7 avril
Shawinigan à Québec, 19h
Samedi 8 avril
Shawinigan à Québec, 19h
Mardi 11 avril
Québec à Shawinigan, 19h
Mercredi 12 avril
Québec à Shawinigan, 19h

Chicoutimi (2) c. Gatineau (4)
Vendredi 7 avril
Gatineau à Chicoutmi, 19h30
Samedi 8 avril
Gatineau à Chicoutimi, 16h
Mardi 11 avril
Chicoutmi à **Gatineau**, 19h30
Mercredi 12 avril
Chicoutmi à **Gatineau**, 19h30

Quarts de finale
(4 de 7)
Association de l'Est

Peterborough (1) c. Sudbury (5)
Jeudi 6 avril
Sudbury 1 Peterborough 3
(Peterborough mène la série 1-0)
Vendredi 7 avril
Sudbury à Peterborough, 19h
Lundi 10 avril
Peterborough à Sudbury, 19h30
Mardi 11 avril
Peterborough à Sudbury, 19h30

Brampton (2) c. Barrie (3)
Jeudi 6 avril
Barrie 1 Brampton 4
(Brampton mène la série 1-0)
Vendredi 7 avril
Brampton à Barrie, 19h30
Dimanche 9 avril
Barrie à Brampton, 19h
Mardi 11 avril
Brampton à Barrie, 19h30

Association de l'Ouest

London (1) c. Owen Sound (6)
Vendredi 7 avril
Owen Sound à London, 19h30
Samedi 8 avril
London à Owen Sound, 19h30
Lundi 10 avril
Owen Sound à London, 19h
Mercredi 12 avril
London à Owen Sound, 19h30

Plymouth (2) c. Guelph (4)
Vendredi 7 avril
Guelph à Plymouth, 19h30
Samedi 8 avril
Plymouth à Guelph, 19h30
Lundi 10 avril
Guelph à Plymouth, 19h30
Mercredi 12 avril
Plymouth à Guelph, 19h

Huitième-de-finale
(4 de 7)
Section États-Unis

Seattle (2) c. Portland (3)
Mardi 4 avril
Seattle 5 Portland 2
Mercredi 5 avril
Portland 4 Seattle 3 (P)
(Portland gagne la série 4-3)

Quarts de finale
(4 de 7)
Association de l'Est

Medecine Hat c. Saskatoon
Vendredi 7 avril
Saskatoon à Medecine Hat, 21h30
Samedi 8 avril
Saskatoon à Medecine Hat, 21h30
Mardi 11 avril
Medecine Hat à Saskatoon, 21h
Mercredi 12 avril
Medecine Hat à Saskatoon, 21h

Calgary c. Moose Jaw
Samedi 8 avril
Moose Jaw à Calgary, 14h
Dimanche 9 avril
Moose Jaw à Calgary, 16h
Mardi 11 avril
Calgary à Moose Jaw, 21h
Mercredi 12 avril
Calgary à Moose Jaw, 21h

Association de l'Ouest

Kelowna c. Everett
Vendredi 7 avril
Everett à Kelowna, 22h
Dimanche 9 avril
Everett à Kelowna, 20h
Mardi 11 avril
Kelowna à Everett, 22h05
Mercredi 12 avril
Kelowna à Everett, 22h05

Lauréats LHJMQ 2005-06

Trophée Michel-Brière
(joueur par excellence)
Alexander Radulov, Québec
Trophée Telus
(joueur offensif de l'année)
Alexander Radulov, Québec
Trophée Michel Bergeron
(meilleure recrue à l'attaque)
Angelo Esposito, Québec
Trophée Jean Béliveau
(champion marqueur)
Alexander Radulov, Québec
Trophée Jacques-Plante
(gardien qui a affiché la meilleure moy. de buts alloués)
Ondrej Pavelec, Cap-Breton
Trophée Raymond-Lagacé
(meilleure recrue à la défensive)
Ondrej Pavelec, Cap-Breton
Coupe RDS
(meilleure recrue du circuit)
Ondrej Pavelec, Cap-Breton
Trophée Emile Bouchard
(meilleur défenseur du circuit)
Keith Yandle, Moncton
Trophée Telus
(meilleur joueur défensif)
Keith Yandle, Moncton
Trophée Mike Bossy
(meilleur espoir professionnel)
Derick Brassard, Drummondville
Trophée Guy Carbonneau
(meilleur attaquant défensif)
David Brine, Halifax
Trophée Kevin Lowe
(meilleur défenseur défensif)
Olivier Magnan, Rouyn-Noranda
Trophée Marcel-Robert
(joueur étudiant de l'année)
Pierre-Marc Guilbeault, Shawinigan
Trophée Frank-J.-Selke
(joueur le plus gentilhomme)
David Desharnais, Chicoutimi
Trophée Maurice Filion
(directeur général de l'année)
Ted Nolan, Moncton
Trophée Ron-Lapointe
(entraîneur de l'année)
André Tourigny, Rouyn-Noranda
Trophée Paul Dumont
(personnalité de l'année)
Clément Jodoin, Lewiston
Equipe d'étoiles des recrues
Gardien: Andrej Pavelec, Cap-Breton
Défenseurs: Ivan Vishnevskiy, Rouyn-Noranda, et Andrew Bodnarchuk, Halifax.
Ailier gauche: Félix Schutz, Saint-Jean
Centre: Angelo Esposito, Québec
Ailier droit: Claude Giroux, Gatineau
Equipes d'étoiles
Première équipe
Gardien — Ondrej Pavelec, Cap-Breton
Défenseurs: Kristopher Letang, Val-d'Or, et Keith Yandle, Moncton
Ailier gauche: Maxime Boisclair, Chicoutimi
Centre: Derick Brassard, Drummondville
Ailier droit: Alexander Radulov, Québec
Seconde équipe
Gardien: Josh Tordjman, Moncton
Défenseurs: Michal Sersen, Québec, et Frédéric Saint-Denis, Drummondville
Ailier gauche: Alex Bourret, Shawinigan
Centre: David Desharnais, Chicoutimi
Ailier droit: Stanislav Lascek, Chicoutimi

Sommaires

LNH

Canadien 5 Sénateurs 3
Première période
1. Montréal, Dandenault 5 (Kovalev, Ribeiro) 1:46
2. Ottawa, Meszaros 8 (Eaves, Varada) 6:37

Pénalités — Downey Mtl 3:15, Higgins Mtl 12:46, Koivu Mtl, Fisher Ott 17:05.
Deuxième période
3. Ottawa, Heatley 46 (Eaves, Pothier) ..... 5:51 (an)
4. Montréal, Ribeiro 15 (Kovalev) 6:02
5. Montréal, Higgins 21 (Ryder, Ribeiro) ..... 12:42 (an)

Pénalités — Komisarek Mtl 5:11, Norton Ott 10:56, Downey Mtl, Norton Ott (inconduite) 12:45, Malec Ott 13:29, Higgins Mtl 13:56, Komisarek Mtl 16:01.
Troisième période
6. Montréal, Koivu 17 (Ryder, Higgins) 0:35
7. Montréal, Bulis 19 (Ribeiro, Kovalev) ..... 5:52 (an)
8. Ottawa, Heatley 47 (Kelly, Spezza) 12:35

Pénalités — Pothier Ott 4:02, Varada Ott 6:42.
Tirs au but

Montréal	6	16	10	—	32
Ottawa	21	16	10	—	47

Gardiens — Montréal: Aebischer (G,27-16-2); Ottawa: Emery (P,22-8-4).
Avantages numériques — Montréal: 2-4; Ottawa: 1-5.
Arbitres — Bill McCreary, Craig Spada. **Juges de lignes** — Derek Nansen, Dan Schachte.
Assistance — 19 929.

Suite des sommaires en page 63...

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
15. Dany Heatley	47	48	95	82
11. Daniel Alfredsson	40	52	92	46
19. Jason Spezza	19	64	83	31
27. Peter Schaefer	19	30	49	36
6. Wade Redden	10	39	49	53
21. Bryan Smolinski	16	30	46	42
10. Tyler Arnason	13	32	45	44
3. Zdeno Chara	14	27	41	131
12. Mike Fisher	20	20	40	62
14. Andrej Meszaros	8	29	37	59
2. Brian Pothier	5	29	34	57
25. Chris Neil	16	17	33	174
20. Antoine Vermette	20	11	31	44
22. Chris Kelly	9	20	29	76
12. Patrick Eaves	18	7	25	16
26. Vaclav Varada	5	15	20	46
4. Chris Phillips	1	18	19	90
24. Anton Volchenkov	4	12	16	53
9. Martin Havlat	9	5	14	4
21. Christoph Schubert	4	5	9	46
16. Brian McGrattan	2	3	5	141
17. Filip Novak	0	0	0	2
33. Brad Norton	0	0	0	12
42. Tomas Malec	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Dominik Hasek	2583	90	5	2,09
1. Ray Emery	1964	88	3	2,69

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
27. Alex Kovalev	20	39	59	72
11. Saku Koivu	17	41	58	64
73. Michael Ryder	29	24	53	38
71. Mike Ribeiro	15	34	49	34
79. Andreï Markov	10	33	43	72
21. Chris Higgins	21	15	36	26
38. Jan Bulis	19	17	36	50
44. Sheldon Souray	10	25	35	100
52. Craig Rivet	6	27	33	103
20. Richard Zednik	14	14	28	46
35. Tomas Plekanec	8	18	26	26
22. Steve Bégin	11	12	23	113
14. Radek Bonk	6	15	21	40
51. Francis Bouillon	3	18	21	34
25. Mathieu Dandenault	5	13	18	81
42. Alex Perezhogin	9	8	17	38
37. Niklas Sundstrom	6	9	15	28
32. Mark Streit	2	9	11	28
57. Garth Murray	5	1	6	32
47. Aaron Downey	3	3	6	73
46. Andreï Kostitsyn	2	1	3	2
8. Mike Komisarek	1	2	3	100
30. David Aebischer	0	0	3	16
24. Todd Simpson	0	3	3	125

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Cristobal Huet	1927	67	7	2,08
30. D. Aebischer	2715	141	3	3,12

Olympiques de Gatineau

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
44. David Krecji	7	11	18	8
28. Claude Giroux	1	10	11	14
4. Martin Fréchette	3	7	10	12
18. Nick Fugère	7	1	8	8
24. Darryl Smith	2	3	5	8
11. Mathieu Curadeau	2	1	4	8
6. P-Luc Lessard	0	3	3	6
10. Brett Morrison	0	3	3	2
22. Keven Petit	1	1	2	8
7. Michel Champagne	0	2	2	10
26. Matthew Pistilli	1	0	1	2
2. Maxim Malette	1	0	1	0
5. Jonathan Carrier	0	1	1	4
31. David Tremblay	0	1	1	0
21.Benoît Gervais	0	0	0	0
14. Bryan Main	0	0	0	0
20. E. Martin-Whalen	0	0	0	0
23. Maxime Rousseau	0	0	0	14
17. Michel Stinziani	0	0	0	4
8. Brad Tesink	0	0	0	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Olivier Laliberté	12	0	0	0,00
31. David Tremblay	407	22	0	3,24

Sommaires de hockey

suite de la p. 62:

Islanders 1 Rangers 3

1. N.Y. Islanders, Satan 31 (sans aides) 10:39

Pénalités — Martinek NYI 2:35, Weekes NYR (purgée par Sykora) 3:51, DiPietro NYI (purgée par Tambellini) 8:21, DiPietro NYI (purgée par Gervais) 14:26.

Deuxième période

2. N.Y. Rangers, Immonen 1 (Prucha) 0:21
3. N.Y. Rangers, Straka 20 (sans aides) 19:12

Pénalité — Moore NYR 14:10.

Troisième période

4. N.Y. Rangers, Straka 21 (Poti, Weekes).....8:55

Pénalités — Rozsival NYR 9:06, DiPietro NYI (tripping, unsports-manlike conduct; purgée par Bergenheim) 18:50.

Tirs au but

N.Y. Islanders.....6 6 10 — 22
N.Y. Rangers.....5 10 11 — 26

Gardiens — N.Y. Islanders: DiPietro (P,27-24-5); N.Y. Rangers: Weekes (G,13-10-3).

Avantages numériques — N.Y. Islanders: 0-3; N.Y. Rangers: 0-4.

Arbitres — Stéphane Auger, Mike Hasenfratz. **Juges de lignes** — Steve Barton, David Brisebois.

Assistance — 18 200.

Maple Leafs 2 Bruins 3 (F)

Première période

1. Boston, Czerkawski 6 (Stastny, Isbister) 19:02

Pénalités — Fitzgerald Bos 5:25, Stajan Tor 11:40.

Deuxième période

2. Toronto, Ponikarovsky 21 (Sundin, Antropov).....1:00
3. Boston, Murray 24 (McEachern, Reasoner) 15:44

Pénalités — Richardson Tor 16:40, Kilger Tor 17:48.

Troisième période

4. Toronto, Sundin 22 (Antropov, Tucker) 19:47

Pénalités — Sundin Tor 3:42, Sturm Bos 7:55.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — M.Stuart Bos 2:09.

Fusillade

(Boston remporte la fusillade par le score de 1-0)

Tirs au but

Toronto .....2 18 11 2 — 33
Boston.....9 10 5 3 — 27

Gardiens — Toronto: Aubin (P,4-0-2); Boston: Thomas (G,12-11-7).

Avantages numériques — Toronto: 0-3; Boston: 0-4.

Arbitres — Greg Kimmerly, Chris Lee. **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Jean Morin.

Assistance — 13 260.

Sommaires

Ligue américaine

Twins 3 Blue Jays 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ShStwrt cg	4	1	2	0	Adams ac	4	0	1	0
LCstillo 2b	3	0	1	0	Ctlnotto cg	3	0	0	1
THnter cc	4	0	0	1	Jhnson cg	0	0	0	0
RoWhte fc	4	0	0	0	VWells cc	4	1	2	0
Cddyer cd	4	0	0	0	Glaus 3b	4	1	0	0
Mrneau 1b	3	0	0	0	Ovrbay fc	4	1	2	1
LFord fs	0	0	0	0	Hlnbrn 1b	2	1	1	1
Batista 3b	4	1	1	0	Hinske cd	2	1	0	0
Rdmnd r	4	1	2	1	Rios cd	1	0	0	0
Punto ac	2	0	1	1	JPhllps r	4	1	1	2
					AHill 2b	4	0	1	1
Total	**32**	**3**	**7**	**3**	**Total**	**32**	**6**	**8**	**6**

Minnesota .....100 010 100 — 3
Toronto .....000 204 00x — 6

E—Batista (1). **DJ**—Toronto 2. **LSB**—Minnesota 5, Toronto 7. **2B**—ShStewart (1), Batista (1), Redmond 2 (2). **3B**—Overbay (1). **BV**—ShStewart (1), Adams (1). **S**—LCastillo. **BS**—Hillenbrand..

	Ml	Cs	PPmBbRb
Minnesota			
CSilva (P,0-1)	5,2	5	6 5 2 2
JRincon	0,1	2	0 0 1 1
Eyre	1	1	0 0 0 0
Nathan	1	0	0 0 0 1
Toronto			
Chacin (G,1-0)	6,2	6	3 3 1 4
Walker	0,1	1	0 0 0 1
Speier	1	0	0 0 0 0
BRyan (VP,2)	1	0	0 0 1 1

Walker a lancé à un frappeur en 8e.

Atteint par CSilva (Hillenbrand).

Arbitres—Marbre, Jeff Nelson; 1er but, Tim Timmons; 2e but, Joe Brinkman; 3e but, Derryl Cousins.

Durée—2h29. **Assistance**—16 221.

Ligue nationale

Braves 4 Giants 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
MGiles 2b	4	0	1	0	Winn cc	2	1	1	0
Rnteria ac	4	1	2	0	Vizquel ac	3	1	2	0
CJones 3b	4	0	1	1	Drham 2b	3	1	1	2
AJones cc	4	0	1	0	Bonds cg	2	1	0	0
Frncur cd	4	0	0	0	Alou cd	4	1	1	1
Diaz cg	4	0	0	0	Niekro 1b	4	1	1	0
BJordn 1b	4	1	2	1	Feliz 3b	4	0	1	3
McCnn r	4	1	1	1	Mtheny r	4	0	0	0
JoSosa l	1	1	1	1	Lowry l	0	0	0	0
Crmer l	0	0	0	0	Fssero l	2	0	0	0
Orr fs	1	0	0	0	TyWlkr l	0	0	0	0
James l	0	0	0	0	Munter l	0	0	0	0
LaRche fs	1	0	0	0	MaSwy fs	1	0	0	0
Ray l	0	0	0	0	Worrell l	0	0	0	0
Total	**35**	**4**	**9**	**4**	**Total**	**29**	**6**	**7**	**6**

Atlanta.....002 001 001 — 4
San Francisco 006 000 00x — 6

DJ—Atlanta 1, San Francisco 1. **LSB**—Atlanta 4, San Francisco 6. **2B**—Renteria (3), Vizquel (1), Feliz (1). **C**—BJordan (1), McCann (2), JoSosa (1). **BV**—Renteria (1), Vizquel (2). **S**—Winn.

	Ml	Cs	PPmBbRb
Atlanta			
JoSosa (P,0-1)	2,1	7	6 6 3 1
Cormier	1,2	0	0 0 2 0
James	2	0	0 0 1 0
Ray	2	0	0 0 0 1
San Francisco			
Lowry	1,2	1	0 0 0 2
Fassero (G,1-0)	3,2	5	3 3 0 2
TyWalker	1,2	1	0 0 0 0
Munter	1	1	0 0 0 0
Worrell (VP,2)	1	1	1 1 0 0

ML— JoSosa.

Arbitres—Marbre, Paul Nauert; 1er but, Charlie Reliford; 2e but, Larry Vanover; 3e but, Greg Gibson.

Durée—2h38. **Assistance**—42 795.

Golf

Tournoi des Maîtres

Résultats d'hier au tournoi des Maîtres de la PGA disputé à Augusta, en Georgie.

1er parcours

Vijay Singh	35-32 — 67
Rocco Mediate	36-32 — 68
Arron Oberholser	35-34 — 69
Tim Clark	35-35 — 70
Retief Goosen	36-34 — 70
Geoff Ogilvy	36-34 — 70
Phil Mickelson	35-35 — 70
Ben Crenshaw	37-34 — 71
Rich Beem	35-36 — 71
David Howell	36-35 — 71
Mike Weir	**35-36 — 71**
Fred Couples	34-37 — 71
Nick O'Hern	38-33 — 71
Ben Curtis	33-38 — 71
Billy Mayfair	35-36 — 71
Stuart Appleby	34-37 — 71
Chad Campbell	33-38 — 71
Ernie Els	36-35 — 71
Rod Pampling	34-38 — 72
Miguel Angel Jimenez	35-37 — 72
David Toms	36-36 — 72
Tiger Woods	36-36 — 72
Brandt Jobe	36-36 — 72
Ted Purdy	37-35 — 72
Carl Pettersson	37-35 — 72
Darren Clarke	34-38 — 72
Stewart Cink	34-38 — 72
Sergio Garcia	34-38 — 72
Adam Scott	36-36 — 72
Lucas Glover	37-36 — 73
Robert Allenby	40-33 — 73
Jim Furyk	36-37 — 73
Jason Bohn	37-36 — 73
Thomas Bjorn	37-36 — 73
Padraig Harrington	40-33 — 73
Angel Cabrera	36-37 — 73
Todd Hamilton	38-36 — 74
Luke Donald	37-37 — 74
Stephen Ames	**37-37 — 74**
Zach Johnson	39-35 — 74
Colin Montgomerie	38-36 — 74
Joe Ogilvie	40-34 — 74
Scott Verplank	35-39 — 74
John Daly	39-35 — 74
Davis Love III	37-37 — 74

Tennis

Championnat Bausch & Lomb

Tournoi de la WTA disputé à Amelia Island, Floride.

Dames

Simple,deuxième tour

Svetlana Kuznetsova (5), Russie, bat Sofia Arvidsson, Suède, 6-1, 5-7, 6-2..

Troisième tour

Francesca Schiavone **(3)**, Italie, bat Maria Elena Camerin, Italie, 6-1, 6-3.

Lucie Safarova **(15)**, Rép. tchèque, bat Nicole Vaidisova **(4)**, Rép. tchèque, 6-1, 4-6, 6-4.

Svetlana Kuznetsova **(5)**, Russie, bat Anabel Medina Garrigues **(11)**, Espagne, 6-3, 6-4.

Jill Craybas, E.-U., bat Julia Schruff, Allemagne, 6-3, 6-2.

Virginia Ruano Pascual, Espagne, bat Elena Vesnina, Russie, 6-4, 3-6, 6-4.

Double, premier tour

Marion Bartoli et Nathalie Dechy, France, battent Lisa Raymond, E.-U., et Samantha Stosur **(1)**, Australie, 6-7 (7), 7-6 (2), 6-2.

Nicole Pratt et Bryanne Stewart, Australie, battent Corina Morariu, E.-U., et Rennae Stubbs **(4)**, Australie, 7-6 (5), 7-6 (20).

Liezel Huber, AFS, et Sania Mirza, Inde, battent Lourdes Dominguez Lino et Anabel Medina Garrigues, Espagne, 7-6 (7) 6-7 (6), 6-3.

Curling masculin

Championnat mondial

Disputé à Lowell, Massachusetts.

Classement

Pays (skips)	G	P
Ecosse (Murdoch)	9	2
Canada (Menard)	**8**	**3**
Norvège (Ulsrud)	7	4
E.-U. (P.Fenson)	7	4
Finlande (Uusipaavalniemi)	6	5
Suisse (Stockli)	6	5
Suède (Carlsen)	6	5
Australie (Millikin)	5	6
Danemark (Schmidt)	5	6
Allemagne (Stock)	4	7
Japon (Ohmiya)	2	9
Irlande (Dryburgh)	1	10

Calendrier des matches

Jeudi 6 avril

Quinzième programme, 9h

Norvège 8 Japon 5
Suisse 8 Irlande 2
Allemagne 6 Danemark 7
Finlande 7 E.-U. 5

Seizième programme, 14h

Canada 6 Finlande 4
Ecosse 6 Suisse 2
Australie 4 Norvège 5
Suède 8 Allemagne 3

Dix-septième programme, 19h

E.-U. 6 **Canada 9**
Danemark 8 Suède 5
Irlande 5 Ecosse 7
Japon 6 Australie 7 (11e m)

Tour éliminatoire

Vendredi 7 avril

Quarts de finale

Premier match

Écosse c. Canada, 14h.

Second match

Norvège c. É.-U. 19h

Samedi 8 avril

Demi-finale

Perdant du premier match de quarts de finale c. Vainqueur du second match de quarts de finale, 13h

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff
C-New Jersey	46	28	,622	—
Philadelphie	34	40	,459	12
Boston	31	44	,413	15 ½
É-Toronto	**26**	**49**	**,347**	**20 ½**
É-New York	20	54	,270	26

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff
C-Miami	49	26	,653	—
Washington	39	35	,527	9 ½
Orlando	30	44	,405	18 ½
É-Atlanta	23	51	,311	25 ½
É-Charlotte	21	55	,276	28 ½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
C-Detroit	61	14	,813	—
Q-Cleveland	45	30	,600	16
Milwaukee	37	38	,493	24
Indiana	36	38	,486	24 ½
Chicago	35	40	,467	26

C- champion de section

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Q-San Antonio	58	17	,773	—
Q-Dallas	56	19	,746	2
Memphis	43	32	,573	15
La N.-Orléans	36	38	,486	21 ½
Houston	32	43	,427	26

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Denver	41	34	,547	—
Utah	35	39	,473	5 ½
Seattle	31	43	,419	9 ½
Minnesota	31	44	,413	10
É-Portland	21	53	,284	19 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Diff
Q-Phoenix	49	25	,662	—
L.A. Clippers	44	30	,595	5
L.A. Lakers	40	35	,533	9 ½
Sacramento	39	37	,513	11
Golden State	30	44	,405	19

Q- qualifié pour les éliminatoires

Calendrier des matches

Mercredi 5 avril

Toronto 103 Indiana 111
Washington 108 Boston 91
Milwaukee 105 Orlando 108
Minnesota 99 Atlanta 101
Chicago 99 Philadelphie 92
Cleveland 94 New York 96
Sacramento 97 San Antonio 87
Golden State 109 La N.-Orléans 114 (P)
Houston 75 Portland 76
L.A. Clippers 119 Phoenix 105

Jeudi 6 avril

Charlotte 102 New Jersey 113
Detroit 95 Miami 82
L.A. Lakers 13 Denver 19 (au 1er q.)

Vendredi 7 avril

Washington à Atlanta, 19h
Boston à Philadelphie, 19h
Detroit à Orlando, 19h
Toronto c. La Nouvelle-Orléans, 20h *(à Oklahoma City)*
Indiana à New York, 20h
Utah au Minnesota, 20h
Milwaukee à Memphis, 20h
Dallas à San Antonio, 20h30
Seattle à Portland, 22h
Sacramento à L.A. Clippers, 22h30
Houston à Golden State, 22h30
L.A. Lakers à Phoenix, 22h30

Samedi 8 avril

Cleveland au New Jersey, 13h
Miami à Washington, 19h
Philadelphie à Chicago, 20h30
La Nouvelle-Orléans à Dallas, 20h30
Portland à l'Utah, 21h
Golden State à Denver, 21h

Dimanche 9 avril

Charlotte à **Toronto**, 13h
Indiana à Detroit, 13h
Atlanta au Minnesota, 15h30
Memphis à San Antonio, 15h30
New Jersey à Milwaukee, 15h30
New York à Boston, 16h
Orlando à Miami, 18h
Houston à Sacramento, 21h
Phoenix à Seattle, 21h
L.A. Clippers à L.A. Lakers, 21h30

Lundi 10 avril

Atlanta à Orlando, 19h
Washington à Philadelphie, 19h
New York en Indiana, 19h
Cleveland c. La Nlle-Orléans, 20h
Houston à l'Utah, 21h
Denver à Portland, 21h
Dallas à L.A. Clippers, 22h30

Ligue nationale

Section Est

	G	D	Moy	Diff
New York	2	1	,667	—
Atlanta	2	2	,500	½
Washington	1	2	,333	1
Floride	1	2	,333	1
Philadelphie	0	3	,000	2

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
Milwaukee	3	0	1,00	—
St. Louis	3	0	1,00	—
Cincinnati	2	1	,500	1
Houston	2	1	,667	1
Chicago	1	1	,500	1 ½
Pittsburgh	0	4	,000	3 ½

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
San Francisco	2	1	,667	—
Arizona	1	1	,500	½
Colorado	1	1	,500	½
San Diego	1	1	,500	½
Los Angeles	1	2	,333	1

Calendrier des matches

Mercredi 5 avril

Chicago 6 Cincinnati 8
St. Louis 4 Philadelphie 3
Washington 9 New York 5 (10 m.)
Pittsburgh 2 Milwaukee 3
Floride 5 Houston 6
Arizona 4 Colorado 2
San Francisco 3 San Diego 1
Atlanta 9 Los Angeles 8

Jeudi 6 avril

St. Louis 4 Philadelphie 2
Atlanta 4 San Francisco 6
Washington 5 New York 10
Pittsburgh 5 Cincinnati 6
Arizona 10 Colorado 2 (en 7e)

Vendredi 7 avril

St. Louis à Chicago, 14h20 *(Suppan 16-10 vs Maddux 13-15)*
Los Angeles à Philadelphie, 19h05 *(Tomko 8-15 vs Floyd 1-2)*
Floride à New York, 19h10 *(Vargas 5-5 vs Trachsel 1-4)*
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10 *(Maholm 3-1 vs Milton 8-15)*
Arizona à Milwaukee, 20h05 *(Ru.Ortiz 5-11 vs Bush 5-11)*
Washington à Houston, 20h05 *(Armas 7-7 vs Backe 10-8)*
Colorado à San Diego, 22h05 *(Fogg 6-11 vs C.Young 12-7)*
Atlanta à San Francisco, 22h15 *(Davies 7-6 vs Cain 2-1)*

Samedi 8 avril

Floride à New York, 13h10
Pittsburgh à Cincinnati, 13h15
Arizona à Milwaukee, 14h05
St. Louis à Chicago, 14h20
Los Angeles à Philadelphie, 15h05
Atlanta à San Francisco, 16h05
Washington à Houston, 19h05
Colorado à San Diego, 22h05

Ligue américaine

Section Est

	G	D	Moy	Diff
Toronto	**2**	**1**	**,667**	—
Baltimore	2	1	,667	—
Boston	2	1	,667	—
Tampa Bay	1	2	,333	1
New York	1	2	,333	1

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
Detroit	3	0	1,00	—
Cleveland	2	1	,667	1
Minnesota	1	2	,333	2
Chicago	1	2	,333	2
Kansas City	0	2	,000	2 ½

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Oakland	2	1	,667	—
Seattle	2	1	,667	—
Los Angeles	1	2	,333	1
Texas	1	3	,250	1 ½

Calendrier des matches

Mercredi 5 avril

Minnesota 13 **Toronto 4**
Cleveland 4 Chicago 3 (11 m.)
Detroit 14 Kansas City 3
Los Angeles 4 Seattle 6
Tampa Bay 6 Baltimore 16
Boston 2 Texas 1
New York 4 Oakland 9

Jeudi 6 avril

Minnesota 3 **Toronto 6**
Tampa Bay 2 Baltimore 0
Detroit 10 Texas 6
Oakland 1 Seattle 3 (en 3e)

Vendredi 7 avril

Minnesota à Cleveland, 15h05 *(Lohse 9-13 vs Byrd 12-11)*
Boston à Baltimore, 19h05 *(Clement 13-6 vs Cabrera 10-13)*
Tampa Bay à **Toronto**, 19h07 *(Fossum 8-12 vs **Downs 4-3**)*
Detroit au Texas, 20h05 *(Maroth 14-14 vs Koronka 1-2)*
Chicago à Kansas City, 20h10 *(Garland 18-10 vs Affeldt 0-2)*
Oakland à Seattle, 22h05 *(Blanton 12-12 vs F.Hernandez 4-4)*
New York à Los Angeles, 22h05 *(Chacon 7-3 vs Escobar 3-2)*

Samedi 8 avril

Tampa Bay à **Toronto**, 13h07
Chicago à Kansas City, 14h10
Boston à Baltimore, 16h35
Minnesota à Cleveland, 17h05
Detroit au Texas, 20h05
Oakland à Seattle 21h05
New York à Los Angeles, 22h05

Dimanche 9 avril

Minnesota à Cleveland, 13h05
Tampa Bay à **Toronto**, 13h07
Boston à Baltimore, 13h35
Detroit au Texas, 14h05
Chicago à Kansas City, 14h10
New York à Los Angeles, 15h35
Oakland à Seattle, 16h05

Baseball AAA

Ligue internationale

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Ottawa	**1**	**0**	**1,00**	—
Rochester	1	0	1,00	—
Pawtucket	1	0	1,00	—
Scranton	0	1	,000	1
Buffalo	0	1	,000	1
Syracuse	0	1	,000	1

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Durham	1	0	1,00	—
Richmond	1	0	1,00	—
Charlotte	1	0	1,00	—
Norfolk	0	1	,000	1

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Columbus	1	0	1,00	—
Indianapolis	0	1	,000	1
Toledo	0	1	,000	1
Louisville	0	1	,000	1

Calendrier des matches

Jeudi 6 avril

Louisville 1 **Ottawa 4**
Rochester 5 Syracuse 3
Buffalo 4 Richmond 5
Charlotte 1 Toledo 0
Scranton 1 Columbus 13
Indianapolis 2 Pawtucket 3
Durham 8 Norfolk 0

Vendredi 7 avril

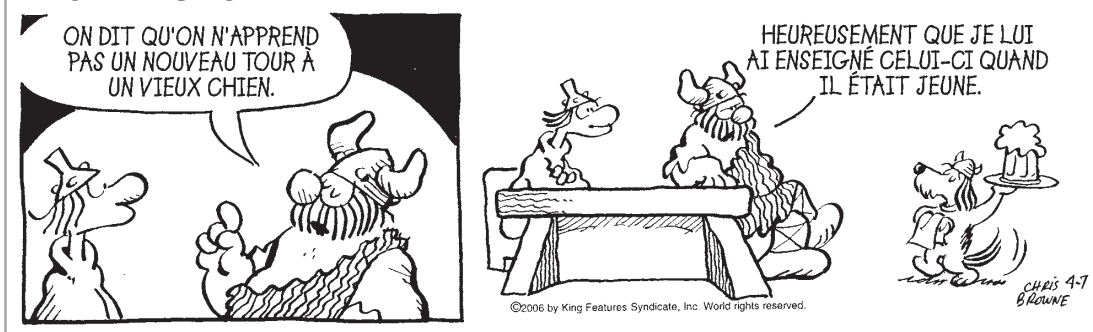
Rochester à Syracuse, 14h
Louisville à **Ottawa**, 18h05
Richmond à Buffalo, 19h
Charlotte à Toledo, 19h
Indianapolis à Pawtucket, 19h05
Durham à Norfolk, 19h15
Scranton à Columbus, 19h25

Samedi 8 avril

Louisville à **Ottawa**, 13h05
Indianapolis à Pawtucket, 13h05
Syracuse à Rochester, 13h35
Charlotte à Toledo, 19h
Buffalo à Richmond, 19h
Scranton à Columbus, 19h05
Durham à Norfolk, 19h15

Les petits bonshommes

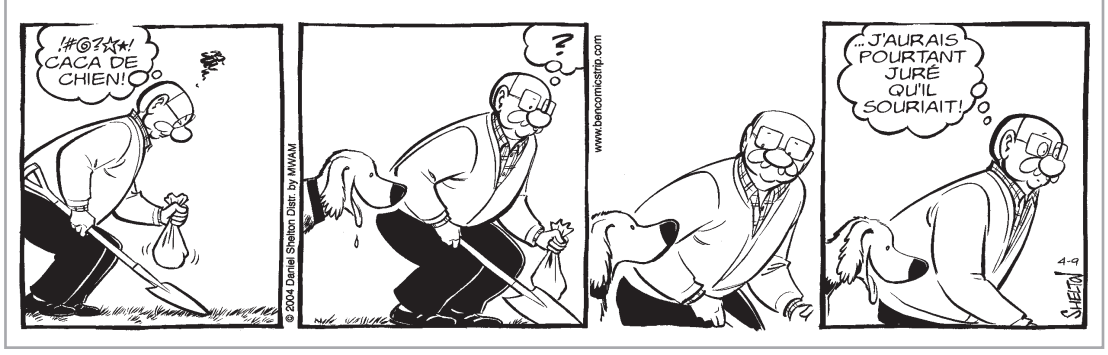
HAGAR DUNOR



GARFIELD

BLONDINETTE

BEN



Les Hawks accèdent à la finale de la Ligue centrale

C'est l'expérience qui aura finalement fait la différence dans la série demi-finale mettant aux prises les Hawks de Hawkesbury et les Colts de Cornwall. Jouant avec l'aplomb d'une équipe qui en a vu d'autres, les Hawks ont éliminé leurs ennemis jurés en cinq parties. Ils ont scellé l'issue de la série en l'emportant 4-2 à domicile, mardi soir.

Yvon **Legault**
Collaboration spéciale

Les Hawks, qui comptent au sein de leur alignement une dizaine de vétérans de l'édition championne de l'an passé, accèdent donc à la finale de la Ligue centrale pour une deuxième saison consécutive. Ils affronteront le gagnant de la série Pembroke-Nepean dont le sixième match avait lieu hier soir. Pembroke mène la série 3 à 2. Si un septième match est rendu nécessaire, il aura lieu dimanche.

«Je pense que notre expérience a fini par avoir le dessus sur les Colts, a déclaré l'entraîneur chef des Hawks, Jeff Carter, après la victoire décisive. Il y a plusieurs joueurs au sein de cette équipe qui savent exactement ce que ça prend pour gagner et ils l'ont démontré tout au long de cette série. Nos vétérans, en particulier, ont très, très bien joué.»

Dans une série où les unités spéciales ont passé beaucoup de temps sur la glace, les vétérans ont eu un rôle important à jouer. Ceux des Hawks ont donné le ton. Les Mathieu Picard, Christopher Laganière, Matthieu Calabrice, Tom Mele, Carl Hudson, Philippe Devault et cie ont joué avec l'aplomb de champions en titre.

Plus disciplinés

«Ce fut une série très émotive entre deux grands rivaux. Dans ce genre de série, il n'est pas évident de toujours pouvoir garder son sang-froid. Je pense que nous avons réussi à le faire un peu mieux que les Colts. Nous avons été un peu plus disciplinés qu'eux et en bout de ligne, cela a fait une différence», a souligné Carter, visiblement content d'avoir éliminé son ancienne équipe.

Ce dernier occupait un poste d'adjoint avec les Colts avant de remplacer Éric Veilleux à la barre des Hawks plus tôt cette saison.

«C'est sûr que ça fait plaisir, surtout que j'ai déjà goûté à des défaites très amères aux mains des Colts alors que j'étais l'adjoint d'Éric ici à Hawkesbury. Je suis très content, mais je le serai encore plus si nous parvenons à gagner quatre autres matches. C'est le titre que nous voulons», a conclu Carter.

La série entre les Stars et les Panthers se rend à la limite

Yvon **Legault**
Collaboration spéciale

On a droit à un autre duel épique entre les Stars de Casselman et les Panthères d'Embrun en finale de la Ligue de hockey junior C de l'Est ontarien. Les deux grands rivaux se sont disputé un match marathon de six périodes (!) mercredi soir! Les Stars l'ont finalement emporté 3-2 pour niveler les chances dans la série et forcer la tenue d'une septième et décisive rencontre. Cette ultime partie aura lieu à Casselman ce soir (19h30).

C'est un but du champion compteur du circuit, Raphaël Leclerc-Dorval, son deuxième de la joute avec 55 secondes à faire à la troisième période de prolongation, qui a finalement scellé l'issue du match mercredi. Il couronnait ainsi une brillante remontée de trois buts, les Panthères ayant pris les devants 2-0 dès la première période.

Marc Mainville a inscrit l'autre but des Stars, les champions en titre de la saison régulière. Kale Charlebois a inscrit les deux buts des Panthères.

L'avantage de la glace n'aura pas été un facteur déterminant jusqu'ici dans cette série. Dans chacune des six premières joutes, les visiteurs l'ont emporté!

Vermette souhaite affronter le Canadien en séries

Antoine Vermette jette un coup d'oeil au classement de l'Association Est, chaque matin.

Sylvain **St-Laurent**
sstlaurent@ledroit.com

LE DROIT, archives

Alexandre Vermette

Pas uniquement dans le but de surveiller la compétition au sommet. Il suit également avec intérêt la lutte qui se dessine pour l'obtention des sixième, septième et huitième rangs.

Il serait bien content d'affronter le Canadien, durant les séries éliminatoires.

«C'est une possibilité, cette année, et ce serait le fun», réagissait-il devant un petit groupe de journalistes francophones, hier matin.

«Ça permettrait à la rivalité de vraiment s'installer.»

Vermette complète sa quatrième saison dans l'organisation des Sénateurs.

Comme tous ses coéquipiers, il déteste les Maple Leafs de Toronto.

«C'est une rivalité naturelle parce que les deux clubs évoluent en Ontario, mais ce n'est pas tout. Nous avons appris à les haïr au fil de tous nos affrontements durant les séries», raconte le seul joueur québécois des Sénateurs.

«Notre rivalité avec les Leafs me rappelle celle qui opposait le Canadien aux Bruins de Boston, quand j'étais plus jeune.»

Vermette n'a pas honte d'avouer qu'il était un partisan du Tricolore, quand il était petit.

Il avait simplement suivi son père. Ses copains de Charny, en banlieue de Québec, étaient majoritairement vendus aux Nordiques.

Un des plus beaux souvenirs d'enfance de Vermette provient des séries éliminatoires de 1993. Son Canadien avait alors comblé un déficit de deux matches pour battre les Nordiques en six matches.

Il avait alors bien nargué ses petits copains.

Éliminer le Canadien 13 ans plus tard lui permettrait de faire amende honorable, non?

«Ouais, peut-être... Pour être franc, je n'avais pas envisagé la situation de cette façon», réagissait en riant l'ancien des Remparts de Québec et des Tigres de Victoriaville.

Huet surprend même celui qui l'a découvert

Sylvain **St-Laurent**
sstlaurent@ledroit.com

Cristobal Huet s'avère la révélation de l'année dans la Ligue nationale de hockey. Il a surpris tout le monde, y compris l'homme qui l'a découvert en France, il y a une dizaine d'années.

Dany Dubé était un des dirigeants de la Fédération française des sports de glace, en 1996.

On lui avait confié le mandat de rajeunir l'équipe nationale masculine de hockey.

Une de ses premières décisions fut d'offrir un poste à Huet, qui avait tout juste 20 ans.

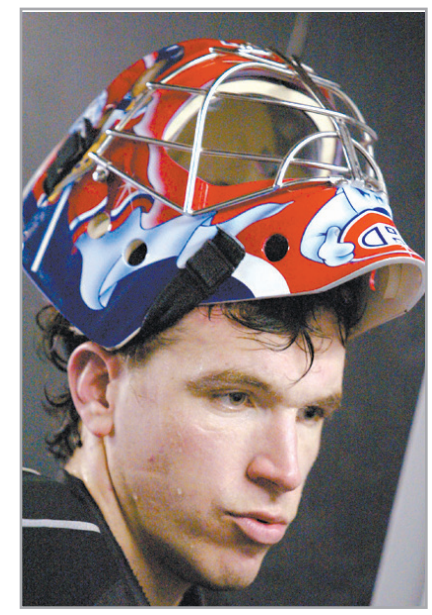
«Parmi les trois meilleurs jeunes gardiens de la France, il était celui qui ressemblait le plus aux gardiens nord-américains», se souvient-il.

«Il était gros. À défaut d'être rapide, il était athlétique. Je voyais bien qu'il avait un potentiel à développer. En même temps, il n'avait pas de technique et il n'était pas le préféré des autres dirigeants du hockey français.»

À la fin de cette première saison avec l'équipe de France, Dubé a proposé à son jeune gardien de faire un grand sacrifice.

«Je lui ai dit qu'il devait quitter la France.»

Huet se trouvait dans une situation assez confortable, dans son pays natal. Il était un des meilleurs joueurs du club de Grenoble. Mais la Ligue Magnus, dans laquelle se



GESCA

Cristobal Huet

côtoient les meilleurs hockeyeurs français, n'est pas particulièrement compétitive.

Il a rebondi dans une des meilleures ligues d'Europe, en Suisse.

«En tant que joueur étranger, il devait se battre pour conserver son poste. Son attitude a complètement changé», raconte l'analyste, qu'on peut entendre régulièrement à l'émission Dans le vestiaire de CJRC 1150.

À Lugano, Cristobal Huet a remporté son premier championnat majeur. Il a également rencontré l'homme qui allait lui permettre de traverser en Amérique du nord, Andy Murray.

Influence acadienne

Dany Dubé a retrouvé son ancien protégé à Los Angeles, il y a quelques années.

En acceptant le poste d'entraîneur-chef chez les Kings, Murray avait convaincu les éclaireurs de repêcher son ancien gardien de buts.

«Il s'était amélioré, mais il était encore croche. Il y avait encore du travail à faire», raconte Dubé.

Selon lui, Huet est vraiment devenu un gardien de buts de premier plan cette année, au contact de Roland Melanson.

Huet serait passé maître dans l'art de contrôler les retours de lancer.

Il ne croit pas du tout en la théorie du feu de paille.

«Il a 30 ans. Des gens disent qu'il pourrait s'effondrer quand la pression augmentera. J'ai envie de répondre que le Canadien joue des matches importants depuis le retour de la pause olympique. Il a toute la pression sur les épaules depuis plus d'un mois», dit-il, à propos du gardien qui a réussi sept jeux blancs à ses 21 dernières parties.

«Ça prouve une fois de plus à quel point un changement d'environnement peut affecter le rendement et la carrière d'un joueur de hockey», conclut Dubé.

«Il ne faut jamais sous-estimer l'impact que peuvent avoir les gens qui entourent un athlète.»

La série Olympiques-Saguenéens : un choc des générations

D'un côté, une équipe, les Olympiques de Gatineau, toujours sous le coup de l'émotion après une victoire « in extremis », dans le septième match contre Drummondville.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

De l'autre, une équipe reposée, les Saguenéens de Chicoutimi, après une série expéditive de quatre parties contre le Drakkar de Baie-Comeau.

La série Gatineau-Chicoutimi sera un véritable choc des générations. Il y a une formation aguerrie, les Saguenéens, conçue pour aujourd'hui et une formation, relativement jeune, bâtie pour demain.

Il y aura de grands joueurs des deux bords de la patinoire. Krejci, Fugère, Giroux et Tremblay, avec les Olympiques, Boisclair, Lascek, Desharnais, Zagrapan et Coulombe, avec les Saguenéens.

Et deux entraîneurs intenses et tous les deux, des boulimiques du travail.

Place à la deuxième ronde des séries de la Ligue junior majeure du Québec et à ce rendez-vous, séparé par 660 kilomètres et un parc majestueux aux paysages bucoliques.

Si la saison est le baromètre de la série, préparez-vous, ça pourrait être long. Les deux équipes se sont affrontées à quatre reprises et chacune gagnant deux fois sur sa patinoire.

LE DROIT, archives

Benoît Groulx, l'entraîneur-chef des Olympiques, derrière le banc des joueurs pendant une pause lors d'un récent match. Mathieu Curadeau et Maxime Rousseau (23) attendent la reprise du match.

Vivre le moment présent…

« On va vivre le moment présent et j'espère qu'on a appris de notre première série contre Drummondville, a insisté Benoît Groulx, en route pour Ville-Saguenay. Le premier match de notre série contre Chicoutimi sera très important. »

« Notre équipe est jeune et nos joueurs ont appris à quel point il était difficile de casser le momentum, une fois rendu de l'autre côté, a-t-il ajouté. On affronte une équipe confiante et les nôtres ne doivent pas interpréter le prochain affrontement comme étant une montagne, impossible à escalader. »

Forte opposition

Joint à son bureau du Centre George-Vézina, Richard Martel a parlé d'une forte opposition de la part des Olympiques.

« Une équipe jeune, peut-être, mais le passé de cette organisation en séries éliminatoires est pour le moins reluisant. Rappelez-vous, il y a deux ans, l'équipe jeune, c'était nous et on avait fourni une sérieuse opposition aux Olympiques. »

L'entretien avec l'entraîneur des Saguenéens a vite tourné vers le gardien de but de Gatineau, David Tremblay.

« Je ne veux pas jouer du violon, mais il est le meilleur de la ligue. Tout le monde le dit et j'étais à Guertin, pour la septième partie contre Drummondville. On respecte cette équipe. Il y a énormément de compétence derrière le banc. »

Les deux premières parties seront présentées ce soir et demain, à Ville-Saguenay et les deux équipes seront de retour à Robert-Guertin, mardi et mercredi.

Filière locale

Si l'intérêt pour la série contre Drummondville a animé passablement de passions, celui-ci le fera tout autant.

Les Saguenéens comptent trois joueurs de la région, Nicolas Lafontaine, Benoît Piché et Marc Myre. Lafontaine a amassé deux passes dans le très bref affrontement contre Baie-Comeau, mais Myre n'a pas joué.

Résultats en saison

3 octobre 2005
Gatineau 2 Chicoutimi 4
9 octobre 2005
Chicoutimi 2 Gatineau 3
17 octobre 2005
Gatineau 3 Chicoutimi 4
20 janvier 2006
Chicoutimi 1 Gatineau 4

Meilleurs compteurs
Gatineau

	B	P	PTS
Nick Fugère	3	3	6
Claude Giroux	1	5	6
David Krejci	1	3	4

Chicoutimi

	B	P	PTS
Max Boisclair	2	5	7
Marek Zagrapan	2	4	6
David Desharnais	1	4	5

Avantages numériques
Gatineau : 4 en 31
Chicoutimi : 9 en 38

Groulx a rompu avec la tradition

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

La présence de Benoît Groulx sur la patinoire, après la victoire de mardi, continue de faire jaser.

« Je ne l'avais jamais fait. Même pas à l'occasion de deux finales de la Coupe du président », a-t-il affirmé.

La patinoire, pour lui, c'est sacré.

« Elle appartient aux joueurs, a-t-il commenté. Mais le matin du septième match, je me suis dit que j'allais rompre à cette tradition, si on gagnait. Il s'agit d'une des plus importantes victoires de notre histoire. On venait de surmonter un énorme obstacle et je voulais le partager avec eux. »

Les trois premiers joueurs rencontrés par Groulx sur la surface glacée ont été David Tremblay, Nick Fugère et Mathieu Curadeau.

« J'ai vu un énorme soulagement dans leurs yeux. Si on avait échoué dans ce septième match, on aurait eu de sérieux doutes. On est jeune et on veut réaliser de grandes choses avec cette équipe-là. »

Benoît Groulx a dérogé à une tradition, mais il en a maintenu une autre. Il n'a pas serré la main des joueurs des Voltigeurs.

« Encore là, parce que la patinoire leur appartient. Je préfère rencontrer l'entraîneur adverse et lui dire de transmettre un message à ses joueurs. Lui rappeler à quel point, ils ont été bons. »

Les Olympiques ont le bénéfice du doute

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Olympiques ou Saguenéens?

Ouille.

Gatineau ou Chicoutimi?

Re-ouille.

Il y a des matins moins compliqués. Genre, la sortie du lit, la promenade matinale de Mercedès, la lecture des quotidiens et l'écoute de bons albums.

Tiens, un disque. La solution est peut-être là.

Le dernier Neil Young?

— Trop tôt.

Le dernier Pierre Lapointe?

— Un excellent choix, mais on préfère écouter attentivement les paroles des chansons. Alors on passe.

On passe au *Concert de Brandebourg*, de Bach.

C'est le bon choix. La musique est envoûtante et même inspirante.

C'est quoi encore la question. Ah oui, les Olympiques ou les Saguenéens?

La solution facile serait d'opter pour Chicoutimi en cinq. Ou en six. Ou encore en sept.

Or, la solution facile, ce n'est pas notre tasse de thé.

Sans trop se compliquer les méninges, on va accorder le bénéfice du doute aux Olympiques.

Si, aux Olympiques.

On vous le dit tout de suite, on ne souffre pas d'une crampe au cerveau. Et n'allez pas brandir la carte de la prédiction « locale », même si on a le goût de brasser un peu, sans sombrer dans la grande controverse.

Sur papier, le contraste est frappant. Les Saguenéens les attendent chez eux avec leur dizaine de joueurs de 19 et 20 ans. Les Olympiques ont débarqué à Ville-Saguenay, hier, avec leurs « flos » et trois jeunes adultes de 20 ans.

On maintient tout de même notre choix. Alors pourquoi?

À cause d'un passage dans le temps. L'auteur de ces lignes a jadis été affecté à la couverture des Sénateurs d'Ottawa. Printemps après printemps, on se pliait au même exercice et les astres envoyaient l'équipe de la capitale fédérale en finale de la coupe Stanley. Ses partisans attendent toujours.

C'est bien beau une équipe, bâtie pour tout gagner. Mais le hockey cache cette grande subtilité, sa conclusion s'écrit sur une patinoire.

Et justement, les Olympiques de Gatineau sont irrésistibles sur une surface glacée.

Alors, ils vont gagner cette série en sept parties.

Sénateurs en bref

Chara et Murray bavardent

Le Droit — sports@ledroit.com

Bryan Murray et Zdeno Chara ont longuement bavardé, hier matin, le long de la rampe. La séance d'entraînement facultative des Sénateurs tirait à sa fin, et le géant en avait sué un bon coup.

« Son état de santé s'améliore », commentait l'entraîneur, à propos de son défenseur étoile qui a raté une huitième partie consécutive, hier soir. « Il n'est pas encore capable d'effectuer tous les lancers qu'il veut, mais ça s'en vient, assure Murray. Avec un défenseur qui joue comme Zdeno, il est préférable d'attendre qu'il soit complètement rétabli. »

Un record ?

Durant son quart de siècle dans la LNH, Bryan Murray n'avait jamais utilisé un défenseur pendant 38 minutes, durant une partie. C'est pourtant ce qui est arrivé à Andrej Meszaros, mercredi soir, à Buffalo.

« Ça n'est jamais arrivé, racontait Murray hier matin. À mes débuts, avec les Capitals de Washington, Rod Langway aimait passer beaucoup de temps sur la patinoire. Je ne lui ai cependant jamais permis d'y rester aussi longtemps. C'était beaucoup trop, mais nous étions mal pris. »

Malec en renfort

Anton Volchenkov n'était toujours pas prêt à jouer, hier soir. Les Sénateurs ont donc rappelé un troisième défenseur de leur club affilié de Binghamton. Tomas Malec a rejoint Filip Novak et Brad Norton dans la brigade défensive outaouaise.

Chez le Canadien, Bob Gainey et Guy Carbonneau ont laissé de côté Richard Zednik, Todd Simpson, Niklas Sundstrom et le blessé Francis Bouillon.

La bataille de l'Ontario… en Nouvelle-Écosse

Les Sénateurs affronteront de nouveau leurs ennemis jurés torontois, lors du calendrier préparatoire 2006. Les deux clubs ont même annoncé mercredi qu'ils croiseraient le fer à Halifax, le dimanche 24 septembre.

Le Canadien savoure sa revanche contre les Sénateurs

Le Canadien de Montréal a savouré sa revanche.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Il affrontait un club décimé. Un club qui n'avait pas eu le temps de se remettre d'un match particulièrement taxant pour sa brigade défensive, la veille, à Buffalo.

Mais les Glorieux valeureux ont quand même gagné. Ils ont vaincu les Sénateurs d'Ottawa, 5-3, au grand plaisir de leurs milliers de partisans bruyants qui avaient envahi la Place Banque Scotia.

« Nous avions trois défenseurs de Binghamton, mais il ne faut pas que cela nous serve d'excuse. Nous devons bien jouer en équipe pour l'emporter », déclarait Andrej Meszaros après la partie.

Mathieu Dandenault, Mike Ribeiro, Chris Higgins, Saku Koïvu et Jan Bulis ont déjoué Ray Emery.

Le jeune gardien des Sénateurs avait reçu la Coupe Molson pour le mois de mars, avant la rencontre. Il n'a pas connu sa meilleure soirée.

« Il avait l'air amoché ce soir, concédait son entraîneur-chef Bryan Murray. Nous allons lui donner congé, demain. Il devrait nous revenir en force par la suite. »

Ça s'est quand même beaucoup mieux passé que la dernière fois pour les joueurs de Bob Gainey.

Le 26 janvier, ils avaient décoché une douzaine de lancers, de peine et de misère, vers le filet de Dominik Hasek.

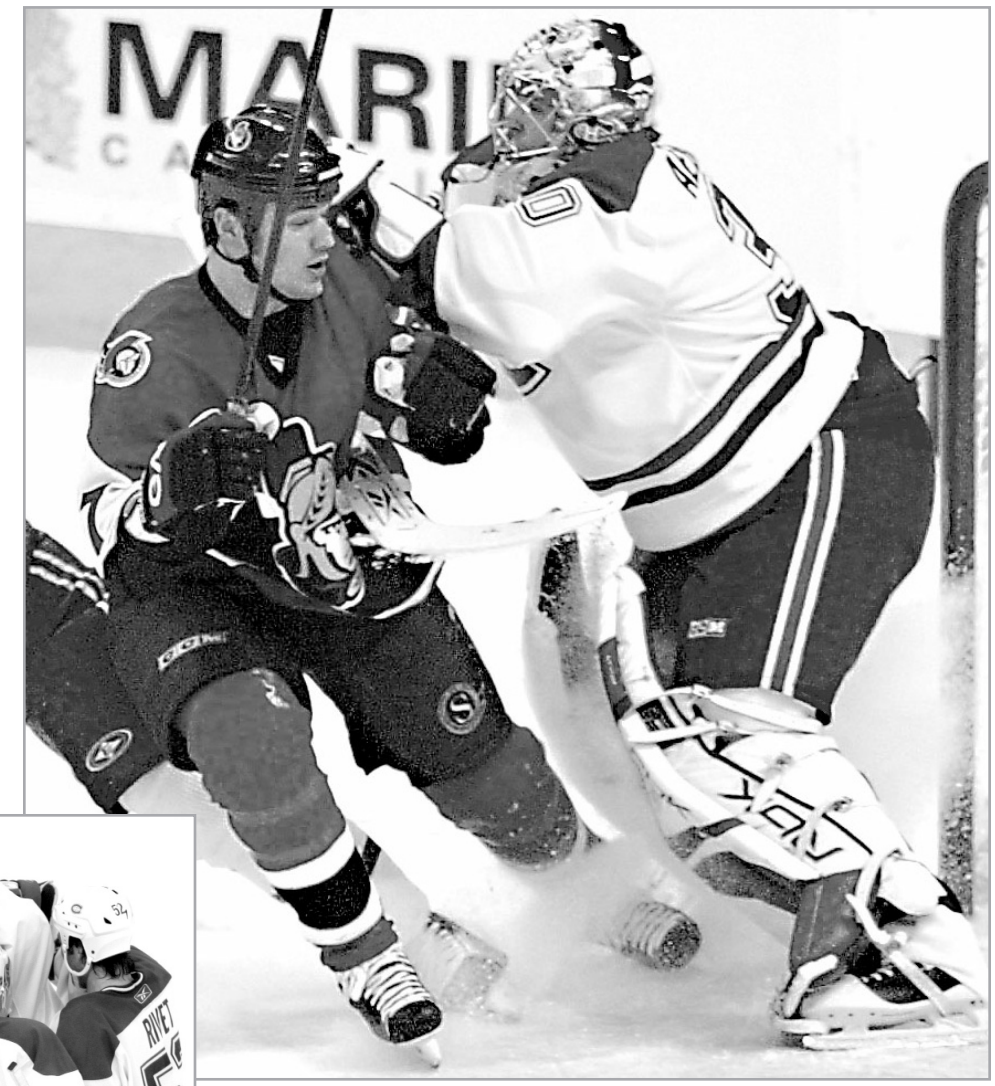
Après la partie, le Dominateur avait déclaré que les blanchissages aussi faciles ne devraient même pas compter.

Il avait ainsi soulevé l'ire de l'entraîneur-chef, et celle de ses quelques millions de fidèles.

Les fans ont quand même eu chaud.

Un début de match endiablé, ouvert, plein de rebondissements. Le genre de hockey qui vous donne le goût de la Ligue nationale.

Les Sénateurs n'avaient pas l'air fatigués du tout. Après 20 minutes de jeu, ils dominaient 21-6 au chapitre des tirs au but.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

David Aebischer, le gardien du Canadien, a été très occupé hier soir dans la victoire de 5-3 contre les Sénateurs. Non seulement a-t-il fait face à 47 lancers, mais il a souvent eu des adversaires 'dans la face', comme ce fut le cas avec Peter Schaefer.

PRESSE CANADIENNE

Chris Higgins salue son 21e but de la saison, félicité par ses coéquipiers, en deuxième période.

Aebischer bon et chanceux

David Aebischer était très bon, mais aussi chanceux.

Les défenseurs des ligues mineures Tomas Malec et Filip Novak ont bien failli marquer leur premier but dans les majeures. Chacun leur tour, ils ont frappé le poteau.

Aebischer a reçu un bon coup de pouce de ses défenseurs, aussi.

À un certain moment, Mike Komisarek a réussi à plonger dans les jambes de Peter Schaefer pour lui enlever la rondelle, en échappée, sans pour autant le faire trébucher.

Au premier entracte, un loustic de la tribune de la presse se demandait si ce n'était pas le Canadien, plutôt, qui avait disputé un match mercredi soir à Buffalo.

Les premiers signes de fatigue des Sénateurs ont commencé à paraître au retour de la pause.

Le Tricolore a dominé le deuxième engagement. Il a même réussi à prendre les devants par un but.

Il a pris les choses en main, pour de bon, en troisième période.

Dany Heatley a marqué deux buts dans la défaite.

Heatley améliore deux records

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Une petite raison de se réjouir, dans la défaite.

En marquant deux buts, Dany Heatley a établi deux nouveaux records d'équipe.

Il a d'abord éclipsé pour de bon Marian Hossa, en devenant le joueur des Sénateurs ayant marqué le plus de but durant une seule saison.

Il a également récolté son 95e point de la saison régulière. Il a donc battu le record de points établi par Alexeï Yashine en 1999.

« C'est bien agréable, comme record. Évidemment, j'aurais préféré que ça se passe dans une cause gagnante. Je suis quand même content. Ça démontre que j'ai eu beaucoup de plaisir avec ma nouvelle équipe cette saison », déclarait le nouveau double recordman, en fin de soirée.

Sur le vélo stationnaire voisin, son bon copain Jason Spezza lui disait de ne pas trop s'en faire.

« Nous allons essayer d'entreprendre une série victorieuse. De cette façon, Dany Heatley pourra continuer de battre ses propres records dans des causes gagnantes. »

« Nous savions tous qu'il finirait par battre ces records. Ce n'était qu'une question de temps, au fond. Ça illustre bien le type de saison que nous avons connu en tant qu'équipe. »

Par ailleurs, les partisans des Sénateurs ont obtenu une deuxième raison de festoyer, dans la défaite. En fin de troisième période, durant un arrêt de jeu, le tableau indicateur nous apprenait que les Maple Leafs de Toronto avaient subi une autre défaite.

Ils ont perdu contre les Bruins de Boston, cette fois.

D'un jour où l'autre, un astérisque au classement indiquera qu'ils ne participeront pas aux séries éliminatoires.

Les fans d'Ottawa ont applaudi cette nouvelle défaite de leurs pires ennemis, mais ils n'ont pas réussi à couvrir les cris des partisans du Canadien…

Comme leurs favoris avaient l'avance, ils chantaient « Na Na Hey Hey… » très, très fort.

5 — 3

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Montréal**, M. Dandenault 5 (Kovalev, Ribeiro) 1:46
2. **Ottawa**, Andrej Meszaros 8 (Eaves, Varada).....6:37

DEUXIÈME PÉRIODE

3. **Ottawa**, Dany Heatley 46 (Eaves, Pothier) .....5:51 (an)
4. **Montréal**, Mike Ribeiro 15 (Kovalev) 6:02
5. **Montréal**, Chris Higgins 21 (Ryder, Koïvu) .....12:42 (an)

TROISIÈME PÉRIODE

6. **Montréal**, Saku Koïvu 17 (Ryder, Higgins).....0:35
7. **Montréal**, Jan Bulis 19 (Ribeiro, Kovalev).....5:52 (an)
8. **Ottawa**, Dany Heatley 47 (Kelly, Spezza) 12:35

TIRS AU BUT

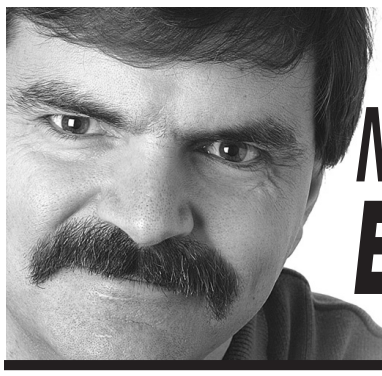
Montréal	6	16	10	— 32
Ottawa	21	16	10	— 47

Gardiens — Montréal, David Aebischer (G,27-16-2) ; Ottawa, Ray Emery (D,22-8-4).
Avantages numériques — Montréal : 2 en 4 ; Ottawa : 1 en 5.
Assistance — 19929.

1. **Montréal,** Alexeï Kovalev
2. **Montréal,** David Aebischer
3. **Montréal,** Chris Higgins

PROCHAIN MATCH DES SÉNATEURS
Demain soir, 19 h, à la Place Banque Scotia
contre les Sabres de Buffalo
(Radio : CJRC et The Team)

PROCHAIN MATCH DU CANADIEN
Demain soir, 19 h, au centre Bell
contre les Devils du New Jersey
(Télé : RDS)



Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Murray aurait pu donner un repos à Emery

Si le « CH » a pu se permettre de reposer son C.H. pour affronter les Sénateurs hier soir, est-ce que Bryan Murray n'aurait pas pu offrir un petit congé à Ray Emery ? La réponse : décidément oui.

Cristobal Huet (le C.H. en question) reprenant son souffle sur le banc, le Canadien a bénéficié d'une première bonne sortie de David Aebischer depuis l'échange qui l'a amené du Colorado contre José Théodore dans sa victoire d'hier soir, alors qu'il a effectué 44 arrêts.

Emery, à l'autre bout, devait se taper un 20e match consécutif et un deuxième en 24 heures. Il a beau être jeune et vouloir jouer le plus possible en attendant le retour (si retour il y a) de Dominik Hasek, il me semble que ça ne lui aurait pas fait de tort de laisser sa place à Mike Morrison pour ce match.

Surtout que devant lui, il manquait toujours le « Big Three » de Zdeno Chara, Wade Redden et Chris Phillips. La moitié de la brigade défensive était composée de gars de la Ligue américaine, les Brad Norton, Tomas Malec et Filip Novak, qui se faisaient déborder à l'extérieur, « ce qui ne nous arrive jamais d'habitude », a noté l'entraîneur des Sénateurs Bryan Murray.

Emery a fait face à 32 tirs et s'il a effectué quelques beaux arrêts, il a aussi eu l'air chancelant à quelques occasions, lui qui a cédé sur le premier tir du match, celui de Mathieu Dandenault. Il n'a surtout pas été brillant sur le quatrième but du Canadien, qui a sorti les siens du match en début de troisième.

Après le match, il a mis une éternité à sortir de la salle du thérapeute, où il subissait des traitements. Son entraîneur a trouvé qu'il « passait beaucoup de temps à faire des exercices d'élongation pendant le match, il avait l'air amoché ».

Raison de plus pour lui donner congé, non ? « Tout va bien, il n'y a pas de problème. Je suis un peu raide depuis une couple de jours, mais ça va aller. Je vais être prêt pour samedi, a raconté Emery à sa sortie de la clinique. Pour ce qui est de ce match, j'aurais juste eu besoin d'effectuer une couple d'arrêts de plus. »

En tout cas, après ce match, personne chez les Sénateurs ne pouvait se moquer du Tricolore comme lors de sa dernière visite, le 26 janvier dernier, alors qu'il avait été limité à 12 tirs et que Hasek avait dit que son jeu blanc de 3-0 avait été « trop facile, il ne devrait pas compter ».

PRESSE CANADIENNE

Ray Emery, le gardien des Sénateurs. aime disputer le plus de matches possible, mais l'entraîneur-chef de l'équipe, Bryan Murray, aurait pu lui donner un petit repos, hier, contre le Canadien. Emery est entré en collision avec Chris Higgins, qui a été puni sur le jeu.

Aebischer, il faut le noter, a majoritairement fait face à des tirs qui semblaient de routine parce qu'il était toujours bien placé. Il a aussi réussi un superbe arrêt de la mitaine contre Dany Heatley en deuxième période. « Je m'étais mis beaucoup de pression sur les épaules, a dit le cerbère suisse. J'ai surtout laissé la rondelle venir à moi au lieu d'aller la chercher. »

UN BON MOMENT

« Pour nous, c'était un bon moment pour reposer (Huet) vu que nous avons un assez bon coussin entre la septième place que nous occupons et la neuvième position », soulignait l'entraîneur du Canadien Bob Gainey après coup.

Si c'était le cas pour le Tricolore, imaginez pour les Sénateurs, qui sont au tout premier rang.

En tout cas. C'est le genre de remise en question d'une décision d'entraîneur qui ne laisse augurer rien de bon pour les séries. Déjà que Murray surutilise des gars comme Andrej Meszaros et Brian Pothier, cette semaine.

En terminant, un mot sur l'ambiance qui régnait au « Coffre-fort » hier soir. Il devait bien y avoir un tiers de la foule qui encourageait la Flanelle, et comme leur équipe a eu le dessus, ils étaient particulièrement bruyants.

Les Sénateurs voudront autant que possible éviter d'affronter le Bleu, Blanc, Rouge en première ronde des séries, pour éviter que les partisans montréalais (dont plusieurs viennent de l'Outaouais, évidemment) ne viennent envahir leurs gradins et diminuer l'impact de la foule.

Blogue sportif

Les Sags… en sept

Olympiques vs Saguenéens. Un club que j'ai couvert pendant 10 ans contre le club de mon patelin.

Ça devrait donner une série quart de finale très intéressante, si les Olympiques ont encore de l'énergie après avoir été poussés à la limite par Drummondville.

Les Sags, avec une attaque explosive, partent largement favoris, mais mon petit doigt me dit que les Gatinois pourraient leur donner du fil à retordre, surtout si David Tremblay se dresse devant son filet. À l'autre bout, Chicoutimi n'a pas un deux de pique non plus en Alexandre Vincent, gros avantage qu'ils ont par rapport aux Voltigeurs.

Le « roi » Richard Martel a les éléments en main pour mettre fin à sa guigne contre les Olympiques. Cinq fois, il les a affrontés en séries au fil de la dernière décennie et plus. Cinq fois, ils l'ont expédié en vacances, il y a deux ans en demi-finale avec les Sags, deux fois quand il était à Val-d'Or et deux autres quand il était à St-Hyacinthe auparavant. Est-ce que la sixième fois sera la bonne ? On va dire que oui, mais ce ne sera pas facile. On va dire en sept dans une série de « *homers* », Martel étant incapable de gagner à l'aréna Guertin (fiche de 1-16).

Une belle barbe des séries

En accédant au deuxième tour, les joueurs des Olympiques vont avoir l'occasion de continuer à laisser pousser leur barbe des séries. Ils vont cependant avoir fort à faire pour en avoir une plus belle que le gouverneur de l'équipe, Charles Henry, qui a fière allure avec son « look Grizzly Adam » ce printemps…

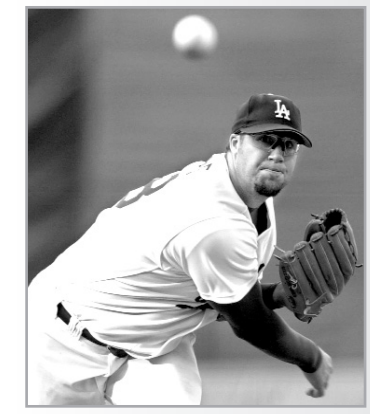
Carpentier avec les moins de 18 ans

Quelques heures après avoir écrit sur son cousin décédé dans un accident de voiture (voir notre édition d'hier), j'apprenais que Hugo Carpentier avait été retenu par Hockey Canada pour faire partie de l'équipe nationale des moins de 18 ans qui s'envole aujourd'hui pour la Suède, où aura lieu le Championnat mondial pour cette catégorie d'âge. L'attaquant des Huskies de Rouyn-Noranda, qui est du secteur Buckingham de Gatineau, aura notamment comme coéquipier Jamie McGinn, des 67's d'Ottawa, ainsi que la merveille de 15 ans des Generals d'Oshawa, John Tavares. On leur souhaite de profiter pleinement de cette expérience et de mordre dans la vie car on ne sait jamais quand elle va prendre une tout autre tournure.

Une loterie qui aide

Belle initiative que la loterie Quest for Gold de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario, qui vient en aide aux athlètes afin de couvrir leurs frais de subsistance, d'entraînement et d'études postsecondaires. Le député Jean-Marc Lalonde a justement annoncé cette semaine que quatre athlètes de son comté de Glengarry-Prescott-Russell vont en bénéficier, soit Samantha Piquette, de Casselman (athlétisme, 2650 $), Alex Bernard, de Rockland (athlétisme, 2650 $), Alicia Hurley, de St-Albert (biathlon, 2650 $) et Marc Dorion, de Bourget (hockey-luge, 1500 $).

AUJOURD'HUI



GESCA, archives

Gagné sera opéré au coude droit

Le releveur no 1 des Dodgers Eric Gagné subira une opération au coude droit aujourd'hui pour retirer un nerf, sa deuxième opération au bras en moins d'un an. Le porte-parole de l'équipe Josh Rawitch a dit qu'il n'y avait aucune date prévue pour le retour au jeu du lanceur originaire de Mascouche, qui a totalisé 152 sauvetages de 2002 à 2004 et qui avait été un choix quasi-unanime en 1993 pour l'obtention du trophée Cy Young remis au meilleur lanceur dans la LNB.

Hockey

Les Olympiques ont le bénéfice du doute

PAGE 65

Volley-ball

Hoag dirigera l'équipe nationale

PAGE 60

Curling

Le Canada en ronde éliminatoire

PAGE 61

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

MEGA MITSUBISHI

Le soleil brille, nos prix aussi!

Équipements de série : moteur 4 cylindres de 2 L, boîte manuelle 5 vitesses, système audio Mitsubishi de 140 watts avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs, sacs gonflables avant du système SRS, roues de 14 po en acier avec enjoliveurs pleine grandeur, essuie-glace à balayage intermittent, sièges avant réglables 6 directions, phares aux halogènes à extinction automatique, surfaces de siège en tissu et plus encore.

Achetez la à partir de **117$†** Aux 2 sem.

2006 Lancer ES ou // Ralliart

Équipements de série : moteur MIVEC de 2,4 L et 162 ch, choix entre boîte manuelle 5 vitesses ou boîte automatique 4 vitesses Sportronic, système audio Mitsubishi de 140 watts (maximum) avec lecteur de CD/MP3 et 6 haut-parleurs, système de sécurité à 6 sacs gonflables, roues de 17 pouces en alliage à cinq branches, freins à disque aux quatre roues avec système de freinage antiblocage, banquette arrière à dossier divisé 50/50, aileron arrière intégré, ensemble optionnel son et soleil et bien plus encore.

Ultra performante et allure sportive

Achetez la à partir de **189$†** Aux 2 sem.

2006 Eclipse GS ou GT

Équipements de série : puissant moteur 4 cylindres MIVEC de 2,4 L et 160 HP, boîte manuelle 5 vitesses, système de freinage anti-blocage (ABS), climatisation, lèves-glaces, rétroviseurs extérieurs chauffants rabattables, verrouillage des portes et du hayon à commande électrique, système audio Mitsubishi de 140 watts avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs, sacs gonflables avant à déploiement adapté de pointe†, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable, bacs de rangement dans le plancher de chargement, cache-bagage rétractable, longerons de galerie de toit et plus encore.

Achetez le à partir de **179$†** Aux 2 sem.

2006 Outlander LS ou SE

Maintenant dans nos salles de montre!

2007 Eclipse SPyder

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

- **10** Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de ans/160 000 km*
- **5** Garantie limitée sur les véhicules neufs de ans/100 000 km*
- **5** Assistance routière de ans/kilométrage illimité*

Téléphonez maintenant pour prendre un rendez-vous avec un représentant des ventes.

770-2277

MEGA MITSUBISHI
1261 Boul. St Joseph, Gatineau

MITSUBISHI MOTORS
réveillez vos sens

*Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. La garantie limitée de véhicule neuf couvre la plupart des pièces des véhicules (à l'exception des batteries, des composantes audio et autres articles exclus en vertu des conditions de la garantie) utilisées et entretenues normalement. L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une info des fabricants concernant les véhicules 2004-2006. Rendez-vous chez un concessionnaire ou à mitsubishicars.ca pour les conditions relatives aux garanties et à l'assistance routière ainsi que les autres détails.

† * S.A.C. plan achat 207 versements(96 mois), comptant de 1 995$ ou échange équivalent, zero comptant aussi disponible, taux à partir de 7.95% offert par la banque Royale, taxes, transport, préparation inclus. Ne peu être jumelé à une autre offre. Les images sont à titre d'informtation seulement.

www.megamitsubishi.com

Ouvert les dimanches!

440512